大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬零八百二十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五～七五七一八一至七
圖文傳真：五～八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售貳元
香港有利印務有限公司承印

吳學謙會見台灣客人 談香港大陸長期穩定

兩岸最現實問題是實現「三通」

多接觸增進了解事情就好辦了

【新華社北京二十四日電】吳學謙副總理今天在釣魚台國賓館會見了台灣「中國統一聯盟」第一副主席、青年中國黨執行長謝學賢一行。

吳學謙對謝學賢等來訪表示歡迎，並希望台灣各界人士多來大陸看看，他說，當前大陸和台灣應該實現「三通」，多接觸才能增進了解，這有利於大陸與台灣的和平統一事業。

吳學謙同謝學賢還討論了香港問題。吳學謙對一九九七年香港回歸祖國，實行一國兩制很有信心。他說，香港的長期穩定對大陸有利。

吳學謙向客人介紹了大陸情況。他說，平息反革命暴亂，實現了大陸的穩定，但要鞏固穩定還有許多事情要做，「我們要爭取長期穩定。」

他還向客人介紹了十年改革開放政策給中國大陸帶來的變化。他說，「我們要堅持改革開放政策，並把改革開放搞得更好。」

【中新社北京二十四日電】國務院副總理吳學謙今天下午在釣魚台會見並宴請台灣中國統一聯盟第一副主席、青年中國黨執行長謝學賢一行。

吳學謙在會見時說，中華民族經過一個時期的奮鬥必會實現大統一，海峽兩岸現在最現實的問題是實現「三通」。「三通」後，兩岸來往增加了，就會增加了解，增加了了解事情就好辦了。不了解就可能產生各種各樣的猜測和疑慮。在互相了解的基礎上達成共識，互不強加於對方，統一的問題就好解決。中華民族幾千年歷史、文化從來沒有中斷過，祖國的統一是為了民族子孫後代，為了對得起祖先，為了中華民族的強盛。

謝學賢教授表示很贊同這種程序。他說，今天上午他參觀了北京的核能研究所，印象十分深刻。從兩岸經濟型態上講，大陸比較側重重工業和科技，台灣天然資源缺乏，比較注重外貿、輕工業，兩邊經濟和人才剛好是互補型態，不能早點兒合作實在令人很遺憾，應該很好推動。

台北男子手球隊二十四日遊覽八達嶺（新華社）

當前重點「掃黃」亟須注意政策

李瑞環講整頓書刊 寧可不及不要過頭

不應干預個人正當生活愛好和文化興趣

【據新華社北京二十四日電】中共中央政治局常委李瑞環今天強調，目前在全國開展的「掃黃」必須同繁榮文藝、活躍群衆文化生活結合起來，「掃黃」的目的是為了繁榮文藝，而不是打擊文藝。

他解釋說，「掃黃」是指清查和取締各種宣傳淫穢、色情、暴力和封建迷信的出版物和音像製品。

李瑞環在中共中央和國務院今天下午召開的全國整頓清理書籍、報刊及音像市場的電話會議上說，這次整頓清理書刊和音像市場，必須查禁宣揚資產階級自由化的反動政治書籍，但目前的重點是「掃黃」。

李瑞環強調在整頓清理書報刊及音像市場中要認真掌握政策界限。他指出凡是淫穢書刊和音像製品，該禁止的要禁止，該封存的要封存，該銷毀的要銷毀，該收繳的要收繳；大批製造、複製和有組織地傳播淫穢書刊和音像製品，是危害社會的犯罪行為，不能簡單地靠罰款來解決，必須繩之以法，對造成嚴重惡果的生產者和出售者，要依法從嚴處理，對出售淫穢書刊和音像製品的攤販，要組織力量抓緊審查。

李瑞環要求各地區、各部門領導人在整頓清理中要從一開始就注意政策。他說，「搞過了不好，當然不及也不好，二者相比，寧可一時不及也不要過，因為我們有不及，因過了反而不及的教訓。一時「不及」，我們還有時間繼續往前搞下去，而如果不分青紅皂白橫掃一氣，把不屬於反動的東西當作反動的去取締，把不屬於淫穢的東西當作淫穢的去清除，甚至不適當地干預個人正當的生活愛好和文化興趣，那就會引起人們的不滿和社會的非議，那就既不能真正解決問題，也不能鞏固已有的整頓成果。」

【據新華社北京二十四日電】中共中央政治局委員、國務委員李鐵映在今天舉行的一次電話會議上說，整頓、清理書報刊及音像市場，清除各種「精神毒品」和「文化垃圾」，創造良好的社會風氣和社會環境，是保證改革開放順利進行的一個重要條件。

他強調要繼續堅定不移地堅持文藝「為人民服務，為社會主義服務」的方向和「百花齊放、百家爭鳴」的方針，努力促進文化藝術的進一步繁榮。

李鐵映要求對被取締的出版物立即封存，以淨化市場，對有關出版、印刷單位及其領導者要給予經濟的、行政的處罰乃至追究法律責任。

江澤民在京會見鄒至莊

【新華社北京二十四日電】中共中央總書記江澤民今天下午在中南海會見美國普林斯頓大學經濟學教授鄒至莊，同他就中國經濟學教育和中國經濟改革等問題交換了意見。

北京港澳中心大廈封頂儀式昨天舉行

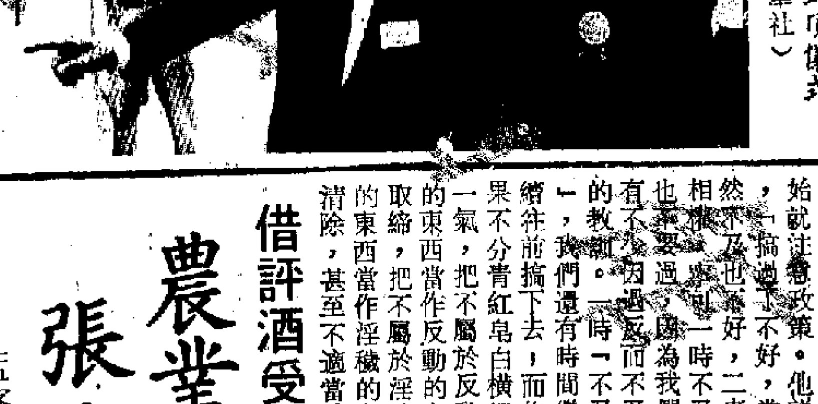
姬鵬飛麥理覺韋敬誠等出席

【據新華社北京二十四日電】北京港澳中心大廈主體結構今天封頂。

這座由國務院港澳辦公室屬下京港開發公司與香港股商方心讓先生名下中友投資有限公司合作建設的大廈，依據中國傳統風水學，定於今天上午九時二十分的吉日良辰準時舉行了封頂儀式。國務院港澳辦公室主任姬鵬飛、香港立法局議員麥理覺和香港皇家賽馬會執行總裁韋敬誠等出席了封頂儀式。

北京港澳中心是一座以高級標準飯店為主、辦公及公寓大樓為輔的綜合性建築物，位於北京二環東路，建築面積七萬多平方米。這座由香港建業工程設計公司設計、北京城市建設總公司施工的大廈，將於明年春天建成開業，為港澳同胞及海內外各界人士在京活動提供良好的服務。「中心」酒店還是亞洲第一座「無障礙」式酒店，備有「無障礙」樓層和「禁止吸煙樓層」。

北京港澳中心特聘瑞士酒店管理集團管理，該集團特意從瑞士空運了一棵松樹到北京，祝賀封頂盛典，並預祝「中心」開業後能出類拔萃，別具一格。



姬鵬飛（右）和方心讓昨在京參加「港澳中心」大廈封頂儀式（新華社）

新聞簡報

- 田紀雲：嚴禁偽劣商品出口……二版
- 日本擬驅逐越南船民……三版
- 勞工有薪年假擬增至達兩周……六版
- 械劫犯暴力越柙……八版

錢其琛穿梭外交 下月將訪問中東

埃及伊朗約旦敘利亞等

【路透社北京二十四日電】中國外交官員星期四說，中國外長錢其琛下月將訪問中東，以加強中國的國際形象及抗衡西方的外交孤立。

亞洲外交官員說，錢其琛將訪問埃及、伊朗、約旦、敘利亞，也可能包括突尼斯。

他補充說，「這合乎他的非洲之行後的邏輯。中國正挑選仍願意與他做生意的國家。」

外交官員拒絕提供錢其琛中東之行的確實日期，但說很可能在十月份進行。北京外交部即時未有評論。

李鵬年內訪孟加拉 昨在京晤孟國外長

【中新社北京二十四日電】中國總理李鵬今年晚些時候將訪問孟加拉國，這無疑是中國下半年外交方面一個重大事件。

今天下午，當孟加拉國外長馬赫穆德告訴李鵬，艾爾沙德總統期待着李鵬對孟國進行訪問時，李鵬稱，他對今年晚些時候有機會訪問孟加拉國感到高興。

借評酒受賄上萬元

農業部副處長張濱舞弊被捕

監察部正對此案其他人作進一步調查

【新華社北京二十四日電】農業部原計劃司企業處副處長張濱，借評酒之機，收受貴州省道真縣道真酒廠賄賂一案最近由國家監察部會同有關單位查清。張濱因構成受賄罪已被北京市朝陽區人民檢察院逮捕。

貴州省道真縣道真酒廠是一家縣辦集團企業，為了使其產品評上部優，送給張濱和另外一個人各一箱六瓶裝的茅台酒，從張濱那裏換取了兩張參評申請表，使本不符參評條件的低度酒「銀山鄉窖酒」取得了參加一九八八年農業部召開的全國農業系統低度酒評優活動的參評資格，在評酒會期間張濱又接受了該廠的賄賂五千元現金，一箱十二瓶裝的茅台酒，被評上「部優」稱號之後，為了感謝張濱的「幫助」，道真酒廠又送給張濱現金二千元，茅台酒十瓶，張濱皆照收不誤。

據統計，張濱在這次評酒活動中，共接受道真酒廠的賄賂價值一萬元以上，其中包括現金七千元，茅台酒二十八瓶，還有其它物品，做為國家機關幹部的張濱，利用職權，貪贓舞弊，嚴重損害了國家機關形象，敗壞了社會風氣，性質是極為嚴重的。

據了解，在這起案件中，還牽涉到其它一些單位和個人，他們對促成這起交易負有不可推卸的責任。目前，監察部和農業部監察局正對此案做進一步調查核實，對有關人員將給予嚴肅處理。

【據新華社廣州二十四日電】最高人民法院、最高人民檢察院發布關於貪污、受賄、投機倒把等犯罪分子限期坦白的通告，廣州市已有四名經濟犯罪人員，到各級檢察機關投案自首，共退出贓款人民幣八萬多元，國庫券三千元及一批贓物。

外長和貿易部長發表聲明

新西蘭重建對華關係

強調互相依賴 逐步考慮部長級接觸

【路透社惠靈頓二十四日電】中國血腥鎮壓學生民主運動差不多三個月，新西蘭星期四披露了重建對華關係的指引。

外交部長拉塞爾•馬歇爾和對外關係貿易部長邁克•穆爾發表聲明說：「中國對亞洲—太平洋地區和對新西蘭的根本性政治及經濟重要性沒有減少。」

中國是新西蘭的主要貿易夥伴，也是新西蘭重要羊毛出口業的最大顧客。

他們說：「我國與中國必須一起攜手致力於重建一種同時顧及昔日事實與明日前景的關係，在一個日益互相依賴的世界裏，我們兩國在亞太區內是鄰邦。」

根據這一指引，將逐一決定雙邊的部長級和議會的接觸。外交部和貿易方面的官方接觸將繼續進行。新西蘭將促進新西蘭與中國個人與工商界的聯繫。支持雙邊的教育、科學與文化的交流。

北京三報選登鄧文

論述經濟建設新聞工作等內容

【新華社北京二十四日電】此間出版的《經濟日報》、《中國青年報》、《光明日報》今天分別從剛剛出版的《鄧小平文選》中各選登了一篇文章，刊載在報紙的第一版上。

《經濟日報》選載的文章題為《今後的主要任務是搞建設》，該文是一九五七年四月鄧小平在西安幹部會上的講話的一部分。鄧小平在講話中指出，在革命任務完成之後，共產黨的主要任務是搞經濟建設。他認為，建設工作能否搞好，關鍵在於黨的領導，在於黨能否依靠羣衆。值得注意的是，這位中國改革、開放的總設計師，在當時就明確提出，搞建設「要學習世界上一切先進的經驗」，包括美國在內。他還強調，搞建設要從中國的實際情況出發。

報紙加的編者按認為，從國情出發，建設有中國特色的社會主義，是鄧小平的一貫思想，目前仍有十分重要的指導意義。

《光明日報》選載的是鄧小平一九五零年五月《在西南區新聞工作會議上的報告》，着重論述了如何辦好報紙、廣播和各級領導怎樣重視新聞工作的問題。他指出，「辦好報紙有三個條件：結合實際、聯繫羣衆、批評與自我批評」。但他強調，辦好報紙的前提是黨的領導。他說，沒有力量的黨的領導辦報，容易變成「有聞必錄」。

《中國青年報》選載的是鄧小平一九六一年十月在接見參加共青團中央工作會議全體代表時的講話，題為《提倡深入細緻的工作》。鄧小平在強調要深入細緻的工作時指出，「歸根到底，事情總是所有的人一點一滴地搞成的，這是最根本的。」

台灣經濟成長率今年料為百分七

【本報訊】台北消息：據「行政院經建會」二十三日估測，今年台灣經濟成長率將為百分七點六，貿易順差一百一十八億美元，較去年的一百二十五億美元降低百分十二，平均民眾所得七千五百七十一美元。

日本前任外相伊東正義將訪華

已獲首相海部俊樹批准

【法新社東京二十四日電】新聞報道說，日本實際上解除前往中國旅遊禁令後，首相海部俊樹已批准了前外相伊東正義訪問中國的計劃。

新聞報道引述政界人士的話說，伊東對首相說，他將以超黨派的日中友好議員聯盟會長身份訪問中國。

他們續稱，日本政府預期將於九月中旬解除前往中國旅遊的禁令。

伊東正義將是六月四日中國軍隊血腥鎮壓北京爭取民主示威群衆以來訪問中國的第一個日本資深政治家。

海部在記者招待會上說，儘管存在對六月北京鎮壓民運的「人道主義」問題，他仍將謀求促進日本與中國的關係。

北京近年畢業生要下基層受鍛鍊

【美聯社北京二十四日電】有關官員星期四說，一九八五年或以後大學畢業的政府職工，已經奉命到「基層單位」工作一、二年，以便提高他們的政治覺悟。

此舉是今春鎮壓爭取民主抗議運動以來，政府再次致力使青年又紅又專的部分行動，也是極左文化大革命的一種迴音。

中國安徽省
對外經濟貿易洽談會

定於1989年9月6日—9月12日在中國深圳市舉行。借此機會，我們熱誠歡迎港澳台、東南亞及世界各地經濟貿易界人士蒞臨洽談進出口貿易、對外經濟合作項目及各類靈活貿易。

主辦單位：中國安徽省對外經濟貿易委員會 暨

安徽省粮油食品進出口(集團)公司
安徽省土產進出口公司
安徽省畜產進出口公司
安徽省紡織品進出口(集團)公司
安徽省絲綢進出口公司
安徽省輕工業品進出口公司
安徽省工藝品進出口公司
安徽省五礦進出口公司
安徽省機械進出口公司
安徽省化工進出口公司
安徽省醫約保健品進出口公司
安徽省有色金屬進出口公司
安徽省冶金進出口公司
安徽省進出口(集團)公司
安徽省機械設備進出口公司
安徽省包裝進出口公司
安徽省出口商品建設基地公司
安徽省海通股份公司
安徽省中超進出口公司
安徽省化工建材公司
安徽省安信對外貿易公司
安徽省電子進出口公司
安徽省技術進出口公司
安徽省三資企業
安徽省保險公司
安徽省國際經濟合作公司
安徽省對外經濟合作項目洽談組

安徽省對外經濟貿易洽談會代表團團長：耿式文
洽談會地點：中國深圳市中國貿易開發(集團)有限公司展覽中心
深圳市紅嶺路紅嶺大廈五號樓二樓
洽談會時間：1989年9月6日 9月12日上午9時 下午5時
聯系電話：安徽省合肥市32015 電傳：90011AHFTB CN
深圳市251693

美嘉最新90年月曆
膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿
款式數佰種8月前大量定印另有折扣
加印廣告 國內提貨 價平
美嘉印刷廠5 8931891 5 751881
5 7218511 FAX 5 8381259 門市部：
灣仔交加里26號地下(京都戲院側)

世章月曆
膠片月曆 紙質月曆
枱曆枱墊 日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔駱佛蘭士街進教圍1號
電話：5-272706(3線)
傳真：5-8653455

中平企業有限公司
九龍柯士甸道5-7號巧明商業大廈602室
電話：3-7300035-6 傳真：3-7366792
直通全國各地
專業經營香港至中國各地貨櫃車運輸業務。
直接代辦國內文錦渡報關及清關手續，自備貨櫃停車場，代客拖箱拆箱。
廣州辦事處：廣州市文德路德政北景苑
深圳辦事處

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周二報二六五〇•九九，微升三•九九。

▲新加坡股市周三微升，交投暢旺，早市有全面回吐使股價下跌，但有部分指數成份股知創兩位數的升值，使指數轉跌為升。

柏克萊指數升四•七六，收市報二四〇九•三三。經紀估計，股市近期升勢可觀，最近幾天內將調整喘息。經紀對近期走勢意見不一，但都同意看海外股市走勢影響。

三，去年升值了百分之十五•八，八七年升值了百分之八•七。

美國政府一直要求南韓政府把南韓圜升值，作為改善兩國之間貿易不平衡的途徑。然而，最近，南朝鮮副總理兼經濟企劃部長趙淳指出，鑑於貿易失衡已有重大改善，南韓圜兌美元匯率應保持穩定。

南韓對美國的貿易盈餘額今年頭七個月為二十六億七千萬美元，較去年同期下降百分之四十二•八。去年全年貿盈額則為八十八億美元。

田紀雲強調樹立商譽 促取締偽劣產品出口

外貿部門須展開普遍檢查要獎懲分明

說頭七月出口已達到去年同期水平

【新華社北京二十四日電】中國國務院副總理田紀雲今天在外貿出口工作會議上，要求各地區、各部門及有關企業在對外經濟交往中重合同、守信用，進一步提高中國對外貿易的信譽。

田紀雲指出，抓出口商品質量和履約是當前治理整頓外貿環境和秩序的一項重要內容。必須高度重視和認真對待，態度要堅決，措施要有力。

田紀雲說，對外貿易要進一步發展，關鍵在於要有高質量的出口商品，而且必須重合同、守信用，樹立良好的對外信譽。這是中國社會主義對外貿易的一個基本原則。

他強調，對外開放十年來中國經濟同世界經濟的聯繫已越來越密切，擴大出口貿易不僅是實現中國經濟發展戰略目標的需要，也是更好地貫徹治理整頓和改革開放方針，以及穩定當前中國大局的需要。

為保證出口商品質量和按期履約，田紀雲要求經貿部門、外貿企業及各有關部門互相協調配合，各負其責，嚴格把關。

他強調說，對出口商品質量的管理必須嚴格執法，哪個環節出了問題就要追究哪個環節的責任，一定要獎懲分明。

他還說，對那些不顧國家信譽，出口偽劣商品，對外造成嚴重影響的單位和有關責任者，一定要追查到底，嚴肅處理，決不能姑息遷就。

田紀雲要求各地經貿部門對本地區出口商品質量和外貿合同履約情況進行一次普遍檢查，針對存在的問題採取改進措施和辦法。

在談到今年頭七個月的外貿情況時，田紀雲說中國的出口已達到了去年同期的水平，進口任務也完成得較好。他希望經貿部門在今後四個月中努力完成和超額完成全年的出口任務，實現年初確定的外貿穩定增長的目標。

又訊：中國經貿部今天宣佈撤銷廣東省湛江食品進出口公司、四川省糧油食品進出口公司的單項商品經營權，撤銷海南省土產進出口公司的內地口岸報關權；停止四川省萬縣罐頭食品廠、安徽省安慶胡玉美罐頭廠、武漢市江南製革廠、四川省綿陽罐頭廠、廣東省湛江食品廠的產品出口；對在出口芝麻中摻假作偽的河南周口地區糧油食品公司給予罰款並追究法律責任，對出口劣質牛皮的武漢市國際經濟貿易公司及廣東省輕工進出口公司、河南省糧油食品（集團）進出口公司給予通報批評。

與此同時，中國經貿部還對一貫恪守合同、注重質量，在外商中信譽卓著的中國絲綢進出口總公司浙江分公司、青島啤酒廠、湖南省茶葉進出口公司等三十七家廠商予以獎勵和表彰。

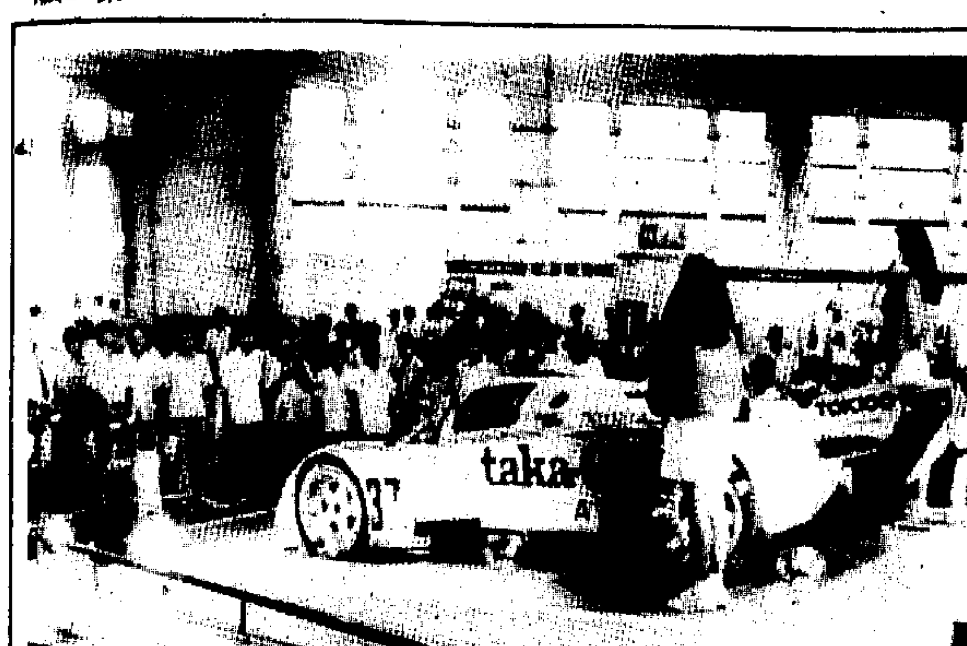
首屆北京時裝節 定下月四日舉行

【中新社北京二十四日電】首屆北京時裝節將於九月四日至十三日舉行。它將以時裝展覽、銷售、表演、設計評比和文藝晚會為主要內容，是中國大陸四十年來規模最大的一次服裝行業的盛會。

據本屆時裝節籌備負責人李華介紹，來自北京、上海、天津、廣州、大連、內蒙古等十三個省、市、自治區及國外的六十二家服飾廠商，將在農業展覽館展示各類新款服裝、首飾、化粧品、箱包、皮件、鞋帽及各類面、輔料等，展覽攤位近九十個。其中包括法國斯蒂化粧品有限公司、香港三三時裝公司和國際羊毛局。

時裝節期間，將推出近千個品種的六十八萬件服裝供選購，其中新品種佔一半。

時裝設計評出大獎賽自在全國徵稿後，已收到參賽服裝三百多系列、一千多件（套）。九月六日下午將由評委會進行最終評判，決出名次。



上海國際汽車工業展覽會昨起在上海展覽中心舉行（報道今刊第二十一版）（新華社）

棉花短缺成本激增 紡織業有斷炊之憂

京津滬頭七月所需棉花僅獲五成供應

【本報訊】紡織部負責人警告：由於棉花供應失衡，成本激增，號稱「搖錢樹」的中國棉紡工業正面臨斷炊之虞。

據《人民日報》一篇報道，今年，京、津、滬三大紡織基地在本棉花年度的頭七個月裏，僅得到應該供應棉花的百分之五十五左右，而黑龍江、吉林、浙江、福建等十七個省、自治區和計劃單列市棉花實際進貨不到計劃的四成。

報道說，從事棉花收購工作的供銷社系統自辦的小棉紡廠卻遍地開花，原料十分充足。據不完全統計，光是河北、山東供銷社系統自辦的小紗廠、小棉紡廠每年吃掉的棉花就高達五十多萬擔。

除了抬級抬價，不少地區的經營部門還巧立名目，強行收取勞務費、組織費、保管費、運雜費、虧損費等十多項費用，加起來往往相當成本上漲五成。在棉花中，摻假等現象也很嚴重。

中國新技術 廢棄顯像管可恢復功能

【據新華社北京二十四日英文電】《經濟日報》今天在此間報道，中國一個研究所開發出一種新技術，可恢復廢棄彩色顯像管的功能。

機電工業部第十二研究所經營的「三新電子公司」恢復了五千個廢棄陰極射線管，並把它們裝嵌到新的電視機內。

廢棄陰極射線管一向是生產商的最大負擔，因為它們不能循環使用，也不能掉棄。廢管可能造成環境污染。廠商只好把它們堆存或在偏僻地區埋掉。

每年恢復二十四萬個顯像管約可帶來二億四千萬元的利潤，而一條恢復生產線只花費兩百萬元。

香港餐協考察團 赴穗與同行交流

楊維湘講香港新派粵菜動向

【本報記者楊釐敏廣州二十四日專電】「廣州的粵菜正宗，注重傳統，色香味俱佳，只是花巧不足；羊城美點，鑊氣也好，形態生動」。這是今日上午前來廣州考察的香港飲食業人士在蓮香樓和廣州酒家用過午、晚餐後的評價。

由永遠會長楊維湘（魯夫）、會長施昌儀率領的香港餐務管理協會赴廣州考察交流團一行二十三人，應廣州市服務旅遊局、新廣州（香港）旅遊有限公司的邀請來穗進行兩天活動，以促進兩地飲食業的文化交流和旅遊事業發展的。

今天下午，香港餐協考察團的全體團員，在下榻的東方賓館國際會議中心，與廣州飲食業同行數十人歡聚一堂，交流經驗。中國烹飪協會常務理事、廣東省烹飪協會名譽會長、廣州市服務旅遊局副局長謝球出席了交流會。交流會由總經理李興源主持，會後由香港飲食業著名作家楊維湘主講「香港新派粵菜動向」，廣州市飲食業特級點心師帥焜主講「羊城美點的傳統與革新」，香港酒品評專家、飲食專欄作家湯馬士講「外國酒類知識」，廣州市飲食業技術培訓中心副主任黃大奇主講「廣州廚師定級管理」等。

香港飲食業人士在逛香港樓、廣州酒家用餐時，和廣州同行切磋烹飪技藝。他們在參觀了廣州酒家的廚房設備後，認為與香港一流酒家的廚房設備不遑多讓，並且稱讚廣州飲食業的服務態度好過香港。

香港餐協考察團明天將在泮溪酒家品嘗點心餐，與廣州同行座談，下午返港。

廣東酷熱雨水少 翹盼風暴送甘霖

受旱農田增至八百萬畝

【中新社廣州二十四日電】廣東省今年夏季雨水少，天氣乾熱，使得特別耐熱的廣州人亦覺比往年熱得難受。

來自廣州中心氣象台的資料顯示，七、八月份，廣東降雨量較往年同期普遍偏少五至八成，旱情較緩和的梅州市也偏少二成，雷州半島偏少三、四成。廣州市七月份雨水之少，幾乎是自一九〇八年以來的最低值。本月十五日，該市最高氣溫達攝氏三十七點一度，接近歷史同期最高值。

據報，目前廣東全省的受旱農田面積已達八百多萬畝，省政府已於日前向各市、縣發出了迅速開展抗旱救災工作的通知。省農委和「三防」指揮部也組織了工作組分赴旱情較為嚴重的汕頭、韶關、湛江等地指導抗旱。

專家分析，濕潤的西南季風今年偏弱偏南，致使廣東雨水少，加上持續高溫，蒸發量大，更加重了夏旱程度。近日南海海面有熱帶低氣壓活動，若能形成熱帶風暴，且向廣東方向移來，則可給苦旱的南粵大地注入甘霖。但悲觀的氣象預報顯示，八月下旬廣東仍將無大降雨過程。

中國美術全集 台灣版昨推出

【中新社北京二十四日電】六十卷巨帙《中國美術全集》台灣版，已由台灣錦繡文化企業正式推出。兩岸出版界合作者今天假北京國際飯店為該書舉行發行儀式。

《中國美術全集》共分繪畫、雕塑、工藝美術、建築藝術和書法篆刻五篇六十卷，該全集集大陸四千多位學者專家之心血，匯集了中國的藝術精萃，被認為是中國「五千年來第一部」藝術專著。

《中國美術全集》台灣版定名為「錦繡典藏版」，在台限印三千套，每套附有編號及「限量典藏證明書」。台灣版從瑞典購紙，運往北京、上海印刷，再轉運至新加坡裝訂，完成後再轉運台灣。

黔旱災風雹災交加

二百多萬畝田枯死 百人死傷

【據新華社貴陽二十四日電】中國的西南貴州省發生大面積旱災。近日部分地區又遭受嚴重風雹災襲擊，死亡二十六人，重傷七十四人。

據貴州省民政廳林家澤處長介紹，從七月以來，這個省大部分地區連續少雨，發生了旱災。目前農作物受旱面積一千一百九十五萬畝，已旱死二百四十萬畝。其中水稻田脫水六百五十九萬畝，佔全省水稻栽插面積的百分之六十一點六，稻田開裂二百九十六萬畝，並有六十九萬畝已乾死。

據七個地、州、市統計，已有較大的河溪一千五百五十六條斷流，山塘水庫乾涸三千七百一十一座，水井乾涸四點四五萬個。三百五十九萬人口和一百三十二萬頭牛馬等大牲畜發生飲水困難。

林家澤說，在大面積旱災發生的同時，從七月二十六日到八月七日，貴陽花溪、烏當和遵義、息烽、貞豐、甕縣、織金、畢節、威寧、平壩、開陽、龍里、桐梓十三個縣、區又遭受風雹災襲擊。據不完全統計，有二十二萬人口二十五萬畝農作物受災。因泥石流、雷擊等死亡二十六人，重傷七十四人，毀壞房屋九百七十九間。

林家澤說，目前貴州省政府已發放自然災害救濟款四千九百七十萬元。災區各級政府採取緊急措施進行抗災工作，對傷亡人員已作了妥善安置處理。

北京首都機場 入境旅客回升

目前每日約九百人入境

【中新社北京二十四日電】北京的大門首都機場入境旅客正在回升。日均入境人數已從六月份的四百八十二人回升到目前的九百一十七人。

據機場入境證件檢查處的官員介紹，六月五日至二十日，約有二十個入境航班無客人，那時，僅開兩個護照檢查台就夠了。目前，現有的五個檢查台全開了仍顯緊張。從送驗的護照上看，入境旅客中有旅遊者、商人，也有返京的駐京機構人員及家屬。

瑞航、日航、芬航等外航業已恢復正常航班。

九龍海關新緝私艇 一天截獲三走私船

私香烟值二百多萬元

【本報深圳二十四日專電】據海關總署的消息：配給九龍海關的新型緝私艇九零一號，經過一段時間適應性試航後，近期正式投入使用。開航後初露鋒芒，一天連獲三艘走私漁船，截獲走私香烟一千一百六十三箱，價值達二百四十一萬元。

八月十六日晚，九零一號艇按計劃出擊，開赴預定巡邏海域。為避開走私分子耳目，船長命令大艇停在走私漁船經常出沒的海域，用艇上先進的雷達網搜索海面「獵物」，而摩托艇則靜候海面隨時出擊。八月十七日凌晨時分，「獵物」終於在三門島對開海面出現，船長一聲令下，摩托艇如離弦之箭出擊，截獲「惠港一三八號」漁船，搜獲走私香烟四百五十箱。隨後，又以同樣手法截獲「汕尾一三二二號」漁船及「海豐二二六號」漁船，在船艙內查獲走私香烟二百一十三箱、四百九十三箱。

據海關初步調查，這些走私香烟是香港某水產貿易公司僱用上述國內漁船運往指定海域，然後用對講機以暗語呼叫，由快艇取貨。雙方商定運費，成事後到香港領取運費，每箱香烟運費為港幣五十元。

又訊，八月十六日晚，九龍海關另一艘緝私艇七零七號，亦在大鵬灣海面截獲了從事運零零一號和順來三零九號漁船，押回鹽田緝私基地檢查，結果發現漁船特設暗艙內藏有走私香烟八十一箱和一百一十箱，價值共達二十八萬餘元。

目前，上述案件正在進一步調查中。

深圳八貪污犯自首

當局已掌握二百多宗線索展開追查

【本報深圳二十四日專電】據這裏權威人士透露：深圳自八月召開懲治腐敗宣傳大會以來，反貪污、受賄取得新的進展。十天內就受理重大貪污、受賄案五宗，到今天已有八名違法犯罪人員到檢察機關投案自首，有四名被立案審理的人員坦白交代了自己的犯罪事實，合計金額人民幣一百多萬元。市檢察局負責人宣佈已掌握二百五十多宗舉報線索，正在審理核實，希望違法犯罪人員盡早投案自首，爭取寬大處理。

據悉，到今年七月底止，市經濟罪案舉報中心共受理羣衆各類舉報八百二十四件，八百六十六人，其中貪污挪用公款賄賂線索三百五十七件，四百人，涉嫌處以上幹部九人。

市檢察院於十八日宣佈對受賄及非法收入兩萬元而能坦白交代迅速退贓的被告人何磊、潘伯受免予起訴，兌現政策，對犯罪人員震動很大。

沙頭角某公司一副經理關凱，攜帶人民幣二萬一千元贓款到區檢察院自首，主動交代其利用職權將部分設計費收入人民幣三萬四千八百元轉到外單位提取現金攫為己有的犯罪事實，並表示要全部退清贓款。像他一樣自首的有八人，共交代貪污受賄人民幣十五萬多元、港幣一萬元。

至於被檢察機關立案的犯罪分子，在政策的感召下，已有五宗十四人坦白交代了各自貪污受賄挪用公款的犯罪事實，共計人民幣一百四十萬元、港幣五十多萬元。其中有羅湖區的國貿大廈服務公司工貿部負責人張選政等貪污團夥，交代在經營一萬台冰箱中貪污巨款的犯罪事實。有南頭區城建開發公司經理陳盤球交代利用職務之便收受包工頭賄賂人民幣五萬元港幣五千元的犯罪事實。該公司施工部部長李祝新也坦白交代了受賄人民幣四萬八千元、港幣五千元的犯罪事實。

目前，立案的重大貪污受賄案正在審查核實中。

本報特稿

粵消除外商疑慮初見成效

本報記者　黃少立

一名意大利專家前不久給廣東一家涉外投資公司拍電報說，若人身安全有保障，他會回來完成前期撤走而遺留下來的工作。

廣州市一位高級經濟專家今天向本報記者透露上述消息時說，這位意大利專家是北京事件之後，帶着疑慮甚至恐慌而離開廣東的部分外商或外國專家之一。

「六四」影響惶惶離境

該經濟專家說：「我們公司七月初收到意大利專家電報後即回電說，廣東局勢十分穩定，他回來會確保其人身安全。七月底，他果然和另一同事回來了。」

據稱，來自米蘭的兩位專家已幫助廣東一間飲料廠完成了引進設備的安裝工作，使該廠得以順利投產。

他說，「六四」之後外商就怕人身欠安全，他們對合作前景還是有信心的。一些西方外商私下對中方人員說，他們願意留下來工作，但本國政府授意他們一定撤走，只好遵命。

據省外經部門透露，北京事件後，全省粗略統計至少有百多家三資企業的外商或外國技術人員離境回國，導致一些生產計劃或合同推遲執行，尤其是一些正在安裝設備的工廠，也因專家撤走而被擱淺。

上述狀況引致的結果是：一些廠房沒法正常投產，但企業又必須償還引進貸款的利息，損失是顯而易見的。

然而另一種損失卻難以估計，本市一位經濟師說，由於合同的被推遲執行，直接影響了三資企業的交貨時間，從而又使信譽蒙受損失。

省府重振外商信心

為了扭轉對外經濟的不利局面，據稱全省各市的外經部門除了出境向外商作解釋外，還親臨三資企業聽取外商的意見，為他們排憂解難。

廣東省外經主管部門人員說，他們前不久赴珠江三角洲與三資企業的外商促膝談心，獲益不淺。

一名外商說，「六四」之後看見邊防軍隊檢查貨櫃箱車，態度不好，軍人荷槍實彈，真怕會走火呢。

一些外商在「六四」事件後聽說要封關，連衣服都沒收拾便出境了。這位主管人員說，此類事件後來都被證實是謠傳。

該主管說，各級外經貿部門、各地三資企業，與外商「面對面」辦公，當場「拍板」為外資企業解決供電供水等實際問題，也贏得了外商信心。

省外貿部門例舉的珠海市便是為外資企業解除後顧之憂之典範。該市為解決他們的通訊難問題，已決定停止市屬機關和居民的電話安裝，以將有限的電話線路讓給三資企業。與此同時，珠海市還投資三百多萬元為外資企業職工建築了萬多平方的宿舍。

簽合同二百餘項

這種做法帶來了顯而易見的效果。

例如，珠海市的香港三榮駐廠因北京事件而被歐美客商取消百萬美元訂貨，但該廠主動向歐美客人寫信解釋廣東的安穩局勢，終使客人疑慮煙消。

在廣東投資的外商或有其他業務的境外人士已漸漸打消了局勢帶來的顧慮與恐懼，不少前期撤走的商人或專家，而今都陸續地回來了。

省外經部門主管人員向記者估計，已撤走的外商目前至少已回來了六至七成。「外商們既然已在此投資，終究要回來的，因為他們得考慮回收效益問題。」該主管說。

省外經部門專家也說，北京事件後儘管外商會有這樣或那樣的憂慮，但他們決不會輕易放過在廣東投資所得到的誘人的收益。

廣東七月份簽訂的五百多項合同中，外商投資合同估二百多項。此外七月份全省利用外資一點二億美元，其中外商投資估八千萬美元，比去年全年利用外資九億元平均投資值還多。

不肯放棄廣東「陣地」

其實，為了自身經濟利益，各國各地區對中國局勢反應大不一樣。

此間經濟專家稱，「六四」事件之後，不少外商彷彿在「門撤」，但也有不少西方外商堅守在廣東的「陣地」，提防競爭對手「乘虛而入」。據稱，日本的投資者就一直「按兵不動」，再如美國商人將在今年八月內赴廣州天河的新技術開發區進行考察，並將洽談一項巨額投資。

東南亞的外商，近期在廣東的投資也相當活躍。舉例說，新加坡楊協成有限公司去年底投資二百多萬美元，在廣州搞豆奶生產線，今年六月八日，該公司董事經理楊至熙又從香港匯入十二萬美元作第二個項目投資。當時，一位香港銀行職員半信半疑地問道：「真的要匯錢入中國？」

無疑廣東已再次贏得了外商投資的信心，然而省政府希望再制訂一系列措施以鞏固外商的信心。

今後，省政府將牽頭辦一些基礎型大項目，以進一步解決廣東的能源、交通、通訊等緊張局面，更便於外商前來投資。【本報廣州二十四日專電】

大學生返校心緒複雜

京報發社論「助解扣子」

【中新社北京二十四日電】近日高校陸續開學，大學生心緒複雜返回校園，心頭「扣子」如何解開？《人民日報》今天在題為《新學年寄語大學生》的社論中說，當大學生們返回校園時，各種各樣的想法都會有。等着挨整的，決心沉默的，抱定宗旨從此不問國事的，甚至想找個機會宣泄一下不滿情緒的，都有。這些，並不奇怪。各院校已經根據黨和政府的部署，在開學之初安排一段時間，組織同學們學習有關文件，幫助同學們了解真相，澄清是非，提高認識，進入安心學習的境界。開學較早的一些高校已經這樣做了，效果是好的。

社論認為，對大學生來說，首先要解開的一個「扣子」是，不要認為開學後的首樁大事——政治學習是「挨整」。學生捲入學潮和動亂，原因很複雜，黨和政府從來沒有說廣大學生是在搞動亂，而只是說他們被一些有野心搞陰謀的人利用了。正是基於這樣的估計，黨和政府一再表明，除了對極少數動亂和暴亂的策劃者、組織者必須依法予以懲辦外，對於參加過遊行、聲援、絕食、靜坐，有過過激言論的同學不予追究。

社論說，學習黨的十三屆四中全會文件、鄧小平講話、陳希同報告、報刊、電視台文章、資料，對解開「扣子」大有幫助。

《社論》最後嚴肅指出：人的思想認識的轉變和提高要有一個過程。「強扭的瓜不甜」，思想問題用強制的辦法是不可能解決的。有的同學通過一段學習，對一些問題還想不通，還可以慢慢地去想，不能性急。在這方面，至於有沒有個別的學生還想製造一點事端，那就不是我們可以預言的了。如果有這種不自量力的人，那也沒有什麼了不起。不聽招呼，一意孤行，那就只能暴露自己，你不想讀書，學校可以按校規把你除名，你執意鬧事、觸犯了刑律，會受到法律的懲治。

經濟文體活動 深圳立例管理

【本報深圳二十四日專電】深圳市政府最近決定對在特區內舉辦的各種經濟文體活動加強管理，並作出如下規定：

一、凡在特區內以國際性、全國性名義舉辦的各種經濟文體活動，必須歸口主管部門審核後報市政府批准。

二、凡在特區內舉辦國內地區性的各種經濟貿易洽談會、商品展銷會、營業性展覽會，及其他含有銷售業務的經濟活動，應報市經濟發展局審批並按有關規定辦理。

三、凡組織境外（包括港澳台地區）企業來特區舉辦或組織國內企業到境外舉辦經濟貿易洽談會、商品展銷會等活動，應先經市貿促會審議後，報市政府批准或核准上報。

四、在深圳舉辦文藝演出、書畫展覽、體育比賽、科技產品及技術展覽（不含銷售業務）應分別報市文化局、市體委、市科委等審批。舉辦評選活動、表演活動，也應根據其活動性質，報經口主管部門審查批准。

此外，規定還對非辦學機構臨時辦學、各種經濟文體活動中的贊助、廣告、捐贈等作出了具體規定，並對違反上述規定制訂了處罰辦法。

台青商會邀彭明敏 出席「傑青」頒獎禮

【本報訊】台北消息：台灣青商總會二十三日寄函，邀請前「十大傑出青年」的彭明敏和李翰祥，返台參加本屆十傑當選人頒獎儀式。

據《聯合報》報道，現在北京的李翰祥目前表示願受邀返台。另據青商會透露，定居美國的彭明敏返台的可能性也很高。

彭明敏和李翰祥分別因「主張台獨」和「附匪」而無法回台。青商會表示，該會一視同仁，對歷屆十傑發出邀請函，無任何政治意義，盼外界勿把此事和「世台會」李慶榮「闖關」混為一談。

滬輪赴蘇漁業水域 試驗燈火誘釣魷魚

同行專家帶備器械作深入調查

【本報上海二十四日專電】根據中蘇漁業協定，上海水產大學受中國水產聯合總公司委托，於今年七月二十五日至八月二十一日派出實習漁輪「浦苓號」首航遠征日本海的蘇聯專管漁業水域燈火誘釣柔魚試捕獲得成功，共捕獲柔魚數萬斤。

柔魚俗稱魷魚，是我國傳統漁業技術之一。這次「浦苓號」遠征日本海利用火光誘釣魷魚，電控自動複釣機進行試釣，在國內海洋捕撈業還是一個創舉，試釣成功，開創出了一條不用拖網作業發展海洋漁業的新路子。

為保證這次試捕魷魚成功，上海水產大學專門組織了一支由漁業資源、捕撈技術、電子機械、航海等方面教師和研究生組成的專門隊伍，對面積近五千平方公里的漁場作了深入調查探索，掌握了在蘇聯專管漁業水域燈光誘釣魷魚的技術，為進一步正式投入生產開發創造了條件。

兩套新郵票 近日將發行

【據新華社北京二十一日電】郵電部將於二十五日發行《華山》特種郵票一套，共四枚。於九月一日發行《當代美術作品選（一）》特種郵票一套，共三枚。

縱橫談

日本決定強制遣返越船民

對於越南船民源源而來，日本近日也不得不大聲疾呼，要予以制止。報紙上的讀者投書指責越南船民是為了改善經濟生活而來，根本不是難民，要求政府強制遣返。

日本今天是世界一等經濟大國，外匯儲備世界第一，論國土及財力，比香港大不知多少倍。今年以來迄今日本只收容了一千八百名越南船民，而香港以彈丸之地，卻收容五萬多越南船民。日本香港兩者的收容環境完全不能相比，但日本朝野已認為必須制止船民湧至。而香港卻仍舊被迫履行每天來多少，收多少的痛苦「義務」。這對香港實在是十二萬分的不公平。

八月二十四日《朝日新聞》有這樣的報道：鑑於乘船到來的越南人急劇增長，地方當局負擔過重，日本政府於二十三日決定：一、由中山外相將出面要求越南政府制止越人流出；二、日本認定這些流來日本的越南人是為了追求豐裕生活的所謂經濟難民，因而認定他們是非法入國者，決定採取包括強制送還在內的嚴厲對策。

上面兩點是日本政府決定的對待越南船民的政府方針。據法務省統計，去年一年內越南難民到達日本為二百十八人，但進入今年以來急劇增長，現已有一千八百多人到達。為此，法務省從今年五月十九日以來，對乘坐九艘木船直接到日本的一千二百一十二名越南人全體予以詳細調查，結果是：一、這些越人並非漂流而來，而是準備了糧食、引擎，以日本為目標，自行航海而來；二、他們上陸後，絕大部分希望立刻工作，將所賺到的錢匯給國內的家屬供他們生活。」為此，法務省認為，「根據『出入國管理及難民甄別法』，凡被視為以經濟理由出國者，不承認其為難民，既然他們不被承認為難民，除向其本人傳達將強制遣返外，並將其收容於橫濱市和長崎縣大村市的非法入國者收容所，等待強制遣返。」

再有八月二十四日《讀賣新聞》發表題為《抑止越南「難民」的流出》（「難民」一引號係原文）的社論是怎麼說的。社論指出：「很明顯，越南船的人口外流正在加緊，遲早日本要受到波及。」社論還說：「對於越南政府不負責任的態度，自己的國民外流，令人不滿，其背景表面上看來是經濟惡化，實際是國家政策失敗，卻將損失向鄰近國家轉嫁，如此做法是沒有道理的。」

事情非常清楚，日本一有形勢不對，立即防範，於法於理，無可辯駁。香港被迫作為第一收容港，明知越船民來港主要是為了改善經濟，但執行來者不拒的政策，現在船民問題已瀕臨爆炸點，可惱美國、英國和聯合國那些偽善的人道主義難民官仍在強迫港人忍受源源而來的船民重壓。港人在經濟上受越南船民剝削還不算，社會的秩序已被破壞，精神壓力更加重，他們不發出怒吼，是無天理！

施君玉

一九八九年八月二十五日

獲議會壓倒性支持 馬佐維耶茨基昨就職

國際新明星

法軍艦受命避免衝突 留在地中海安全水域

望相信中菲友誼能世世代代發展下去。還有衆議院外交委員會副主任馬丁、中國應邀出席宴會者：菲駐華大使楊應琳等駐菲大使王英凡、前

【法新社巴黎二十四日電】法國外交部官員說，歐洲共同體一個調查團星期四離開此間到黎巴嫩，這是共市邁向援助黎巴嫩的第一步。

司法體制宣佈「全面開戰」，他們星期四發動炸彈浪潮、縱火及恐怖襲擊，報復官方引渡毒販頭子往美國受審。

一個毒販資助的突擊隊組織在發給電台的聲明表示，「對政府、對工業和政治的寡頭集團、對抨擊和凌辱我們的記者，

對那些出賣給政府的法官和引渡官員，對工會會長以及所有攻擊我們的人，我們宣佈發動全面戰爭」。

【十四日電】日本自民黨星期四召開危機會議，處理內閣官房長官山下德夫傳出桃色的事。山下承認與一名女子有婚外情後，向比他年輕四十五歲的

海部內閣官房長官

獲議會壓倒性支持

馬佐維耶茨基昨就職 急呼籲國際援助波蘭

祈國內團結 希本月內委出內閣

【美聯社華沙·波蘭二十四日電】團結工會報刊編輯馬佐維耶茨基星期四獲壓倒性支持，成為東歐集團首名非共人士總理，結束波共四十五年來對政府的控制。

由團結工會領導的聯盟所控制的議會進行了表決，以三百七十八票贊成、四票反對以及四十一票棄權，通過任命馬佐維耶茨基為總理。馬佐維耶茨基出任總理要得到二百一十二贊成票。

議會代表起立鼓掌馬佐維耶茨基當選，他起立說，「我此刻非常感動，為這信任的明證多謝崇高的議會。」

六十二歲的馬佐維耶茨基將接替基什查克為總理。基什查克上星期要求免除試圖組成由共黨領導的「大聯合政府」的工作。

【合眾國際社華沙二十四日電】馬佐維耶茨基說，希望在八月三十一日宣佈新政府名單，但不肯定能——否如期委出新政府。

【路透社華沙二十四日電】波蘭新總理馬佐維耶茨基已然就職，他再次高聲呼籲國內團結，國外友人慷慨援助波蘭。

馬佐維耶茨基星期四說：「政府不能單獨解決問題，我們必須一起努力。」

「波蘭的朋友不可待到我們開始沉沒時才予以援手。援助將會是對整個歐洲的服務，歐洲自東至西其實皆是一體。」

總理的其中一項最傷腦筋的任務是訂出應付蘇聯及其他東歐國家的策略。

團結工會於一九八〇年八月的全國罷工之後成立以來，一直是工會的權力基礎的工人也可能成為煩惱的根源。

團結工會可能嘗試實施經濟緊縮方案，但須使波蘭人相信將能提高生活水準和得到更多貨品供應。馬佐維耶茨基告訴議會：「政府會盡一切努力減低反通脹行動所帶來的痛苦，但沒有人能保證行動中不會帶來任何苦難。」

聯合國一位經濟專家杰弗里·薩克斯星期四接受團結工會報章訪問時說，波蘭需要立即：

——讓其貨幣茲羅提成為完全可兌換貨幣；

——取消所有津貼和價格限制；

——放寬進入口外匯完全可以自由兌換務；

——放寬對在波蘭國內設立外國及波蘭公司的條例。

馬佐維耶茨基 蘇聯稱是夥伴

【法新社莫斯科二十四日電】蘇聯一名官員星期四在此間說，莫斯科把波蘭四十多年的首名非共人士領袖視為「夥伴」。

蘇聯外交部發言人格雷米特錫克說，「蘇聯注意到波蘭議會的決定，並認為在兩國關係的問題上，馬佐維耶茨基是夥伴。」

國際新明星 波蘭新總理馬佐維耶茨基星期四在議會聆聽卸任政府人士的發言。（美聯社）

向人民讓步

新聞背後

波蘭似乎正蓄勢向自由民主飛躍。然而，這是否正如英國傳媒所說的，是「第二次世界大戰以來（東歐）第一個非共政府」，或者是「團結工會掌政」？

這肯定是與標準的大陸式組織新內閣程序不同，按這標準程序，各政黨經大選後，相對力量有了變化，於是展開艱巨而漫長的討價還價，最後產生新的聯合政府。

不管表面如何，我們在波蘭見到的，是一個由談判達成的權力進化。權力從一個不受限制的超級權力中心，轉移到一個新生的政治力量中。這股力量強大得不可忽視，卻未強大到足以推翻舊權力主人的地步。最貼切的比喻，是十九世紀的歐洲極權政府答應施行代表制，讓貴族、中間階級以至農民在國家管理上有發言權。

雅魯澤爾斯基就好比符騰堡或巴伐利亞的國王，通過圓桌會議，承認團結工會和六月的半自由選舉，走上了向人民讓步的路。他和他的政治局同僚終於明白，波蘭再不能用傳統的共產黨方法統治了。

以現代事例作比喻，波蘭正在進入法國式的「共處」之中，它有一個密特朗式的、擁有強大執行權力的總統，和一個向議會負責的內閣，在議會中，總統不擁有多數。

波蘭政治遊戲意味着分權、牽制與平衡、衝突，而並非英國式的「選舉式專制」——擁有無上權威的政府可以藉着嚴守紀律的議會大多數為所欲為，頂多冒四、五年後選舉失敗之風險。

借古鑑今看波蘭新政府

茲·貝爾津斯基（牛津大學研究員 波蘭歷史學家）

戰時有聯合政府

在這個一九四八年以來東歐沒有先例而且沒有一致共識、極端困難的新政府中，波蘭過去的模式和舊傳統中有可以借鑑的地方嗎？答案是：不多。

波蘭被外國統治了一又四分一個世紀，到一九一八年才獲新生，其參照法國第三共和的議會民主，只實施了八年。當時的新政府，在執政者軟弱、按比例代表制選出的議會強大下，肢離破碎得令人絕望。

到一九二六年，畢蘇斯基元帥發動軍事政變結束了議會混亂，開始走向靠一九三五年不民主憲法保障的獨裁主義。政府權力集中在畢蘇斯基一夥軍人手中，它得到與政府合作的非黨派集團支持，形成了某種偽造的民族陣線。

但是，政黨儘管受盡干擾如從沒有被禁止。它們在地方選舉中競爭，出版報紙，發動抗議示威，並舉行其他各種形式的反對活動。

第二次世界大戰期間，民主政治在波蘭政府流亡倫敦這不尋常的背景下復甦。

這是一個戰前各黨派組成的聯合政府，由西科爾斯基領導，他兼任總理和國防部長，直至一九四三年在直布羅陀撞機死亡。

他在民主上無瑕的紀錄（反對畢蘇斯基，戰前就流亡海外）和堅強的性格，使他可以組成聯合政府，甚至在蘇聯與納粹德國串謀於一九三九年摧毀了波蘭獨立的情況下，仍能使聯合政府與蘇聯達成協議。

他死後，聯合政府在尋求與莫斯科妥協的壓力下解體。當時，蘇聯謀殺了數以千計的波蘭軍人，流放了數以百萬計的波蘭平民，吞併了戰前的波蘭東部領土。並在蘇軍入侵後扶植了一個（與流亡政府對立的）共黨政府。

軍方影響不容忽視

一九四四年在盧布林成立的全國解放委員會也是個名義上的聯合政府，實際上，軍隊、秘密警察和其他重要部門都牢牢地由共產黨控制。某種形式的政治多元化只存在了三、四年。

共產黨人需要和一個獨立的民主社會黨，和波蘭農民黨競爭。農民黨由米科拉伊奇克領導，他是唯一一來自波蘭流亡政府的大政治家。回到波蘭，就如與團結工會一九八〇年至八一年的情況一樣，農民黨成為所有反共分子的集結點，議會政治發展成為一種內戰。波共在蘇聯支持下，勝利是必然的。

波蘭政治最近一波三折和不愉快的歷史，幾乎沒有給未來作出什麼指示。樂觀的看法是，只要波蘭有少許的自由，政治多元化就可以存在或復甦。悲觀的看法是，團結將難以達致。

第三種，也是現實而常受忽視的看法是，要注意軍方在現代波蘭政治上扮演的角色。二十世紀波蘭的三位主要政治家——畢蘇斯基，西科爾斯基和雅魯澤爾斯基——都當過軍方司令。對西方和波蘭的民主人士來說，這必然是個理智的看法。

（胡化 摘譯自十九日《泰晤士報》）

布什電賀波蘭新總理

發表講話讚蘇聯對波局勢態度積極

【美聯社緬因州肯尼班克港二十四日電】布什總統星期四正式致函波蘭團結工會活躍分子馬佐維耶茨基，祝賀他被波蘭議會選為東歐集團第一個非共政府總理。

【據新華社華盛頓二十三日英文電】布什總統今天打破他對波蘭局勢的緘默，稱蘇聯主席戈爾巴喬夫勸告波蘭共產黨在組織新政府方面與團結工會合作的行動「非常積極」。

自從波蘭總統雅魯澤爾斯基上星期要求團結工會組織聯合政府以來，布什避免正面公開評論波蘭問題。

根據新聞報道，布什憂慮，歡呼團結工會的勝利，可能引發蘇聯不良的反應。

據報道，戈爾巴喬夫與波蘭統一工人黨領袖拉科夫斯基進行了四十分鐘電話談話，波蘭共產黨事後宣佈，他們願意在一個由團結工會領導人出任總理的新政府裏與其他政治勢力合作。

布什在緬因州肯尼班克港海濱寓所回答記者的問題時說，儘管波蘭已經發生很多變化，但波蘭與其他東歐國家在邁向「更加民主」時，道路仍是不平坦的。

他說：「我認為戈爾巴喬夫先生在這方面的評論是非常積極的。」

非政治性越南難民 日本考慮予以驅逐

由外相出面要求越制止船民外逃

【美聯社東京二十四日電】官員星期四說，日本正考慮採取新政策，驅逐因經濟理由而非政治原因逃到日本的越南難民。

【本報訊】據八月二十四日《朝日新聞》報道：鑒於乘船到來的越南人急劇增長，日本政府於二十二日決定：一、由中山外相出面要求越南政府制止越人流出；二、日本認定：流來日本的越南人是為了追求豐裕生活的所謂「經濟難民」，因而認定他們是非法入國者，決定採取包括強制遣返在內的嚴厲對策。

又據日本法務省統計：去年一年越南難民到達日本為二百二十人，但進入今年以來急劇增長，現已有一千八百多人到達。為此，法務省從今年五月二十九日以來，對乘坐九艘木船直接到日本的一千二百一十二名越南人予以調查，結果是：一、這些越南人並非漂流而來，而是準備了糧食，以日本為目標，自行航海而來；二、他們之中絕大部分希望立刻工作，將所賺到的款項匯回國……

……令，根據日本出入口法，他們不能被認為是難民，既非難民，就得強制遣返。

菲眾院外交委會 昨宴請姚廣一行

【本報訊】馬尼拉消息：菲律賓眾議院外交委員會主席扶西·葉眾議員，日前假馬尼拉大旅社宴請參加東盟議員聯盟會議的中國人大常委、中國人大代表團團長、外交委員會副主任姚廣一行。

扶西·葉眾議員去年訪華時得到了中國有關方面的熱情接待。這次宴請姚廣團長，希望能加強中菲兩國人民友好關係。

姚廣團長在宴會上對葉眾議員的盛情宴請表示感激，並希望這種中菲友誼能世世代代發展下去。

應邀出席宴會者還有眾議院外交委員會副主任馬丁、中國駐菲大使王英凡、前菲駐華大使楊應琳等。

勞森排除減息可能 重申首重控制通脹

【法新社倫敦二十四日電】英國財相勞森星期四排除迅速減息的可能，說控制通脹仍屬政府首要關注的。

在英國廣播公司的訪問中，勞森拒絕定出利率開始回落的日期，但說仍會維持「若干短時期」，並強調，不會有「未成熟的減息」。

勞森還說，他不認為星期三公佈的英國七月份國際收支赤字銳增至二十億零六千萬鎊，真實反映了英國經濟的目前狀況。

阿布尼達爾助手 昨在黎南遭槍殺

阿布是著名中東恐怖分子

【美聯社黎巴嫩·西頓二十四日電】警方報告說，巴勒斯坦恐怖主義者阿布·尼達爾的一名高級助手星期三晚在南黎巴嫩首府北部市郊遭埋伏的槍手暗殺，身中十五槍死亡。

警方說，阿卜杜勒—拉希姆與保鏢駕車自西頓以北四十公里的貝魯特返回西頓途中時，乘坐黑色轎車的槍手以機關槍向他的汽車掃射。

阿布·尼達爾是美國和西歐的主要通緝犯，他涉及多宗恐怖襲擊，其中包括一九八五年十二月襲擊羅馬和維也納機場事件。

匈西德使館內難民 昨經奧地利抵西德

該使館會否重開仍未決定

【路透社波恩二十四日電】官員說，在布達佩斯西德大使館躲藏了差不多兩星期的逾一百名的東德人星期四離開匈牙利，抵達西德。

慕尼黑的巴伐利亞州政府說，估計使館要求安全渠道前往西方的一百零八名東德人乘坐巴士經奧地利前赴紐倫堡一個難民營。

波恩的外交部說，匈牙利政府基於人道理由，同意讓東德人離開，但這不能成為其他自稱流亡者的先例。它說，現時仍未決定是否重開布達佩斯大使館。

國際最新滙市股市金市行情

1989年8月24日

滙市

	香港	紐約*
港元	7.8077	7.8070
西德馬克	1.9603	1.9590
日圓	143.35	143.35
英鎊	1.5667	1.5700
瑞士法郎	1.6895	1.6900
澳洲元	0.7615	0.7610
加拿大元	1.1769	1.1760

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	現價	上日收市
香港	3391	3414
倫敦	上午定盤 363.60 下午定盤 362.20	364.25
蘇黎世	362.95	363.15
紐約	*362.50	364.30

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	34786.55	−106.73
新加坡海峽時報指數	1357.26	−19.48
悉尼全普通指數	1747.40	+9.40
倫敦金融時報指數	1971.90	+2.00
法蘭克福商報指數	1969.50	−0.30
紐約道瓊斯指數	*2713.77	+35.66

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	5.55	5.55
怡和	19.70	19.65
國泰	8.00	7.95
和黃	8.20	8.05
置地	7.65	7.65
太古	14.90	14.80
九燈	11.80	11.70
港燈	7.35	7.35
長實	7.95	7.90
九倉	7.60	7.55

※今晨截稿時指數及價位 以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

柯達收入降八成 決定世界性裁員

合共裁減四千五百員工

【合眾國際社紐約州羅徹斯特二十四日電】柯達公司星期三宣佈全世界裁員四千五百人。這是柯達公司近期收益大幅下降後該公司努力降低成本和重組業務的一部分行動。

這家總部設在羅徹斯特的龐大攝影器材公司的首席行政官科爾比·錢德勒說，希望裁員行動將在來年帶來十億美元的現金進賬。

柯達公司宣佈今年第二季公司淨收入銳減百分之八十五以後，公司宣佈了這一期待已久的裁員行動。

錢德勒說，裁員行動將影響以往被視為公司「神聖不可侵犯」的部門，而且包括普遍的公司職員的工資。

國際短波

胡平昨往拜會李光耀

【法新社新加坡二十四日電】中國商業部長胡平星期四到新加坡拜會總理李光耀。胡平星期一抵達此間，進行一星期訪問，已會見了高級官員及工商界領袖。

澳千六名機師集體辭職

【路透社悉尼二十四日電】澳大利亞國內航空公司因加薪衝突而逐個解僱公司機師後，所有一千六百名機師星期四集體辭職，使澳大利亞的航空服務通通停頓。

日將派出高層官員訪蒙

【法新社東京二十四日電】此間外交部星期四說，日本星期一將派遣一個前所未有的高層官員訪問團到蒙古，以促進兩國經濟合作。

法軍艦受命避免衝突 留在地中海安全水域

蘇特使抵黎巴嫩防法敘兩軍對峙

【路透社巴黎二十四日電】鑑於法國海軍特種部隊面臨日益嚴重的威脅，法國星期四下令法國海軍艦隊留在東地中海的安全水域，避免在黎巴嫩發生對峙。

國防部說，五艘法國軍艦，包括二萬四千噸的航空母艦「福升號」，現在離黎巴嫩海岸三百多公里（一百九十英里）遠。

國防部說，只准反潛水艇護衛艦「讓·德維埃納號」比較接近黎巴嫩海岸。但是，國防部不肯透露這艘護衛艦的具體位置。

【路透社貝魯特二十四日電】法國在黎巴嫩衝突的外圍謹慎行動的時候，蘇聯星期四派遣一位高級使節前往貝魯特，執行維持和平使命。

政界人士說，蘇聯特使塔拉索夫前來謀求避免法國與敘利亞或法國與敘利亞的穆斯林盟友之間可能發生的攤牌。親敘利亞的黎巴嫩人威脅襲擊法國艦隊。

塔拉索夫還將盡力尋找結束過去五個月來奪去大約七百六十人生命的炮戰的方法。

【法新社巴黎二十四日電】法國外交部官員說，歐洲共同體一個調查團星期四離開此間到黎巴嫩，這是共市邁向援助黎巴嫩的第一步。

調查團由法國駐貝魯特大使勒內·阿拉率領，有成員八人，他們將評估黎巴嫩人民的需要。法國現時輪值共市主席。

哥倫比亞毒販 向警方大報復

【合眾國際社波哥大二十四日電】毒販向哥倫比亞政府與司法體制宣佈「全面開戰」，他們星期四發動炸彈浪潮、縱火及恐怖襲擊，報復官方引渡毒販頭子往美國受審。

一個毒販資助的突擊隊組織在發給電台的聲明表示，「對政府、對工業和政治的寡頭集團、對抨擊和凌辱我們的記者，對那些出賣給政府的法官和引渡官員，對工會會長以及所有攻擊我們的人，我們宣佈發動全面戰爭」。

山下因性醜聞辭職

海部內閣官房長官

自民黨召開危機會議商討對策

【時事社東京二十四日電】山下官房長二十四日就一部分周刊雜誌刊載其性醜聞問題，為負起責任，決定引咎辭職。他今天在首相官邸會見海部首相，提出辭呈。預料海部首相將予以受理。海部內閣成立以來經過兩周就有重要閣員官房長官被迫辭職，對該內閣來說將是重大打擊。

【美聯社東京二十四日電】日本自民黨星期四召開危機會議，處理內閣官房長官山下德夫傳出性醜聞的事。

山下承認與一名比他年輕四十五歲的女子有婚外情後，向國人道歉，但說他仍未決定是否會辭職，說他希望「徵詢首相及黨內元老的意見」。

六十九歲的山下結婚已四十五年，有四個女兒，一直有廉潔的美譽。

新醜聞被認為極可能影響公眾對海部政府的支持。

訃告

本行董事、前香港分行副總經理賴礽昌先生於一九八九年八月廿二日晚上七時四十五分因病醫治無效，不幸逝世，享年七十三歲。

賴礽昌先生一貫熱愛祖國，致力銀行工作。數十年來，為香港金融事業做過不少有益的工作，今遽然長逝，本行同仁及各界友好同深悼惜。

賴礽昌先生遺體奉移香港殯儀館，定於八月廿八日（星期一）上午十時舉行追悼儀式，十時半大殮，十一時辭靈隨即出殯，奉柩哥連臣角火葬場火化。

謹此奉

聞

廣東省銀行

先夫賴礽昌府君於一九八九年八月廿二日晚七時四十五分因病醫治無效不幸逝世享年七十三歲遺體奉移香港殯儀館治喪定於八月廿八日（星期一）上午十時半大殮十一時辭靈隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場火化哀此訃

聞

妻 吳慧卿

女 賴紫晨

弟 賴恬昌

家族繁衍 恕不盡錄

治喪處：香港殯儀館 地址：香港英皇道六七九號 電話：五—六一五二二六

瑞典科學家提二十年大計
溫室效應解決妙法 建太空陽傘隔熱
材料重四千五百萬噸 費用為全球軍費總和

【路透社倫敦二十四日電】一名瑞典科學家建議，在太空張開一把半個美國大小的陽傘，把地球冷卻。沃爾特·塞弗里茨在最新一期的《自然》科學雜誌說，他解決「溫室效應」的方法，是遙遠但是可行的。

溫室效應，是指污染物保存的陽光熱力，令大氣層溫度升高。

一個攜帶鉛鏡的衛星，將定位於離地球外的一百五十萬公里的太空。在那裏，它會永遠在地球上投下一個陰影。

塞弗里茨計算，要用二十年的時間把四千五百萬噸的材料發射到太空。他估計，能量，約相等於二十座核電站同期的發電量。費用？每年全球國民總產值的百分之六，共二十年。塞弗里茨說，這大概相等於各國每年用於武器的總金額。

蘇走私倒賣猖獗 年查獲二萬多宗

【新華社莫斯科二十三日電】蘇聯國家安全委員會主席克留奇科夫二十三日在《消息報》發表談話說，蘇聯將加強同走私和倒賣外匯行為的鬥爭。

克留奇科夫說，蘇聯準備採取一系列組織和技術措施，如成立一些專門同走私和倒匯行為鬥爭的小分隊等。

克留奇科夫透露，近來蘇聯走私和倒匯活動大大增加，海關檢查機關每年查獲達二萬二千多起，沒收的古物、文物、藝術品和外匯約合幾千萬盧布。

美國雜誌富商福布斯 否認開生日會為逃稅

【美聯社紐約二十四日電】馬爾科姆·福布斯表示，他的兒子最終將支付他在摩洛哥舉行豪華生日晚會的費用，並說，他不會企圖以此作為商業應酬費用而少繳所得稅。

福布斯星期三說：「我的子女為我舉行生日會。我正收集生日會的賬單。但是，他們在幾年內將接管我的生意。因此，我生日會的費用實際上將從他們所繼承的財產中扣去。」

這位商業雜誌出版商，因已經發表的報道，引述他及他的兒子小福布斯的話說，他們考慮將這次生日會所花的二百萬美元，一部份作為商業應酬費用而遭受抨擊。報道導致人們揣測，福布斯打算將部份生日會賬單，作為申請少交所得稅的單據。

奶牛乳罩 美國農民巴蒂斯蒂別出心裁為自己的奶牛戴上了乳罩，避免牛蹄踩傷乳房。巴蒂斯蒂星期三在他錫拉立茲的農場展示其傑作。（美聯社）

希臘小島地震 強度五點七級 未有傷亡報告

【美聯社雅典二十四日電】雅典地質動力研究所說，希臘西海岸扎金索斯島星期四凌晨發生中級強度地震，但未有收到破壞或傷亡的報告。

地質動力研究所表示，這次強度為里克特制五點七級地震，星期四清晨五時十三分（香港時間十時十三分）發生，震央位於愛奧尼亞島以西五十公里（三十一英里）的地方。

美預防中風新藥 對女性療效尤佳

【合眾國際社波士頓二十四日電】研究人員星期三報道，一種預防中風的新藥面世，新藥在防止血凝塊方面的功效比亞斯匹靈更佳，而且對婦女尤其有效。

研究顯示，這種名為 Ticlopidine Hydrochloride 的新藥能夠有效地減低因中風而引致癱瘓或死亡的機會。

中風的原因通常是由於血凝塊引致血液不能到達腦部，以往的研究顯示亞斯匹靈能減低形成血凝塊的危險。

加州的帕洛阿爾托的辛特斯研究所研製的新藥亦能減低血液凝結的機會，雖然功效略有不同。

列寧格勒官員籲不要摘蘑菇
核災難後恐菇類有輻射 因菇最易吸收輻射鈀離子

【路透社莫斯科二十四日電】塔斯社星期四報道，蘇聯官員提醒列寧格勒附近居民停止他們喜愛的採摘野蘑菇行動，說道一九八六年發生切爾諾貝爾核災難後的輻射水平仍然很高，具有危險性。

官方塔斯社報道，列寧格勒的報紙刊登一幅地圖顯示從愛沙尼亞邊界至芬蘭灣之間一個五十公里乘十公里（三十英里乘六英里）黑色危險區。黑色區內的輻射水平比正常水平高至二、三倍。

塔斯社報道，蘑菇容易收集輻射性的鈀離子，並在一九八六年四月二十六日切爾諾貝爾核災難三年多後對於人類仍是一種威脅。核災難奪去三十一人的生命，輻射性物質的雲霧飄過大半個歐洲上空。

華倫天奴逝世63年 二百影迷緬懷偶像
儀式在舊好萊塢墳場舉行

【美聯社洛杉磯二十四日電】星期三是影星魯道夫·華倫天奴逝世六十三周年，約二百名影迷和知名人士前往這位銀幕情人的墓地獻花以示悼念。

悼念儀式在舊好萊塢墳場舉行，華倫天奴的遺骸葬在此處一座教堂地下室。

水上電影 在加州的聖迪馬斯，一個以水為主題的公園內，八月六日舉行水上電影欣賞會，觀衆均坐在救生圈內。但觀衆的反應看來，他們着重社交多於欣賞《金銀島》一片。（路透社）

日推出光碟檔案系統 可儲存編輯影像資料
解像度高 售八萬一千美元

【合眾國際社東京二十四日電】日本三洋電氣公司星期四說，該公司本月將在日本推銷一種高解像光碟檔案系統，它可以儲存、編輯、重現和印刷輸出影像資料。

這間以東京為總部的公司說，新產品「HVD－一一〇」的尺寸為十六英寸闊，二十七·五英寸高、二十七英寸深。

該公司說，系統的用途廣泛，諸如可應用於文化教育設計，以及印務、出版和運輸行業，以至醫學界的研究診斷。

它說，系統售價為一千一百五十萬圓（八萬一千美元），包括主機、控制器、個人電腦監視器（二十英寸屏幕）、基本軟件和介面板。

英「人體配件」業發展快

英國把器官移植稱為人體配件工業，可見其發展的規模。但是，由於缺乏捐獻的器官、高昂的費用、而且在倫理學和法律方面還存在爭論，所以嚴重影響了這項特殊工業的發展。

心臟移植已成日常手術

克里斯坦·伯納德教授一九六七年在南非完成世界上第一例心臟移植手術，當時被認為是醫學史上的奇迹。經過二十二年，心臟移植已發展成為今日英國的日常手術。

現在，英國每年接受心臟移植手術的病人超過四百人。像馬格迪·亞庫布教授一人在不到十年時間裏就完成了一千例心臟移植手術，手術後一年存活率超過了百分之九十，五年存活率約為百分之八十。

肺移植比心臟移植難度大得多，因此常用心肺同時移植。心肺同時移植比心臟移植還容易。接受心肺同時移植的病人，大多數是囊性纖維變性患者。這是一種遺傳性疾病，病人最終死於肺損壞，肺損壞又導致心臟衰竭。

腎臟嚴重缺乏

到目前為止，英國接受腎移植手術的病人接近一千三百人，但是，由於嚴重缺乏捐獻的腎，等待做腎移植手術的病人還有三千七百人，估計其中不少人將因不能及時做腎移植手術而死去。

肝移植手術複雜，費用特別高。一例心臟移植手術需一萬英鎊，一例肝移植手術需一萬七千英鎊，英國肝移植手術共做了八百九十五例，手術後一年存活率約百分之七十。現在等待做肝移植手術的病人超過五十人。

英國胰腺移植手術接近二百例。科學家希望，將來有朝一日能夠用移植的胰腺產生胰島素根治糖尿病。胰腺移植的發展方向有兩條路：胰肝同時移植，因為往往糖尿病人的肝也損壞，移植分泌胰島素的胰細胞，而不是移植整個胰腺。

近來，伯明翰一個研究小組完成的神經細胞移植引起全世界的注意。他們成功地把流產胎兒的神經細胞植入柏金遜氏症患者的腦子裏，許多老年人死於這種不治之症，但是這方面的研究引起了在倫理學和法律方面的爭論。

探索人造器官移植

英國每年角膜移植每年二千五百例，用以治療白內障等眼疾。視網膜移植使瞎子重見光明的研究也正在進行中。

到目前為止，給人體移植人造器官或動物器官的試驗都沒有成功。但是英國仍在努力探索，希望能夠從根本上解決缺乏捐獻器官的問題。

英國器官移植發展迅速的一個主要原因是，英國從一九八三年開始使用抗排異新藥環孢霉素A，大大減弱了人體免疫系統的排異功能。對外來組織的排斥是早期器官移植病人死亡的主要原因。【新華社倫敦二十三日電】

美工人抹窗遇險 消防員拆窗援救
洛城大廈發生援擄四小時

【合眾國際社洛杉磯二十四日電】當局說，一個抹窗工人星期三被困在一棟新的摩天大樓八至九樓之間動彈不得達四個多鐘頭，最後只好勞動消防員拆走一個玻璃窗，才能將他救下來。

消防處發言人格里格·艾塞維多說，消防處收到有關一個男子吊在半空的一個狀似椅子上面，在這個棟二十三層樓高大樓層與層之間上落不得的電話後，消防員於下午四時二十分左右趕到現場。

據報道，這個抹窗工人最少被吊在危險半空中已有三個鐘頭後才被人發現，報警求助。

艾塞維多說，據報道無人受傷，消防員拆去窗上一片玻璃並將他拉入房裏。到下午五時二十分時，這個抹窗工人已平安無事地被救入大樓裏面。這幢部份空置的大樓，主要是律師樓所在地。

糖果與廁紙 商標差一字
難忍受影射 不惜打官司

【合眾國際社亞特蘭大二十四日電】「莬絲」糖果公司（TOOTSIE ROLLS）控告喬治亞州的「兎思」廁紙公司（TOOTSIE ROLLS），因為糖果公司擔心他們九十三年銷售朱古力糖商譽喪失。

該芝加哥糖果製造廠星期二向美國地區法院控告出產廁紙的公司。

「莬絲」糖果以有紅橙色條紋的褐色紙包裝，但當購物者拿着大型包裝紙的末端時，竟發現那是一綑白色廁紙而非巨型朱古力糖。

「莬絲」糖果公司的行政人員擔心公衆會把兩種同音的產品混淆。「莬絲」公司九十三年來花費數百萬元廣告費，賣出數以十億計的糖果。

起訴書說，「原告認為不能把他的商標作為惡意中傷、不道德、污穢、糞便的、有害身心或倒胃的用途。」

起訴書要求廁紙公司把所有利潤交給糖果公司，放棄一九八七年所提出的商標，及停止生產這混淆消費者的產品。

魔王梳粧 化粧師星期四在倫敦替希特勒的蠟像作最後粉飾，旁為邱吉爾的蠟像。這些蠟像是紀念二次世界大戰爆發五十周年活動的展品。（美聯社）

婦人不諳航海技術 駕艇兩天逃出生天
終與兩幼兒安全抵斐濟

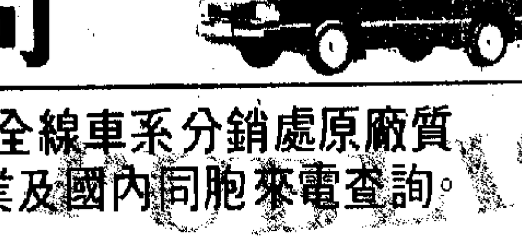
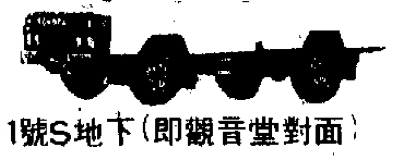
【路透社蘇瓦二十四日電】新西蘭一名有兩個小孩的母親在丈夫從遊艇上被海浪沖走後，獨力駕着遊艇與風浪搏鬥四十八小時，這女子不諳航海。一家人乘船在太平洋遇風。

斐濟內政部發言人布阿布羅穆說，在她丈夫理查德星期一晚失蹤後，瑪格麗特·約翰遜接手駕駛十點七米的單桅船「幻境Ⅱ號」。

斐濟巡邏船的海軍人員登上瑪格麗特的艇上時，她和兩名分別為四歲和六歲的孩子最後獲救。斐濟海軍人員把遊艇駕往斐濟穆基凱港。

布阿布羅穆說，理查德·約翰遜是一名經驗海員，他一家人由奧克蘭航行往斐濟時悲劇發生。

瑪格麗特看來是一名航海新手，但能把遊艇操縱得宜。她星期一晚整夜駕着遊艇繞圈極力找尋丈夫。

龍華汽車有限公司
＊現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡＊

代理各國名廠新舊發電機
承接國內安裝工程包維修
＊現貨供應歡迎來電查詢＊
集團專業經營
直接日本進口左軚全新豐田全線車系分銷處原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
各單位自備批文可先送車後滙款

地址：九龍旺角上海街588號萬成大廈9字樓
電話：3-953783 3-965087 3-969370
圖文傳眞：852-3-7893880 電傳：32807 LWLTD HX
陳列室：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：3-7129111-5
圖文傳眞：852-3-7610084
駐深圳辦事處：深圳市國際貿易中心大廈（A區園廳3樓）電話：251333
澳門恒豐車行：澳門美副將大馬路11號S地下（即觀音堂對面）電話：570460

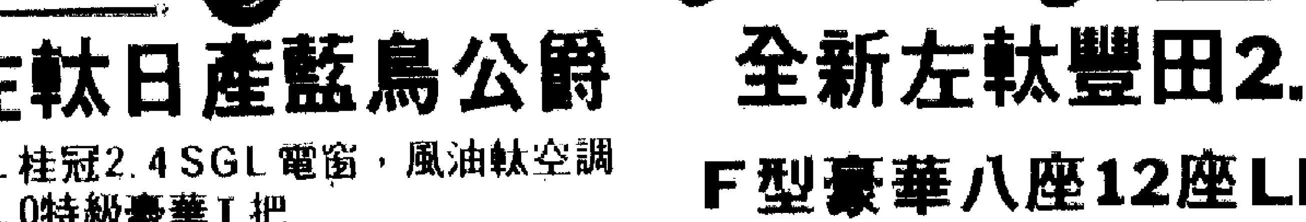
商業
商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2" 每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　電話：3-7135191

現貨 包送文錦渡
日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓 電話：5-754356 傳眞：5-8383413
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車　三菱豪華型吉普車　五十鈴新款12座麵包車　日本全新及翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車、油缸車　全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號成全工業大廈G3地下　電話：0-6011373-7　傳眞：0-6011739　全港獨有汽車特平超級市場

全新左軚・現貨供應
豐田 超豪華大皇冠●超豪華基先達●F型豪華8座●12座●農夫車YY52・YY61・YN85
日產 公爵●桂冠●藍鳥●豪華8座●陽光
三菱 7座位豪華吉甫車
金濤機械有限公司・九龍旺角彌敦道717號八珍樓3字樓・電話：3-7893087・圖文傳眞：3-7893487

西德左軚平治豪華轎車
現貨供應轉口國內

全新：300SEL，200
翻新：500SEL，500SE，380SEL，280SE，250，230
日本翻新轎車
藍鳥●桂冠●公爵
卡蓮娜●姬仙達●大皇冠
全新左軚日產藍鳥公爵
藍鳥2.0SGL 桂冠2.4SGL 電窗，風油軚空調
公爵V6型3.0特級豪華T把
全新左軚豐田2.8皇冠
F型豪華八座12座LB麵包車
YY61雙排座1.25噸農夫車
YY52雙排座1.0噸農夫車
YN85雙排座的士頭
LO47三菱七座豪華吉普車
實運貿易有限公司☎3-323351 渡船角文昌樓40號二樓 傳眞：3-7800647
中運汽車貿易有限公司☎0-4885511 石崗橫台山羅屋村

申請公屋各區最新配房編號

地區	屋邨名稱	三人	四人	五人	六至七人	八人	九人以上
荃灣	福來邨	386,979	548,863				
	荔景邨	572,489		555,833	565,976		
	葵盛邨	465,636	627,744		658,547		
	麗瑤邨		535,537				
	長青邨		589,019				
	石圍角邨	391,934	574,230	552,936			
	長康邨	611,196		570,546			
	長安邨	569,427					
	長發邨	642,937	617,193				
沙田	瀝源邨		585,011				
	新田圍邨		584,660				
	禾輋邨			418,972	487,206		
	沙角邨				559,705		
	隆亨邨		579,548		568,610		
	秦石邨			511,996			
	耀安邨	618,814	596,734	573,722	644,147	510,447	
屯門	三聖邨	667,471					
	大興邨	677,964	654,073		643,566		
	安定邨	659,435					
	友愛邨	579,020	661,969	601,853	659,688		
	蝴蝶邨		573,673				
	山景邨	664,522	635,089	555,844			
	湖景邨		666,039				
	朗屏邨	673,312	658,374	650,045	645,679		
粉嶺上水	彩園邨	551,154					
	天平邨	699,754	694,619	707,277	707,233	649,482	
香港	華富邨	312,479	518,165	453,475	477,341		
	鴨脷洲邨		442,230				
西貢	寶林邨	596,010				555,839	
	翠林邨	544,626	589,706		585,103		

註：上述配房編號為房屋署申請組89年6月份最新公布數字

房屋署公佈公屋最新配房編號

房屋署最近公布申請公屋各區最新配房編號如下：荃灣區的最高編號為葵盛邨的六至七人家庭的六十五萬八千餘，其次為長發邨的三人家庭的六十四萬二千九百餘，最低為福來邨的三人家庭的三十八萬六千九百餘。

沙田區的最高配房編號為耀安邨的六至七人家庭的六十四萬四千餘，其次是該邨的三人家庭的六十一萬八千餘，最低為禾輋邨的五人家庭的四十一萬八千餘。

屯門區的最高編號為大興邨的三人家庭的六十七萬七千九百餘，其次為朗屏邨的三人家庭的六十七萬三千餘；最低為大興邨的六至七人家庭的六十四萬三千餘。

粉嶺、上水、香港及西貢區的最高配房編號為天平邨的五人家庭的七十萬零七千二百七十餘，其次為該邨的六至七人家庭的七十萬零七千二百三十餘；最低為華富邨的三人家庭三十一萬二千餘。（謝）

白田臨屋白蟻為患　一年之內應可清拆

因明年七月市署會收回該地興建公園
居民則盼盡早清拆及可安置往南昌邨

所見所聞

白田臨時房屋區出現白蟻蛀屋的情況，居民因此要求當局早日清拆安置。記者曾就該問題訪問過房屋署發言人，而發言人則表示，房屋署現時仍未確定清拆日期，因為該塊土地是市政總署撥予房屋署暫用的，故此，清拆及安置的問題要待市政總署的決定，才能進行。

對於居民要求安置在南昌邨的問題，房署發言人表示，若白田臨屋的確要清拆，房署會盡量安排居民遷往區內公屋或臨屋居住，至於是否在南昌邨，屆時則要看南昌邨有否足夠的單位容納該批居民。目前房屋署最關注的問題，是白田臨屋區房屋結構的安全問題，若居民認為居所有問題，可向該區房屋署人員投訴，以便該署派人維修。

另方面，市政總署一位發言人表示，該塊借予房屋署暫用的土地，其合約將於九〇年七月期滿，屆時，市政總署會將土地收回，用來興建石硤尾公園第三期之用。

換言之，如市署的計劃沒改變，白田臨屋區應在明年七月左右必須清拆。

當被問及何時發出收地通知書時，市署發言人稱，該土地的收地通知書是由建築署發出的。市政總署要待建築署發出收地通知書後，才能決定臨屋的清拆日期，以及通知房屋署方面進行工程。

白田臨時房屋區是於一九七七年落成，共有四十多座，居民約有六百多戶，二千三百多人，所有單位都是用木樑和鋅片搭成的。

據居民表示，他們於入伙後五年間，就發覺房屋出現白蟻蛀蝕的情況，雖然房屋署及市政署方面曾派員前來處理，但根本不能解決問題。現時的情況不但仍未改善，且越趨嚴重。已有逾九成的單位都發現有白蟻蛀食的情況，且不少單位屋頂更被蛀到漏水。故此，他們認為清拆才是唯一的解決方法。（謝）

受白蟻蛀食的白田臨屋區（本報攝）

生活圈　總機電話：五－七五七一八一

職業健康資料教材　工健中心歡迎借用

社會服務

近年，香港工人因工受傷或患上職業病的個案有不斷上升的趨勢，故此，職業健康和安全常識的推廣實在不容忽視。

香港工人健康中心，致力保障工人健康，備有各式各樣關於職業健康和安全的資料，例如幻燈片、錄影帶、展覽板及投影膠片等。

其內容均圍繞着一般職業健康問題，或是有關法例和個案。

另外，本會更定期出版職業與健康雙月刊，以及印製小冊子和宣傳單張，如有需要，還有各種工業保護器材可供教材之用，更能提供廠房環境監察服務。

以上各項的借用或索取手續，均詳載於該中心出版之《資料中心通訊》單張。

有興趣索取《資料中心通訊》者，可附長形回郵信封，註明「索取資料中心通訊」，連六角郵票，寄往九龍彌敦道四四四號增祥大廈二樓C座，工人健康中心收，或電三－七八〇六一六四聯絡。

海關工作具挑戰性
——中學畢業生就業漫談之十

有意投身港府部門工作的學生，可考慮以下介紹的兩個職系，包括海關及救護工作。

海關—（一）海關關員：入職須體格良好，視力正常，不須戴眼鏡，男性至少身高一五二厘米及體重五十千克，女性至少身高一五二厘米及體重四十一千克，在本港居住滿五年，年十八歲至二十五歲。工作主要負責在陸上及海上巡邏及搜索，以執行緝私或緝毒工作，及在海關船隻的甲板或機房工作。可晉升為高級海關關員。須在職訓練，女性關員在受訓期需未婚，試用期為兩年。

（二）助理工業（貿易管理部）主任：入職須會考英文C級或以上，另加四科E級包括中國語文和數學或同等學歷，以及三年認可工商業、會計業或政府服務經驗。主要負責視察工廠及其經營情況，執行紡織品出口配額規定，檢查循來源證及牌照常規出口的本港產品，處理報關資料及貿易投訴。可晉升為貿易主任。

（三）海關督察：入職須會考三科成績達C級以上，包括英文課程乙，另外兩科達E級。體格良好，男女性身高及體重要求與海關關員相同，可配戴眼鏡，年齡需十九至二十八歲。主要負責監督屬員執行有關法例及徵收入口稅，執行與本港消費稅有關的職務，以及法定管制工作，可晉升為高級海關督察。試用期為三年。

救護工作—（一）救護員：修畢小學六年級以上學歷，能說流利粵語及閱讀和書寫中文，體格良好，至少身高一六五厘米及體重五十二千克，胸圍八十四厘米，擴胸時最少增加五厘米，在本港連續居住至少五年。工作主要提供救護服務及擔任駕駛職務，可晉升為救護隊目，惟須先獲得該職位之規定資歷，試用期三年。

（二）救護主任：入職須會考英文C級或以上，其餘要求與救護員相同，體力測驗及其他有關測驗及格，可晉升為高級救護主任。主要主管站及執行訓練職務，惟必須先獲得該職級所規定的資歷，試用期三年。（晶）

尋人啟事

劉振祥尋舅父朱德生

朱德生（小名朱小奇），原籍江蘇省無錫縣萬里鄉封莊朱趙巷，現年七十一歲（屬羊），一九五一年出走香港，曾來過一信，五四年還曾收過信，後失聯絡。望有知情者請來函：江蘇省常州機床廠。劉振祥（一二二五一）

李依珠尋弟李加泉李琳金

李加泉、李琳金，原籍福建長樂縣潭頭鎮下洋村人，父名李保順，見報或知情者請寄福建省郵件轉運處報刊科鄒哲華收轉。李依珠（一二二五二）

葉夏妹尋兄葉其蔡

葉其蔡，五十九歲（屬羊），浙江省寧海縣官嶺鄉白旗村下山頭人，一九四九年隨國民黨部隊撤離，後轉去台灣。望有知其下落者請來函：浙江省寧海縣官嶺鄉山下村。葉夏妹（一二二五三）

蔡運煥尋兄蔡運來

蔡運來（又名蔡曾英），現年六十九歲，其女蔡勝梅，四十一歲，江西省上猶縣人，一九四八年去台灣，次年從台北寫信回家，兄於八七年元月尋找他。知情者請來函江西省上猶縣公路段。蔡運煥（一二二五四）

林深恩尋堂兄林七

林七，現年約七十歲，十多歲時出外當兵，至今杳無音訊。其父林致綱（號雨階），堂弟林深恩（小名林八），一家二十多口人，盼與親人團聚，希見報後速來函：廣西玉林市茂林鄉大塘村長坑。林深恩（一二二五五）

通告板

▲手語班：香港仔明愛社區中心八月卅一日開辦，逢星期四晚舉行，歡迎有興趣學習特別語言及希望能與聾啞人士溝通者加參。報名及查詢可到香港仔田灣街廿二號地下，或電五－五二四二二一一。

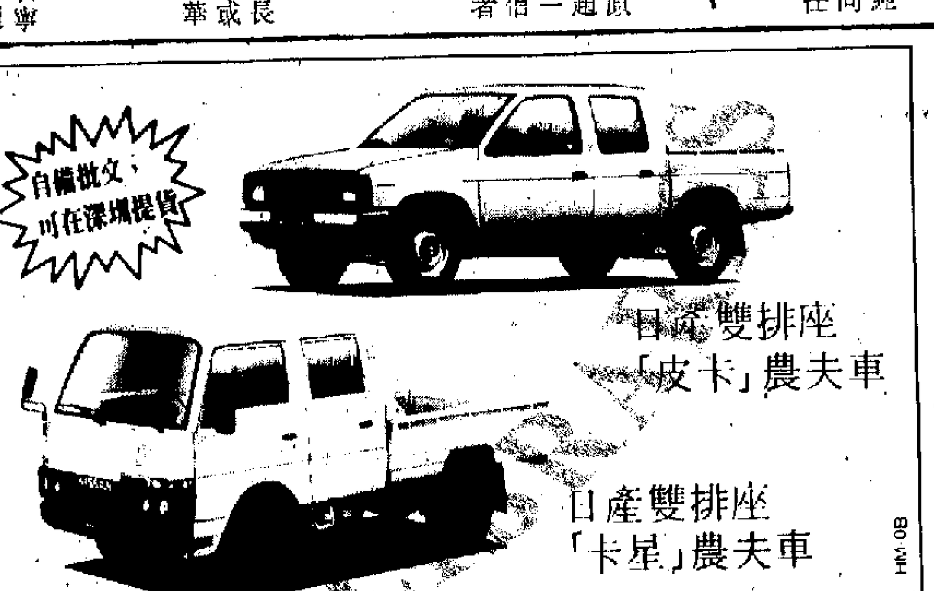
▲兒童參觀消防訓練學校：聖公會黎民社會服務中心主辦，八月廿九日下午，地點為八鄉消防訓練學校，費用十元。歡迎十至十四歲小朋友參加。報名及查詢可到十八鄉黎民新村H座地下，或電三－[illegible]一八五四。

▲「自然醫療法與健康生活」講座：勞資關係協進會主辦，內容包括「什麼是自然醫療法？」「與健康有何關係？」日期為八月廿九日晚上，費用會員免費，非會員十元。報名及查詢可到長沙灣麗閣邨[illegible]樓平台S十九，或電三－[illegible]九六。

自然醫療法講座　關乎健康莫錯過
野外定向不簡單　緊張刺激又好玩

▲參觀天文台：高超道錫安青年服務中心主辦，日期為八月卅日（星期三），地點尖沙咀天文台總部。參加者需具備中四或以上程度，對天文學有興趣。活動全程由旅遊巴士接送，會員費用五元，非會員八元。報名及查詢可電三－四九二一九五七，或到油塘高超道邨第九座。

▲野外定向訓練：中區明愛兒童及青少年中心與社聯舉辦，訓練講座於八月卅一日晚舉行，九月二日在水塘區進行實習，全部課程及實習均由香港野外定向會提供。報名可到中環德輔道中廿五號安樂園大廈十四字樓，或電五－二三五一八七查詢。

日產中國代理：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
中國業務部：☎5-8918028　圖文傳真：☎5-8345415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620
自備批文，可在深圳提貨

日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹　分類廣告
・商品介紹廣告，高2寸×2"每天特價$90元
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元
專線電話：5-8343063
FAX：5-8381829

華多利汽車有限公司
※直接進口・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平・代訂期貨※
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
今日現貨　電話：3-7706822（7線）圖文傳真：3-7717189
海南或深圳購買車輛　顧客自備批文及外滙
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4-5樓
電話：24167圖文傳真：24135聯繫人：李青、林存純
12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297. 256561
聯繫人：陳興建　李東威

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎3-7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士首飾圖譜　日本金飾圖譜89版　世界名表圖譜89版
全美國進出口商名錄1989　詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細
全美國製造商名錄1989　詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：3-7355993

代做L/C　代為千元到期可遇請的困難免除全所資公司貴公司業人有電⑧7787173
電話系統　供應維修顧問安裝提供專業通訊電話系統適合各行業大小寫字樓賓館酒樓銀行金融機構電話系統分機由1－1000門街線由1－100　條查詢電③7355100
港粵貨運　常備各噸位貨車經文錦渡進出口貨物運輸歡迎來料加工廠商預約　電話：③7706463　圖文傳真：⑧7727175
香港最平　文具　碟架　梳　花盆

日產精神　以您為尊　NISSAN　日產新款慳電叉式起重車
首創EPS「超級慳電」電子感應風油軚操作時間增多25%
總代理：合誠汽車有限公司　地址：香港軒尼詩道9-11號合誠汽車大廈　專線電話：5-8934990

瑞記有限公司　毛衫製衣業器具　電話：3-3516381
氣動燙金機　燙金紙　美德行　香港蘇杭街37號地下　⑤441144
電化鋁　現貨338　恒進工程有限公司　☎5-8068938
出售　32針BENTLY75 D/I　單面拒有各種印花和素色零定針織布　FAX：886-03-3251638　TEL：886-03-3258002　陳洽　台北嘉大針織股份有限公司

木工機械　專營歐洲名廠木工機械、及乾燥設備、傢俱廠用、合板廠、木材　請電⑤-6832協昌洽
婚姻幸福　政府註冊婚姻介紹所　成功可靠　旨在為入會者選擇合適良伴　電⑤6898805　⑤6658577　香港灣仔軒尼詩道一號五樓
原裝進口名廠冷氣　日本89年新款3/4匹窗口冷氣機，國內提貨，全國放行，港幣或人民幣均可，存貨無多，有意請電：0-5480486陳先生洽
SH　適行汽車服務公司　香港加路連山道9號　☎5-767755 5-768087　圖文傳真：5-768600
專營：日本各類汽車・特種用途車・貨源多　價格平・歡迎轉口國內或越南
●轎車：豐田皇冠豪華、標準　日產藍鳥、公爵VIP　●農夫車：豐田、三菱、日產全線　●麵包車：豐田KM37・YH51LB・三菱L300　●豪華八座：豐田豪華八座MODEL "F"
●吉普車：豐田及三菱全線　●貨車：五十鈴、三菱3－15噸　●巴士：豐田RB20、三菱BC432 26座　★歡迎來電查詢

西德平治（奔馳）　左軚駛器M.BENZ 280SE 380SE 123車系　230.250輛車內外保養良好質素可靠價格廉宜誠意辦公時間電⑥752390吳村治先生
現有中國／蘇聯線路錄影機，可在香港、國內交貨。有意請電⑤858171黃小姐洽
中文打字　特快繁簡字體　文咸東街51號2字樓　⑤5434217或⑤8155635　Fax⑤8155635
國內特快移民留學　本公司專辦國內人士辦理有利士及巴拿馬入境證學生簽證移民居留詳情了能盡刊請來電免費索取　電話：0-4628271　傳真：0-4562508

駿達汽車中心　九龍太子道270號地下　☎3-386819 3-386800　圖文傳真：3-380457
專營：各類型翻新左軚車　平治　日本車　歐洲車（媲美新車・供應零件）

好消息
大量供應組合機及直流S.K.D.機件散件及技術，可出口加工或散件出口組裝，代辦國內展覽香港台灣國內代理商　香港電話：8432691　FAX：8437651　杭州電話：775405　深圳：235327

舞台的士高廣播系統專業音響：功放、混音、均衡、延時、效果器、回音器、音箱、酒店天花喇叭、各色燈具及各種支架・歡迎出口批發
FA 4008　SM-122　PDR-3500　PDD-3000　HP 8040　SK 1506　HS 308　SPS-502　FS 100A　KS 3150　CS-2502　CS-115-RH　SIGMA
FIDEK飛達牌　總代理：KST廣信貿易公司　香港九龍青山道608號華吉工業大廈A座3樓1號　電話：3-7411491（8線）FAX：3-7411971
●免費為各大小舞台的士高・會場・餐廳音響燈光設計　●全國各省市均有經銷及維修服務部為顧客提供完善服務　●憑卡免費保用一年
萬士德　專業音響器材　CUSTOM SOUND
廣州辦事處：東風東路745號之8電話：758938　751025分機286

當局正草擬隨年資遞增新方案
勞工有薪年假日數擬由七天增至兩周
細則可望十月公布 明年初通過實施

【本報訊】港府最近正草擬有關增加勞工有薪年假的新方案。根據該方案，工人的有薪年假日數將隨年資遞增，最多可能享有每年十四日的有薪年假。該方案的細則可望於今年十月公布及諮詢勞工顧問委員會，並於明年初提交立法局通過實施。

署理助理勞工處長周東山昨日在出席一個午餐會後接受記者詢問時表示，港府有意增加工人的有薪年假日數，使之能夠和本港鄰近國家和地區看齊。

他表示，在增加勞工有薪年假日數上，勞方希望由七天增至十四天，而資方則希望有薪年假的增加能逐漸推進，以避免對本港經濟造成太大的衝擊。他說，港府將考慮兩方面的意見，並提出一個勞方和資方都願意接受的折衷方案。

周東山說，現時本港的勞工年假是七天，與鄰近國家和地區相比有一定的差距。目前，新加坡的有薪年假為十四天，馬來西亞為十六天，台灣則為三十天。他表示，港府決定向這些地區看齊，並暗示港府有意將工人有薪年假增加至十四日。

勞工處較早前所作的一份研究報告，提議將有薪年假由七天增至十天，即工人在頭兩年的工作中都只能獲得七天有薪假期，而由第三年起，工人每年可享受多一天的有薪年假，直至他得到十天的年假為止，此後無論工人的工齡多長，仍只得十天假期。此一建議已獲勞顧會代表僱主的委員普遍支持，而勞方代表則一致反對。

周東山表示勞工處目前草擬的折衷方案仍以有薪年假的日數隨工人年資增加為原則。但增加有薪年假的具體日數，及具備多少年資的工人才享有增加的年假，周東山拒絕透露。

周東山說，新方案的細則可望於今年十月公布，並諮詢勞工顧問委員會，而修訂後的方案會於明年初提交立法局通過。

運用走私可能性分析策略奏效
海關發現可疑木箱 檢七十六公斤大麻
售價達六百萬由菲律賓偷運來港

【本報訊】香港海關繼今年三月份緝獲近三百公斤大麻後，本月份再從一艘由菲律賓來港的貨船上，檢獲七十六公斤大麻，市值超過六百萬港元，暫時未有人被捕。

海關毒品調查局局長湯顯揚昨日向記者展示檢獲的七十六公斤大麻時表示，毒販把大麻葉弄乾，然後壓成磚狀，分別藏進七十六個小包內，每包重一公斤，再放進三個大型行李箱內偷運來港。

該艘藏有毒品的貨櫃船，從菲律賓馬尼拉出發，經台灣高雄，於本月一日抵達本港葵涌貨櫃碼頭。

海關貨物及搜船科人員上船作例行檢查時，認為報稱裝載傢俬的木箱可疑，遂扣留貨物，候貨主取貨時檢驗，但直至本月七日仍未有貨主認領貨物，於是海關人員在七日下午把木箱打開檢查，發現箱內三個旅行袋共藏有七十六公斤草本大麻，黑市零售價達六百萬港元。

此次為海關繼今年三月從馬尼拉抵港的貨物中搜出二百九十一公斤草本大麻後，本年第二次檢獲大量草本大麻。

湯顯揚指出，海關是次運用走私可能性分析策略，來挑選有可疑的貨物進行檢查，十分成功。

他又說，目前菲律賓仍是出產及出口大麻的主要地方，大量大麻持續由菲律賓流入本港。另一方面，他認為本港吸食大麻的人數有上升的趨勢，而且吸食者漸趨年輕。

新界社團聯會代表到港督府遞交請願信，要求當然遣返越船民（本報攝）

海關展示檢獲的七十六公斤大麻。右為海關毒品調查局局長湯顯揚（本報攝）

霍德昨視察大鴉洲 稱船民情況已改善
港府擬在島上建廚房及廢物收集等設施

【本報訊】署理港督霍德昨日在視察大鴉洲船民中心後表示，大鴉洲上的情況現時已有明顯改善，而在島上工作的警務人員組織有方，深受社會大衆所讚揚。

霍德昨日探訪水警南分區及海港分區，並乘坐「黨貓」型快艇前往大鴉洲。水警總揮官麥迪宇及南分區指揮官施永賢在旅程中向霍德講解大鴉洲情況。

水警分隊指揮官梁沛民向霍德表示，目前大鴉洲共收容了五千五百八十二名船民，其中三十九人是於昨日才抵達。

現時，島上的幾個水箱容量達四十公噸，廁所設備亦已裝置。另外，四間建成後可容納三千越南船民在鐵絲網範圍內的臨時木屋正在興建中。由八月十八日起，[illegible]部每日供應一次熱飯給島上船民，島上亦提供基本醫療設施。同時港府亦有計劃在島上興建廚房設施、廢物收集服務、擴建碼頭、改善停機坪及清理海床等。

霍德與一些警方人員會談後，便巡視船民居所，然後乘坐「黨貓」由大鴉洲前往昂船洲，探訪被安置在五艘香港油麻地小輪上的二千名越南船民，他在水警港口分處分區指揮官王維漢及民安隊少年團訓練總監馮國謙的陪同下巡視了各項設施。

船民問題嚴重
電台節目九成被訪者表示
並多贊同立局不再批准撥款

【本報訊】由香港電台昨日在「視播縱橫」節目中進行的一項電話民意調查顯示，全部二八六名被訪者中，有百分之九十三認為本港的船民問題已達至相當嚴重或非常嚴重的地步，亦有百分之八十五被訪者認為本港應立刻取消第一收容港政策。

調查結果顯示，有超逾六成被訪者認為，他們已不能再等待國際間來解決本港船民問題，亦有超過七成被訪者贊同立法局不再批准撥款興建船民中心。有過半被訪者指出，本港市民應向越南、美國及聯合國施加壓力，以解決本港越南船民問題，而認為應向香港政府施加壓力的被訪者則只佔百分之三十三。

嶺南學院社會學系講師郭康健表示，調查結果顯示本港市民已普遍認為本港越南船民問題非常嚴重，對於解決這問題的心情已達非常焦急的地步。

他又說，從統計學分析，這些結果並不因被訪者的年齡、性別及教育程度而改變，證明調查結果非常一致。

兩局保安小組副召集人范徐麗泰則表示，調查結果證明港人支持立法局不再撥款興建船民中心。她說，立法局其實較早前已有這項共識。至於不批准撥款會否造成混亂情況，范徐麗泰認為，由於英國政府較早前在得知立法局不再撥款在船民身上時立刻史無前例地撥出四百萬鎊給港府建船民中心，所以立法局將繼續維持以不再撥款的方法，向有關方面施加壓力。

此外，國際社會服務處總幹事邱浩波認為，雖然本港市民普遍認為須取消第一收容港政策，但本港船民問題仍然是一個國際問題，需國際層面的解決方法，而市民亦看到向香港政府施加壓力沒有太大效果，將向國際有關國家施壓力才能收效。

越南難民及船民聯區關注組發言人吳明欽則表示，調查證明本港市民對船民問題的本質已很清楚，而港府現在是着手研究一個撤銷第一收容港可行方案的時候。下一步要考慮的是如果短期內採取當然遣返措施時，如何使用一個和平、非暴力及理智的方法，盡量將損害減至最輕，這樣才能根本解決船民問題。

「視播縱橫」除邀請上述講者出席外，還邀請數十名關心本港船民問題的社會人士作現場觀衆，即場發表意見。現場觀衆普遍認為，現時本港船民中心因保安人手不足而影響保安工作，港府應調動駐港英軍協助警方在船民中心的工作，以減輕警方的壓力，至於英軍出動會否造成九七年後解放軍可以處理內部事務的先例，觀衆們認為，問題是誰人有權調動解放軍，與是否造成先例無關。而事實上，現時英軍已協助運送熱飯給大鴉洲船民食用。

警方突擊搜查虎地營 檢獲大批攻擊性武器
包括削尖鐵枝及有釘木棒等三百件
另拘百名非法入營難民部分被判監

【本報訊】警方昨日突擊搜查屯門虎地難民營，搜出三百多件攻擊性武器，並拘捕逾百名擅自在該營留宿而來自其他營的難民，其中二十多人稍後已承認非法入營罪名，判囚一至五個月。

昨晨搜營檢獲的武器，大部分是菜刀、棍及削尖的鐵枝等，其中亦有自製武器，包括釘上鐵釘的木棒等。被捕的非法入營難民包括六十一男、三十二女及十六名小童，除小童外，其餘九十二人全部被控非法入虎地營罪名，其中一人身上且藏有小量四號海洛英，已被加控藏毒罪名。

此次警方搜出的武器全具殺傷力，幸及時被搜出，否則後果堪虞。

搜營行動是由屯門警方及機動部隊合作，本意是入營調查兩宗兇殺案疑犯，但並無所獲，卻搜出大批武器及來自其他營的擅自留宿者。

另外，警方又公布去年十一月至今年八月，屯門虎地、新益及望后石營的罪案數字，新益共廿七宗、虎地是六十一宗，望后石則為三十七宗，其中包括謀殺、打劫。

新界社團聯會請願 促當然遣返越船民
指出船民引致的糾紛損害社會安寧

【本報訊】新界社團聯會三十多名代表昨日下午前往港督府遞交請願信，要求港府盡快實施當然遣返越船民，並撤銷第一收容港政策。

該會理事長梁煜林表示，隨着新界區的船民中心日漸增多，居民與難民、船民及有關政府官員的糾紛及衝突亦加劇，對本港社會安寧造成損害。而且，十年來本港已付出十四億五千八百多萬元在難民及船民身上，這樣無止境地將納稅人的金錢花在船民、難民身上，對市民極不公平。

該會認為現行的難民、船民政策必須從根本上改變，為此，該會已在日前通過五點要求，包括撤銷第一收容港政策、實施當然遣返，加強船民中心管理等，希望港府考慮他們的要求。

三明市經濟團訪港 張浚生等昨予會見
該團由市長李立士率領

【本報訊】新華社香港分社副社長張浚生、華閩（集團）有限公司董事長周惠源，總經理[illegible]等負責人，中國銀行港澳管理處副主任林廣兆，華潤（集團）有限公司[illegible]部、採購部負責人黃[illegible]、李良四、何向東，於八月二十四日分別會見了福建省三明市經濟代表團團長、市長李立士，副團長、副市長劉光華以及代表團成員沈榕生、劉昌衡。參加會見的還有香港勝明實業有限公司總經理王惠欽。

三明市市長李立士介紹了三明市近期的社會和經濟形勢，堅持改革開放的「五不變政策」。三明市經濟代表團此行還為九月八日在廈門舉行的「福建省外商投資貿易洽談會」做準備工作。三明市通過三明旅港聯會，組織了一百多名外商參加廈門的洽談會。

漁暉苑昨有血案 男女租客被斬傷
催租業主涉嫌被捕

【本報訊】香港仔漁暉苑一單位昨日發生血案。該單位的業主疑因租務問題，與兩名男女租客發生爭執，混亂中，男女租客被斬傷，業主涉嫌被拘。由於業主亦受輕傷，三人同被送院。

現場為漁暉苑景暉閣七樓一單位。業主譚×雄（三十八歲），本與妻子及子女同住，數月前遷出，於七月份將單位租予兩男女，男租客楊×志，三十二歲，女租客陳×儀，二十五歲，上址租出月餘即發生欠租問題，業主多次催租不果。

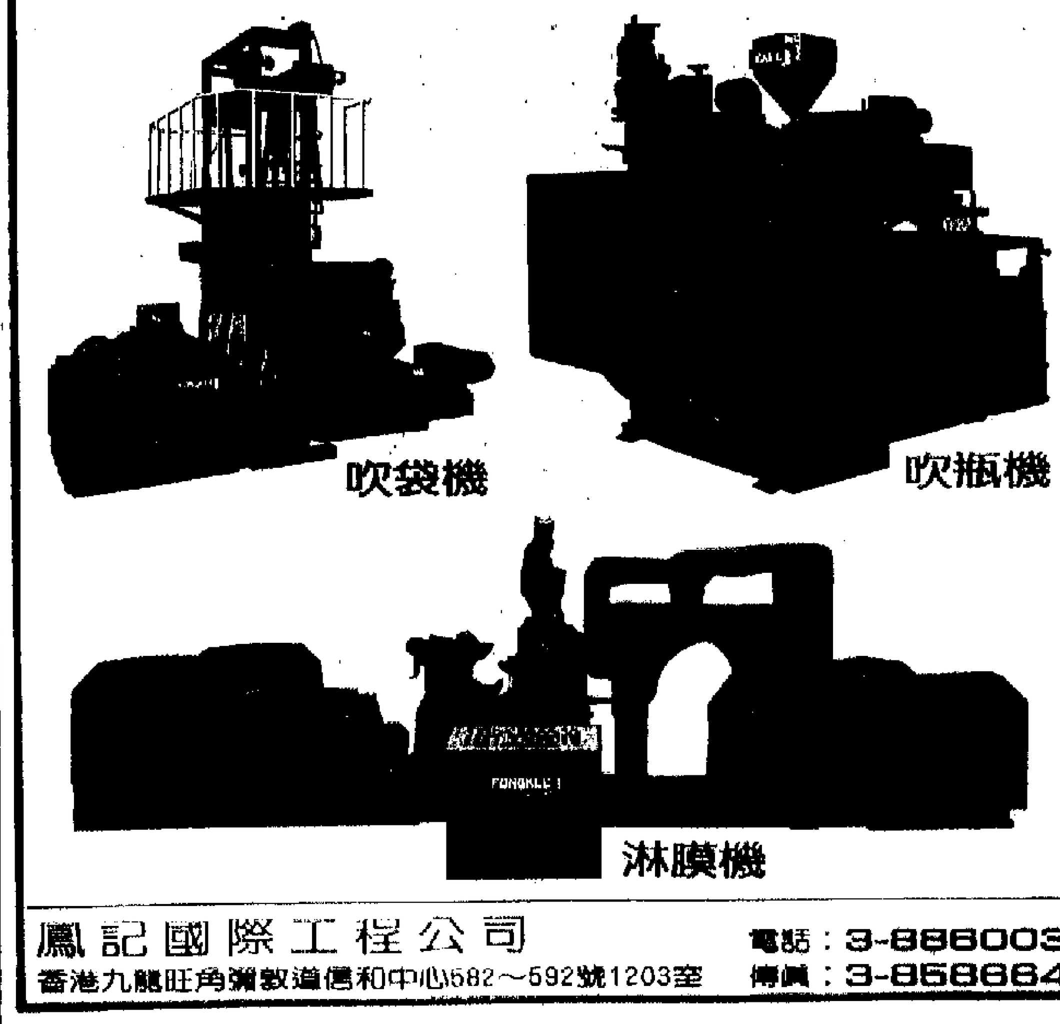
昨日上午十一時許，業主再就租務問題到景暉閣找着兩名男女租客理論，雙方隨後發生爭執，業主突衝入廚房取出一柄菜刀揮舞。混亂中，男女租客分別頭、手中刀，雙雙負傷奪門而逃，並向管理處求助，管理員報警。

澳門電召的士推出試行

【本報訊】澳門消息：澳門首批二十五輛電召的士昨日推出試業，乘客反應熱烈。電召的士中心一天內接獲數千個召車電話，出現供不應求局面。該公司負責人表示會試業至九月初，然後才決定何時再推出第二批二十五輛電召。

首批電召的士於昨日上午七時起投入服務，但由於只有二十五輛，根本無法應付乘客需求。昨日繁忙時間電召中心幾乎平均每小時接到六百個召車電話。結果出現供不應求局面，大部份乘客都無法召到的士。

FONGKEE®
主要產品
● 吹袋機
● 吹瓶機
● CPP薄膜製造設備
● 淋膜機
● ABS板製造機
● 扁帶製造機
● 軟／硬管製造機
● 製粒機及廢料回收設備
● ABS手提箱、旅行箱整廠設備輸出
● 再生皮革整廠設備輸出
● 高級食品包裝整廠設備輸出
● 編織袋水泥袋整廠設備輸出
● ABS, PS, PE, PP, PVC等各項塑膠原料
● 瓦楞紙整廠設備輸出



吹袋機　吹瓶機　淋膜機
鳳記國際工程公司
香港九龍旺角彌敦道信和中心582～592號1203室
電話：3-886003
傳真：3-858864

長江實業(集團)有限公司
開派一九八九年度中期股息啓事

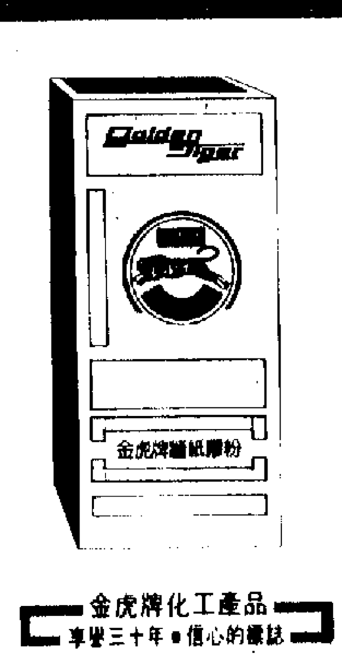
長江實業(集團)有限公司董事會宣佈：截至一九八九年六月三十日止本集團上半年度六個月會計結算，除稅後未經審核之綜合純利爲港幣九億二千三百萬元，即每股盈利爲港幣四角二分。此外，另有非經常性收益港幣九億六千七百萬元不包括在上述綜合純利內。董事會現決定開派一九八九年度中期息每股港幣一角，給與一九八九年十月十七日已登記在股東名册內之各股東。上述中期息將於一九八九年十月二十日派發。

本公司將由一九八九年十月六日(星期五)至十月十七日(星期二)止首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。已購買本公司股票人士爲確保收取股息權利，請將購入之股票塡妥背面或另頁之過戶表格後，於一九八九年十月五日(星期四)下午四時前送達香港皇后大道東183號合和中心十七樓香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

承董事會命
富榮秘書服務有限公司
秘書

香港一九八九年八月二十四日

黏牆紙
第一要揾隻靚牆紙
第二要……
金虎牌牆紙粉
法國製造．經濟實用



金虎牌化工產品
享譽三十年●信心的標誌
香港華松化學工業有限公司出品　電話：3-7450660(6綫)

半山海景住宅出租
羅便臣道113號麗澤園
面積2,300呎
三房兩廳、海景露台
工人房，連車位
本年9月交吉
租務熱線：5-248813
租務代理
租賃　長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓

惠刊廣告請撥電話：七三六二一八

代辦英聯邦東加王國移民
位於澳大利亞與紐西蘭中之友誼群島
專辦
海外尋親，旅遊，升學，英語
深造，手續方便，收費便宜，
歡迎國內，外同胞委托
熱線電話5-8611986
東加王國發展中心
香港告士打道50號1702室
電訊62096 CTDC HX 傳眞5-8610127

新立基(國際)有限公司
美商成衣出口洋行
誠聘
電訊機　傳眞機操作員
一懂英文打字
工作時間8:30am－7:00pm
一月薪約五千元
本公司設備完善，薪金優厚，福利包括：年尾雙薪、醫療津貼、有薪年假等。有意者請電：3-7646101。

一九八九年八月廿五

本港三十七所酒店參加住房特惠計劃

【本報訊】醫院事務署已於本月推行一項病房庶務員計劃，以減輕主要政府醫院內醫護人員的非臨床性質工作。該署發言人說，實施該項計劃的目的，是希望能改善病人護理服務，及盡量有效地運用專業醫務人員提供的人力資源，同時令醫生及護士可以更專注於執行其專業職務。

醫院事務署將於十二月初對該項計劃作出評估，以決定如何進一步改善服務。但由

在計劃實施初期，病房庶務員每周工作五天半，工作時間為一般辦公時間。庶務員在將往病房服務之前，會接受為期六日的基本訓練，以幫助他們了解工作的範圍，以及熟習病房的情況。此外，各醫院的醫護人員亦獲安排出席座談會，以進一步認識該項計劃，以及提出有關問題。

發言人補充說，由於推行任何一項新計劃的初期，必然會有問題產生，該署已成立

青島	21	26	陣雨
瀋陽	18	28	陣雨
台北	25	30	陣雨
東京	25	31	陣雨
漢城	21	30	薄霧
曼谷	26	33	陣雨
馬尼拉	24	33	雷暴
新加坡	26	32	雷暴
悉尼	1	15	晴
墨爾本	5	13	陣雨
洛杉磯	12	22	多雲
三藩市	13	21	晴
溫哥華	10	19	薄霧
倫敦	11	25	雨
多倫多	13	23	多雲
法蘭克福	11	25	薄霧

漁農處招標公告
茲邀請大尾篤村及龍尾村的原居民招標承投於1989年11月1日至1992年10月31日期內在八仙嶺郊野公園涌背茶水亭（前稱新娘潭茶水亭）內售賣小食之專營權。
投標表格必須填具一式三份，放置信封內封密。
投標書須於1989年9月22日（星期五）上午9時前，放入香港北角油街政府物料供應處總辦事處正門之投標箱內，逾期之投標概不受理。
投標書必須封密，信封面註明「政府物料供應處招標委員會

特價
特價發售
$32,000.00
$41,840.00
$58,560.00
$83,900.00
公司
FAX：3-7607834
5333黃小姐洽

本港三十七所酒店參加住房特惠計劃

實行住六晚收四晚租金以吸引短線客

旅協稱六月份遊客較去年同期跌兩成

【本報訊】香港旅遊協會公關部經理洪黃麗玲稱，現時旅遊協會已聯同其他旅遊業團體，推行一項大型的市場推廣活動，包括有三十七家酒店參加的「住六晚、四晚租金」的特惠計劃，以改善北京事件後本港旅遊業大受打擊的劣勢。

洪黃麗玲昨日出席香港聯青社午餐會演講時，發表上述講話。

談及如何改善「六·四事件」後香港旅遊業而對的不景氣，她說，旅遊協會將聯同其他旅遊業舉行大型的市場推廣活動，如最近會推行一個主題為「住六晚、四晚租金」的特惠計劃，主要是刺激遊客來港的興趣。除住房便宜的宣傳口號外，還推廣本港購物廉和食品豐富的特色，如在本港舉行食品節等。該項特惠計劃會推行至九月中。

洪黃麗玲稱，這項活動暫時主要是針對短線國家，如東南亞地區的遊客為主。

她又指出，單是六月來港的遊客人數，與去年同期比較跌幅達百分之二十，其中台灣遊客減少的幅度最大，達百分之四十二，其次如日本、法國及意大利等國來港數字亦受到極大的影響。

她說，台灣遊客大減的原因，主要是台灣人士一向都經香港回內地探親，但「六·四事件」後，台灣人不敢回大陸，故亦不順道來港。

她表示，台灣是本港近年來第二大的旅遊市場，故今次大量跌幅，影響尤大。而日本跌幅亦達百分之十二，至於歐美遊客下降情況亦不遑多讓。

洪黃麗玲分析稱，歐美人士不敢前來的理由，可能是他們對香港及中國的地理環境認識不足，以為大陸局勢不穩，香港也會有問題。

她稱，去年全年酒店的入住率達百分之九十二，而今年至六月僅佔百分之七十六，不過，她指出，除北京事件外，六月屬旅遊淡季亦可能是另一個影響因素，她相信九月份旅遊人數下跌情況仍會持續下去。

同時，她預計到了旅遊旺季的十月、十一月，情況會有好轉，她表示現時酒店已增加二、三千間房間，以備需要。

據統計，去年本港遊客的總消費達三百三十三億，遊客數字為五百六十萬人。今年上半年遊客就達二百八十萬，至於最新數字統計，她表示仍未計算。

北區醫院將延期落成

因地方用途分配表未完成審批

區會主席彭鏗然促當局分期興建

【本報訊】有一千二百張病床的北區醫院，因地方用途分配表及地盤範圍尚未完成審批程序，需延遲兩年到九八至九九年度才能落成。北區區議會主席彭鏗然昨日在區議會向當局建議，要求建築署及醫院事務署合作，分期段建設北區醫院，以應付該區人口不斷增加的醫療服務需求。

醫院事務署代表梁秀芝在會上表示，為解決新界激增人口的醫療需求，該署已有不少中期計劃在進行中，例如九五年前在新界地區興建多間療養院，到時可提供二千六百多張病床，而粉嶺醫院在中期計劃中亦可紓緩一定壓力。

建築署代表周黎淑瓊解釋北區醫院延期落成的原因時說，建設一間地區醫院，由初步設計階段至建築完成階段，約需九至十年時間。在進行初步設計時，需具備經批准的地方用途分配表，以及有關地盤範圍平面圖及地盤工程概況等資料。

她說，原本預定在九六至九七年度落成的北區醫院，是基於假設地方用途分配表及其他所需的資料可於八七年時準備就緒，但北區醫院的地方用途分配表，醫院事務署延至八九年五月底才提交出來，現時該份分配表仍在審核中，而地盤範圍尚未落實，故此未能展開初步設計工作。建築署為此只得延遲落成日期為一九九八至九九年為預計落成日期。

區議員狄志遠希望有關港府部門能更積極進行工程，又建議北區區議會成立一個專責小組，與港府有關部門合作，共同關注工程的發展。

北區區議會主席彭鏗然表示，當前新界北區人口不斷增加，居民對於醫療服務的需求亦日漸提升，位於沙田的威爾斯親王醫院對於北區居民無法顧及，而設備差劣，人手不足，粉嶺醫院則又應付不了北區居民的需求，故此北區醫院的建成是有必要的。他又要求建築署及醫院事務署能緊密合作，並建議分階段建設北區醫院，最好能夠先完成某[illegible]。[illegible]區內的兩[illegible]問題，彭鏗然要求北區政務處盡快與有關的村民磋商，解決遷移祖墳問題。

病房實施庶務員計劃

將分擔非臨床性工作

本月起已在四間大醫院推行

【本報訊】醫院事務署已於本月推行一項病房庶務員計劃，以減輕主要政府醫院內醫護人員的非臨床性質工作。該署發言人說，實施該項計劃的目的，是希望能改善病人護理服務，及盡量有效地運用專業醫務人員提供的人力資源，同時令醫生及護士可以更專注於執行其專業職務。

醫院事務署將於十二月初對該項計劃作出評估，以決定如何進一步改善服務。但由現時至十二月初，如有需要的話，該計劃亦會因應情況而加以修改。

發言人說，病房庶務員計劃將會在本港四大分區醫院進行，每間醫院會挑選十個病房，而每間病房會分配到一名庶務員，四大分區醫院為伊利沙伯醫院、瑪嘉烈醫院、威爾斯親王醫院及瑪麗醫院。

該項計劃將於稍後擴展到四間分區醫院的其他病房及兩間精神科醫院，該署希望至十一月左右，會有八十名病房庶務員在職，而到明年三月，病房庶務員的數目會增至一百七十至一百八十名。

在計劃實施初期，病房庶務員每周工作五天半，工作時間為一般辦公時間。庶務員在將往病房服務之前，會接受為期六日的基本訓練，以幫助他們了解工作的範圍，以及熟習病房的情況。此外，各醫院的醫護人員亦獲安排出席座談會，以進一步認識該項計劃，以及提出有關問題。

發言人補充說，由於推行任何一項新計劃的初期，必然會有問題產生，該署已成立一個委員會，監察該計劃的進展及檢討各項安排，委員會的成員包括醫生，護士及院務主任職級的代表。

至於投考病房庶務員的資格，發言人表示，任何人士年齡在四十五歲以下，中學會考五科及格，其中英文科（課程甲）成績達E級，及能操流利粵語，皆可申請。至於修畢中四的人士，如具備有關的工作經驗，亦會被考慮。該職位的起薪點為每月四千七百零五元，六年內增至頂薪點每月六千六百十元。

西婦錯輪氮氣致死案

消防處控票氧氣公司

被告不認罪法官將案押後十月訊

【本報訊】西婦博依德太太輪錯氮氣致死案餘波未了，香港政府消防處票控香港氧氣公司及其附屬公司，指其觸犯危險物品條例一案，昨日在觀塘裁判署提訊，被告代表律師在庭上否認控罪，法官論將案押後至十月十二日始正式進行聆訊，屆時控方將會傳召六名證人出庭作供，預定審訊只歷時兩天。

消防事務處檢控官陳梓強稱：消防處上月曾向香港氧氣公司發出一張傳票，指其於本年一月十四日在送出一樽裝有氮氣的氣體樽時，樽上未有用中英文清楚標明樽內所載原料的名稱和說明，違反香港法例第二九五章內之危險物品條例第十款A，一旦罪名成立，當事人最高可被判入獄六個月以及罰款二萬五千元。

行將出庭作供的六名證人分別來自政府部門及醫院，包括兩名政府化驗所人員、兩名嘉諾撒醫院職員，另外兩名負責調查西婦博依德太太輪錯氮氣致死案的警務人員。代表被告香港氧氣公司及ACETYLENE·CO·LTD的律師為尼路·奧寰。

今年四月中央裁判署曾就博依德太太案件進行死因研訊，案件於六月二日審結時裁定博依德太太乃輸錯氮氣而致命，隨後在本月中，一間醫療保險公司及外籍麻醉師布斯金比（譯音）向高院申請司法覆核，指死因裁判官辛普雅主持聆訊時，觸及麻醉師是否有疏忽問題，此乃超越他的職權範圍，結果，獲法官批准可以進行司法覆核，目前高院正在排期聆訊。

與此同時，港府亦已成立工作小組，全面檢討氣體供應商的安全系統及工序，研究氣體供應商應實施的其他建議，並考慮港府所應執行的監察措施。

另外一個針對危險物品條例進行檢討的工作小組，則會就立例規定以不同顏色標籤區別不同氣體事宜，提出一些可行建議。

六合彩頭獎兩注中

每注派三百九十五萬餘元

1 4 11 28 36 41 (27)

【本報訊】第六十五期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：1、4、11、28、36、41，特別號碼：27。

今期頭獎有兩注中，每二元一注派港幣三百九十五萬八千四百九十九元；二獎有十三注中，每注派十四萬一千三百三十七元；三獎有四百一十六注中，每注派九千四百九十七元。

廠商會廿八屆會董七十五人昨已選出

選舉由梁乃榮主持　兩周內互選

【本報訊】香港中華廠商聯合會選舉第二十八屆會董，經於八月二十二日上午九時半開始投票，昨日正午截止，並於昨日下午三時，在會所大廈會議廳舉行開票。

開票前，由選舉委員會主任委員梁乃榮與其他委員會同核數師馬炎璋會計師當眾將選舉票櫃啟封，隨即由馬炎璋會計師行人員核算選票，結果選出第二十八屆會董七十五名，包括：朱祖涵、梁欽榮、倪少傑、梁乃榮、葉慶忠、陳永棋、周敏、徐秀夫、黃允湛、洪克協、鄭維志、蔡宏毅、尹德勝、詹廣雄、劉世仁、黃丙西、羅展、鄭正訓、楊木盛、呂明華、劉雨亭、曾金城、李世奕、朱本善、莊競生、梁中力、張浩然、陳鴻基、林輝實、霍樺彬、黃宜宏、周克強、堵綏滿、霍震霆、蔡德河、楊孫西、周潤賞、黃桂、柳子元、吳福田、司徒健、黃可嘉、冼漢鎮、蔡衍濤、蘇衍樑、鄭學禮、馬介璋、孫佐民、顧小坤、陳福慶、林學甫、鄭帝倫、翁祐、馮元侃、黎永添、韓振東、馮繼海、李漢忠、梅應春、梁知行、沈承康、李仲潮、劉謙齊、鄭慶飛、馮樹、林蔭南、招顯智、麥雄、趙耀祖、厲朝瑞、鄧易行、劉漢華、郭應道、丁午壽、李明生。

候補會董十名：葉謀迪、何煜榮、周林邦、郎友德、尹澤霖、倫林堃、高劍清、方志強、韋基華、黎宗岷。

當選的七十五名會董依章在兩周內舉行互選正、副會長，常務會董及各委員會主任委員，屆時將由選舉委員會主任委員梁乃榮主持。

中巴大部分員工

昨接受加薪協議

港巴分會將要求資方談福利問題

【本報訊】汽車交通運輸業總工會香港巴士分會現正收集職工的意見，準備在九月份去信中華巴士公司，要求就他們對改善福利的建議進行會談。

該會昨日舉行各站線工友大會，報告目前與資方達成加薪協議的內容，並聽取工友對改善福利的要求及意見。

該會發言人表示，大部分員工對會方與資方達成的加薪協議都表示接受，而改善福利方面，發言人表示，工會就員工意見歸納出三點要求：㈠退休金計算方法應以離職前的月薪計算再加兩項津貼；㈡年尾酬金由零點五加至零點七；㈢年尾雙薪應加特別津貼。

至於爭取改善福利的步驟和方法，發言人表示暫時不會向外公佈。

男子盼妻在港定居

昨偕老父布署絕食

【本報訊】曾於今年二月為申請妻子來港居住而絕食六天的黃伯勤，昨日聯同七十九歲老父黃有在布政署門外開始第二次絕食，並向布政署官員遞交請願信。有關部門代表接信時表示，會向有關部門代為反映。

黃伯勤表示，自昨晨開始已沒有進食固體食物，他們會堅持絕食，直至港府批准其妻子在港居住為止。

陪同黃伯勤絕食的神父甘浩望指出，在四月時，他曾代表十個社工、學生及教會等團體就此事去信聯合國及英國外相，要求協助。他說，英外相在覆函中稱，由於港府已密切關注此事，他們不會有任何行動，而聯合國方面則至今仍未見有回覆。

黃伯勤表示，其妻馬嫺娥是在無選擇下領取雙程證，偕女兒於八八年八月二十五日抵港的，雙程證到期後一直在港作「黑市居民」居留，直至今年八月十一日，其妻分娩時因出血量大，被迫去醫院就診，始被當局拘押。目前，馬嫺娥被扣留在域多利羈留所，暫時仍未定出遣返日期。

東區隧道啓用

小輪料受影響

【本報訊】香港小輪（集團）有限公司主席劉鎮國昨日在致股東中期報告書中預計，稍後全面啓用的東區海底隧道，將對該集團小輪業務的收益構成重大影響。

劉鎮國稱，由於在一九八八年內取消兩條虧蝕港內航線，因而導致港內航線的載客量較去年同期輕微下降百分之四點四，但港外航線的載客量及汽車航線的載車架次則各有百分之四點八及百分之六點九的增長。由於班次縮減以及最近北京事件的影響，澳門航線及中國航線的載客人次分別減少百分之十七點一及百分之六點七。

旅遊業的營業額，則由於最近北京事件的影響而下降了百分之十九點二。

文錦渡沙頭角口岸

準時關閘秩序良好

沙頭角千九輛汽車昨準時出境

【本報記者深圳專訊】從二十三日到二十四日一連兩天，文錦渡口岸和沙頭角口岸都能按照深圳和香港口岸主管部門共同商定的時間準時關閘，且秩序良好。

前一段時間，由於種種原因，強調讓出境汽車出完為止，結果文錦渡口岸、沙頭角口岸都延長了關閘時間，影響了工作。日前，深圳與香港口岸主管部門共同商定，從二十三日起，文錦渡口岸、沙頭角口岸維持原來雙方決定的關閘時間關閘，即文錦渡在香港時間下午八時，沙頭角在下午六時準時關閘，並在報上公布，通知港商和往來香港深圳貨運公司的司機，共同遵守。

二十三日是準時關閘的第一天，文錦渡、沙頭角邊檢、海關、口岸辦等有關負責人都到第一線，並增加了人手，同時得到了港方和香港司機的配合，秩序良好。如過去經常延長時間關閘的沙頭角口岸，二十三日出境汽車二千一百部，只有五部超過關閘時間未能出境，二十四日，一千九百多部汽車在關閘前全部出境完畢。

香港今日天氣

最高31°C　最低27°C

多雲有驟雨間有陽光

微風大部分為南風

	最低	最高	預測		最低	最高	預測
澳門	24	30	雷陣雨	青島	21	26	陣雨
廣州	25	36	陣雨	瀋陽	18	28	陣雨
海口	25	31	陣雨	台北	25	30	陣雨
上海	25	29	陣雨	東京	25	31	陣雨
北京	16	27	晴	漢城	21	30	薄霧
天津	19	29	多雲	曼谷	26	33	陣雨
南京	24	28	雷陣雨	馬尼拉	24	33	雷暴
廈門	25	32	陣雨	新加坡	26	32	雷暴
福州	25	32	陣雨	悉尼	1	15	晴
桂林	24	31	多雲	墨爾本	5	13	陣雨
西安	18	28	多雲	洛杉磯	12	22	多雲
蘭州	18	24	多雲	三藩市	13	21	晴
成都	20	28	陰	溫哥華	10	19	薄霧
重慶	22	34	多雲	倫敦	11	25	雨
杭州	24	27	中雨	多倫多	13	23	多雲
昆明	15	25	多雲	法蘭克福	11	25	薄霧

香港市政局

改善城市環境·確保公眾衛生

提供康體設施·促進文娛活動

招標佈告

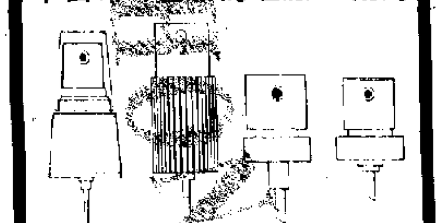
現招請業績良好的公司承投為戶外娛樂節目提供運輸及搭建舞台服務。（招標編號：UCQ 75/89/S（A1）。）

2、投標表格及其他詳細資料，可向香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十二樓市政局物料供應組投標事務小組索取和查詢。

3、投標書必須在一九八九年九月二十二日（星期五）上午九時前，放入香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署四十四樓市政總署接待處的投標箱內。

市政局招標委員會秘書陳淑儀

本公司專營台灣名廠一南海



香水、髮型、藥品金屬及塑料系列

噴頭，價廉物美，歡迎比較試用

金興化粧品貿易公司

九龍土瓜灣炮仗街80號地下

電話：3-7600309　3-7600360

圖文傳真：852-3-7607407

Sembawang SS Shipyard

胜宝旺造船厂有限公司是新加坡数一数二的造修船厂，目前正在物色具有高度冲劲的人士，以加入他们的管理队伍。

工程师

- 拥有受承认学府的机械／海事／电气技师学文凭或高级文凭者。
- 必须具有在修船厂工作过的有关经验。

船体工程师

- 拥有造船及岸外技师文凭或相等资格者。
- 最少有五年有关经验。
- 拥有行业工作技能，包括装配、焊接、NDT及机械等方面。
- 具有策划、安排工序及控制工程的实际经验。
- 有能力领导及管理各发展工程。

海事建筑师

- 拥有海事建筑工程学学位者。
- 具有在造修船厂的有关工作经验，包括设计和修理方面的有关计算以及将所有船舶类型及油态有关结构加以转化。
- 受聘者有必要与各客户，外界咨询顾问及设计家，各类别团体，其他有关机构及公司内的各个部门进行联络协调。

高级领工

（机械／船用发动机装置／管道工作）

- 必须修完海事业结构学徒计划的高级中学／中学毕业生
- 具有良好的修船技术工作知识
- 拥有督导及管理修船工程的良好记录

领工

（机械／船用发动机装置／管道工作／船用锅炉制造工作）

- 必须修完海事结构学徒计划的中学毕业生
- 具有良好的修船技术工作知识
- 须有能力领导几组员工并能有效地将他们分配于各不同的修船工作

请将您的教育详情（附上每年成绩单影印本），就业历史，近照（恕不退还）及联络电话号码寄至：（所有履历，本公司一律保密）

胜宝旺集团公司

集团人事董事

大公报信箱1115号

銀都院綫　今天盛大獻映

京都　南華　銀都　珠江　新光　南昌　新藝　UA　杏花　屯門　銀星　京華　新光　華盛

都市獵人

獵色？獵金？還是……

銀都電影製作公司出品　銀都機構發行

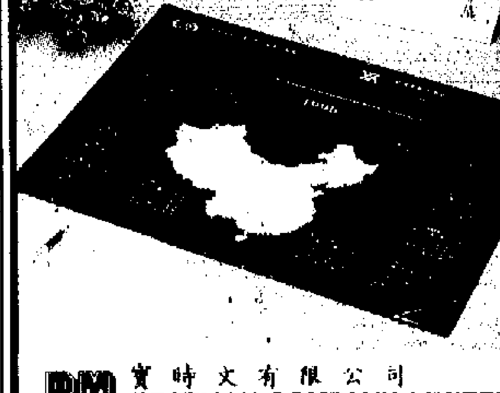
領銜主演：王祖賢·萬梓良·湯鎮業　導演：萊天行

方剛　黎明

文具枱墊

適合各類公司作用廣告送禮

具有多種用途，包括各地地圖、月曆、歡迎來稿。



實時文有限公司

BESTMAN COMPANY LIMITED

(A MEMBER OF CHING TAI GROUP)

聘私家車司機

男性，年40至50歲，具多年駕駛經驗，港島區工作，有意者請電5-485954甄小姐洽。

雪櫃·冷氣　壓縮機

美國名牌—TECUMSEH

香港及中國代理

1/8 1/6 1/5 1/4 HP及各種匹數

冷氣機壓縮器

歡迎定貨及常備現貨供應

東啟發展有限公司

九龍彌敦道475號康樂大厦6字樓

電話：3-889181　3-889197

傳真：852-3-855266　電傳：49174TYLEE HX

TECUMSEH　Parker

漁農處招標公告

茲邀請大尾篤村及龍尾村的原居民招標承投於1989年11月1日至1992年10月31日期內在八仙嶺郊野公園涌背茶水亭（前稱新娘潭茶水亭）內售賣小食之專營權。

投標表格必須填具一式三份，放置信封內封密。

投標書須於1989年9月22日（星期五）上午9時前，放入香港北角油街政府物料供應處總辦事處正門之投標箱內，逾期之投標概不受理。

投標書必須封密，信封面註明「政府物料供應處招標委員會主席收」、標投項目及截標日期。信封面不得有任何記認，使人認出投標者之身份。

投標表格及其他資料，可在下列辦事處索取：

1. 九龍油麻地廣東道393號廣東道政府合署十二樓漁農處總務組；
2. 新界大埔汀角路漁農處大尾篤郊野公園管理站總務組，及
3. 新界大埔汀角路大埔政府合署政務總署大埔政務處總務組。

政府不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權接納某份投標書之全部或部分內容。

署理漁農處處長彭東蘭

一九八九年八月二十五日

益泰國際貿易

ATTA

石英燈飾

泳池噴泉

桑拿設備

香港中環皇后大道中30號娛樂行1108室

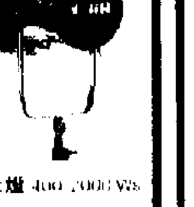
電話：5-255152（5線）

傳真 (852) 5 8684964

HENSEL 西德"康素"影室燈光設備

背景投影儀

影室設備應有盡有：背景投影儀，閃光燈，聚光燈，變色背景燈，燈頭，電源箱，背景紙，歡迎垂詢，合作發展國內市場。



閃光燈 400-2000Ws

總代理：百老滙攝影器材有限公司

九龍長沙灣長順街十一號長城工業大厦一樓　電話：3-7436611（石小姐）

冷氣機大特價

日本冷氣櫃機新貨特價發售

日立牌：15 H.P.　HK$32,000.00

20 H.P.　HK$41,840.00

30 H.P.　HK$58,560.00

開利牌：40 H.P.　HK$83,900.00

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A地下　FAX：3-7607834

電話：3-7120217　3-7155333黃小姐洽

在醫院借如廁擺脫兩懲教員
械劫犯暴力越柙 挾持人質駕車逃
持玻璃瓶要脅 換上事主衣服

【本報訊】港島瑪麗醫院昨日下午發生走犯案件，一名入院留醫的囚犯，藉詞如廁，在廁所取得一個破玻璃樽作武器，指嚇兩名看管他的懲教署職員，繼而飛奔落樓，在樓下遇上一對父子駕駛客貨車而至，囚犯以玻璃樽架頸挾持男童，要脅童父駕車逃走，並且換上事主的衣服，抵黃竹坑道轉乘巴士逃去。事件中，客貨車司機受輕傷，警方現正通緝該名逃犯歸案。

該囚犯葉繼歡，二十八歲，囚犯編號五三八×四。據悉，葉某為一宗持械行劫案犯人，被判監十六年，正在赤柱監獄服刑。本月二十二日，葉某因病入瑪麗醫院，由於羈留病房不敷應用，被安排入住瑪麗醫院B座三樓男分科病房留醫。他被送入普通病房，故懲教署派出兩名職員負責看管。據說，犯人在病床上扣上手銬，防止逃走。

被挾持的六歲男童何兆鋒

被通緝的囚犯 葉繼歡

事發於昨日中午十二時許，囚犯當時由兩名懲教署職員鄭洲金（編號三八×五）及陳華（一五×九）看管。由於囚犯稱便急，要求如廁，懲教署兩名職員乃解開其手銬，及陪同他離開病房到三樓廁所。片刻，囚犯突手持一個敲破的玻璃樽衝出廁所，指嚇兩名懲教署職員，恐嚇勿追趕，繼而沿梯間下樓而逃。

其時，一對父子何桃（三十七歲）及何兆鋒（六歲）駕駛客貨車（DM二九×六）抵瑪麗醫院B座對開，何桃落車準備到附近士多購買雪糕，突然，該名手持玻璃樽的囚犯從B座跑下的梯口衝出，即拉開司機位車門企圖登車，雙方一度拉着車門僵持，混亂中，何某的手部被割傷，而囚犯則轉向客貨車另一邊，打開車門登車，並將車上的男童抱在大腿上，以玻璃樽架着男童頸部，威脅何桃開車，何某見愛子被挾持，恐遭受傷害，被迫就範。

此際，兩名懲教署職員亦追至，但囚犯經已威脅得客貨車司機開車，其中一名懲教署職員情急下曾站在車頭，示意司機停車，但囚犯則着令司機開車，司機惟有照辦，懲教署職員沒法將客貨車截停，目送囚犯乘車駛出醫院範圍，朝香港仔方面絕塵而去。

大批警員趕到調查，並且通緝該輛客貨車。約半小時後，姓何司機當時僅穿內褲，以一張毛毡蔽體，駕車載同其一度被囚犯挾持的兒子回醫院向警方報告被騎劫經過。據說，囚犯在車上以玻璃樽挾持其子而要脅他開車駛向香港仔，途中一度着令停車，迫他脫下身上的衣服更換，之後繼續開車，直至抵達黃竹坑道六十五號附近的巴士站停車，之後囚犯落車，登上一部巴士離去。

警方事後在客貨車上發現囚犯遺下的醫院病人服。逃犯相信穿着藍色T恤及米色短褲逃走，警方已通電各區的巡邏警員通緝其歸案。此外，警方曾分別到逃犯在灣仔洛克道及鴨脷洲利東邨兩處住所調查，但仍未發現其蹤跡。

人質被箍到流鼻血
其父為兒子安危被迫開車

【本報訊】因愛子被挾持作人質，被迫駕車載囚犯逃走的客貨車司機何桃（三十七歲）為膠袋廠東主，昨日是到醫院準備接載覆診的妻子時遇上走犯的，他慶幸愛子未有受到傷害。

何桃在屯門經營一間小型膠袋廠，為方便送貨而購買客貨車。其子何兆鋒（六歲），由於放暑假，故跟隨父母到膠袋廠以方便照顧。昨日由於有一批貨需送入香港仔，而其妻亦須到港島瑪麗醫院接受覆診，故一家三口乘客貨車出市區，抵步香港仔後，其妻轉乘的士往瑪麗醫院，而他們父子則在區內送貨，且約定妻子稍後在醫院的停車場內會合。

中午十二時許，何某送貨完畢後，載同兒子到瑪麗醫院準備接載覆診的妻子，當抵達B座時，其子見附近有一間士多，便嚷着要食雪糕，他於是下車準備前往購買，但此際發生走犯，他的兒子被挾持為人質，在兒子的安危情況下，他被迫開車。何某又謂，在行車途中，其子可能被囚犯箍頸過緊而流鼻血，且顯得十分驚慌，當時逃犯曾安慰其子毋須驚慌，直至逃犯在黃竹坑道落車後，他才放下心頭大石。

在德福花園接載賊物後
七匪駕車猛撞警員 警開五槍擊斃一人
死者由女友送院因失血過多不治

【本報訊】為數達七人的一個匪黨，昨日賊分兩路，利用兩部車分頭行劫觀塘一個油站及九龍灣德福花園一間影音店，各自得手後在德福花園停車場會合時，遇上警車，兩賊車強硬闖關，其中一車被一名警長連開五槍阻截，但終被逃去。事隔數小時，一名背部中彈的男子由女友攙扶往伊利沙伯醫院求醫，經急救後無效，卒告不治。警方懷疑死者與兩宗劫案的匪黨有關，事後展開調查。

中槍死者鄭健樂

背部中槍求醫不治的男子鄭健樂，二十六歲，住秀茂坪邨第三十二座五樓一單位，有父母、一姊及兩個弟弟，家人在三十二座地下開設雜貨店。

鄭健樂讀完小學便沒有再升學，經常與邨內不良青年為伍，其家人亦不知他操何行業。鄭只間中返家過夜。鄭綽號「大頭仔」，數年前曾犯案被捕，有親密女友陳×（十九歲），住在觀塘康寧道。鄭健樂是昨日中午由陳女攙扶進院，當時已呈昏迷狀態，因流血過多，急救後卒告不治。鄭的家人稱，死者在二十二日（本周二）晚曾經返家，之後一直無音訊，他們是在昨日下午才知道鄭中槍死亡，懷疑其同黨在他中槍後，將他交其女友。陳女見他生命有危險才將他送院，警方事後要求陳女協助，提供線索。

事發於昨日凌晨四時，三名男子駕着編號CT二〇×一客貨車至觀塘道無比油站停下，其中一人跳出，用木棍打傷油站職員金×滿（三十歲）右手，然後在收銀機取去四百元現款，絕塵而去。油站職員報警，警方遂通過無線電留意該輛可疑賊車。

在油站劫案後發生不久，該輛客貨車隨即出現在九龍灣德福花園停車場外，準備接應另四名同黨。原來在油站劫案發生的同時，四名男子駕着DV二一×三私家車抵達德福花園商場外，將停車場一名六十五歲護衛架×勝制服，用鐵鎚擊破商場的玻璃大門，再擊破櫥窗，掠走一批價值約十萬元的鐳射影音器材，搬上剛打劫油站的客貨車尾部，得手後，兩車七人準備離去。

此際，一輛警車突然巡至，發現客貨車與通緝車輛相符，其中一名編號二三〇×九劉姓警員首先下車截查客貨車，但車上人未有理會，且用車撞向警員，幸他及時跳開，僅受輕傷。尾隨一名警長見大事不好，馬上拔出佩槍向衝來的客貨車連轟五槍，雖然打中該車，但終被逃去，而另一輛私家車亦乘機尾隨而去。

大批警員接報增援，在各路口設置路障。至早上七時，於九龍城龍崗道近衙前圍道對開處，發現該輛可疑客貨車，車頭兩邊玻璃已經粉碎，左車頭大燈對上處有彈孔，司機座上遺下一灘血跡，而車身亦有多個血手印，車尾有一批影音器材，事後證實是凌晨德福商場影音公司失去的十萬元貨品。

警方並在客貨車上檢獲一粒彈頭。由於車上血迹斑斑，警方懷疑有匪徒中槍重傷，一度派出警犬到場協助追蹤。該輛客貨車，其後證實是一輛失車，車主姓陳，前晚十一時三十五分將車泊在大角咀富貴街與海景街交界處，昨晨六時三十五分取車時發現失蹤，於是報警，相信是凌晨時分被匪徒偷去造案。

在警方調查期間，一名陳姓女子於昨日中午扶着一名背部中槍男子往伊利沙伯醫院求醫，但傷者傷重不治，警方相信死者牽涉該案，事後要求女子協助調查，盤問後已掌握一些線索，九龍總區重案組第六隊已接手調查，初步相信其餘六匪在龍崗道棄車，將死者搬過另一賊車再逃，一車六人現仍被警方通緝。

諮委法律小組建議
港特區遇內部動亂 應由行政長官宣布
內地反革命罪概念不引用於港

【本報訊】基本法諮委會法律小組昨日開會後建議，基本法條文內關於動亂部分應由香港行政長官宣布，並經立法機關制衡；此外，小組建議，基本法內應寫明，如經人大三分之二表決通過，即使基本法和中國憲法出現衝突時，基本法仍然有效。

張健利說，小組建議，就動亂條款分作兩種處理，宣布戰爭狀態應由人大宣布，至於特區內出現不能控制的動亂一項，則應經特區同意才能宣布。小組認為宣布的權力應在香港的行政長官，但他將受到立法機關的制衡和審核。具體做法有兩個選擇，一是宣布動亂狀態具有時限，屆滿後如果得不到立法機關支持便自動取消；另一做法是行政長官宣布後，但立法機關可以表示反對，並予以取消。

有關基本法解釋權問題，小組支持採用憲法法庭模式的建議，即成立特定法庭處理和判決有關中央和特區分權引起的爭議。

至於憲法和基本法出現衝突的問題，小組認為基本法中應列明，經由人大三分二多數通過，可以宣布即使兩者有衝突，基本法仍然有效，不能說兩者有衝突，基本法便變成無效。

張健利說，有關中國法律中反革命等概念會否引進香港的問題，原則上目前基本法草案第十二條已經保證這些概念不適用於香港，該條內「香港特別行政區自行立法禁止叛國、分裂國家、煽動叛亂及竊取國家機密的行為」，「自行立法」，張健利認為即意味着不需要引用全國性的那一套。

對於第十九條引用國家行為概念的寫法，最新建議是清楚說明國家行為應由特區法律界定，由特區法庭判決，並以普通法原則為依據。

張健利說，第二十二條現時的寫法是「中央人民政府所屬各部門……不得干預特別行政區事務」，但小組建議在所屬各部門之上加上國務院，清楚規定國務院也不能干預區內事務。

他又指出，現時基本法草案中規定特區居民在法律面前人人平等的寫法並不足夠，並未能包括國際人權公約中居民應享法律平等保障的原則。

連接中國大陸與香港
港府擬建第二條鐵路 提高對內地運輸能力
彭醒棠稱明年可向內地提出具體建議

【本報訊】港府首席助理運輸司（特派任務）彭醒棠昨日透露，港府今年底將討論興建一條連接大陸與香港的鐵路，以減輕沙頭角和文錦渡貨運出境的壓力。

彭醒棠昨日上午在北區區議會聽取區議員對運輸政策綠皮書的意見後表示，當局在綠皮書中建議的鐵路工程計劃有伸展至將軍澳的地下鐵路支線，連接新界西北及荃灣的鐵路及第三條過海鐵路的三項計劃。此外，八九年底，港府會籌劃興建一條新的中港鐵路作貨運用途。他表示，中國大陸與香港關係日漸緊密，而本港過境車輛過境量不斷增加，據估計，到二零零零年往來兩地的貨運量會較目前增加四倍。若新的中港鐵路通車後，將可提高中港貨運量一倍，而且亦能減少現時沙頭角和文錦渡的大量貨物出境造成的壓力。

彭醒棠稱，這條新鐵路的興建計劃屬初步考慮，估計在明年有具體結果之後，港府將與中國當局商討該項鐵路計劃。

逾千磅瓦通紙板壓死貨櫃車司機
吊車司機緊急剎掣竟出慘劇

【本報訊】柴灣嘉業街一間貨倉，昨日中午發生嚴重工業意外，一名貨櫃車司機協助卸下瓦通紙板時，一捆逾千磅紙板自運輸剷車跌下，緊壓其頭部及上半身，當場慘死。

死者吳澤帆，四十歲，與妻及一子兩女同住沙田新翠邨新俊樓一四二三室，長子暑假後升中學一年級，兩女分別就讀小學五年級與一年級，妻子在家照顧子女。吳原為的士司機，因家庭支出龐大，轉職貨櫃車司機，今次意外死亡，一家生活頓入困境，亟需有關部門協助。

意外發生於昨日下午十二時三十分，吳駕駛一輛編號DY四三×五貨櫃車，連同一批日本進口的瓦通紙板，駛入嘉業街一間貨倉，準備卸下寄存。

當一部吊機將兩捆逾兩千磅紙板吊起，放在一架運輸剷車的升降臂後，吳協助剷車司機。司機疑有人站立剷車前，遂緊急剎掣，一捆千磅紙板跌下，剛巧壓向站立在車頭的吳澤帆，頭骨及上半身胸骨被壓斷，當場慘死。

鍾逸傑談政制發展
不同意九五或九七年廢除功能組別

【本報訊】前港府布政司鍾逸傑表示，在未來政制發展步伐方面，他的構想接近兩局議員的共識，即九一年直選、功能團體和委任議席各佔三分之一，他不同意在九五或九七年即廢除功能團體組別，並認為應該在公元二千年左右經檢討才作決定。

鍾逸傑昨日出席九龍扶輪社午餐會後作以上表示。

他說，在九五或九七年決定取消功能團體的建議太快。他認為應該觀察整個制度的運作，憑經驗判斷功能團體的貢獻，從而決定它的存在價值。鍾逸傑認為，最好在公元二千年左右，根據當時香港市民以及立法局議員的意見才決定功能團體的前途。

對於九一年的立法局組成，他同意以兩局議員的共識劃分議席，即直選、功能團體、委任各佔二十席，而功能團體的各組成界別所佔比例，則宜與基本法內工商金融、專業界和勞工、社會服務宗教等界的比例相同，以二十席為例，三者的比數為八、六、六。

至於議會制度，鍾逸傑認為在本港實施間選議會應根據香港的情況發展，在政黨未充分發展之前，不宜引進西方的議會制度。

鍾逸傑談到九七後的駐軍問題時，認為根據中英聯合聲明，中國當有權在香港駐軍。這條款必須得以在基本法內反映，因為基本法必須保留中英聯合聲明中規定的細節。

他表示，對六月在北京發生的事件感到非常遺憾，但現在經過冷靜反省後，他相信香港即使面對九七挑戰，仍然能夠成功。

鍾逸傑稱，達至成功的因素包括：㈠努力解決現存社會問題及改善不足之處，㈡繼續發展香港，發展貨櫃碼頭、交通系統、機場等，使香港更是只成為國際城市，㈢加強與廣東省經濟聯繫，㈣應付因中國開放政策而在經濟、輔助等設施及人才方面的需求。其他關鍵因素還包括一部好的基本法、中英聯合聯絡小組的工作、一個不斷推動經濟發展的政府，以及加強香港與太平洋、北美洲區及世界各國的聯繫等。

新娘潭男童屍昨撈起

【本報訊】本月廿二日傍晚在大埔新娘潭被洪水冲走失蹤男童易景晴的屍體，昨日中午在教育徑附近湖面被發現。

昨晨九時開始，漁農處、警方及消防處四名蛙人到現場展開大規模搜索，小童家人十數人亦到場，惟到中午仍未能尋獲易景晴，蛙人遂暫時停止搜索行動。

小童的家人繼續在現場呼喊易景晴的名字，至下午一時十分，男童的屍體在教育徑湖面浮起，被發現時身體腫脹，上身赤裸，手部及臉部有傷痕，可能是冲落石澗時致傷，且七孔流血，屍體被送往殮房。

女童遭擲慘死 後母被控謀殺

【本報訊】將軍澳翠林邨前日發生的五歲女童被擲落街死亡的倫常慘案，警方昨日已將死者來自內地的後母落案控以謀殺罪，今日在觀塘法庭提堂。

被落案女子姓冷，湖南人，三十二歲，持雙程證來港。案中死者蔡偉玲，與四十歲做製衣工人的父親蔡×文及十六歲姊姊同住翠林邨秀村樓七樓一單位。死者父親七四年來港，兩度婚姻均因妻子去世而告終，只遺下兩女。蔡某不甘寂寞，去年返鄉與冷姓女子結婚，當時有人自稱是商人，家境富裕。三個月前，冷姓女子偕父母及一名七歲男童，持雙程證來港探夫，發現丈夫家徒四壁，且有兩女，嘈吵之聲，月來從未間歇，詎料前日即發生擲女慘案。

暨大負責人昨表示 港澳生可如期返校
澳門學生陳澤偉在穗仍未獲釋

【本報廣州二十四日專電】暨南大學一位負責人今天就個別澳門學生涉嫌參與非法運送高自聯骨幹偷渡一案對本報記者表示，此事不會牽連到廣大的港澳、海外學生，學校希望大家如期返校。

該負責人說，涉嫌參與這一活動在暨大就讀的澳門學生梁灶華、秦國東，廣州市公安局已決定給予從寬處理。他們的問題既然已經交代清楚，學校主要是進行教育，希望他們提高認識，吸取教訓。校方不會對他們進行處罰，也希望他們能依時返校上課。

他說，同學們要相信公安機關的處理是以事實為依據，以法律為準繩的。不管是大陸的，或港澳、海外的學生，都應遵守國家的法律以及校規、校紀，在此基礎上，學校將保證其在校內的人身安全。

【本報訊】澳門消息：昨日有傳聞謂仍在廣州公安局「收容審查」的暨大澳門學生陳澤偉於昨日獲釋，記者與其在澳家人接觸，家人謂未接到任何消息，只是從電視新聞中獲悉。對於陳澤偉的處境，家人感傍徨無計。

至於前日獲釋的其中一澳門生梁灶華昨日接受記者訪問時表示，他是在廣州一家酒店大堂被帶走問話的，當時只得他一人，他被收容審查廿八天，對於被問的問題所知有限，不過他所知的均已坦白交代，在審查期間他受到禮遇。他表示將會回校繼續他國際經濟的最後一年課程。

【本報訊】據昨日出版的《廣州日報》報道，最近，廣州市公安局破獲一宗境內外不法分子相勾結，非法運送內地通緝的北京「高自聯」一骨幹分子鄭旭光出境的案件，當場拘獲由香港入境的謝振榮等五名案犯，並繳獲一批作案經費和工具。

報道稱，鄭旭光已被公安機關抓獲歸案。

報道又稱，經查明，該案七名案犯中，有三名是在廣州暨南大學就讀的澳門學生陳澤偉、梁灶華和秦國東。梁、秦兩人屬被人利用，經交代及教育後，已獲從寬處理。另外，謝振榮、陳澤偉是該案主犯，正被繼續審理中。

吉大證券捐千元 助勇司機楊海強

【本報訊】本報昨日收到吉大證券投資公司送來捐款一千元，幫助上月底在紅磡劫案中奮勇追匪反遭匪徒槍傷的貨櫃車司機楊海強。

截至昨日，捐助楊海強的第二批捐款合共一千六百元。

（本報於本月二十三日刊登讀者胡少雲捐助楊海強三百元一文，誤植為胡少晉，謹此更正。）

NISSAN

「公爵」展氣派 高貴顯榮譽

日產牌左駄「公爵」
CEDRIC VIP豪華轎車

流線外型設計，散發歐陸韻味。
車廂配以高級絲絨座椅，
茶色玻璃，高貴典雅；車內設有冰箱、電動門鎖及電動前排座椅，乘車舒適，享受優悠。

合誠汽車有限公司乃日產汽車港澳區總代理及中國之經銷商，歷年來為日產汽車進銷中國的重要橋樑，在促進中國與日產廠方之間的聯繫上，發揮了積極作用。

貫通中國及日產
合誠全力作橋樑

備有現貨左駄車供應，並提供訂購原廠日產汽車零配件服務。

合誠汽車有限公司

貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑

「哎，倦死人呀！」一名小朋友正享用西貢戶外康樂中心的設施，開心不已。該中心的第二期重建設施工程已於上月完工，增設壁球場、箭藝場及網球場等，現已開放予會友使用。

網中行 本報記者 周豐文 攝

年初二晚維多利亞港上空發放
農曆新年煙花滙演將由華人銀行贊助
計劃耗費二百萬港元燃放多個國家產品

【本報訊】明年農曆大年初二（九零年一月二十八日）晚上，本港市民在維多利亞港上空可以再次欣賞到二十五分鐘的煙花滙演。今次煙花滙演由香港華人銀行贊助，將花費二百萬港元。

香港華人銀行昨日宣佈該行贊助煙花滙演的申請，已獲港督會同行政局批准。明年將為香港第九年以煙花滙演賀歲。

滙演定農曆大年初二（即一月二十八日）晚上八時在維多利亞港舉行，明年歲次庚午，生肖屬馬，馬象徵朝氣、活力、繁盛、健康及運氣。

香港華人銀行執行董事李澤培表示，這項贊助充份表現該銀行對香港投資的信心，展望九零年代，香港將步入新階段，迎接挑戰，發展及成就。

李澤培指出，香港華人銀行將於明年踏入三十五週年，由該銀行贊助這項色彩繽紛的夜空表演，與眾同樂，可謂最佳的慶祝節目。該銀行希望以燦爛的煙花，象徵來年香港續享繁榮。

這項耗資港幣二百萬元的農曆新年煙花滙演，歷時約二十五分鐘，該行已委任恒信公關國際有限公司作為該滙演的策劃機構，該公司先後負責過八八及八九年的滙演。

恒信公關國際有限公司董事總經理梁安妮指出，香港華人銀行是第二間金融機構贊助農曆新年的煙花滙演，而今年滙演的主題將與馬年、金融事務及香港華人銀行的新行徽有關。

梁安妮表示，二百萬元經費大部分用作購買煙花，這些煙花將來自數個不同國家，其次用作由外國運入大批儀器的運費，以及聘請二十多名技術人員等。

對於最近在日本橫濱發生的煙花意外，梁安妮表示，日本一向保留人手發放煙花的傳統，故較容易發生意外，而明年香港的煙花滙演會採用電子控制發放，即使有煙花發放後而沒有在高空燃燒，也只會掉落海中，由工作人員搜集後，經檢查再送回原產地，以香港累積多年的發放煙花經驗，相信會十分安全。

文康市政科發言人表示，市政局將邀請聯合舉辦是項活動，而贊助商亦獲准以明年二月三日（星期六）即農曆年初八作為替補日期，以備原定日期的天氣不適合煙花滙演。

他補充說，市政局將邀請聯同贊助商、技術工作人員及有關港府部門，並透過市政總署統籌這次煙花滙演。

香港華人銀行於一九五四年由已故周錫年爵士創立，八四年成為印尼力寶集團一部分。力寶集團由亞洲著名銀行家兼企業家李文正博士創立，兼營銀行及金融服務。

「戶外雕塑設計比賽」評審委員之一赫瑪莉觀看其中一件入選作品（本報攝）

戶外雕塑設計比賽 卅件入選作品展出
部分作品將製成雕塑由藝術館收藏

【本報訊】市政局舉辦的「戶外雕塑設計比賽」，已選出三十件入選作品，作者都是本港居民，作品的模型及草圖現正於香港藝術館展出。是次比賽是為將於九一年落成，屬於香港文化中心一部份的香港藝術館新館搜集藏品，並藉以推動本港雕塑藝術的發展。

該展覽於昨日舉行預展，市政總署署長蘇耀祖、市政局議員張有興、四位比賽評審委員：來自美國的布魯斯．比斯利、德國的愛德華多．鮑洛齊、英國的赫瑪莉及本港的何弢均出席剪綵儀式。

張有興說，市政局一向支持多種藝術活動，但目前以表演藝術發展較快，所以希望藉是次比賽，推進本港的雕塑藝術發展，同時也為將啓用的香港藝術館新館收集本港藝術家的作品。而有關是次入選作品的製作費尚未訂定，初步打算最少選出十件製成正式的雕塑品。

四位評判表示，三十件入選作品是從六十多件參賽作品選出，他們都感到入圍作品的水準很高，有個人風格，並非只模倣亨利．摩爾的作品。而評選時會注意作品所佔的空間，及人與雕塑品之間的關係，而參賽時已要求作者注意作品的永久性、安全性。

何弢說，中國傳統藝術不太重視真正的雕塑藝術，而本港雕塑藝術的真正發展只在十年之內，所以他驚訝於香港竟然有不少人喜歡從事雕塑，而且今次還有不少無師自通的年輕人參賽，風格多樣化，水準很高，這都足以使港人自豪；加上香港的地方狹小，而雕塑工作需要很大的空間，所以香港雕塑家能有這樣的水準，十分難得。首先，大致上參賽者都仿一些外國雕塑大師，進而掌握技巧，將來便可以更創新，成就更大。此外，擺設戶外雕塑也可以美化環境，及刺激市民的藝術美感。

市政局將再約見每位入選者，傾談製作上的問題，決定那些作品將會正式製成雕塑品，擺設於藝術館新館。

「香港當代戶外雕塑比賽」入圍作者包括文樓、朱漢新、張廚明、梁巨廷、朱啓文、靳埭強、李福華、李梓良等二十三人。展覽於香港大會堂高座十一樓香港藝術館舉行，展期至九月三十日。

美鋼琴家甘柏連下周末主持講座

【本報訊】美國鋼琴家甘柏連將於下星期六（九月二日）下午二時三十分，在音樂事務統籌處油麻地區音樂中心主持一個主題為「鋼琴技巧、音響、風格與李斯特」的講座。

甘柏連被譽為當今美國最優秀鋼琴家之一，他以精湛的琴技、深入詩意的演繹手法、廣泛的曲目和一貫的友好聯繫，在國際上樹立良好的聲譽。他曾在美國、加拿大、墨西哥及法國等地演奏。他因在多個音樂比賽中獲獎，包括李斯特比賽首獎及一九八三年國際音樂比賽的瑪利拜雅基金獎等，聲譽日隆。

粵韻新聲演唱會 新秀名伶同演出

【本報訊】六位粵劇曲藝新秀於九月八日（星期五）在上環文娛中心劇院演唱多首膾炙人口粵曲及粵劇主題曲。

該批新秀均為「粵韻新聲」曲藝社的成員。演唱會節目由康麗萍、譚美萍、譚經綸、倪燕冰、張美寶及黃秀嫻分別獨唱或對唱《鄭成功之「別家練兵」》、《金玉奴》及《柳毅傳書之「洞庭十送」》。劇團更邀得鄧榮燊及陳詠儀合唱《無情寶劍有情天》，林錦棠與黃秀嫻合唱《西施之「五湖泛舟」》。

「粵韻新聲」粵曲演唱會由市政局主辦，二十五及三十五元門票已在各城市電腦售票處發售。

盛夏的本地出版界
之喬

情趣五日談

口袋書市場仍具潛力

生活在平均攝氏三十度的盛夏，酷熱令人頭暈腦脹，連工作都提不起勁來，我們在盼望秋天的來臨，雖然在這個南方小島，秋天是四時最短的季節，對於商人而言，秋天是收穫的季節，這點在百多年前的古籍中早已說明。

儘管是在惱人天氣裏，香港的出版事業卻是出乎意外的茁壯成長。在口袋書當道的時勢，我們又發現有出版商來爭一杯羹，繼博益出版社、友禾事務製作所後，又有文傷所搞的「創建文庫」，仍然採取口袋書的路線，不過作者的風格略有不同。

近期「友禾」在八卦周刊所刊登的廣告中表示，他們在短短的一年內出版了一百一十一本暢銷書，如果銷售的話，從這個數量上來看，「友禾」每週出版兩本以上的書，的確算是一個本地出版界的奇跡，難怪又有人漏夜趕科場了。

聰明的出版商深諳 teenage 讀者市場潛力之大，坊間亦大量流傳日本連環圖的中文版（當然有正式版權的或翻版的），從《亞基拉》、《相聚一刻》到《龍珠》，你只要到旺角等地的小書店逛一逛，隨時都看見圍滿了一大堆青少年。最近的趨勢是連成年人也開始愛上了這類漫畫書，「圖片一族」在城中似乎已經開花了。當然我們不會忘記馬榮成的《中華英雄》與《天下畫集》的對壘局面。

綠色文化運動失敗

從市場的角度來看，「博益」所走的路線是迎合較為成熟的讀者，而「友禾」是網羅青少年讀者，那末「創建文庫」的市場目標應該是兩者之間，那就是說仍然有市場潛力。

早陣子，邵國華等人提倡的所謂「綠色文化運動」，現在已經證實徹底的失敗，因為他們根本不明白資本主義社會的經濟規律，出版事業也不過是商品而已。他們在呼籲讀者的同時，又把自己在報章雜誌上的專欄拼湊成書，換句話來說，他們自己根本就是既得利益者，那麼「綠色文化運動」又從何談起呢？所以「綠色文化運動」是註定失敗的。

城中出版界並不寂寞

在另一邊廂，製衣業的強人佐丹奴的老闆黎智英亦密鑼緊鼓地籌備一份週刊，甚至不惜重金禮聘良好的新聞從業員，後事如何仍要拭目以待。近期報界的大新聞是新系機構收購養德堂，以擴展包裝和設計的施養德入主新報後，必定為這份暮氣沉沉的「老報」帶來另一番景象。

今年盛夏的出版界風起雲湧，誕生的刊物和改變的刊物繼在初秋面世，肯定會令讀者耳目一新，但劇戰之後，結果鹿死誰手難猜度，可以預見的是城中的出版界並不寂寞。

兒童報出版具有挑戰性

當所有人都把注意力集中在年紀較輕的一羣時，似乎我們又忽略了更年青的一羣，只要我們在星期六、日早上扭開電視機的時候，排山倒海的兒童玩具廣告充斥了所有的廣告時間。

應運而生的是在九月中旬出版的《兒童日報》，這份具有創意的報章的構思是會為本港出版界帶來一熱門話題，當我們欽佩出版人獨創一格的構思的同時，也為他們能否長期地生存下去感到擔心和憂慮。不過《兒童日報》的面世，肯定是本年度最具挑戰性的產品，這是毫無疑問的。

香港公開進修學院
致入學申請者公佈

公開進修學院公佈，申請入讀該院一九八九年十月開課各科課程之取錄名單，將於明日（星期六）在明報、星島日報、信報及HONG KONG STANDARD刊出。

學院祇刊出申請者之身份證號碼，並會於日內另函通知獲取錄者。

今次落選之申請者將編入候補名單內，在開課前若有空缺則由學院安排遞補。

學院將會分別致函所有獲取錄及候補之申請者，在此期間請勿來電查詢申請結果。

香港公開進修學院
教務長 祁樂
一九八九年八月廿五日

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷 全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
東方先進 OOCL ADVANCE	10/S	25/8	26/8	28/8
東方大志 OOCL AMBITION	12/S	1/9	2/9	4/9

OOCL 東方海外貨櫃航線 嘉倫納航運 KARANA LINE

椰加達．泗水 全貨櫃船服務 每月三班開出

船名	航次	截貨日期 散貨/全貨櫃 CFS	CY	開出日期
中華瑞祥 RR. RATNA	22/S	1/9	2/9	3/9
納娣 RATIH	1/S	11/9	12/9	13/9

（兼收全貨櫃往星加坡）

（截貨時間：散貨CFS下午九時 全櫃貨CY下午五時正）

（顧客服務部：電話5-8627170~2）

CKS 香港珠江貨運有限公司 CHU KONG TRANSPORTATION H.K. LTD ☎5-8591612

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇆香港⇆世界各地

湛江	粵江1016	香港開 每月8,22日 湛江開 每月15,30日
		湛江代理：中國外輪代理公司（湛江分公司）
海口	粵江1019	每月三航次
		海口代理：海口新港港務管理局
中山	粵江415	隔日一航次
容奇	粵海203	逢二、四、六開航 隔日一航次

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸。
貨運服務：本公司在港九新界公共卸貨區設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務，承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：0 4612808 屯門40區320地段（近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈二樓108室
電掛：Telex: 82699 CKTHL HX 圖文傳真：Fax: 5 591593

美聯地產顧問有限公司 MID. AND PROPERTY CONSULTANTS LTD

物業估值 城市規劃及發展 房地產投資分析
買賣租賃 地契訂立修正換地
招標拍賣 土地發展策劃統籌
物業管理 發展工程監管統籌

電話：5 238041 傳真：5 8459421
中環德輔道中31—37中國聯合銀行大廈12樓

東京都知事認可
日本語教育振興協會會員校
昭和61.62年度日本國文部省日本語教育研究協力指定校
Sunshine外語学校 校長 中島 恒雄博士
招收港澳及中國內地學生
新 留學日本 免費講座
內容：
(1)入讀日本Sunshine外語学校、Sunshine Business專門學校後可直接轉往美國升讀大學
(2)美國FORDHAM大學 DR. Thomas Mulkeen親臨出席講座
(3)赴日入讀Sunshine外語学校
26/8/89 星期六 下午2時至5時
地點：九龍尖沙咀東部麼地道72號 日航酒店2字樓宴會大禮堂
歡迎電話留座 3-671684

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：26／8 啓航：27／8	"LUCIE"	智利各埠，Iquique，Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：10／9 啓航：11／9	"VESTA"	加勒比海：Cristobal, Bridgetown, Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, LCL Acceptable
到港：5／9 啓航：6／9	"ALTAI"	西非：Apapa, Abidjan

總代理：川崎（香港）有限公司 香港統一中心33字樓 電話：5—8615561
交貨部：（出口）5-8615515（入口）5-8615526
澳門總代理：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233
收貨站：利昌集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 裝箱貨櫃465地段MTL對面

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"SONG CHENG"	24/8	27/8	28/8
"E. CHENG"	4/9	6/9	7/9
"TAI PING KOU"	8/9	9/9	10/9

澳洲 香港 上海航線（＊兼收新滬貨）

船名	截貨	抵港	開航
"E. CHENG"	23/8	25/8	26/8
"XING HAI HE"	25/8	28/8	29/8

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 香港中環國際大厦901 2室 電話：5-459059（8線）5—450366

專業船務公司 POWER SHIPPING COMPANY (Wholly Owned By Power Cargo Services Ltd.)

香港←→汕頭定期散貨航線

船名	截貨	開航
恆駿V.8902	29-30/8	31/8
恆駿V.8903	8-9/9	10/9
恆駿V.8904	18-19/9	20/9

香港←→海口定期散貨航線

船名	截貨	開航
德運	30-31/8	1/9
德運	6-7/9	8/9

不定期航線
其它貨運服務

周日在大球場出戰花花
山度士隊今抵港
昨晚一比二受挫粵隊初嘗敗績

【本報訊】巴西足球勁旅山度士隊今天乘首班直通車離穗來港，周日在大球場友賽花花。

客軍一行三十七人，球員有菲當拉、諾伊拉、格德斯、卡爾瓦略、C・坎波斯、索羅、菲路、卡尼扎肯斯、赫古迪斯、阿爾維斯、菲利沃、佩萊格盟內、平托、于利加沃、根夏、S・坎波斯、席爾瓦、萊托斯、偉拉拉。

花花今晚在中港軒公佈有關表演賽詳情，球隊昨在九龍仔場練習，教練蔡育瑜說主要是練習球員的默契及體能。

足主譚永泉表示借用阿仙奴門將盧傑仍未有結果，他已囑兩名借將米頓及艾士勤再去電聯絡，若不成功則用原有班底應戰。

【中新社廣州二十四日電】「中信杯」最後一場賽事今晚在穗舉行，巴西山度士隊以一比二負於廣東萬寶隊，六萬餘球迷目睹了這場精彩球賽。在此之前，該隊在華的六場比賽中未嘗敗績。

上半場，廣東足球隊踢得比較拘謹，山度士隊滲透得法，在三十七分鐘時，七號席瓦爾帶球右路突破，傳中後五號桑巴伊奧以一記漂亮頭槌叩開粵隊大門。

下半場七分鐘時，在國家隊「板櫈隊員」吳羣立與另一隊友被換上場一分鐘後，桑隊門前出現一場混戰，吳羣立乘機踢進一球，再過兩分鐘，吳羣立再單兵突破，梅開二度，為粵隊扳成二比一。

此後，廣東隊踢出不少好波，終因對方防守嚴密，未能再破門，山度士隊則全力進攻，亦未奏效。

山度士在華訪賽共七場，戰績是五勝一和一負。

香港體育

網球挑戰者杯大賽
單打八強昨天產生
今續在沙田銀禧進行七場賽事

【本報訊】香港網球挑戰者杯昨天繼續在沙田銀禧體育中心進行單打賽事，經過九場比賽之後，已產生八強。

昨天九場戰果如下：阿里勝泰臣二比〇（七比六、六比〇），金炳柱勝費拉雷二比〇（六比二、四比一），布朗勝巴德魯二比〇（六比四、六比二），基斯甸遜勝羅素二比〇（六比一、六比四），劉易士勝獲加二比〇（六比三、六比三），佳史提勝士橋二比一（六比一、四比六、六比一），馬連韜夫勝村上二比一（七比五、四比六、六比三），安達臣勝韋特二比〇（七比六、六比三），另有第一輪補賽劉易士勝端拿二比一（七比六、三比六、七比五）。

種子球員端拿昨戰劉易士，雙方經過三局激戰，端拿以六比七、六比三、五比七被劉易士淘汰出局。另場香港的獲加以一比六、〇比六負於劉易士，至此，香港選手已全軍盡墨。

今天上午十時起繼續進行七場賽事，秩序如下：單打阿里對金炳柱，劉易士對佳史提，雙打巴路、史芝拿組對史普仁、羅素組，村上、奧達組對安達臣、泰臣組，基斯甸遜、卡達組對金炳柱、M比利組，奧利華、鍾斯組對劉易士、佳史提組。

專欄

大馬吉打州隊最熱衷聘外援

有充分的商業贊助之下，都樂於花費一雜金錢羅致外援。整個甲組聯賽之中，只有沙勝越一支甲組沒有外援，其他如檳城都有一個外援門將。略為向各位介紹一下其他幾隊甲組的外援球員，其中有幾個大家都會認識的。

去年未實施半職業聯賽之前的甲組聯賽冠軍及大馬金杯得主吉隆坡，今年仍然保持三員外援，三個都是新加坡來的，馬力・亞華比、簡能和從荷蘭失意而回的芬地・亞末。

去年聯賽亞軍吉打州隊，花花與之友賽負一比四，它有一個新加坡中鋒，一個瑞士中場，一個南斯拉夫後上中鋒再一個捷克球員。

馬來西亞足總既然容許參加半職業聯賽的甲組隊每隊可羅致三名外援球員，每隊在外援球員，每……加上捷克籍的教練，吉打是最熱衷於招聘外援的甲組隊。

鄰近國家新加坡跑來馬來西亞打聯賽，也有二個南斯拉夫球員，一個是攻擊手盧錫，一個是中鋒史賓哲夫。

吉蘭丹也簽了二個新加坡球員，餘下的一個外援名額也由印尼達維斯填上，今年印尼來香港作客踢世界杯外圍賽，達維斯不正是印尼國家隊的中堅！

柔佛州隊招聘外援的矛頭也向吉打看齊，向南斯拉夫方面簽了三個球員。

檳城外援的數目只有一個，瑞士門將薛馬曼替他們把關，花花對檳城時薛馬曼剛好手臂有傷，另一個華籍門將替他把關。

彭亨外援的來源地反而是泰國，泰國中鋒皮耶蓮正效力此隊。最後一隊是雪蘭莪州隊，三個外援又是二個南斯拉夫，一個捷克球員。

麗新昨練七人賽，主力陳季松偉（左）進攻時與守衛趙俊明狹路相逢

九零年度國際球證
十月底前截止提名
港國際教練文憑班將取消

【本報訊】亞洲足聯昨向亞洲各國及地區足總發出通函，有關九零年度國際球證的提名表格，必須在十月卅日前交入國際足聯，由於國際足聯是根據亞洲足聯之建議而接納亞洲各國及地區的國際球證入選，故此各足總亦應將提名的球證之名單及資料交入亞洲足聯審核及研究。

九零年度的國際球證提名方式與八九年相同，各足總最多可提名十位，而國際足聯則最多只接納其中的七名。

亞洲足聯並表示，根據裁判小組之意見，對於一些國家或地區足總過去提名國際球證的做法不滿意，希望各足總在提名國際球證時能做到專業化。亞洲足聯將於十一月中在利雅德召開裁判小組會議，經過審核然後向國際足聯作出建議。

【本報訊】英國足總計劃在亞洲足聯及香港足總協助下，於十一月份在香港舉辦的國際初級教練文憑班課程，由於香港方面預算之經費較高，而且時間較為緊迫，故亞洲足聯已向英國足總建議今年取消這項計劃，明年則考慮在新加坡或大馬等地舉辦。英國足總已考慮亞洲足聯的建議，暫時未有決定。

國際橋牌公開賽
今午將誕生八強
女子組杭州暫居領先

【本報訊】一九八九年國際城市橋牌賽昨日進行第二天比賽，隊際公開賽經過一番緊張角逐，三個小組形勢漸見明朗，小組賽事今日亦會決出八強。公開賽A、B兩組優先分明，A組新德以一〇一分領先，香港馮氏隊以九十四分，曼谷皇家體育會以八十九分居第三位。B組則由台北隊一共積一一一分佔先，香港聯達隊次之，獲得一〇四分，香港李氏隊以九十三分，暫列第三。C組形勢卻相當緊湊，目前隊伍東京黑川隊只得八十九分，僅比第二的新加坡隊多一分，第三，亦得八十三分，香港花花隊獲八十二分，五隊均有出線機會。女子組情況頗混亂，杭州隊以九十七分暫領，東京水谷京子隊、東京隊則緊隨其後，三隊分數相差不足十分，哪兩隊可以晉級，非至最後階段實難確定。

今日下午仍進行兩組初賽，晚上十一時半，則舉行由藝晶珠寶贊助的藝晶杯午夜場，歡迎臨場報名參加比賽，報名費一百元。

南華昨替球員註冊

【本報訊】將於本周日主辦的南華足球隊，昨日當十六名球員在足總辦妥了註冊手續，這批球員包括山度士、陳發枝、顧錦輝、黃……、陳樹明、陳炳安、甘永榮、……、梁卓長、譚拔士、彭……、……臣、任煒雄、陳偉超、歐陽應慈、招……文及巴貝利。至於該隊的巴西籍球員拖進奴因尚未收到國際轉會紙，故南華暫未替他註冊。

球場內外

海峯操練出現誤會
花花借兵計劃告吹
會長杯限時夠刺激

▲「鱷魚隊」麗新昨午原移師到高士威道球場操練七人賽陣式，但由於「教頭飛」吳偉文遲到通知該球場因雨積水封場，遂改在大營開軍事會議代操，豈料曾偉忠、黃國安、余國森、黎永昌等幾名不知就裏的球員直趕球場呆等個多鐘頭，見勢色不對，致電返宿舍探查，並告知球場未封，「山水隊」海峯還正使用一場，此時才知一場大誤會，各球員立刻趕往補鐘，可是兩名外援和福特及史賓沙以為有一天特別假期，早已離隊返家，至操練完畢還蒙在鼓裏。

▲「兩粒花」花花周日主辦的表演賽對巴西山度士隊，據說號召力以增加票房為……

▲曾因昨天已獲悉時間太迫切，借用英國勁旅阿仙奴的正選門神盧傑的計劃已告吹，惟有「池莊」出擊，以全部花花球員列陣迎敵，從他們大馬之行兩仗皆北的實力看，此回多數純粹由客軍山度士進行表演，主隊只是點綴而已，說不定頭場序幕戰台灣木蘭之友女足隊對影視明星隊更有睇頭哩！

▲會長杯七人賽今年新例，防守一方得球後要一分鐘內帶球過半場，新例旨在提高比賽的刺激性，增加球迷觀波的興趣，但那「一分鐘限」要由誰負責監察，確要認真考慮。既然以籃球例加諸足球，何不像籃球賽般，將倒數讀秒現於大鐘上，讓球員球迷一目了然，既可增加球場氣氛，球證也不用分心於限時踢過半場的判斷中。本報記者　迪巴

總督體育雜誌八月號已出版

【本報訊】總督體育雜誌八月號經已出版，封面人物是香港單車好手洪松蔭。美國網球公開賽將於本月底展開，男女子冠軍究竟花落誰家？「蘭度、嘉芙誰與爭鋒」一文將有詳細分析。本港球季開鑼了，外援又重返香港球壇，各球會找外援的準則是怎樣的？可看「外援回來了」的「自語篇」及「暢言篇」。

海峯加緊操練體能
擬羅致澳門青年軍門將陳達榮
黃德祥說七人賽主隊陣容暫定

【本報訊】海峯昨午在高士威球場操練體能，教練黃德祥表示，由於球隊組班較遲，因此要加緊操練體能。該隊日前在九龍仔練習七人賽，進行試陣及練習新例的打法。

黃德祥表示，由於後備門將林尾賢工作問題未能跟隊練習，故決定不加盟，現時會方考慮向澳門青年軍門將陳達榮招手，這名球員曾效力麗新青年軍。

他說，球隊會多約友隊踢練習賽，周日下午一時半在九龍仔與乙組大田踢練習賽，出外方面已定在九月九至十四日往中山集訓，食宿方面已作安排，在中山期間除操練外，還會約球隊比賽一、二場。

海峯七人賽主隊陣容暫定如下：鄭詠強、蔡偉文、何榮康、鄭帶勝、鄭金水、張錦全、陳德銘。

球壇長短波

東方獲鳳山杯冠軍
外援柏力奇起作用

本報記者　恒星

東方足球隊在高雄參加鳳山杯賽以三戰二勝一和的佳績奪得冠軍，而隊中的外援柏力奇又當選為最佳球員，可謂雙喜臨門。而柏力奇能夠獲獎，是對他的足球技術的肯定，說明東方沒有「入錯貨」。

東方曾參加三屆鳳山杯賽，過去兩屆都名列第三，本屆一嘗冠軍滋味，達成了心願。東方在本屆賽事中，首仗是打和主隊高雄，次仗擊敗星島，最後一戰亦順利過關，打敗日本立正大學隊而獲得冠軍的。

冠軍之戰，東方許勝不許和，反觀日本立正大學隊只要打和便可穩奪冠軍，在形勢上日本立正大學隊是佔得優勢的。雖然如此，東方球員並沒有很大的壓力，而是抱有強烈的求勝信心，踢得積極。在戰術運用上，東方仍採用長傳急攻之法，收到了預期的效果。至於球員的表現，外援柏力奇最初被對手阿部直入緊盯，未能發揮作用。後來他作出變通，走向邊線，引開敵衛，有機會便殺落底線出波，發揮威力。而東方打開紀錄的一球，便由他殺入底線斬出，馬志強接應頂破網的。柏力奇成為東方贏波的間接功臣。

由此可見，東方本屆聘用了外援之後，實力明顯有所增強，外援能夠起着一定的作用，打響了頭砲，球員信心增強，對於本港賽事，將會更加投入，力求奪取佳績。至於其他甲組隊，可以預料，在聘用外援之後，亦具雄心，可以提高之下，球賽具有可觀性，便不難吸引球迷重返球場。

東亞青少壁球賽
今天舉行爭標戰

【本報訊】東亞青少年壁球個人賽經過一連四天比賽後，今天上午十一時開始在沙田銀禧體育中心舉行七項冠軍決賽。

昨天，男子十九歲以下組馬來西亞的何偉博先應付男子十六歲以下組賽事的黃文偉，何偉對香港的黃文偉，力挫港將梁勳輝，繼而以三比二贏了黃文偉，巴基斯坦J・亞默迪奪得決賽權。[illegible]

基斯坦的沙迪對香港的楊民深，楊民深以九比六先拔頭籌，繼而沙迪奮起力追，以九比二、九比〇、九比四連追三局，反敗為勝。另場馬來西亞的何偉博技高一籌，輕易地以九比一、九比六、九比一勝香港梁勳耀。

男子十三歲以下組第一種子香港的李俊傑勝隊友王偉傑九比二、九比一、十比九，進入決賽，[illegible]

台木蘭之友隊今抵港
周日花花外隊賽作序幕戰

【本報訊】本月廿七日在花花對巴西山度士隊一仗作序幕戰的台灣木蘭之友隊，今日下午六時乘搭華航班機抵港，該隊職球員名單如後：

領隊廖繼魯，顧問葉錦榮，聯絡張雪鑾，教練陳淑英，助教楊秀枝，球員周台英（隊長）、李梅珍、吳秀雲、許家玲、顏春梅、吳蕙琴、林昭君、馬雄秋、吳仙女、陳玉婷、謝素貞、胡安琪、楊雅惠、劉秀美、陳慧芳、劉慧宣、及馮敏娟。

另外，前香港女子隊有四名隊員亦將加入木蘭之友隊陣中對影視明星隊，分別是陳淑芝、李艷萍、李麗好及何詠琴。

世界大學生運動會
田徑健兒今起角逐
劍擊比賽意大利包攬兩枚金牌

【新華社杜伊斯堡二十三日電】本屆世界大學生運動會的第二枚金牌今晚又被意大利選手奪走。努馬和塞里奧尼在男子花劍比賽中分別奪得金牌和銅牌。

二十七歲的老將努馬是八四年奧運會冠軍和八五年的世界冠軍。決賽中，他在十比五落後的情況下十分沉着，頻頻反擊得分，反以十比七戰勝了急於求成的上屆大學生運動會冠軍、匈牙利選手埃爾謝克。

當歡呼勝利的意大利隊隊員把努馬高高抛起的時候，埃爾謝克在一旁潸然淚下。

擁有今年世界青年擊劍錦標賽男子花劍冠軍葉衛的中國隊，沒有參加本屆世界大學生運動會的男子花劍比賽。

【中新社杜伊斯堡消息】意大利選手比安凱迪成為第十五屆世界大學生運動會的第一枚金牌得主——她在二十二日舉行的唯一一個項目，女子花劍決賽中獲得冠軍。中國隊的新手鄂杰獲得第十三名，老將孫洪霞進入前十六名。

【美聯社西德杜伊斯堡消息】擁有兩面奧運金牌及古巴歷史上最出色奧運選手的胡安托雷納，以古巴代表團團長身份在杜伊斯堡參加世界大學生運動會。

凝望着比賽場地的胡安托雷納表示，田徑賽事將於周五展開，他預計古巴的田徑隊可取得八至十面獎牌，其中的金牌將來自男子跳高世界紀錄保持者蘇托美亞，最近打破胡安托雷納的四百米跑全國紀錄的赫蘭迪斯，及在格蘭披治積分排名女子八百米跑第一的奎洛。

「這是我們的隊伍今季中最重要的比賽，我們計劃在這裏取得重大成就。」

接力新猷　奧運冠軍劉易斯與他的美國隊友在西德科布倫茨國際田徑賽中，以一分一九秒三八打破四乘二百米接力跑世界紀錄，圖為劉易斯（左）與隊友赫德（中）及伯勒爾（右）向觀眾致意。（路透社照片）

大學生世運會男子籃球預賽
中國首戰負於古巴
美國勝巴西　蘇聯擊敗墨西哥

【據新華社杜伊斯堡二十三日電】參加世界大學生運動會的中國男子籃球隊，今天晚上在杜伊斯堡附近的默爾斯首戰古巴隊，結果以七十三比九十失利。

中國隊在比賽剛開始時打得比較出色。在前五分鐘，場上多次出現平局。十五分鐘時，中國隊還以三十五比三十四保持優勢。此後，古巴隊改變戰術，由盯人改打攻聯防。中國隊由於不適應這一戰術，既不能突破，外圍投籃命中率又不高，隊員情緒有些急躁。古巴隊趁機發動猛攻連連得分，到上半場結束時，中國隊以四十一比五十二落後十一分。

下半場張勇軍和宋力剛幾次投籃命中，八分鐘時，中國隊把比分追到五十三比六十三。但中國隊並沒能保持這一良好勢頭，到終場哨響，中國隊終以七十三比九十敗北。

據中國隊教練孫邦賽後向記者介紹，古巴隊實力本來就比中國隊雄厚，但比分差距那麼大，這是原來沒有預料到的。他說，中國隊首戰失利，主要有兩個原因。首先是因為對對方的戰術不熟。中國隊最近與外國隊接觸，打盯人戰術的比較多，打攻聯防戰術的很少見，所以對攻聯防戰術訓練不足，隊員不能適應。此外，中國隊兩名主力中鋒十二號馬健（身高二米〇二）和十五號鞏曉彬（二米〇四）分別在上半場結束前和下半場開始後不久因五次犯規被罰下場，削弱了中國隊的力量，這也是中國隊失敗的原因之一。

今天還舉行了A、C和D組的六場預賽，結果以色列隊以九十四比六十六勝日本隊，東道主聯邦德國隊以八十七比七十一勝芬蘭隊，美國隊以一二六比九十三勝巴西隊，波蘭隊以八十二比七十三勝英國隊，蘇聯隊以八十八比八十勝墨西哥隊，加拿大隊以一〇五比八十四擊敗了土耳其隊。

明天，中國隊將迎戰南斯拉夫隊。

台北記者組大軍
採訪北京亞籃賽

【本報訊】第十五屆亞洲男子籃球錦標賽將於九月十五日在北京揭幕，中國台北隊參賽，台灣的傳播界對此甚為重視，十五個單位派出二十八名記者前往採訪。

據瞭解，台北籃協經巴去函亞洲籃聯，申請亞洲男籃賽的採訪證件，這次申請的包括有兩間電視公司、一個電視台、一間通訊社、十間報社及一間籃球雜誌。

世界體壇

薩馬蘭奇會記者談奧運
馬術無望進軍巴塞隆那
避而不答莊遜參加下屆奧運問題

【中新社杜伊斯堡消息】國際奧委會主席薩馬蘭奇二十二日在他下榻的賓館舉行新聞發佈會，就下屆奧運會有關問題接受記者提問。

下屆奧運會將於一九九二年在西班牙巴塞隆那舉行，有些國家曾提議將馬術列為比賽項目，一位西德記者問及此事，薩馬蘭奇說，值得等到明年在日本開會商議後決定，他對馬術「入選」下屆奧運會不持樂觀態度。據悉，西班牙近來流行馬疫，因此，西班牙人望「馬」興「嘆」。出席招待會的德國記者對此表示遺憾，因為如果馬術不能參賽，西德將少了一個優勢項目。

關於興奮劑和「莊遜問題」，薩馬蘭奇表示，以後會更加嚴格對待，但對有記者提出在下屆奧運會前半年時間就對運動員進行興奮劑檢查的建議，薩馬蘭奇未置可否，只是微笑着說，會有辦法的。至於在上屆奧運會上，從「天堂」跌入「地獄」的悲運，薩馬蘭奇先生認為，不管是現在還是將來，都要把他當成一般運動員，像公平對待，但對他能否參加下屆奧運會，薩馬蘭奇避而不答。

希臘已決定爭辦一九九六年奧運會。德國記者問，二〇〇〇年奧運會是否有可能仍在歐洲國家舉辦，薩馬蘭奇先生說，「一個大陸連續舉辦兩屆奧運會並非沒有可能。」據悉，東柏林想申請主辦二〇〇〇年奧運會，假如中國也將申辦的話，那麼，它將遇到一個強硬的競爭者。

足球世界

奧地利僅勝冰島
世杯預賽迫蘇聯
AC米蘭拿坡里
意足總杯險過關

▲奧地利恐怕會與蘇聯雙雙進軍意大利的。原因是在歐洲區第三組世界杯外圍賽中，以二比一勝冰島，在積分上力迫蘇聯。

是役是排在奧地利首府薩爾茨堡舉行。按照實力，兩隊可以說是勢均力敵，因此，雙方踢來頗為緊湊。全場一萬八千觀眾捧場。

雙方經過四十五分鐘的激烈角逐，仍未開紀錄。休息再戰時，僅兩分鐘，奧地利的普夫費伯特，首開紀錄，一比〇。冰島的馬基拉臣不甘後人，不及一分鐘，替冰島射成一比一。十七分鐘，齊赫替奧地利射入二比一之局。奧地利遂憑此奠定勝局。

目前該組形勢蘇聯和奧地利，各賽五場，蘇聯三勝兩和八分高踞榜首。奧地利兩勝兩和一負六分排第二，土耳其第三得五分，冰島六仗僅四分。

▲為了迎接新一屆球季，意大利球隊在思想上早已做好準備，每周踢兩場比賽。今屆球季經已於周三開鑼。首先上演意大利足總杯首兩圈賽程，一共十八場賽事，不少甲組球隊險些被弱隊淘汰出局。

AC米蘭對巴馬一仗，幾經艱苦才以互射十二碼球，七比六獲晉級，拿坡里對蒙沙時，也是互射十二碼球，拿坡里以九比八獲勝。

祖雲達斯對卡利亞里一役最激烈，經過九十分鐘激戰，仍未分高下，加時再賽，祖雲達斯才以一比〇險勝。

獲得晉級的甲組隊伍尚有國際米蘭、拉素、羅馬、切塞納、森多利亞、費倫天拿、比薩等。

至於拿坡里的阿根廷外援馬拉當拿，仍舊留在阿根廷，他再三強調在意大利曾受到人身安全威脅云云。

▲前天共有三場國際賽，其中的友誼賽是比利時二比〇勝丹麥，另外南斯拉夫……。歐洲足協杯初賽，法國歐塞爾以二比一勝……拿模。兩場比賽，……

較早時丹麥曾以六比〇大勝瑞典，人們均以為比利時對丹麥，必定出現激烈的角逐的，可是戰程竟然是一面倒。

鷹揚

艾華特不敵雯達
加拿大網賽敗績

【路透社多倫多二十四日電】今個星期宣佈退出網球壇計劃的艾華特，於三十萬美元獎金的加拿大網球公開賽爆冷被澳洲雯達以六比四、七比五擊敗。

這是三十四歲的艾華特自從在溫布頓準決賽以二比六、一比六負於後來的冠軍嘉芙後，首次參加比賽。

失望的艾華特表示，「我很生硬，這是我在溫布頓後休息了六個星期的代價，不過賽前我仍認為我會勝出此場比賽的。」

蘇古迪斯談中國隊
體能訓練亟需加強

【新華社廣州消息】巴西球星蘇古迪斯二十二日在廣州說，中國足球選手的體能訓練還需要進一步加強。

蘇古迪斯是隨巴西山度士俱樂部足球隊前來廣州的。記者請他談談與中國六支球隊交鋒後的印象。蘇古迪斯回答說，來中國之前，對此不是很了解。現在發現，中國喜歡足球的人很多。他說：原想中國足球水平不是很高，如今中國有越來越多的人喜歡足球，相信水平會很快提高。

蘇古迪斯說，由於過去和中國足球界的接觸很少，光憑這幾場比賽是很難將中國足球的特點說得很確切的。他說他對這幾場比賽的印象還是不錯的，但隊員的戰術和體能訓練還需要進一步提高。他相信，如果中國隊能發揮出自己的特長，還是有希望參加世界杯決賽的。

蘇古迪斯最後說，他和他的隊友對中國都非常感興趣，這次他們有機會了解到許多中國的古老文化和現代文明。

中日圍棋天元賽
趙治勛勝劉小光

【中新社上海二十四日電】日本天元趙治勛九段今天再克中國天元劉小光，以二比〇戰績，在第二屆中日圍棋天元賽中獲勝。

今天劉小光執黑先行，開局形勢有利。但到小光在第九十三手下了一着軟着，形勢急轉直下。兩人共下了一百五十六手。

特稿

八達嶺來稀客
手球健兒遊長城

香港中通社記者　李孝淳

今天，當參加亞洲手球賽的各國和地區的朋友登上了萬里長城時，引來了不少好奇的大陸遊客駐足觀瞻，尤其是那些頭裹白巾，身披紗衣的阿拉伯官員們更惹來一些人的評頭論足。往日，外國遊客在八達嶺隨處可見，如今卻成了稀客。一位負責遊覽區執勤的年輕人告訴記者，「六・四」以後，這裏沉寂一時，如今遊客已漸漸增多了，大約每天可達二萬人左右，不過，外國遊客仍然稀少，每一百人中還見不到幾個。

商販笑逐顏開

長城、定陵遊覽區，佈滿了專作外地遊客生意的個體商販，但近來卻少人問津，今日突來了這麼多伊朗、科威特、沙特阿拉伯、台北、日本、香港、卡塔爾和南韓的稀客，難怪他們個個笑逐顏開。一張開價四百元人民幣的羊皮，台北隊教練開口就要了四張，以致令那位商販有些喜出望外。伊朗和中東其它國家的運動員亦抱走了一捆捆印有長城標記的恤衫，南韓的選手選購最多的是綴有五角星和其它徽章的綠色軍帽。由於近來行情看淡，一些質地不錯的布繡掛包和印有長城圖案及「九零年亞運」的繡鋪不過只售三元人民幣左右，因此成了各地選手的搶手貨。這些異地朋友離開時，個體商戶站在車旁，懷着謝意地頻頻揮手歡送。

警車全程開道

今日遊覽長城、定陵，各國朋友以及外地記者乘坐的全是嶄新的豪華日野進口車，安然舒適，而且往返百公里的路程全由警車開導，一路暢行無阻，可謂安排周到之極。

相比之下，四月亞洲青年體操賽在京舉行時，賽會同樣組織遊覽長城、定陵，但那時既無警車先導，坐的不過是冷氣大巴，而且隨行記者還得自行租車，自掏腰包就餐，這回可算破格了。（北京二十四日電）

離婚現象面面觀

男女雙方結婚時，人們都祝福他們白頭偕老，永結同心。但是，這僅僅是個良好的願望，有些夫妻實現了這一願望，有些夫妻卻中途分手了。據民政部的《一九八七年民政事業統計公報》指出，一九八七年向婚姻登記機關、法院提出離婚的有一百零二點七萬對，調解無效，准予或判決離婚約有五十八點一萬對，離婚率為千分之一點一。在我國，離婚作為一種極其複雜的社會現象，日益引起人們的普遍關注。

據《民主與法制》雜誌載文指出，當前我國的離婚情況有以下一些特點：

（一）離婚率在上升。在北京，一九八一年離婚案件比一九八〇年上升百分之四十五·七。在上海，一九八六年為一千一百一十二對，一九八五年離婚數為七百二十九對，一九八七年上半年為一千四百二十一對。

（二）離婚年齡在下降。據北京市六個區縣人民法院審結的三百四十九件離婚案中，三十五歲以下佔據百分之七十五點九。上海縣區抽樣調查三十五歲以下的離婚人數一九七九年佔百分之四十二，一九八三年上升為百分之六十一。另一區法院審理的比例為一九八一年佔百分之四十九，一九八五年佔百分之七十二。

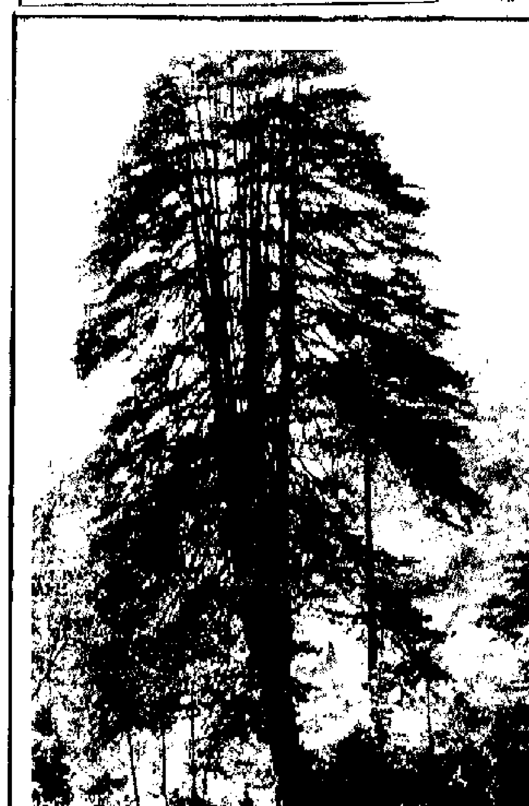
（三）離婚婚齡在縮短。以結婚五年內提出離婚的為最多，高達百分之六十一點八，六至十年佔百分之十七點七，十一至二十年佔百分之十五點七，大於二十年為百分之四點八。上海某區離婚案件中，青年夫婦登記結婚後尚未組成家庭就起訴要求離婚的比重明顯上升，在五、六十年代，這類情況僅佔百分之一，而八十年代佔百分之二十一。

（四）離婚原因。男女差距較大。一九八五年對一百個離婚案件的二百個當事人的調查看，在要求當事人提出認為婚後「他方最使人失望的品格」（可選三項）較為集中的自述中，丈夫方面基本只有「女方生活作風不檢點」一項，而妻子方面則有「男方毆打本人」、「脾氣壞」、「不體貼」、「無端懷疑」、「不尊重本人」、「欺騙、隱瞞」、「品德不好」等五項。

（五）夫妻性生活失調。已成為促使離婚的眾多原因之一。據一九八五年起訴的七十一名女方的調查，訴說性生活失調的佔百分之五十八，夫妻為性生活失調爭吵的佔百分之十九，女方主要對丈夫性要求頻度高、舉動粗野、控制力差等表示不滿和厭惡。也有女方把性生活作為控制丈夫的法寶，引起丈夫不滿，加深感情裂痕而至離婚。

（六）離婚訴訟以女性原告為主。據對瀋陽一千例案例調查，女方作為原告佔百分之八十一·九，對北京一百例調查，女方原告佔百分之六十七，石家莊市三個法院一九八五年一百一十六例調查，女方原告佔百分之六十六·四，天津市縣法院一千例調查，女方原告佔百分之七十。在對上海兩個區法院抽樣調查發現，自一九七七年至一九八五年一千一百例中，女方原告平均佔百分之六十九，對其中一個區法院一九五五年、一九六五年、一九七五年和一九八五年五百多件案例統計表明各年代女方為原告平均佔百分之七十二。

（七）到民政部門協議離婚的人數大增。據有關報告過去上法院訴訟離婚和到民政部門協議離婚的比例，大致為三比一，而現在約為一比三。如一九八〇年本市民政部門辦理離婚夫婦共八百八十四對，一九八六年上升為三千三百對。另據一個區民政部門工作人員統計，一九八六年經手受理的協議離婚為九十一對，經調解未離婚的有二十六對，而一九八七年頭八個月中就受理了六十對，而勸解和好的僅十六對。他們為什麼要中途分手？分手後又將怎樣生活？這很值得[illegible]探[illegible]



巴山百年巨松

湖北省鄂西州巴東縣新近發現一棵高達三十八米多的巴山巨松，該樹形奇特，分為十五個支幹，估計有一百二十多年樹齡，為當地至今發現的最高最大的一株巴山松。（中新社）

動向

曾一度競向高空崛起 北京限制住宅高度

考慮到市容與消防等問題

曾一度如雨後春筍般競相崛起的高層住宅，今後在北京城新建的住宅樓羣中將大大減少。經過激烈的爭議，北京各界終於認為建造這樣的住宅弊大於利，市府常務會議正式做出北京嚴格控制高層住宅建設的決定。

北京市每年新建四百至五百萬平方米住宅，據統計，其中高層住宅佔了近三分之一。市規劃局在八年中共發出高層住宅施工執照一千九百八十二棟。北京城是從一九七四年開始出現高層住宅的。隨着地皮的漲價，住宅越蓋越高，一般為十二、十六、十八層，最高的已達到二十五層。

住宅向空中發展，固然有節省土地，緩和京城人多地少矛盾的好處，但它存在的另一方面問題也日益明顯：高層住宅造價高於普通住宅三成以上，且日常維護費用高；它耗用電、水、煤氣等能源也比普通住宅多，而北京市目前的「三氣」供應（電、水、煤氣）業已捉襟見肘。此外，受現有消防設備的限制，一旦祝融光顧，高層住宅火情難以控制。

規劃專家們還提出，從城市景觀的角度出發，一個城市的制高點不能由造型呆板、不易變化的住宅樓控制，而應讓位於千姿百態的公用建築，從美化市容考慮，住宅的高度也應降下來。

北京市政府常務會議已原則批准市規劃局《關於嚴格控制高層住宅建設的請示》，今後在老城區由原則上不再蓋高層住宅。而已發施工執照尚未開工的一百九十一座高層住宅已被通知降低層數，改變體形。☆中新

遼陽落成現代化游泳館

一座現代化游泳館最近在遼寧省遼陽市落成。館內設有電子計時計分裝置及標準池等現代化設施，可舉辦國家級游泳、跳水比賽。（中新社）

天津新橋

上圖為新建的立交橋，使天津交通狀況大為改觀。下圖為在海河入海處新建的海門大橋。（中新社）

黃浦江畔

滬國際汽車展覽會

本報記者 高竹笑

在二十四日開幕的「一九八九年上海國際汽車展覽會」一萬平方米的展場上，似一個「汽車世界」，這裏擺滿了來自世界近二十個國家和地區的一百三十多個廠商參展的產品，有小轎車、大客車、貨車、旅遊車、麵包車、卡車、摩托車以及各種專用車輛，令人眼花繚亂。在上海，自一九八五年開始，這已是第三次國際汽車展，這次規模比過去兩次都大。

日本吉普車

一進上海展覽中心的廣場，迎面是一大間透明的塑料屋，裏面擺着日本五十鈴汽車公司的系列產品，這家公司負責展出的中島真治領着記者看了一輛騎兵牌吉普車，這輛車不論是在繁華城市的街道或是荒野的惡路，不論天氣好壞，路面如何，都能夠可靠地完成運輸任務，這輛車曾參加國際絲綢之路拉力賽，獨佔第一和第二名。目前，他們還在國內的江西和重慶合作，由江西汽車製造廠和慶鈴汽車公司生產五十鈴的輕型卡車，目前正朝着部件國產化方向發展。

台灣電單車

廣場的西北角又是另一番景象，這裏放着五顏六色的摩托車，共有十四個品種二十一輛，這是香港普力生有限公司代理的台商「三陽」的產品，負責展出的古啓元告訴記者說，台商的產品還是第一次參加汽車展，它生產的野狼牌在國際市場上有名氣，是台灣最大的摩托車廠，特別是它的[illegible]，一年有幾十萬套提供給日本一家公司，一輛車可保用五萬公里。

美、意汽車

進入中央大展廳，這裏最醒目的是一輛美國通用汽車公司的「雪佛蘭」豪華旅行車，紫醬色的外型，有着十二個舒適的座位，這輛車子展出後將送給在北京舉行的十一屆亞運會。離這裏不遠展出了意大利「菲亞特」的幾輛小汽車，記者一眼看出了它們在八五年也在這裏展出過，當時它們是從意大利威尼斯起程沿着馬可波羅的足迹，把車子開到中國，全程行駛二萬多公里，歷時兩個月。據說，這一次展出，他們已作了很大的改進。

上海轎車

這屆汽車展值得高興的是，我國的汽車工業已進入一個新的時期。在展出中，記者看到了國內三家合資企業的產品已朝着國際水平邁進，那是上海大眾汽車有限公司的「桑塔納」轎車，一九八五年上海汽車與西德大眾汽車公司合資建立的，現在的生產能力比建立初期增加了三點五倍，年產[illegible]萬輛轎車、[illegible]萬台發動機。更可喜的是國產化率可達到百分之五十[illegible]，[illegible]百分之六十[illegible]。不久以前，江澤民總書記視察了這家公司所在的安亭汽車城，細地聽了公司的介紹，高興地說：「進展很快啊！」公司還讓總書記坐一下他們新改進的「桑塔納」車，總書記看到了軸距加長了，後座寬敞了，他和朱鎔基市長一起坐進車廂，乘車在附近繞了一圈，讚揚說：這車寬敞，與「奧迪」一樣了，很有發展前途。

京、穗產品

引人注目的北京吉普汽車有限公司，是與美國克萊斯勒公司八四年合資經營的，它展出的四輪驅動輕型越野汽車，是結合了轎車、輕型麵包車和小旅行車的所有特點，並採用了先進的電子控制燃油噴射式發動機，以及耐用的變速器，可使旅客盡情享受旅途的快樂，據展台的公司職員介紹，他們的國產化程度已達百分之三十。

廣州與法國標緻汽車公司合資的廣州標緻的產品，也是這次展出中的佼佼者，它生產的小客車和小貨車，輕巧而耐用，小貨車既適應城市也適應農村，小客車很機動，最多可坐九人，貨多人少，則可揭掉一排座位，可多裝貨物。看了這三家國內汽車公司的產品，為我國汽車走向世界而高興！☆

書法源流瑰寶 得到全面保護 雲峯摩崖石刻遊人聚

聞名中外的山東省萊州市雲峯山摩崖石刻第二期保護工程，經過一年多的施工，於最近完工。至此，整個雲峯石刻得到了全面保護。迄今已有三批國外書法愛好者慕名而來，登山賞碑。

被列為全國重點文物保護單位的雲峯山摩崖石刻，位於萊州市東南七點五公里處，山上共有刻石三十餘處，其中最負盛名的是北朝大書法家鄭道昭任光州（今萊州）刺史時，撰書的《鄭文公下碑》、《論經書》、《觀海童詩》等刻石，被譽為「魏碑鼻祖」，距今已有一千四百七十多年歷史。

[illegible]碑是中國北朝[illegible]（三六一—五八一）碑刻的統領，字體結構嚴整，筆力雄勁，被後世作為書法的典範。雲峯山石刻從藝術上講是中國書法藝術從隸書向楷書發展轉化的標誌，也是研究中國書法源流的現存瑰寶。

一九八四年，雲峯山第一期保護工程竣工後，雲峯刻石成了國內外書畫名流的注目之地，中國藝術大師劉海粟登雲峯觀魏碑後曾揮毫而書：「雲峯千仞，濤聲萬里，一代文宗，萬方光燦。」日本朋友對雲峯石刻更為尊崇，每年都有五、六百人前來訪碑問碣。自開放以來，這裏已接待了中外書學者和遊人五十多萬人次。

據萊州市文物管理負責人介紹，雲峯山摩崖石刻第二期保護工程主要修繕保護了《觀海童詩》、《山峯之論經書》、《鄭述祖題字》等石刻。此次保護重點《論經書》石刻，是一塊石如刀削，而西立的高達五米的摩崖。碑文纖[illegible]方圓兼備，中鋒用筆，偏筆而入，逸氣縱橫，具有爽朗明快、洗煉大方、瀟灑自如的家族氣勢，堪稱鄭道昭的一篇力作。

此外，位於雲峯山東側，薈萃當代中國書畫名流、藝術大師作品的新碑林和寒同山石窟修復工程業已完成，同時在三公里長的距離間興建了三座式樣別緻的碑亭，構成了競相輝映的遊覽景區。☆新華

福建莆田發現百歲特大壁虎

福建莆田市一位電工，最近在其宿舍捕捉到一隻特大壁虎，經初步鑒定，這隻壁虎的年齡在百歲以上。此壁虎長三十一點二厘米，重六十五克，身體扁平，皮粗，與蛤蟆相似。背上有灰、黑、青、褐不規則花紋和金黃、黑、青色斑點，尾呈圓錐形，長十三厘米，有黑、青兩色規則花紋，肚皮呈灰白色，邊緣綴着規則的金黃色花斑，十分美麗，頭呈橢圓形，長約三點五厘米，眼睛淺褐色，大而凸出，四肢粗壯，前肢長三厘米，後肢長五厘米。目前，該壁虎仍由發現者飼養，餵以蚊、蠅等昆蟲。☆中通

民族風情

綉出民族風情史話

——民族服飾資料庫參觀記

房方

在苗族服飾中，幾乎無一不綉龍。花片上，銀飾上，背扇上，龍的形象都佔據着尊貴的位置。

充滿生活氣息的龍

從資料庫中收集的苗族服飾可以發現，與漢文化的龍凝固、單一、標準化的形象不同，苗族的龍千姿百態。有形態活潑的葉龍，色彩斑斕的蝶龍，展翅飛翔的鳥龍，以及水龍、牛龍、魚龍、蝦龍、蠶龍、蜈蚣龍、蚯蚓龍、鹿角龍、羊角龍、母子龍、雙翅龍、雙身龍、人首龍等等數十種，形成了一個龐大的龍的家族。各種各樣的苗龍，都被描繪得生動活潑、淳厚可愛。

唐文元認為，如果說漢文化的龍體現了至尊和權勢的威嚴，那麼，豐富多彩的苗龍則體現出鮮明的平民意識。作為苗族的保護神，守村寨平安，庇子孫繁榮，佑五穀豐登，給人人賜福。但是，苗族對龍敬而不畏，並不把龍置於至尊不可冒犯的地位，為了審美的需要，苗龍主要用來裝飾衣着，人人都可享受龍的賜福，人人也都能自由地創造龍的形象，沒有誰能獨霸一種樣式並強求他人遵從一個模子。他還說，苗族服飾中的龍，常用與人們日常生活關係密切的花草、動物為背景，處處貼近自然，充滿親切的生活氣息。

蠟染工藝走向現代化

「資料庫」裏還展出了絢麗多彩的蠟染服裝和蠟染提袋、台布、窗簾、床單……

據介紹，蠟染是中國南方少數民族創造的一種古老的染織技藝。它是將蜂蠟加熱溶化後，用銅製蠟刀蘸蠟汁在白色土布上繪畫，待蠟汁凝固，將布放入藍靛染液中加溫、煮沸，去蠟，其有蠟的地方因蠟質防染而未着藍，於是便形成藍底白花並有奇妙冰紋的蠟染花布。

據古代典籍記載，南方少數民族「好五色衣服」。這種喜好和技藝一直傳承至今。貴州現在仍然製作和使用蠟染的有布依族、苗族、水族、瑤族等約八十萬人，尤其是布依族人，婚嫁、生育、喪葬、禮儀和社交都離不開蠟染，被稱作中國的「蠟染之鄉」。但在過去，蠟染限於自產、自用，產量小，從當地流傳出來的也少，彷彿山野之花，土生土長，自生自滅。

「資料庫」搜集的蠟染織物告訴我們，古老而原始的蠟染工藝得到了很大發展，目前已取得「木蠟染工藝」、「水紋」控制工藝」、「滌棉蠟染工藝」等新成果，使蠟染這門古老的工藝從過去僅憑個人的經驗進入到科學現代化工藝天地，產品已由過去的十幾個，增加到蠟防染、綉染、紮染、纈染四大類三百多個品種近千種花色，印染由單一的土布發展到化纖、雙縐、喬其紗、絲綢、麻紡織品等，成為海內外人們喜愛的織物之一。（下）

探險家劉雨田 獨闖阿爾金山

九月出發 行程七十日

新疆[illegible]探險家劉雨田將於九月初對新疆阿爾金山地區進行為期七十天的自費徒步考察和探險活動。

劉雨田是烏魯木齊市[illegible]局的幹部，酷愛徒步旅遊和探險。此行是他的第五次探險活動。他曾於一九八四年四月至一九八六年五月從嘉峪關開始徒步走完萬里長城，成為中國第一個徒步走完萬里長城的人。後又從甘肅陽關沿古絲綢之路徒步進行了兩次橫穿塔克拉瑪干沙漠的探險活動，去年又進行了橫穿「死亡之海」的險程中，他曾測得沙漠腹地的地表溫度高達八十八攝氏度，在體力不支、前進受阻的情況下，為了保生存記下資料，不得不忍痛丟棄了兩架照相機和其他物品，最終戰勝了孤獨、恐懼、酷暑和飢渴，完成了一些外國探險家想完成而沒能完成的壯舉。

劉雨田此行要去的阿爾金山地區，位於新疆的東南角，地形封閉，氣候惡劣，條件嚴酷，人跡罕至，大部分在海拔四千米以上，自然景觀奇特，生存着野犛牛、藏羚羊、雪豹、野驢等多種高原野生動物。劉雨田說：阿爾金山之行難度大於以往進行的幾次探險活動，凶吉難卜，但他決不動搖，決不後退。☆中新

人物動態

花·劍·名·將 欒菊杰喜除病灶

黃旭曦

世界花劍名將欒菊杰已經告別劍壇，從南京遠赴加拿大留學。臨行前，身體健康良好，她再次表示要感謝施廣華醫生。

外界曾盛傳欒菊杰受傷了。原來，欒菊杰自幼患腎炎。一九七八年，她在西班牙世界青年錦標賽中一舉成名，但也因勞累過度，不久便腎炎復發，轉為慢性。一些專家教授為她治療，但始終效果不大。一九八六年，排球名將孫晉芳聽說，南京的施廣華醫生有治療腎病的秘方，便引薦介紹，經六個療程的治療，欒菊杰的腎功能趨於正常，此後運動量不斷加大，也一直沒有復發過。

施廣華雖然才三十四歲，但出身在中醫世家，祖母臨終時留下祖傳秘方，專治肝、腎疾病。施祖母傳下的這套中醫秘方的特點是將體內治療和體外敷相結合，即內服與外敷相結合，祛除壞死細胞，提高新細胞的再生力、免疫力和抗病毒能力，達到根治疾病的目的。這套治療方法對減輕尿毒症病人的體質、悉心等症狀有明顯的效果。一般為一個療程，一個月，有的需要五、六個療程，有的病人更長一些時間，由病人的具體病況而決定。

近幾年來，施廣華利用業餘時間，治療了一批腎病、肝炎病人，絕大多數療效都很顯著。病人、全國各地前來函診的病人不斷。☆

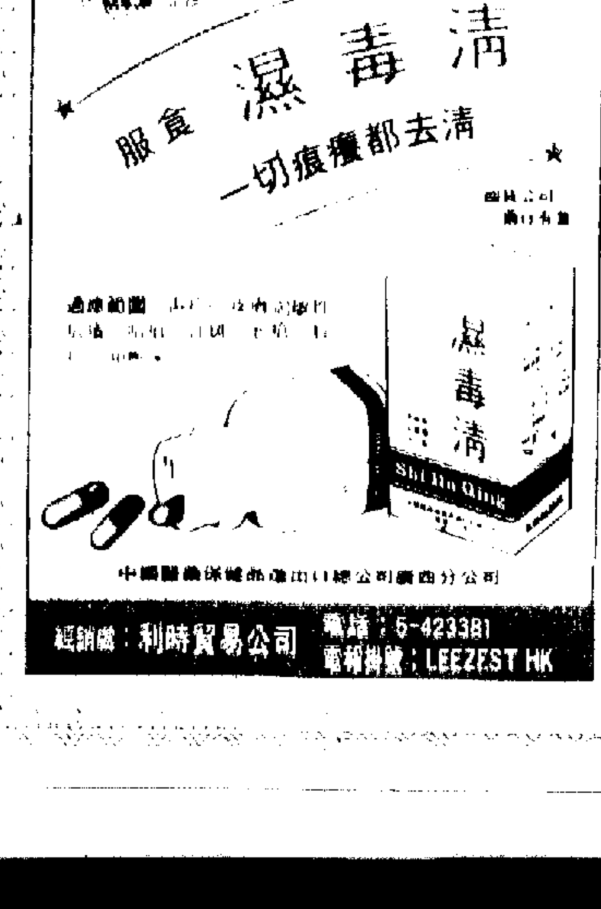
文·化·簡·訊

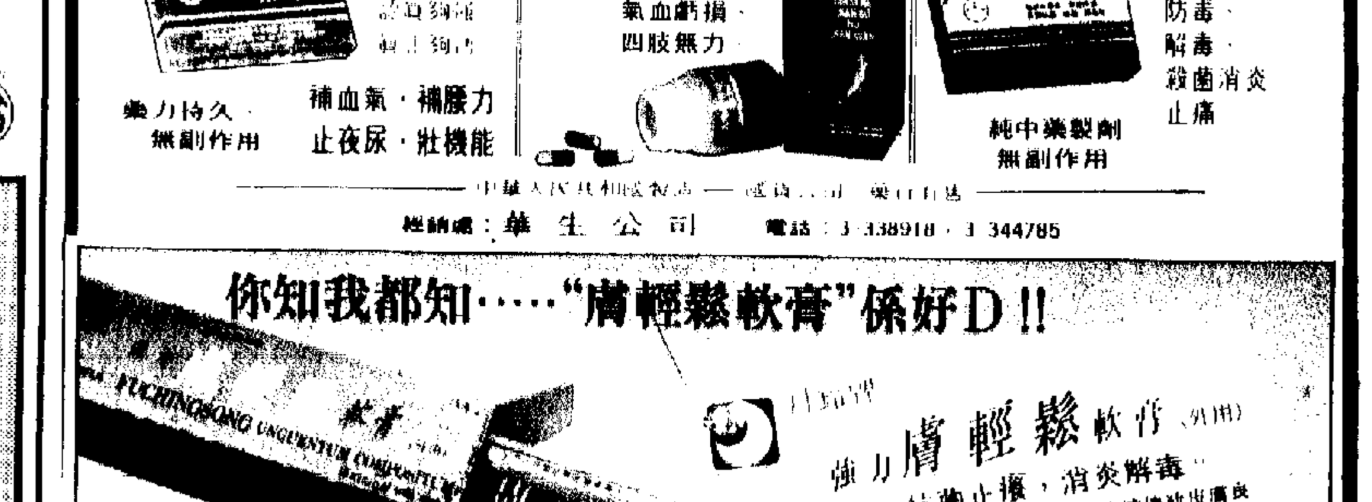
《旅遊學辭典》將出版

▲大型工具書《旅遊學辭典》即將由陝西人民出版社出版，由西北大學旅遊系教授朱玉槐等編著，共收錄有七百多個辭條，計三十多萬字。該辭典按旅遊學科分為「旅遊學基礎」、「旅行社」、「旅遊心理」、「旅遊飯店」、「旅遊會計及統計」等十四個類別。

國際明史討論會在太原舉行

▲第三屆國際明史學術討論會八月十八日至二十一日在山西省太原市舉行。來自海內外的一百餘名明史專家參加了這次學術討論會。與會學者就明代的政治、經濟、文化、軍事等各個領域的問題展開了討論。中國明史學會在會間宣布正式成立。☆新華





讀書隨筆

《沙漠》

搖扶

「寫作，就是走出自我，發現世界。」這是法國神童作家讓—馬麗·勒格萊齊郁（Jean-Marie Le Clézio），在最近破例接受記者訪問時的創作經驗談。這位神童作家並非浪得虛名。七歲時，他就出版了第一部小說。廿三歲時，他以《記錄在案》一舉奪得法國五個主要文學獎之一的「合諾杜獎」（Le Prix Renaudot）。近十年來，勒格萊齊郁更是聲名甚籍，成為當今法國文壇上風頭極勁的作家。

風頭極勁，指的是他的作品。這個人在生活中卻是最不愛出風頭，就像福克納、西蒙一樣，遠離塵世，在尼斯過着隱士般的生活。不難想像，他自然成了傳播媒介最感興趣的「獵物」。可是，要接近這個「神聖的怪物」，難之又難。

勒格萊齊郁小說的人物，都是絕對意義上的流浪漢，而一九八〇年面世的《沙漠（Desert）》則是他的代表作，是他寫得最美，最令人痛徹心肺的長篇小說。

《沙漠》的主人公喇喇是個剛踏進少女門檻的孩子。她是世界上罕有的藍色人，不僅皮膚是藍的，血液也是藍的。少不更事，卻想見見世面，她離開了祖祖輩輩居住生活的池方——撒哈拉大沙漠，隻身輾轉到了馬賽，號稱法國的芝加哥（罪惡城），貧民窟更是衆所周知的罪惡淵藪。一個無知的落後部族女孩，很快落入壞人手中，被迫去做屈辱的事，喇喇終於珠胎暗結。受夠了「文明」社會的種族主義的迫害，欺侮、凌辱。她渴望溫情，於是想到了自己的親人，想到了家鄉滿佈灰塵的篷車、水源、幪面的女人……。一天，她不告而別，走了——走向光明，走回大沙漠，重當遊牧人。

《沙漠》一書，集中表現了對未被現代文明污染的大自然「野性」的愛，對遊牧生活的歌頌，對城市及其危險和殘酷的憎惡，從而強烈地反襯出回歸偉大、美麗的撒哈拉，是給熱愛自由者的最好補償。《沙漠》的匠心獨運之處，是通過一個黃毛丫頭來體現這些最現代性的新穎主題，從而深刻揭示了，物質文明的發展並未帶動精神文明的發展，決非人類之福。這就是《沙漠》的巨大價值所在。

被丘比特遺忘的人

——一個眞實的故事

郭蕊

朋友W教授突然辭世，心臟病猝發，搶救不及。虛歲七十，獨身一人。

一個眞正的童男子，一顆十七歲的心。他默默地走了，帶走了多少絢麗的未能實現的夢、來不及傾吐的情懷。儀表平常的他，高度近視，不曾體驗過眉挑目語的情趣，談鋒甚健，知識面廣，卻不會在溶溶月光下說些動聽的情話；記憶力超羣，詩詞佳句，背誦如流，卻沒有寫過一首無題的小詩，一封耐人品味的情書。

愛情，對他來說，是如此神聖，高不可攀。並非由於玫瑰多刺，而是他缺乏一雙懂得溫存的手來彌補那不會說悄悄話的舌頭。他的指尖慣於擺弄電子計算機的樞紐、鍵盤，卻不敢撫摸似浪的秀髮，摟抱柔軟的腰身。他的眸子，在鏡片的薄霧中迷茫無光，誰能窺見池殺下深藏的火焰？

W君天性愛美，從少年直到老年。據說他從前愛上一個扮演四鳳的姑娘。自己站得遠遠地凝視她，就像《巴黎聖母院》中悲劇性的角色，看着姑娘與一位未來明星熱戀，熱到要自焚的高溫，他們忽然分手；只有W君心靈的明鏡映照蒙娜·麗莎永恒的微笑。隱秘的愛比公開的更執著、更持久。

W君也有他平凡而感人的行動。一位女友出差去了，囑託他飼養一窩雞，就在她的空屋子裏。女友返回時，一隻雞沒死、沒丟，還儲存了滿滿一筐蛋，他沒敢吃。一對夫婦下鄉去了，家裏只剩年邁的母親。他天天下了班就來陪伴老太太，傍晚輕輕地敲門，清晨悄悄地走了，桌上的早點沒有動。

他眞是個好人，老太太都喜歡他。W君早失怙恃，沒有兄弟姐妹、中表近親，一點點人際的溫暖，就足以使他感激涕零。問題的關鍵是老太太的女兒愛不愛他。女教師們和藹可親，女醫護人員笑容可掬。這很難說。至於愛情嗎？沒有把握。「文革」的狂飈中，他由於曾在軍調處當過美軍翻譯，被扣上「特嫌」的帽子，嚇得老太太對他關上大門。

品德、才智、學識，竟成了身外之物，不能給他任何幫助。冰箱、彩電、錄像機，他都沒有，恰恰能助他一帆風順。在他的小本上寫下了三十三次約會餐敍的記錄，換來一張女方結婚的請帖。「醉翁之意」本來「不在酒」，他太傻了，一廂情願，毫無辦法。鄰居有一朵迎風招展的交際花，求她來啓發。她的答覆是一張微妙的小紙條：「我只知道怎樣讓男人迷上我，不知道怎樣讓女人迷上他。」（上）

小故事特集

鬼節的肆虐

高旅

農曆七月十四日，鄰居的老太太又要來「肆虐」了。

在走廊裏，正當筆者的家門口，擺開桌子，以酒肉蔬果致祭，焚香燃燭，成了臨時的神堂，這還不妨，糟糕的是燒那些紙製的拜神用品，一大疊一大疊的燒，這就是「肆虐」了。

燒時冒濃煙，灌滿了走廊。即使趕快關緊門窗，也能鑽進來，久久不散，令人嗆咳，不易忍受的。然而竟忍受了二十幾年，迄於今日。

其間的原因頗複雜，主要的還是在「睦鄰」的傳統，所謂「金鄉鄰，銀親眷」。忍受一時，不過個把小時，讓她「肆虐」完畢，打開門窗透風通氣，也就煙銷雲散。彼此見面時，又是「早晨，你好」，依然是「河水不犯井水」的姿態了。否則，「有交涉」，有何好處呢？不免爭執，這位老太太今雖高年，但仍逢節祭拜，勢將還要繼續下去，料來照她的想法，這件事是十分之「美」，「拜神」自是最重要的事也。所以早以為即使交涉，也還是無濟於事。逢節必須燒紙，若不在這一段走廊中辦理，叫她到哪裏去？而「拜神」一定要在門口而且要燒紙，也是一項鐵則，祖宗三代是一向如此，不易動搖她分毫信仰。至於他人已被侵害之類，腦筋裏不會有這種觀念或歉疚。即使有一點，還是以「拜神」為「最重要」，以自己的所謂信心為至上，可以把別人的權利抹煞。

筆者默不作聲，也有大把「道理」。可以把傳統的所謂「美德」字眼搬出來。如「忍讓」、「胸襟」、「寬容」等等，都用得上。其實並不是，只是怕爭吵，因為「重要」的無理是有根源的。當擺開祭品，準備大燒特燒時，鄰居都急忙關門窗，應該知道「侵犯」了別人吧？然而不以為意者，即自以為「美」到極點，「重要」的明證也。

不說別的根深柢固的節日，就說這七月十四日為什麼如此「重要」，也許是廣東的特有傳統，十分了不起吧？翻查屈大均的《廣東新語》，只有一句話：「（七月）十四祭先祠厲為盂蘭會。」[illegible]潮州則曰結盂蘭。[illegible]的是「祭先祠厲」，則是[illegible]厲鬼」的，沒有[illegible]大燒其紙品，或者[illegible]來大燒特燒，當作尋常[illegible]必着筆也不一[illegible]

「盂蘭盆節」，原是[illegible]節。梵語「盂蘭」為「倒懸」之意，出於佛經《盂蘭盆經》，載目連救母故事，快二千年了。說是目連母墮入餓鬼池獄，不能進食，食物入口即化為烈焰，這便是「倒懸」之苦。[illegible]是孝子[illegible]救他[illegible]在七月十五日作「盂蘭盆」，施捨一番，為之造福。其後目連到餓鬼池獄把母親救出來，所謂「錫杖挑開池獄門」是也。這分明是指為父母盡孝道的。大概是先人受難，變成了「厲鬼」吧？但做節時總是早一天，據說是鬼門關早一日開放，衆鬼皆出，可以吃喝，不致變為烈焰，第二天池獄中便要收回，仍去做餓鬼。顯然並不是救了「盂蘭盆」一節，只是放兩個半天假出池獄來吃喝而已。與原來的目連故事徹底救出並不相同了。

鄰居這位老太太的鬼節年年做，做之不已，如有父母在池獄中受罪，大概永世難以翻身，只在七月十四、十五出來走一遭。然而另一說則是鬼節是「鬼放街」，設祭[illegible]施捨這些孤魂[illegible]鬼[illegible]。連《廣東新語》[illegible]這種具有權威性的風土紀載也靠不住，說它是胡塗賬，就是指此。

這位老太太揭了筆者二十幾年，作算她有個宗旨，有個信念吧，但可信她自己也不曾弄明白，究竟這個鬼節是怎麼一回事，有什麼值得如此擁護的。照而「重要」者，「肆虐」、「侵犯」者；筆者則在頗為複雜的傳統原因下「忍讓」、「寬容」、「胸襟」着，以維持生活節奏，其實是為了求取某種平衡，在一定程度上糊在一起了。不是嗎？我們正一切，我們正習慣了自己炮製孟婆茶來飲。受了她二十幾年的「肆虐」，大概還會安然於以後的日子，聽其自然，可能這就是一條歷史的痛苦鎖鏈，早給綑得結實了吧？

天南地北

藍綠蒼翠碧青

林佳駒

藍原是一種可提製染料的植物，見荀子「青取之於藍而青於藍」句。現代的藍本、藍皮書，以及我國特產名瓷景泰藍，莫不因色得名。

Sapphire（翡翠）和emerald（祖母綠）是藍與綠兩種名貴寶石。祖母綠清光閃閃，尤屬珍奇。是以印度神話盛稱它是由達納瓦大神的膽汁變成的；它又從鸚鵡頸脖取色，而孔雀尾羽借光。古代以色列王所羅門對瀕拉米說：「我的愛人喲，你把這個祖母綠戒指常戴手上吧！你多瞧它一眼，心裏便會開朗。晚上我還要將它掛在你床頭，它能驅除你的惡夢，鎮定你的心境，滌除你的煩憂。隨身帶着祖母綠吧，蛇蠍會永遠躲避你的。」

綠就是如此神奇，象徵着生機、青春乃至生命。江淹的「春水綠波」，寫波光激灩；駱賓王的「白毛浮綠水」，詠鵝兒逍遙。「萬條垂下綠絲縧」（賀知章）和「綠樹濃陰盃四鄰」（王維），分別刻畫細柳與長松。杜牧以「千里鶯啼綠映紅」七字，聲色並茂地概括了江南春景。王荊公幾經推敲的「春風又綠江南岸」句，則以「綠」取代了起先的「到」、「過」，生動多了。而李易安詞裏傷春的名句「知否知否，應是綠肥紅瘦」，倘若改成「綠多紅少」，就味同嚼蠟了。還有「綠衣使者」，昔是唐明皇賜予一隻破案有功的鸚鵡的封號，今是內地褒揚不分晴雨在外奔波的郵遞員的美稱。

蒼者，翠義近綠，如「寒山轉蒼翠」（王維）、「蒼山如海」（[illegible]）、「兩箇黃鸝鳴翠柳」（杜甫）。但莊子《逍遙遊》裏的「天之蒼蒼，其正色邪？其遠而無所至極邪？」——「蒼者」應是蔚藍即天青吧。

「碧」是小家女的雅號，「碧眼兒」指藍眼睛的白種人。可是古詩賦中「碧」，卻亦綠亦藍：「春草碧色」、「碧水東流至此回」。但「碧[illegible]，接天蓮葉無窮碧」，葉綠而天則藍。

青天、[illegible]碧藍等皆相當於Sapphire（blue）sky。有部英國名著Blue Bird，拍成電影時譯為「青鳥」（西王母使者），今則直譯「藍鳥」，[illegible]免「野」了。至若「客舍青青柳色新」（王維）、「小院幽篁九月青」（鄭板橋），寫綠柳，寫綠竹。再看張志和的「青箬笠，綠簑衣，斜風細雨不須歸」，青綠之間實無不可逾越的界限。

慣用詞語總不能望文生義：「青眼」典出阮籍「善作青白眼」，跟顏色無關。「青衣」（戲曲的一種女角）不同於江州司馬的「青衫」。曹操《短歌行》「青青子衿」（青襟乃周代學生裝），引《詩·鄭風·子衿》成句，表示對賢才的思慕。此外，「青絲」（或「綠雲」）形容女人秀髮；「干青雲」喻登仕途；「丹青」、「汗青」呢，前者指畫，後者指史。

今宜古宜

錯學知慚

能達

漢順帝時，左雄為尚書司令（總攬一切政務，直接對皇帝負責），舉薦冀州刺史周舉為尚書（掌糾察京師百官及所轄附近各郡），又舉薦前冀州刺史馮直為將帥。馮直因貪污犯罪。於是周舉劾奏左雄舉人不當。左雄不服，爭辯說：「皇上叫我選武猛，不曾叫我選清高，我不應對馮直的貪污負責。」周舉駁道：「皇上叫你選武猛，不曾叫你選貪污呀！」左雄氣惱地說：「我是錯舉了人，薦舉你當尚書來跟自己作對。」周舉道：「你這種看法不對。昔日晉國中軍元帥趙盾舉薦韓厥為司馬（軍法官）。行軍時，趙盾的坐車失控，擾亂了隊伍，韓厥依法斬了駕車的僕人。趙盾沒有生氣，反而高興地說：『大家應該賀我，韓厥執法無私，說明我舉薦得人。』現在你舉薦我作朝官。我不敢阿諛奉承丟你的面子，你反而怪我。你的認識和趙盾不同啊！」

左雄聽了這番話，心悅誠服，自我檢討說：「我和馮家是世交，又同馮直很要好，應當知道他的為人。周舉劾奏我舉人不當，我服罪。」朝中大臣認為左雄聞過而服，更加敬重他。左雄的威信沒有下降，反而提高。

善為政者不但應當知人善任，而且應當敢於承擔責任，知過能改。有些人大權獨攬，出言為法，工作出了錯誤就諉過下屬，走馬換將。即使責任全在下屬，為上者也該為一再用人不當而自慚。

咖啡或茶

球迷的舒適與安全

張散

國際足協秘書長巴拉特在《星期日泰晤士報》（八月二十日）發表了一篇短文，批評歐洲國家足球場設施。文章的標題是《全座位球場是答案》。

巴特勒說，二十世紀足球運動的發展有它的特性。它不僅是一項體育運動，還有社會因素和經濟因素，不能不予重視。

全球大概有一億人踢足球，電視轉播把現場比賽傳入世界各角落的家庭起居室。但是，人們不能只看到發展，也應該注意到，還有許多足球場，特別是在歐洲，其設備直到現在還是足球運動初起時的情況。

目前雖然已經接近二十世紀末，歐洲大部分足球場還是站票多於座票，足球迷雖然忠心耿耿，卻在足球場上得不到舒適的接待。站票觀衆又大多不安於位，靜不下來，於是全場觀衆安全缺乏保證。國際足協因此要求足球場觀衆一定要都有座位，只有這樣才能保證安全與舒適。

近年來，連厄瓜多爾、沙特阿拉伯和朝鮮都取消了站票。美國球場老闆根本就不知道站票這回事。可是在足球運動發源地的歐洲，球迷還得在天寒地凍的氣候中提前兩小時到場，雙腳凍得要不斷跳躍，以免變僵。俗語說，顧客永遠是對的。為什麼足球比賽偏偏不把觀衆放在眼內。

既然球員轉會動輒要動員幾百萬元，最佳球星也會賺得幾百萬元身家，球場就不該忽視花錢人的舒適與安全。

瓜熟蒂落（國畫）　楊光華

坐井集

張錦芳贈畫

吳其敏

毛慶善、季錫疇作《黃仲則先生年譜》，言乾隆四十四年己亥，先生三十一歲。在京師，秋應順天鄉試。其翌年，又官在京師，秋應順天鄉試。兩試皆於志未酬。四十六年秋，曾往遊西安，訪撫陝之畢沅，匆匆未得二月，又復入都。此後年餘，住法源寺養疴，譜中稱「稚存時訪之，因同看花。」稚存自己亥夏日，以將應京兆試入都，一度與仲則同寓。時翁覃溪、蔣心餘、吳錫麒等方結詩社，並邀二人加入，彼此間頗多唱酬。所言看花，《兩當軒集》中亦有詩反映其事。較早一首，對花事導致的騷擾，頗有煩言。略如「寺南不合花幾樹，鬧春冠蓋屯如蜂。遽令禪窟變塵衖，曉鐘未打車隆隆。我時養疴僦僧舍，避地便擬東牆東。花開廿日不曾看，鍵關不與花氣通。漸驚剝啄多過客，始覺門外春光濃。數弓地窄苦捐讓，應門煮茗煩奴僮。……」對於前來覷花者，都是淺交的俗客，所以令他不勝招接。但往後稚存他們來了，大家聲應氣求，情形便完全兩樣。於是他又有詩，寫的是：「今朝百事從屏遣，一飲無名借花餞。春藏佛地晚更濃，客惜芳時會頻展。入杯一片意已酣，舖徑重茵坐隨選。……」看他高興成這個樣子，再想不復多時，力疾出都，病忽猝變，遽終於赴陝途次。不禁為之悲酸無限。是次餞花之會，座中另有一人，是張錦芳，字粲夫，號藥房，粵之順德人。工詩擅畫，與仲則訂交之始，即為仲則作一《竹枝新墨圖》立軸。汪宗衍《廣東書畫徵獻錄》志之。謂按畫中款署年月日，可與仲則詩互證。或為當時同集法源寺仲則齋中揮毫之作。畫竹乃祝其「個箇平安」意也。

神州散記

官運與建房

雙木

據報載，廣東遂溪縣縣級官員中，有十人利用職權大建私房，四層新居，琉璃瓦為頂，鋁合金門窗，可謂富麗堂皇。而一些縣鎮[illegible]「官僚[illegible]府村」鶴立[illegible]與民居形成鮮明對比。

當今「官階」為上，權力轉化易如氧氣之化合於水，憑着手中的權柄，建築費用多也是「公家」的，安樂舒適卻歸自己。住小的要建大的，住樓房的要建別墅式的，住公房的要修造私人官邸，總之「官運步步高」[illegible]。

冰凍三尺，非一日之寒。官道不清，雖三令五申，無奈自有對策，對這些令又奈之於寬。一些吃香的機關單位，恃其工作之便，小錢櫃豐厚，某些官員優厚的俸祿之外，又入「橫水」，也已「腰纏[illegible]」。於是投資其中一部分於建房，既可樂安樂窩，又可大筆收入，某些政策界線的不當或不清，此又一因。

筆者經常往來於珠江三角洲，黎民百姓極少是住花園洋樓的。棲身斗室者，比比皆是，住擁擠者，難怪此地人一見新起別緻的小樓，便會問這是哪個官的，早已「約定俗成」。「以若所為，求若所欲，盡心力而為之，後必有災」。想不到孟子當年為「緣木求魚」給君臣的警告，時到如今乃如此深刻。大概只有官道清廉，才不至於「後必有災」吧。

記遊

城市管理的問題

舒容陸

乘車在曼谷市內往來，第一個直覺是這城市很大，因為由甲地往乙地，很可能要用一小時左右甚至更長的車程，當然還要路上交通[illegible]能暢[illegible]。

[illegible]不[illegible]，曼谷人口沒有香港多，但面積大，尤其市區範圍極大的。[illegible]民居多是兩三層樓宇，近郊多是低矮的泰式房子。不向高空發展，自是平面延伸，加上首都和附近的城鎮差不多連成一片，就有一種廣闊無邊的感覺。說實在的，在曼谷走了幾天，手上還有地圖，但每在一個地方停留仍是難辨南北，不知西東。

更麻煩的是，曼谷的交通秩序甚差，或者可說是城市管理未上軌道。車輛多是現代化城市的通病，不足為奇，這裏的特點是除了一般車輛外，摩托腳踏車即香港人所稱的電單車多得驚人。鐵騎士們不只無須戴頭盔，而且有非常大的活動天地。他們可以隨便載搭乘客，可以在排成長龍的汽車夾縫中鑽來鑽去，不放棄任何「前進」的機會，可以在行人道上駛過，使人驚異的是居然能不傷及行人，他們甚至能夠對着紅燈不停車，在單程路上反方向而行。問朋友，鐵騎士的這種行徑，為什麼交通警察不管，還是這些都是合法的？朋友說，電單車亂跑肯定是違犯交通法例，不過犯規人多，交警太少，實在管不了。而且泰國「悲人」相當有名，警方也有所顧忌，不如少一事的心理，反正已成習慣，便都不加理會。另一方面，道路使用的安排，例如兩條大路的汽車，都轉入同一條比較窄的馬路，形成了嚴重的「樽頸」，停留十多分鐘，只由於爭路而不能動彈。而司機們看來對這種情況習以為常，十分有耐性，處之泰然。

他們最記得向乘車的人提醒，所有的行程都要提前出發，以防因道路擠塞而延誤。

不過，也許是熱帶的關係，泰國人的生活節奏，確實有些舒徐，或者一切只能按常規按部就班，用不着緊張。如果看見做事勤快的人，十居其九是華僑、華裔。有一位華裔就對我們說：「來到曼谷，『慢慢谷』就是了，何必急？」（《泰遊觀感》之二）

「鐵肺」中的女強人

于非

露珊娜是一個眞眞正正的女強人，她靠鐵肺作人工呼吸凡二十六年，仍然能發揮生命力，寫成了兩本暢銷書，現已成為意大利家傳戶曉的人物。

現年四十一歲的露珊娜是意大利人，十五歲時不幸患上小兒痲痺症，只能終日躺在醫院一個鋼造的「鐵肺」大圓筒內，僅在筒外的頭部和雙臂可以活動（見圖）。長期住在熱亞那的馬天奴醫院，初期她顯得十分沮喪，在等死似的。到住院第二年，一個年青醫生十分關心她的情況，認為她還年青，應該積極面對人生，不斷鼓勵她嘗試學習做一些自己喜歡的事。於是她選擇了嘗試寫作。初初是投稿到報章雜誌，到後期則專心著書。

露珊娜的第一本著作《天地一小室》已一版再版，第二本《生命之罪》同樣備受好評，因而奠定了她的文壇地位，一躍成為名作家。

意大利有政黨還提名露珊娜選上議院議員。

露珊娜表示，如果她當選，將會利用議員的地位，為傷殘者謀服務！

現在，露珊娜正為一本傷殘人士雜誌寫專欄，專門回答讀者的問題，大受歡迎。她還計劃與人合作，出版一系列傷殘兒童的故事書。

擷趣

如此心態實難解　愛滋佬蓄意捐血害人

事出加拿大　幸被及時揭穿未致成災

日前又有一個愛滋病患者不治，使本港死於愛滋病的人數增至廿五人。另一方面，過去四年多來，香港紅十字會輸血服務中心，檢驗過近六十萬個捐血單位，其中九個呈陽性反應，也就是說，這九個捐血者（成人次）是愛滋病患者或帶菌者。

所以，病人接受輸血前，千萬要驗明所輸之血液是絕對沒有愛滋病毒的，以策安全。而相信上述呈陽性反應的九個捐血者並不知道本身是愛滋病患者或帶菌者，可說是「好心做了壞事」。

加拿大有一個愛滋病患者，卻是存心做壞事，他明知自己患了這種「時代絕症」，卻「貪得意」到紅十字會輸血，幸好被及時發覺，否則死得人多。

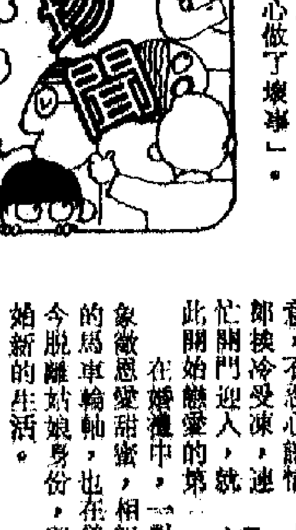
現年廿七歲的齋姆士·多恩頓，三年前在渥太華一間診所接受愛滋病毒檢驗時，血液呈陽性反應，於是接受治療和觀察。

不久前，他到紅十字會輸血，後來被驗出是愛滋病帶菌者，紅十字會便報警將他拘捕，警方落案將他起訴。

在法庭上，主控官表示，被告曾稱，他曾在某本同性戀刊物上讀到一篇文章，說輸血可以減慢愛滋病的發展，同時他認為血庫的檢驗是很嚴謹安全的，相信自己所捐的血一定會被驗出受到愛滋病毒污染，因而無人會受害。

但被告一個同房病友指稱，被告這是向警方編造的故事。如果第一次捐血之後沒被拘捕，他打算以後繼續捐血。

這個存心不良的愛滋病患者，被控告「意圖做出危害公衆健康的行為」罪名。如果法官裁定罪名成立，被告可能被判入獄兩年。



婚俗趣談

寒冬赤身求婚

茵陶

在希臘一些山區，小伙子向姑娘求婚，既不是委托媒人前往提親，也不是自攜禮物，親自登門求親，而是按照傳統習慣，在寒冬臘月，北風呼呼的嚴寒中，赤裸着身體，跑到心愛的姑娘家門前，高聲歌唱，表達自己的愛慕之情，同時以血肉之軀，迎着凜凜寒風，表示自己的誠意和眞摯的感情。如果姑娘也有意，不忍心讓情郎挨冷受凍，就連忙開門迎人，就此開始戀愛的第一步。

新娘出嫁時，還用花環裝飾新房，在門前掛一根當地人用來搗物的杵。新娘子被迎娶至男家時，她手持一個篩子和一把搗爛的大麥，以表示她已準備好做一個操持家務的主婦。

在婚禮中，一對新人合吃一個榅桲果，象徵恩愛甜蜜，相親相愛。同時，新娘乘坐的馬車輪軸，也在儀式中拋掉，表示新娘從今脫離姑娘身份，與舊日往事一刀兩斷，開始新的生活。

刺猬夏眠

明川

生活在東非沿岸一帶的刺蝟，食蟲為生。當地每年的五月到十月為夏季，氣溫酷熱，天氣乾枯，小蟲不長，刺蝟就自然進入夏眠狀態，不吃不動，直至雨季到來，才恢復活動。

發光報紙

鄭標

如今社會生活緊張，工作壓力重，不少人都患有失眠的毛病。衆人皆睡，惟君獨醒，其痛苦之情，不足為外人道。何況漫漫長夜，難道坐以待明？一般人睡不着時，都習慣在床上看報紙，但苦於光線不足，如開着燈，又怕打擾家人好夢。最近西班牙出版了一種用含磷的油墨印刷的報紙，可以發光，即使夜晚無燈時也可閱讀。

奇紙

洋子

俗語說脆如紙，意即謂紙張是最不耐用，最易被撕破。最近，英國發明了一種非常堅韌耐磨的紙，它還具有耐腐蝕與抗污染的特性，尤其適用於需長期儲存的檔案文獻之用。

脆如紙的概念，看來正在過時。

情報珠璣

澳洲成功移植活人肝臟

歐翔

肝臟是人體上的化工廠，提煉營養品，排除有害物質。然而，這座「化工廠」本身卻相當脆弱，常受炎症、硬化、癌的侵襲，保養相當不易。出了毛病，則別的器官還可用移植或人造器官來補救，肝臟移植就麻煩得多，人造肝臟則未有所聞。

以往的肝臟移植，都取自被宣佈為腦死亡的人身上。前不久，澳大利亞成功移植了活人肝臟，在世界上開創了先例。

這次活人肝臟移植手術在波利斯班的亞歷山德拉公主醫院進行。一個一歲大的男嬰生下來就患有先天性膽道閉塞症，肝臟裏沒有膽道。患這種疾病的嬰兒，通常活不過二年，加上捐獻的肝臟極端缺乏，十有九死。這一次的病孩，所移植的肝臟來自其廿九歲的母親。手術共花了近十個小時，醫生從她身上摘下肝臟的一半，然後切成合適的大小和形狀，移植進她兒子的身上。

這次手術極為成功，主持手術的賴山耳·史德摩大夫說，預料七十天內，移植的肝臟就會長成與正常的一樣大，而且會隨着孩子身體的發育而繼續長大。

他還樂觀地預測，兩年之內，這種手術就會普及，從而可以救回不少孩子的生命。

世界最輕單車

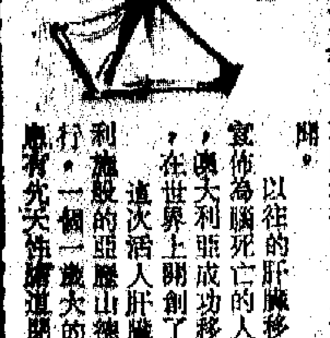
林陸

世界最輕的單車（見圖）最近在日本推出，它的重量只有七·五公斤，女子單手也能拿起。

這種最輕型單車，其車架僅為一·五公斤重，用手指也能勾起，是用新材料炭素纖維製成的。炭素纖維是航空和太空工業的新材料，質量堅固，每一平方公寸可承受三百公斤的壓力，比鐵製的車架所能承受的壓力多六倍以上，所以在快速行車途中，無論如何震動、顛簸，甚至在撞擊時也不會損及車身。

用炭素纖維製成的車架，沒有任何焊接的接口，輕巧靈便，騎手在踏車前進時，力氣能全部傳達到車輪部位，使車子飛速衝前。

今後各種車輛的車身都可使用炭素纖維製造，甚至「新幹綫」的車廂也可以使用。汽車使用炭素纖維後，它比金屬輕百分之五十，耐熱耐撞擊，受壓力不易變形，衝撞時不會碎。將來用炭素纖維製成的汽車，可以省大量燃料，速度快百分之三十。



留學諮詢

澳大利亞另一間學校，名叫「Taylor's College」，於一九二〇年成立，為準備入讀大學而設，直接目標為VCE（HSC）Victorian Year 12公開考試。

這間學校的VCE考試的結果，會作為維多利亞大學及其他高等教育機構收生考慮之列，也是

澳大利亞國內及國外高等學府之路。

該學校將容納八百位學生，海外學生是限制於五百之內。有兩個大型課堂，一個可容納二百六十人，另一個一百人，但平均一班不會有多於三十位學生。

自從一九八六年開始，澳大利亞政府容許認可之中學及大學招收海外學生，入讀認可之課程。Taylor's College被批准提供

紀念品給我，但又不能不
了對方的心。一時間手上
麼我認為可以回報他的，
伴我多年，我靠它寫了過
一管墨水筆轉贈他留念！
那枝墨水筆，不過才廿幾
得很，但陪我多年，寫稿
的筆，一下子沒有了，雖
買回一枝同一型號，同一
水筆，但是並不慣用，事
，無論如何都是不大稱手
，那感覺完全不同，隔了
，才勉強適應下來！
今時今日，對原子筆都抗
原子筆，唯一是用它來寫
因怕墨水寫信封，遇雨水
否則還拒絕用它呢！

子氣。在香港，最遺的，
築的城市建築，我們何曾可
在水泥池悄悄偷襲着人的
想捕捉住那一縷金光，連雙
注地，像遊子倒進母懷。
上不會有太多池方似天安
般遼闊的了，我想。
、六月，港人的目光都傾
門時，我曾想：當日我所
是哪一個位置？
說不是每個旅遊人的足跡
天安門的土地。我們不過
步在某一個方位，然後輛
拍一張照，昭告天下：我
，去過天安門！

致電朋友，恭喜他的兒子勤奮嗣家，說道年代
有子如此，已是很高的人生收穫了。他聽了很驚疑
，問我怎知道。我說看了你的專欄文字才知道。他
再疑道：你也看我的。
是的，我今天幾乎閱讀了全港報章的專欄，約
有八成，我都看。自然會時也不是字字細讀，但每
個專欄都望望，先看大約的題材，題材是我關心的

澳預科

楊陽

澳大利亞另一間學校，名叫「Taylor's College」，於一九二〇年成立，為準備入讀大學而設，直接目標為VCE（HSC）Victorian Year 12公開考試。

這間學校的VCE考試的結果，會作為維多利亞大學及其他高等教育機構收生考慮之列，也是澳大利亞其他省份及海外大學選學生的標準。

該校給學生提供選擇及申請入讀大學或其他學校（以領取大學學士的）的輔導。

該校同時為澳大利亞及海外學生註冊，香港學生入讀該校，有機會與澳洲學生一起上課，一起生活。課程一是兩年制（第十一年及第十二年），或一年制（第十二年），兩項課程都可引入澳大利亞一間大學及其他澳大利亞國內及國外高等學府之路。

該學校將容納八百位學生，海外學生是限制於五百之內。有兩個大型課堂，一個可容納二百六十人，另一個一百人，但平均一班不會有多於二十位學生。

自從一九八六年開始，澳大利亞政府容許認可之中學及大學招收海外學生，入讀認可之課程。Taylor's College被批準提供第十年、十一年及十二年課程，到了第十二年畢業，可考VCE試。不過，要不是有特別需要，該校是不會提供第十年的課程的，此因第十一和第十二年課程通常佔用了學院的資源。

所有學生如達到入學要求，又獲得校方接納入學申請，他們便可獲得學生簽證，當然還得配合澳大利亞領事館認為他們符合入境條件方可。

重過學生生涯

如虹

暑假期間，一批香港英語教師赴英進修「捱」其學生生活，「常剃人頭者，人亦剃其頭」。當了多年教師，如今重新坐在課室聽課，世界輪流轉，時也、命也、運也!?

我們在英就讀的語言學院在愛丁堡頗有點名氣，為免賣廣告之嫌，姑諱其名。她的學生來自世界各國：意大利的、西班牙的、葡萄牙的、日本的、印尼的、泰國的、非洲的（也弄不清東非和西非等等了，總之是黑色皮膚便是），因而，膚色多姿多采：白、黃、棕、黑等，簡直是個袖珍的聯合國或小型人種展覽。

其中，以日本來的學生很多，我們常說日本人講英語不那麼好，人們不那麼重視英語學習，但派出大量學生來英學習語言，也許會改變我們的看法。中國大陸也派出一部分留學生到這裏學習，校舍內多處掛上了他們學成歸去而送給學院留念的掛畫。

這學院的學生，絕大多數都是成年人，由國家或公司、機構公費派來的進修的都有，一律歡迎。我的同學中，有一位美麗的黑珍珠——肯尼亞小姐，是由政府公費派來的，準備學習一年之後，便回國去擔負訓練本國教師，學習很用功。無論公費或自費生，都有多種學制，悉隨尊便，以應不同要求，有短期由四至六週的，一直到一、兩年不等。學費卻不算便宜了，每週約一百鎊，港幣便約是一千三百元了，如此算來，六週的暑期班，單是學費，已是港幣七千多元。聽說近來香港公開進修學院招生大受歡迎，每年學費約六千多元，這樣一比之下，便覺香港專上學費較為廉宜了。除了學費之外，赴英還要負擔食宿費，這筆支出，也頗不輕。

屈指可算

港大 西蕨

這回我真的要走了，不能再在這裏以學生身分寫稿，多少感到遺憾、惆悵。畢業代表了甚麼呢？是從一個階段轉到另一階段嗎？筆者是從一所大學轉移到一所中學，始終離不開學校的「五指山」——大學生活是幸福而短暫的，其間忍受到某些教授、高級講師的辱罵、痛斥、呼喝，但撇開了這些慘痛的經歷，十分之八九的時間都是愉快、難忘的。九月一日踏足一所陌生的中學，當堂兆為人師表，我實在有點膽顫心驚——從小學和大學（學士）畢業，我接觸過難以計算的教師，但稱得上是好老師的，屈指可算！自己將來又是怎樣的一個教師呢？

我想集合所有好老師的優點於一身，而摒除大多數真正「人之患」的缺點！

氣死魯迅

港大 拓撲宏

看電視「偷拍鏡」，工作人員把兩本書，一本是魯迅研究論文集，另一本是漫畫集，放在垃圾桶上，幾個路人都是取去後者，甚至還把「魯迅」丟進垃圾桶去！

假如魯迅復活，必然當場氣死！

時光倒流

凝葉

我常想，如果時光能夠倒流，那該多好！我可以重讀大學，選修自己心愛的科目；我可以重返童年時代，過着與酒為伴的生活；我可以專心於游泳田徑，做一個出色的運動家；我可以向以往被我得罪的人致歉……

只可惜，「懷舊」只是一種不能滿足的慾望，時光不會倒流。過去永成過去，每個人只能活一次。當你踏在人生的舞台上，就要演出人生每一幕戲，沒有預演，沒有綵排，一切都是即席「爆肚」。然而，這正是人生挑戰之所在。試想，若我們踏上人生的每一步都只是「試演」，我們也許會輕率苟且，因為知道永遠有下一次機會——「正場」還未上演呢。但現在，一步就是一步，錯了便「一失足成千古恨」；對了便可在自己的歷史上留下光輝的一頁。所以，我們不能魯莽衝動，因為生命只有一次。

「時光倒流」只是人潛在的幻想，渴望時光流轉，好能織補生命的破洞。在現實生活裏，「時光倒流」只可以是一齣電影，一首歌曲，是一個不真實的夢。

一點心得

港大 祖蔭

所有公開試的成績已公佈，同學們又皆為新學年開課而忙於準備，筆者很想在此與一些要準備來年公開試的同學，來一個少許經驗的分享。

每一個人都渴望能在公開試中考得驕人的成績，當然，天賦才智必然有所影響，但筆者更加相信的是究竟你願意付出多少時間和心力去準備，一個人的時間用在那裏是顯然易見的。願大家共勉。絕對不要相信「開通宵」便是精力的象徵，相反，到考試前夕才臨急抱佛腳，對應付考試，根本毫無幫助，更甚者，經過一夜不眠，缺乏充足的休息，會令你心智疲乏，大大削弱臨場考試之應變能力及水準，因此，循序漸進地溫習，平日能持之以恆，已邁上成功的初階！無論你將要面對那一個公開試，一個適當有序、條理井然的時間表確實不可缺少，你更要了解自己的強弱點，及那些學科對你將來升學會有着深遠的影響！

記着，「九優」確實令人羨慕，但犧牲的也不少，一切視乎你自己的價值判斷，你究竟願付出多少！

執鞭之士

港大 賀嫺

目前在本港學位教師「短缺」，其中一個主因是大學畢業生選擇執教鞭者愈來愈少。

孔子說「富貴如可求，雖執鞭之士，吾亦為之」。假如教書可致富，自然不患學位教師短缺了。

諗吓畫吓

節省方法　穎中

新器樂訓練計劃

奕方

音樂事務統籌處，成立十多年以來，其所推行的音樂器樂青少年普及工作，在香港確有成效。

不過，時移世易，隨着社會各方面教育水平的提高，器樂訓練亦應作調整，除從事普及工作外，培養尖子，出人才也是音統處的責任。

今年，音統處對訓練計劃進行全面檢討後，決定由今年九月起，把訓練課程分為初級、中級及高級三等，學員將會分成四至九人小組，由專業導師指導。而以前每班則有二十多人。

新制度下，班級人數作適當調整後，可確保每名學員的照顧加強，音統處希望最終達到初級組每組六人，中級組每組四人，高級組每組兩人的標準。不過最終的標準不是一、二年時間所能達到的。

調整後，學員收費再不根據他是中學生或小學生的身份為準則，而是根據他接受的級別去收取費用，由四十至八十元不等。

本年度「器樂訓練計劃」將於九月中招生。

司機的怒氣

福履

上車的時候，看見巴士司機在罵人。那副聲音可真夠大。（但個子則很小。）而且罵的非常不當：以年青人罵一位老人家，已經不當，還對老人家作出一副「要鎖要拉」的兇相，（實際他也沒有這權力。）更加引起上車的人議論紛紛。

當時我很想挺身而出，只不過回頭一想：如此酷熱天氣，一個人給困在那麼方橫不足兩三尺的地方，總是一件苦事。

苦得來有火，也就不是怪事。——或者他自己也不覺得自己是在做些甚麼。

這樣的天氣，勞動階級，都各有各的苦，環境的折騰，熱的折騰，便已夠受，會使人總似有一腔怨恨，要隨時找人發洩。——那怕對方是老頭子老太婆，遇上了也就不免倒霉。

但這也不是甚麼正確的態度，是屬於「可憫情，卻不能鼓勵」之類。或者當時加以制止，可以使年輕人可以得到教訓，使他以後態度好一點。只是，這教育工作卻該由誰來做？

球頭櫻草乃報春花

李英豪

香港不少人喜歡報春花，亦即櫻草花，學名為PRIMULA OBCONICA，有人叫作球頭櫻草或仙鶴蓮，其實是指高性品種而言。高性品種的花莖高長且幼，狀如仙鶴的長頸；傘形花序頂生成叢，似球頭；另有一些香港冬春期間常見的矮性品種。其實報春，一至二年生。同屬的有小報春，花梗和花苞俱被白粉，清香。另有藏報春，乃六稱報春，輪傘花序，分兩至三層，每層有花七、八朵。四季報春宜在較低的溫度開花，以攝氏十多度左右最宜。高溫則使花葉俱黃萎縮。

櫻草科的植物，葉片易黃，主要原因是失水、過曬、對鎖物質敏感，不夠清涼。這類花卉植物宜半日照，開花時期吸水量大，（宜泥炭土）必需保濕。植株忌直接日照。它們對於含氯、氟等元素的自來水敏感，故應用桶把水除放一兩天，才要來澆。在開花期內施濃肥，亦會導致葉黃根爛。應在出葉後轉施磷鉀肥，每十天一次，至含蕾時為止。若發生白葉病，乃太冷和土壤過濕。

四季報春在第一次花謝葉黃之後，會抽二次長新葉和開第二次花，但花兒必較細小和色澤很淡，遠不及第一次花那樣鮮艷、繁密和大朵。若想接續開第二次花，可盡快把第一批殘花剪去，再追兩三次磷鉀肥。其幼苗較弱，稍熱即易患「苗立枯病」。

復古鞋典雅高貴

冬冬

穿着一對配襯合適的鞋子，能令人在整體的裝扮上更為美觀。有時在電視中看到，有些廣告，只拍模特兒的足部，便能使人一望而知，穿什麼鞋子的人，會是什麼身份，可見足上美姿是如何的重要。

其實，鞋履不僅只求美觀，一對舒適輕巧的鞋子，更是健康之道，因為足趾的舒適，不受外力壓迫，自然會令身體狀態更為完善。一對不合腳型的鞋子，穿起來往往渾身不自然，富貴人家要「度腳」訂製，也非吹毛求疵。

而今都市人，對於鞋履的要求，不但款式求新求美，同時也要求對其足部有溫馨照顧的效果，名牌的鞋履，管它價錢多貴，一樣有人幫襯。

香港是世界時裝的集中地，同樣，名牌鞋履在香港亦大有市場，一些入口名牌的名牌貨式，除了品質優秀之外，更不時有舉辦設計展覽，提供匠心獨運的鞋款及配件，而且歡迎訂製，使人可以擁有一些尋常輕易不見的鞋子，教人羨慕。有些名牌子最近還提供了一個充滿懷舊的款式，着重華麗的氣息，用料名貴，如用真絲精工刺繡的鮮艷花朵，或者配上精心縫製的花紋圖案，美侖美奐，一派古典味。

此外，有些鞋履，更鑲有十八K黃金精製的花和葉子，也有以白色小珍珠製品上襯以金色及銀色的刺繡，而鞋面以黑色厘士製成及繡有生動的玫瑰。一般來說，大多數的復古鞋均以矮跟為主，但外形高貴典雅，別有韻緻。

墨水筆

周恆

看樓下雨凝大姐說她用墨水筆用了多年，自從手上的英雄牌墨水筆壞了之後，才用原子筆！

我也是用墨水筆寫稿的人，而且也是寫了多年，到今天雖然用中文打字，但寫信給朋友，仍然用墨水筆。用慣了的墨水筆，真的是特別舒暢，彷彿寫出字也順眼點，忽然丟了筆，或者筆壞了，要用其它筆時候，管那枝新的筆有多名貴，總是比不上用慣了那舊的好，我自己也是那樣的人！

有一年，因為一個跟我做了兩個月暑期工的孩子，要回到學校去，他臨走時，送了一件在我眼中看來，以他的學生身份送出，實在是太名貴的紀念品給我，但又不能不受，怕傷了對方的心。一時間手上又沒有什麼我認為可以回報他的，結果把陪伴我多年，我靠它寫了過百萬字的一管墨水筆轉贈他留念！

雖然那枝墨水筆，不過才廿幾元，普通得很，但陪我多年，寫稿從不用別的筆，一下子沒有了，雖然馬上去買回一枝同一型號，同一顏色的墨水筆，但是並不管用，拿起來書寫，無論如何都是不大稱手，總言之，那感覺完全不同，隔了許久許久，才勉強適應下來！

直到今時今日，對原子筆都抗拒，使用原子筆，唯一是用它來寫信封面，因怕墨水寫信封，遇雨水會脫色，否則還拒絕用它呢！

傳送生命

葉特生

電視播出《變形人魔》電影，初時覺得有趣。科學家發明物質傳送機，把一雙絲襪從一部機器送到另一部機器，過程是先把物體高速分解成看不見的原子質子，傳到另一機器內還原組合，於是絲襪還是原來的絲襪。

後來科學家自己跑到機器裏，也成功完成傳送。不過我總想不通，死物可以分解再重新組合，人卻是活生生的個體，理論上血肉重組沒問題，但生命呢？

劇情發展到後來，愈見離奇。在人體傳送過程時，有一隻蒼蠅飛進機器，隨人體分解，也隨人體組合，兩個生命合而為一，逐漸長大成一頭一百八十磅重的大蒼蠅，電影的後半部，完全是人變蒼蠅的描寫，實弄核突恐怖，就不再有趣了。

科技電影之所以吸引，在於遵循現有的科學理論加以想像其發展；若偏離這原則，隨意之所之，變成匪夷所思，就和胡鬧電影沒分別。以目前的科技，更不要說將生命拆開重組了。低級的宗教相信人死後靈魂上天堂，就是生命傳送的結果，但那是上帝的專利，人類自稱雙手萬能，涉及生命奧秘時，只能留在空想的地步，今日不能，以後也絕對不可能。

新園地

婦兒宜食紅糖

龢鶴岑

甘蔗製糖，初為紅糖，再經提煉，方為白糖。一般人認為，白糖純淨營養價值更高，其實不然，正如精米比糙米營養價值更高一樣，紅糖的營養價值遠勝過白糖。據科學分析，紅糖含鈣質四百五十毫克，比白糖多二倍，含鐵質二十毫克，比白糖多一倍，還含微量元素如錳、鋅的含量，紅糖也比白糖多。紅糖還含有胡蘿蔔素、維生素B2、煙酸等，這些物質對孕婦、產婦、嬰兒都是十分需要的。

中醫認為，紅糖性溫味甘，能益氣補血，緩中止痛，有健脾暖胃、化食散寒等功效。因凡體虛、經期受寒或在產後瘀血等造成月經不利、經期疼痛、惡露不淨，均可煮紅糖水飲，亦可用紅糖與益母草同煮，效果更佳。

民間常用紅糖作藥引，原因在於：（一）中藥多苦味，兒童多畏服，加適量紅糖調味，使易飲服。（二）一般外感病和內因雜病用藥，均可加紅糖，並不妨礙藥效。

紅糖是粗製，雜質較多，食時必須煮沸過，才合衛生標準。

誰說這是護國菜

秀官

朋友請吃午飯，煞費心思揣度出幾個最有特色的潮州菜，雖然他不是潮州人，卻主理着一間潮州菜酒家，而且是飲食業教授。

第一個上來的，他便給我們上課，解釋這一菜本名是「護國菜」，故事是說當年做給一位宋代皇帝吃的，當時用的本是番薯葉，但如今改用了菠菜葉，而且還加上雞茸，吃時要混和了才好吃。偏偏他的伙記沒混和就已入於小碗之內，顯然那伙記很少侍候這菜，不熟手。

我提起，三年前我曾與友人一道吃過真正的「護國菜」，當時是由廣州市「華僑賓館」潮州菜名廚來香港作廚藝交流的，用的是番薯葉，但不諱言，並非真正，因為已有上湯炮製，所以很好，其實，如是「原庄」的「護國菜」，能喝嗎？

「護國菜」，雖然故事動人，但如今所有做這菜的潮州館子，都不是用「護國菜」來作吸引，因為這故事說起來，只有使人食不下嚥，也大大失去真實感，既不是用番薯葉所做，又有鵝茸，又有上湯，還有一個「太極」圖形，所以稱為「太極素菜」。回家後才想起，忘記了他那間潮州菜館所用於這菜的名字是不是「護國菜」。

天安門

謝雨凝

想北京，常常懷念起初到天安門廣場那一刹的心情。

那年初冬的一個黃昏我們初到貴境，晚飯前大家都說：我們去天安門！

太陽漸漸偏西，下車後一陣大風刮來，腳板不覺有點發麻了，便揀一抹金黃色的斜陽處走動。舉頭四望，忽覺自己是如許渺小，有一種身子不知該往何處靠的虛脫。

呀，這就是天安門。真大呵！

要瞇縫起眼睛才可以慢慢地作廣角鏡式的掃視。深深感受到「遼闊」這一字眼是如此恰當地形容我國疆土。

我承認我這個南方人真有着強烈的小家子氣。在香港，最遠的，一望無際的城市建築，我們何曾可見呢！

寒氣在水泥地悄悄偷襲着人的腳板，真想擁住那一縷金光，連雙足也纏綣往她，像遊子倒進母懷。

世界上不會有太多地方似天安門廣場那般遼闊的了，我想。

當五、六月，港人的目光都傾注着天安門時，我曾想，當日我所站立的又是哪一個位置？

我敢說不是每個旅遊人的足跡都曾踏遍天安門的土地。我們不過是偶然漫步在某一個方位，然後極目遠眺，拍一張照，昭告天下：我去過北京，去過天安門！

量出為入

羅奇

朋友向我提出一個問題：「量入為出好不好？」

我反問：「有什麼不好？」量入為出是美德，如此才不致寅吃卯糧，失去預算。

不過，朋友卻有另一個解釋，認為「最高境界」是「量出為入」。換言之，在計算出要多少開支之後，就盡一切努力去賺錢，去滿足所需。

有謂，如果無法掙到所需花費的金錢，該如何處理？當然不可以用非正當的手法去搵錢。朋友說，理財之道要有「緊迫感」，亦即可以迫出辦法來。有些人，一直不敢供樓，怕沒有能力，但是那些咬緊牙關早年買了樓的人，因為買了平樓，初時儘管供一千幾百元相當吃力，但三幾年後因通貨膨脹的關係，月供一千幾百已經不是什麼一回事了。這不是迫自己搵錢麼？

朋友這個例子，不是很合邏輯去說明「量出為入」的「最高境界」，但是我同意，在你還年輕的時候，採用大膽一點的理財策略，不要那麼小心翼翼，是合理的，原因是你還年輕，可以在跌倒時再爬起來。量出為入，在某種程度上亦可起點激勵作用。

賭博

簡而清

但凡到澳門的人，似乎有八成是為了賭的，這類人在船上便已經顯露出他們的真性情來，因為在船快到步時，立刻守住最有利的位置衝上岸那類人，便永遠是這些。

有時也實在不明，為什麼他們的意識與形態，永遠是像非爭先恐後一輪則不快的樣子的，趕着到賭場多賭一兩手，未見得就會令他們快樂了些。但是他們從不一改他們這種滾水淥腳的作風，活像輸了頭慘過敗家的那樣子的，有時也實在不知如何方可以跟他們理論。奇怪的是，這種敢死隊作風人士，在澳門是搶慣了，不出奇，可是到船回香港登岸時，香港時本來是應該甚麼緊張都歸平淡的了，則依然會在那裏搶個不休，是何理由，相信只有他們自己知。

香港地鐵中所見那類爭先恐後的人士，大概便由此中出道的了，因為他們的作風是大同小異的了。

賭博可以令他們變得分秒必爭的，也可以說是一種人性的表現，奈何！

「無面值」郵票

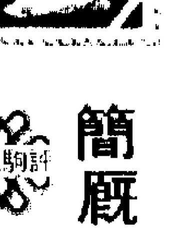
彭光中

英國在八月二十二日發行一百四十多年以來從未有過的「無面額郵票」，共兩枚。

英國是全世界第一個發行郵票的國家，一經開始，每一枚郵票都有面值，但無國名（到現在也沒有），只以英王（或女王）肖像表示是英國郵票。

「無面額郵票」的出現，是為了應付通貨膨脹。由於通脹情況嚴重，使所貼郵票的價格隨時漲價，則郵票面值也必須經常改換，或將某些已有郵票的發行數量經常調整。

「無面值郵票」只在左下角寫明「第一類」或「第二類」，可以買第一類或第二類郵票。在郵局購買時則按當時郵資付款。



香港華廈知多少？

——魏美玲介紹陽明居

黎小嫙

香港華廈知多少？陽明居為高級的行政人員提供逍遙舒適的生活，一間傢俬齊全，面積一千二百餘平方呎的客房，月租四萬元。

陽明居位於黃泥涌峽道的陽明山莊，最近推出，它提供類似酒店的服務，房客短居長住都可以，筆者最近有機會參觀，置身山莊之中，一切設備俱全，瀑布流水，泳池球場，山莊住客看來只覺日日都是度假。工餘，這裏清幽逍遙，真是高消費人士理想居所。

陽明山莊營業部經理魏美玲說，陽明居提供類似酒店的服務，它較酒店的服務更為細膩。這裏沒有酒店的不必要束縛，一如家居生活，每個單位都設有廚房。魏美玲說，他們的服務甚至可以為住客購買煮食的材料，山莊中有一家超級市場哩。

陽明居共五座，目前推出的第五座，以面積一千二百七十五方呎單位計，兩年租約的每月租值由三萬六千五百元至四萬零一百元，主要是看單位層數的高低，以短期租約（即一至三個月）來說，同樣單位租金由四萬九千五百元至五萬二千四百元。

陽明居單位的傢俬設備一應俱全，而住客要求各項家居用品，例如杯碟、餐具、床鋪被褥、廚房用具等，他們可以另外多加利用兩項服務，分別收費為每月二千元和二千五百元。

魏美玲說，這些服務，包括每周六次，清潔房間；每星期換洗三次毛巾、床單，提供香皂、洗頭水、護髮素、潤膚露等。

陽明山莊令人印象深刻是它的康樂設備，這裏有設備最新的健身室，兩個戶外泳池，八個激流浴池，桑拿，蒸氣浴室，七個壁球場，羅馬浴池，美式壁球場，四個網球場，桌球室，住客可以免費享用。

房間室內設計分傳統美國式及現代東方色彩，主色劃分四個色調，務求每個單位都有獨特的個性，供住客選擇。

可恥

盧國沾

致電朋友，恭喜他的兒子勤奮顧家，說這年代有子如此，已是很高的人生收穫了。他聽了很驚疑，問我怎知道。我說看了你的專欄文字才知道。他再疑道：你也看我的？

是的，我今天幾乎閱讀了全港報章的專欄，有八成，我都看。自然當時也不是字字細讀，但每個專欄都望望，先看大約的題材，題材是我關心的，便看內文。

六四事件前，不至於每欄都看，今天倒是很認真地看，很想知道人家的觀點。尤其是關於國家前途的，關於分析當權派（當中有我很討厭的人）的所作所為，關於香港政府的政策，關於世界各地的新事，都認為必要看。

看時也不一定同意別人的論點，最少可以拿他們的，對證自己的，看分歧的根源在哪。最少也會看到，我在同一點題上，有否十分全面地分析。

由於對政治無知得很，今天才想補。所以飢渴的要命，每天花在讀報的時間，常都在兩小時以上。這兩至三個小時的光陰，是決心為讀報準備的，因此讀時也不焦急，成為每日每天的功課。朋友在專欄裏寫了甚麼，便都能留心到。

知恥近乎勇。這一「是非」不易分辨的年代，不讀政治，我引以為「恥」。所以今天，難免大「一勇」，勇於讀報。

簡厩爭先值得追捧

戴天

大馬房時間戲，乘一班馬有十六匹，以數量而言，乃名馬房之冠，而且，馬匹實力亦不弱，在此班有力左右大局。

簡厩馬匹在進步中，日本有頭馬紀錄，以新界簡的作風，新馬季定會部署出擊，以便對馬主有所交代。

「爭先」、「一屆掃」，最值得重視，「爭先」十六戰而上中四成績，一六五〇米好勝跑出軍，一六〇〇米翻地跑入中。在英國的「一屆掃」歲馬，十多戰的走勢所見，馬匹成熟未足，但是，馬匹本身的質素亦不差，目前，還是上跑中距離路程，較量一爭先一闊制，簡馬匹成熟更進一步，加上馬房作風急進，因此，今初便要留意。

四歲新馬的來源則是澳洲馬，來港之初，馬房場育，傳出消息是此駒來港前勝出一場，可是，十多六戰皆北，乃名滿其實也！

[illegible]〇米及十四米泥地的賽出較接近。不過，新界簡安排三次上陣，却有頭馬，有來馬匹實力並非傳說之中，只是，四歲馬曾有進步，馬房必定爭取表現，但非熱捧對象，只能買穩門合特。

藝林

新六九六期（逢星期五出版）

柔中有剛，以氣行之

——《辛詞特殊風格釋例》續三

施議對

辛棄疾不僅善於作英雄語，而且善於作嫵媚語，其嫵媚語包括兩個方面：一是穠麗綿密處不在小晏、秦郎之下的一般艷語、綺語；二是既為坡公之所無，亦為小晏、秦郎之所不及，亦即具有特殊姿態、特殊風格的艷語、綺語。前者與一般作者所作艷語相比，同屬於以宮體作詞，同為「當行」，未見有何高明之處，後者為辛棄疾所獨有，是體現「稼軒體」特質的嫵媚語。辛氏這類特殊嫵媚語的組合方式（或表現方法）大致有二：第一，推剛為柔，婉約出之；第二，柔中有剛，以氣行之。有關第一點，拙文已作探討（見一九八六年五月二十三日本刊），這裏着重說第二點。

所謂柔中有剛，以氣行之，指的就是「於軟媚中有氣魄」（張炎評周邦彥詞語，見《詞源》卷下）。一般人作嫵媚語，內外皆柔，辛棄疾則不同。他是棉裏針，即使是艷語、綺語，也有一種剛強之氣在其間。而且，辛棄疾這類嫵媚語，與他推剛為柔的另一類嫵媚語也不相同，另一類嫵媚語原來是剛的，而推之為柔，這類嫵媚語，儘管是柔的，却隱藏着剛。這裏試以《祝英臺近》為例加以說明。詞曰：

寶釵分，桃葉渡。煙柳暗南浦。怕上層樓，十日九風雨。斷腸片片飛紅，都無人管，更誰喚啼鶯聲住。　鬢邊覷。試把花卜歸期，纔簪又重數。羅帳燈昏，哽咽夢中語。是他春帶愁來，春歸何處，却不解帶將愁去。

這首詞，廣信書院所刊《稼軒長短句》本題為「晚春」，黃昇《花菴詞選》題為「春晚」，周密《絕妙好詞》及趙聞禮《陽春白雪》均無題。這是一首閨怨詞。但這首詞寫閨怨、抒戀情，風韻及姿態却與一般艷詞不同，也與作者推剛為柔的另一類「艷詞」不同。

上片以重語寫柔情。首三句謂，晚春時節，曾與戀人在「桃葉渡」分釵贈別。陸龜蒙《閨怨》云：「自憐斷帶日，偏恨分釵時。……欲以別離意，獨向離筵悲。」白居易《長恨歌》有句：「惟將舊物表深情，鈿合金釵寄將去。釵留一股合一扇，釵擘黃金合分鈿。」有關分釵事，南宋猶盛行。桃葉渡，原指王獻之與妾作別處。妾名桃葉，因得名。其地在南京秦淮河與青溪合流處。這裏如借指，與「南浦」合而觀之皆泛指送別之地。「煙柳」句，點明時節。煙柳迷濛，即「暗」，這是暮春送別時的景象，也是離別之後，春色又晚的景象。三句所寫是對於往事的追憶，又立足於現在。於是，接下去即就此暮春景象加以渲染，將主人公的怨恨情思表現得十分濃重。四、五二句，埋怨惡劣天氣，謂「十日九風雨」，亂紅披離，害得主人公不敢登樓。即：美好的春天已被風雨所摧殘，其景象慘不忍睹。這層意思對於傷春傷別的離人來說，已是甚為難堪，但作者仍不就此罷休，又於上結三句進一步升格，將其難堪程度加以提高。謂：落紅片片，四處亂飛，「都無人管」，鶯聲不住，更無人勸。這兩件事，都足以讓人傷心斷腸，作者將它們集中在一起，使主人公所承受的心靈壓力更加沉重。上片說怨春傷別，經此「一波三過折」（譚獻評《詞辨》卷二），主人公對於周圍的一切已是再也無法忍受了。於是，即出現下片一系列癡情癡事。

下片以癡語寫癡情。因為滿目落紅，滿耳鶯啼，主人公「怕上層樓」，詞人筆觸由外環境轉向內環境，主人公的注意力也由外部世界轉向自身的內心世界。即，周圍的一切，不忍睹，不堪聞，主人公只好斜視鬢邊所插的花，「試把花卜歸期」，並且借助夢語將滿腹怨恨情思傾吐出來。過片三句寫癡情人的舉動，謂其將插入鬢髻的花枝取下，用以占卜戀人的歸期，既已占好簪上，又還取下重數，如此反複為之，不知進行多少遍。花卜之法未詳，據鄧廣銘推測，「疑是以所簪花瓣之數目，占離人歸來之日期，故云『才簪又重數』也」（見《稼軒詞編年箋注》）。說可參。這一舉動，將人物內心苦楚和盤托出。但這又是無可奈何的舉動，深閨裏的主人公，完全無法掌握自己的命運，占卜未能稍有解脫，只好寄希望於夢中。於是，當「羅帳燈昏」，主人公獨自挨了一整天，獨自進入夢鄉之時，主人公即以夢語，訴說內心不平。煞拍三句，所謂春天帶將愁來，春歸之時，為何不將愁帶走，主人公無端責怪春天，將所有怨與恨都看作是春天造成的；由傷春、惜春，直至怨春，愈轉愈深，其怨恨情思已是無法壓抑。將春天與春愁聯繫在一起，詩詞中已有先例，如雍陶《送春詩》云：「今日已從愁裏去，明年更莫共愁來」；李邴《洞仙歌》云：「歸來了，裝點離愁無數。……驀地和春帶將歸去」；趙彥端《鵲橋仙》云：「春愁原自逐春來，却不肯隨春歸去」。等等。此類語句說春愁，雖頗富情趣，但仍不及辛詞之婉轉而有力量。

全詞寫戀情，「昵狎溫柔，魂銷意盡」（沈謙《填詞雜說》），極其能事，頗為後世詞論家所讚賞，以為「才人伎倆，真不可測」（同上）。實際上，這首詞比一般艷詞大異其趣，其[illegible]上片說「怕上層[樓]」，已帶「怨」的情緒，下片說「愁」，「怨」的情緒就更加激烈。這個「怨」字貫穿始終，使得詞章處處呈現剛強之氣，並使得抒情主人公的態度也與衆不同。正如陳匪石所說，「猶之燕、趙佳人，風韻固與吳姬有別也」（《宋詞舉》卷上）。這就是辛詞中所謂柔中有剛、以氣行之的範例。

《鐵骨》　湣博書畫院趙健民作

張元濟與涵芬樓藏書

「一·二八」，對於今天的老上海來說並不陌生。一九三二年一月二十八日，日本海軍陸戰隊於晚上十一點侵犯上海閘北區，次日又派飛機狂轟濫炸市區，整個上海，在一片火海中。就在這次事件中，地處閘北寶山路的商務印書館總廠被日軍投下六枚炸彈，總廠三樓專度善本書的涵芬樓毀於一旦。接着，總廠對面的東方圖書館被日本浪人縱火，也從地球上消失。

涵芬樓藏有宋本一百七十九種，元本一百二十九種，稿本七十一種，名人批校本二百八十八種，抄本四百六十種，所藏宋元本之多，遠遠超過「百宋一廛」的黃丕烈。東方圖書館是商務印書館對外開放的圖書館，藏有四十六萬餘冊書。這麼多書，是商務印書館元老張元濟先生一手經營起來的，它的損失，怎不叫國內學人扼腕嘆息呢？

張元濟（一八六七—一九五九）字筱齋，號菊生，浙江海鹽人。其九世祖張惟赤（字君常）係清順治進士，曾任刑部給事，以直言敢諫稱名於世，歸田後在家鄉海鹽建「涉園」。到張元濟六世祖張宗松及張宗松堂弟張宗柟、張宗橚、張載華、張柯等時，「涉園」以藏書刻書名揚江浙。張氏藏書、讀書、刻書，代不乏人。到太平天國時期，涉園藏書才散佚殆盡，刻書無片板存焉。張元濟父張森[illegible]歷任廣東惠東、陵水等縣知縣。元[濟]幼年隨父居廣東，後侍母歸故鄉，每[illegible]暇日，當即毅然從昆季出城訪涉園廢址」，有重振先世遺業之志。他中光緒十八年進士，授翰林院庶吉士，散館後授刑部主事，後任總理各國事務衙門章京。他還與陳昭常等在北京創辦通藝學堂，專講「泰西實學」。後又參加戊戌變法，變法失敗後受到清政府「革職永不敘用」的處分，離開北京來到上海。他來南方，致力文化事業。他任上海南洋公學譯書院院長時，將許多西方科學文化介紹到中國，他一九〇三年進商務印書館後，歷任編譯所所長、經理、監理、董事長等職，為中國文化事業，辛勤耕耘了半個多世紀。

張元濟收藏圖書，先是為了工作上的方便。他在商務任職期間，「每削稿，輒思有所檢閱，苦無書」，求之市中，大多為坊肆所刻，粗製濫造，不能相信，於是就訪善本及各藏書家。元濟進商務後，正值清末民初，購進許多書。社會的動蕩不安，致使許多藏書家的書散出，有不少流入外國人之手。他痛心疾首，云：「吾輩生當是世，[illegible]無可為，[illegible]保存吾國數千年之文明，[illegible]此為應盡之責。[illegible]能使古書流傳[illegible]保存上多一分效力。吾輩炳燭餘光能有幾時，不能不努力為之也。」當散失的《永樂大典》在北京出現時，他立刻托傅增湘代為購買，當得知八冊中，有三冊為外國人買去的消息後，不勝悵惘，特發電報請傅增湘以外人兩倍的價錢設法買到，如萬一不成功，也要借來影抄或拍照。在張元濟的努力下，商務印書館不惜巨資搜集善本秘籍。浙江會稽徐友蘭熔經鑄史齋藏書、太倉顧錫麒謏聞齋藏書、烏程蔣汝藻密韻樓藏書、揚州何氏藏書都被他收進，此外盛昱之意園、丁日昌之持靜齋、端方之寶華庵、繆荃孫之藝風堂、方功惠之碧琳琅館、孔廣陶之三十三萬卷樓，以及荊州田氏、海寧孫氏書中的珍品也被他展轉搜求到。經過幾十年的廣搜博求，到「一二九」以前，涵芬樓善本書達五萬冊，東方圖書館藏書達四十六萬冊以上，可稱洋洋大觀。這麼多書中，只有張元濟在北伐軍到達上海前，從涵芬樓擇出的寄存於租界金城銀行庫中的五百多種書免於劫難。這些書分別經過天一閣、傳是樓、汲古閣、述古堂、愛日精廬、曝書亭、知不足齋、士禮居等家收藏，藏印累累，堪稱國寶。稿本中有吳梅村、王念孫、王引之、錢大昕、孫星衍、吳[illegible]等名人手述，還有何焯、盧文弨、陳鱣、顧廣圻、黃丕烈等名人手批手校本，彌足珍貴。這些書[illegible]藏於北京圖書館。[illegible]商務印書館在張元濟的主持下，利用涵芬樓藏書，影印了《百衲本二十四史》、《四部叢刊》、《續古逸叢書》等，為保存和流通古籍，作出了貢獻。

張元濟像

張佩綸《澗于日記》

陳左高

張佩綸（一八四八—一九〇三），字幼樵，號蕢齋，直隸豐潤人。同治十年進士。任翰林院編修，官侍講學士、署左副都御史。光緒甲申（一八八四）中法戰爭，以三品卿銜會辦福建海疆事，因馬尾戰敗，被削職戍邊，甲午戰爭時，被劾干預公事，命逐回籍。晚歲稱疾不出，著有詩文集，[illegible]《清史稿》本[傳]。其所著《澗于日記》十四冊，澗于草堂石印本。內分《蕢齋日記》、《嘉禾鄉人日記》、《見君子日箋》、《出塞日記》、《葆石齋日記》、《易窗日記》、《津門日記》、《蘭駢館日記》八種。起光緒四年（一八七八）至二十年（一八九四）止。重點蓋在敘生活，議時政，談學術，論文學，間附往還書札、酬應文字，而未及米鹽凌雜。

蕢齋泛覽羣籍，邃精校勘，尤善詩文，與于晦若、淵若昆仲多所切劘。治經學，主以《說文》解《易》。於史學，熟《南史》、《漢》、《南齊書》。通諸子，更耽《管子》、《淮南》。於辭書，着眼於溯其源流，如稱「《韻府羣玉》一書，為《佩文韻府》所本，故《四庫》收之。」至其較論清代詩文，痛詆桐城派附於歸（有光）方（苞）之一途，「流於空滑無味」，堅主「欲作古文，當自出手眼，為周秦漢魏，為韓為歐曾，為三蘇為半山。」至洪亮吉推美顧炎武行文自如，深有同感。甲午三月初一云：「姚春木（椿）《樗寮詩話》三卷，其論詩一宗惜抱，無甚卓見。其[illegible]則云，[illegible]存文長駢賦，[illegible]於散體非所究心[illegible]人言太僕[illegible]微覺前賢而[illegible]亭林居士[illegible]處自能工。」似以[illegible]桐城之流失。」之說，[illegible]文分陰陽剛柔[illegible]，蕢齋則力加辯駁。甲午正月廿四日稱「[illegible]陽剛之說，發自惜抱，曾文正主之，然實[illegible]偏之論。文自以剛柔交濟為妙，筆[illegible]多剛多柔少，曲氣總[illegible]剛少，顧謂六經[illegible]推《公羊》為剛，然則《詩》、《書》、《三禮》皆柔乎？」

除作者論文多創見外，所記當時政治情勢，貴在真情流露。如記甲午之敗，其咎在於一是當時清廷與疆臣意見不合，主戰大臣受到壓抑，二是陸海軍將領昏庸無才。三是情報混亂失實，任用獎賞之不明，議中，寓清政府腐敗之痛感。其係李鴻章之媚，每當風聞李一意求和之消息，輒為之憤慨填膺。如曰：「內人歸，言為老人計，請籌款多買槍砲。噫，板屋同仇，閨中弱質，所見如此，而合肥猶[illegible]和議之成，殊可歎也！」「內人歸省，知和局仍未定，倭人驕甚，而內意決欲成和，聞之殆為扼腕！」

時空交織

陳如江

詩歌離不開時間與空間這兩個要素。一般說來，時間與空間總是交織在一起的，也就是說什麼樣的時間必然對映着什麼樣的空間。如白居易《燕子樓》詩：

滿床明月滿帘霜，被冷燈殘拂臥床。燕子樓中霜月夜，秋來只為一人長。

前兩句寫空間，後兩句寫時間，時空的交織糅合十分緊密，主人公的感情在這一淒涼的時空中得到了細膩的表現。

詩歌由於篇幅的限制，當然不可能將時空的對映關係一一表現出來。為了在有限的篇幅內表現複雜的情思，詩人往往會將時空關係重新組合，或就一時而寫空間之殊異，或就一地而寫時間之變遷。就一時而寫空間之殊異的，如司空圖的《華下》詩：

故國春歸未有涯，小欄高檻別人家。五更惆悵回孤枕，猶自殘燈照落花。

首句遙想故鄉的春天已經回來，姹紫嫣紅，無邊無際；末句寫客居之地的春天已將歸去，孤燈落花，一片淒涼。詩人將五更獨眠與這兩個絕然不同的空間交織在一起，從而使時空的交織形成一種張力。正是在這種張力中，詩人的思歸之情獲得了深刻的表現。就一地而寫時間之變遷的，如韋莊的《臺城》詩：

江雨霏霏江草齊，六朝如夢鳥空啼。無情最是臺城柳，依舊煙籠十里堤。

臺城為六朝時建業城舊址，在這裏六個朝代一個接着一個衰敗覆亡，變幻之速，猶如夢境一般。然而臺城之柳依舊含煙惹霧，繁榮茂盛。詩人通過時間的流逝與空間的凝固相交織，表達了盛衰興亡之感。

不過，以上所舉的時空交織畢竟還比較簡單，許多詩人常常通過獨特的藝術構思，在時空交織中生出各種變化來。試看賈島的《渡桑乾》詩：

客舍并州已十霜，歸心日夜憶咸陽。無端更渡桑乾水，却望并州是故鄉。

詩人本住咸陽，自赴并州後，屈指已及十年，日夕思歸，故返渡桑乾，然回望并州，又不覺有情。當日到并州而思咸陽，今日回咸陽又思并州，這一時間與空間的回環交織，深刻而真實地反映了詩人久客異鄉後重返故鄉的矛盾心情。再看一首李商隱的《夜雨寄北》詩：

君問歸期未有期，巴山夜雨漲秋池。何當共剪西窗燭，却話巴山夜雨時。

從全詩的時空來看，有今日巴山夜雨之時空，有他日剪燭西窗之時空，在剪燭西窗之時空中又有今日巴山夜雨之時空。因此，在時空的交織中，除了此時此地及彼時彼地的時空對映外，又互為回環錯綜，即此時此境交織了彼時彼境，彼時彼境交織了此時此境。全詩虛實相生，往復多姿，曲折纏綿，空靈含蓄，顯示了極高的藝術技巧。

葉燮曾經指出：「詩之至處，妙在含蓄無垠，思致微渺，其寄托在可解不可解之會，言在此而意在彼，泯端倪而離形象，絕議論而窮思維，引人於冥漠恍惚之境，所以為至也。」這一藝術境界往往是通過奇幻莫測的時空交織來達到的。試看吳文英《風入松》詞之下片：

西園日日掃林亭，依舊賞新晴。黃蜂頻撲秋千索，有當時纖手香凝。惆悵雙鴛不到，幽階一夜苔生。

其中「黃蜂」兩句的意思是：一羣羣的黃蜂向秋千架的繩索撲去，那一定是因為自己愛人當日打秋千時，纖手接觸秋千繩索而留下香澤的緣故。詩人在這裏，將眼前的黃蜂與昔日的香澤做成時空上的混淆，這種以幻覺為基礎的錯亂的時空交織，並不是理性可以接受的，然而美人當日的容態，詩人今日的深悲，恰恰是在這一冥漠恍惚之境中，以強烈而新鮮的感受向讀者撲面襲來，更其豐富地展示出了悲歡離合之情。

政治庇護

持平篇　唐約翰

依照國際法的理解，庇護權是同國家主權相連的。香港不是主權國家，所以不可能自行決定提供政治庇護。庇護權來自國家主權的觀念。

[illegible]內的外國逃犯逮捕和遣返。這屬於一國政府的酌情判斷；庇護與否，決定權在提供庇護的一方，並非在要求庇護的一方。

多個國家包括中國在內，在其本國憲法裏，都明文規定可以給外[illegible]

提供政治庇護，不等於支持受庇護者繼續對其原國家進行違法活動。一個國家對要求政治避難的外國人提供庇護時，往往也會對受庇護者加以約束，有時甚至要監視、拘禁，讓其獲得人身安全，但不准開展政治活動。因為避免危及他國的安全，也是國際關係中的一個重要原則。

電視台播出的招募宣傳片，常見的包括警察、消防員、懲教署和人民入境事務處，現在更可看見的是招募護士的宣傳。

醫院事務署每年招考三次見習護士，成績不甚理想，近年更出現多次護士因要求改善工作環境及待遇而集體請願的事件，可見護士的工作量與薪[illegible]

山洪殺人

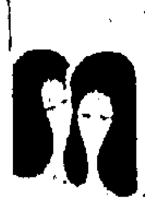
反響　夢生

這幾天的天氣很怪，有時烈日當空，有時雷雨交加，令人無所適從。出外帶備雨具，便不會有錯。郊外旅遊，更得小心。新娘潭不是有兩個學生，被暴發的山洪沖走嗎？這是誰也想不到的事。

不過，山洪肇事在早年亦曾發生過，也是在大埔附近，那時好像叫「猛鬼橋」，死了數十個在那裏遠足的[illegible]

簡單變複雜

超短篇小說　文：莎千浪　圖：黃培新



「肥妹麵食店」自從裝修過後，乾淨企理了許多，「肥妹」兩字也改了，這是[illegible]

「什麼寶貝？」

「你呀，越來越肥，你估嚇？你酒。但將肥妹時辰八字拿來，睇下五行是否適合。」

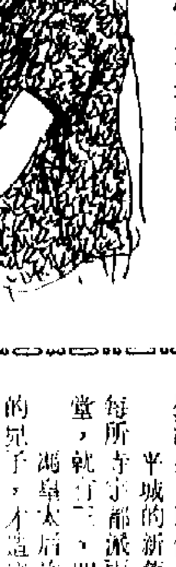
[illegible]意識作怪也！」

「乜……乜嘢潛意識？是什麼東西？我未聽過嘅！」

「潛意識嘛，哈，大件事，即係好似有些人患咗麻瘋，潛伏體內，未發出面。你呀，成日記掛住個肥妹生招牌，所以自己自然然暴飲暴食，女人呀，幾個[illegible]

文拿幾個名叫風水張幫下眼，風水張叫[illegible]合。

呢個世界，最有趣之事，是莫過於把一些好簡單之事情將佢複雜化。



三十七、另建金佛

現在這高達四丈二尺的金身佛像已經矗立在天宮寺的正殿上，蒙上紅綢，四周堆滿了鮮花，時在十月，把着溫室中的鮮花都採摘淨盡，以供天宮寺大佛開光之用。

平城的新舊寺宇百多所，僧尼二千多，每所寺宇都派兩三個僧尼到來參拜，濟濟一堂，就有二、四百人，佈滿在大殿內外。

[illegible]的兒子，才遺道座金身大佛像，今天很早就[illegible]

遺失聲明

本公司遺失珠江船務有限公司提單兩份。第一份是於88年4月25日由廣東北村運港。船名是粵海113號，貨物是200箱鞋。這批貨是經旺角匯豐銀行保證提貨。匯豐銀行擔保編號是MGK881972。第二份於88年10年22日由廣東北村運港。船名是粵海119號，貨物是80箱鞋。這批貨是經旺角匯豐銀行保證提貨。匯豐銀行擔保編號是MGK885529。現特此登報聲名作廢。馬拉松鞋業有限公司（Marathon Footwear Ltd）一九八九年八月二十五日

遺失聲明

本公司遺失中旅貨運提單兩份，編號是P11-579（130箱鞋）及P11-512（150箱鞋）。貨物是八七年十月五日由四川省畜產進出口公司經廣州運到香港。特此聲明。馬拉松鞋業有限公司（Marathon Footwear Ltd）一九八九年八月二十五日

聲明

高尚旅舍　專為華僑台胞公幹培訓服務　銅鑼灣區地鐵對面酒店設備　接送簽證伙食服務床位58元　電⑤786512 ⑤707289　傳FAX⑤8879740

上環賓館　全海景鐘美旅遊　近地鐵中心30一流　起供煮食合同胞50酒店　8158737 ⑤445383 ⑤元店樓新

租售

商品介紹分類廣告　商品介紹廣告，高2¼×2"　每天特價$90元　分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元　專線電話：5-8343063　FAX：5-8381829

新興旅社　高尚套房　專營台灣大陸華僑　大酒店設備單人房140元　雙人房180元—200元　冷氣浴廁電話電視齊備　彌敦道607號2207室電梯按22字　☎K850027　K7801275

道商住樓　教師低層七套房客飯廳廚　③771-3105　③770-0120

惠港旅館　全新酒店式設備　舒適服務清靜　台灣華僑到各省　③777490 ③773647

新開張　金輪賓館　大量套房　大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備　專營大陸台灣華僑遊客單人房160 雙人房180-200元　九龍旺角彌敦道737號金輪大廈10樓D座電話③928169　四線電梯按10字

活年旅館　全新酒店式設備新裝修　浴廁彩電　③771037

好景旅館　各國語言傳真電話　接單探親銅鑼灣　接送簽證通行證雅潔　⑤8951822 ⑤8950680

美孚免佣　首期八萬　月供七千　③7181111 傳1666　業主廖　豪華特平可租

京華豪華賓館　銅鑼灣食街附近，環境優雅，設備齊全，合探親旅遊，經商。電話⑤8951013 ⑥779545

中港酒店　週租月租特平　九龍白加士街1-11號一樓　3-730111（佐敦）　5-614388（北角）　5-752026（灣仔）　3-665988（尖沙）　FAX37235398

豪華住宅　大樓精裝豪華物業　太空人·經商旅遊　設備齊全專人管理　聯絡3-665922　3-7308023　尖東麼地道29號11字樓　佐敦道白加士街1-11號1樓

萊茵　日租80　遊客公幹特價　道330—332號北角英皇大廈13字A座　③783474

輕行旅社　上環酒店大丸　房100元設備　餘人適合元房　幹人士華雙人房　⑤771271

佳利地產　精選深圳樓　旺角彌敦道582號信和中心13樓1306B室　③7808328朝九晚十（歡迎委託）　現樓A　①湖心　有電話高層　②紅嶺　送全新傢電　③友誼　大中細　有電話　④金城　南　特平　⑤恰景別墅　千七呎　有電話　四房兩大廳　⑥湖濱　900呎　三大房　⑦翠竹　送傢俬電器（尚有自餘單位　未能盡錄　歡迎來電查詢）　B樓花　①金陵　②文錦　③興隆　④高嘉　⑤東昇　C戶口樓　可遷戶口　城市四名　農村三名　首期數萬　月供九百

豪華旅舍　銅鑼灣全新酒店　房包洗衣煮食　③8904616　王招

天河酒店　GALAXY HOTEL

高麗人參　天字15両每斤批發　③780485

電腦各種I.C.　62256-10★6264-12　41256-12★6116-3　4164-12★41464-12　MODULE IMR×9　44256-10★41256-15　⑥456356

商業

尋人啟事　香港九龍美娜公司范福林先生：我廠與貴公司以補償貿易方式引進的滋補飲料生產設備經已合同期滿。為履行該合同的終止事宜，我們曾多次去電去函香港九龍佐敦道26號富都大廈一字樓一室貴公司駐地聯絡均被退回。為使問題得以妥善解決，請您見報後速與我們電訊聯繫，並在一個月內（30天）與我們共商解決辦法。逾期不見回覆，我們有權申報有關部門對合同進行處理，一切後果由貴公司及您本人負責，我們將繼續保留索賠的權利　廣東省德慶縣滋補飲料廠　一九八九年八月十八日

訪尋

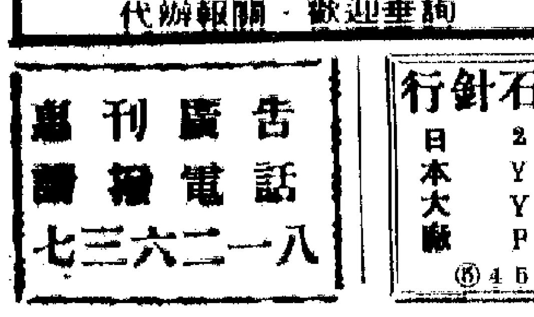
罐機出售　現有現成全新台灣，元祿製罐機連啤機全套出讓，保證一切性能均良好。有意請電③683674 何生洽

出售

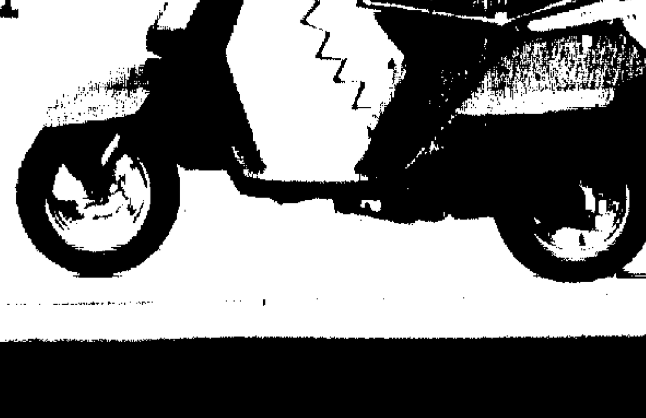
東亞　日租90　港澳碼頭彩電空調　③436372

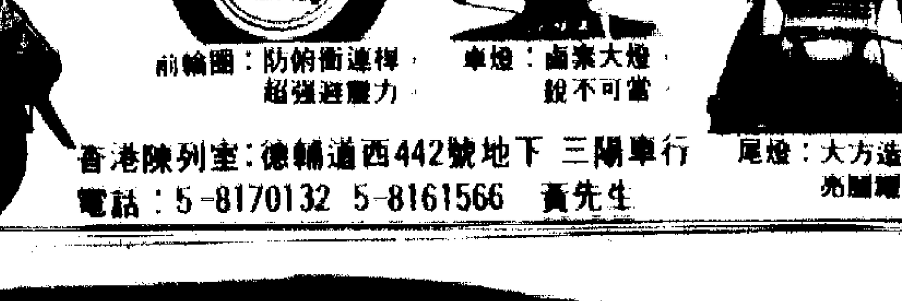
宏發旅店　銅鑼灣酒店　大丸上　③8951015

永多汽車貿易公司　☎3-7399229　3-7226349　89'全新左軚中國規格現貨供應　2.8大皇冠　12座YH51LB　MODEL F8座　藍鳥2.0SGL　0.75的士頭雙排座　YY61雙排座1.25　三菱吉普七座彩帶　九龍尖沙咀海防道38號四字樓　圖文傳真：3-7395892　代辦報關·歡迎垂詢



耐力100　最新設計　風冷式綿羊王





前輪圈：防俯衝連桿，超強避震力　車燈：鹵素大燈，銳不可當　儀表板：前衛儀表板，超立體時空　尾燈：大方造型，亮麗耀眼　香港陳列室：德輔道西442號地下　三陽車行　電話：5-8170132　5-8161566　黃先生

惠刊廣告　請撥電話　七三六二一八

行針石英機肉　日本大阪　2036　Y121　Y481　PC21　⑥456105

B10'鈦白粉　B208陶瓷鈦白粉　現貨深圳，月供300噸　造紙、油漆用高嶺土　⑧7970964　⑧7905466　FAX852-3-432842

聯華運輸公司　承運香港至廣東全省及全國各地直通貨運業務，常備各種噸位貨車，歡迎查詢。地址：沙田大圍大圍村第一街5號B前座地下電話：0-6959982圖文傳真0-6924431　深圳電話：254196

政治庇護

持平篇

唐約翰

依照國際法的理解，庇護權是同國家主權相連的。香港不是主權國家，所以不可能自行決定提供政治庇護。

庇護權來自國家主權的觀念。每個國家，對其領土上的一切人，不管是本國人或外國人，都行使屬地最高權，排斥外國的干預。一個人如果受到本國法律追訴，逃往另一個國家，離開了本國的司法管轄，所進入的外國便至少是個暫時的庇護所。

除非受到引渡條約規限，在主權原則下，一個國家可以決定收容任何外國人，也可以決定把他驅逐出境；於是既無拒絕外國逃犯入境的義務，同樣也沒有責任必須把境內的外國逃犯逮捕和遣返。這屬於一國政府的酌情判斷，庇護與否，決定權在提供庇護的一方，並非在要求庇護的一方。

多個國家包括中國在內，在其本國憲法裏，都明文規定可以給外國人提供政治庇護。至於個人要求獲取政治庇護，則並非一種受國際法承認的權利。《世界人權宣言》第十四條規定：「人人有權在其他國家尋求和享受庇護以避免迫害。」國際法專家指出，這句文字沒有給予必然受庇護的權利，更不要說《人權宣言》本身尚不具法律約束力了。

在國際關係中，原則上不引渡政治犯。至於何謂政治罪和政治犯，有較多不同的意見。

提供政治庇護，不等於支持受庇護者繼續對其原國家進行違法活動。一個國家對要求政治避難的外國人提供庇護時，往往也會對受庇護者加以約束，有時甚至要監視、拘禁，讓其獲得人身安全，但不准開展政治活動。因為避免危及他國的安全，也是國際關係中的一個重要原則。

提供政治庇護既然是主權國家的決定，若同屬一國領土之內，即使存有不同法制的地區，相互之間也不會出現提供「政治庇護」的條件，而且同屬於一國公民，被追訴的政治罪又必然是指危害國家而非只某一處地區，在本國領土範圍內的，便難會有合法的庇護所。若果是一般的罪行，受嫌者由一處司法管轄區轉到另一區，能獲得居留權的話，倒有機會逃避起訴，但這不屬於政治庇護的一般意義。

蛋殼文化之害

侃侃談

李直

現代的科學文明，使人做了科學的奴隸，變得無比的冷漠、孤僻和封閉。

朋友的兒子，現年十六歲，除了上學之外，整天沉湎在電視機旁邊，出門則耳筒機不離身，「去到邊，聽到邊」，除此之外，只偶然聽聽電話，既沒有朋友同學之間的往來，也鮮與長輩閒話家常，更甚少外出郊遊。

像這樣的青少年，為數不少。如果我說，這樣不是好青年，一定要招來噓聲和不滿。皆因為家長們會說，這樣文靜、聽話的青年，你還是不滿意。

你何不看看，滿街滿路盡是染髮拖辮、粗言穢語，無心向學之輩呢！一頓時，又使我無言以對了。因為像朋友的兒子，起碼不能說是不良青少年呀。

然而，總覺得青少年不應該這樣封閉在一個狹小世界裏，因為這些傳媒所提供的精神養料，是非常貧乏的，遑論其中還夾雜了不少意識不良的內容了。以此求知知識有限。青少年時代，應該接觸社會，關心羣體，還要擺脫石屎森林的羈絆，面對大自然，才可以增長知識、強健體魄、開拓心胸。整日沉湎在這種「蛋殼文化」裏，對身心的成長極為不利。

武松角色

野草地

有識之士，是指有見識有見解的人，這是簡單顯淺的名詞，可是，一旦與現實的利害掛鈎，頓時使人摸不着頭腦，究竟怎樣才算是有識之士？

例如英雄二字，是指才能勇武過人，但是，若與道德掛鈎，英雄的涵義變得含糊不清。

武松是打虎英雄，當確知景陽崗有虎，第一個念頭不是勇往直前，而是折回酒店，為什麼？因為他沒有魯智深為民除害的念頭。

所以，當陽穀縣的知縣聘他做都頭，武松跪謝說：「若蒙恩相抬舉，小人終身受賜。」自心中想道：「我本要回清河縣去看望哥哥，誰想到來陽穀縣做了都頭。」

只不過是一名小小都頭，便驕矜自滿溢於言表，簡直是庸俗不堪的奴才相，沒有半點打虎英雄的脊骨。

快活林一事，施恩和張團練的恩怨，其實是五十步笑百步，都是土豪惡霸爭奪勢力範圍。武松免了一場殺威棒，送點酒肉，並受人家拜一下，就迷迷亂亂。施恩把他養到肥肥壯壯，只供使用。武松醉打蔣門神，後人津津樂道，究其實，只不過是走卒奴才。

從柴進莊，景陽崗，鴛前殺嫂，獅子樓……，這一連串故事中，沒有一丁點是從被迫害的老百姓出發，從這點去看，武松不是英雄，是幫閒角色。

當年風月

回味集

千官

時代的進展，香港的風月場中亦隨着潮流而不斷地有所改變。想當年，我所指的那個年代，風花雪月，夜夜笙歌，大酒樓，大妓寨，均集中於上環之水坑口。然而，那個時期的水坑口繁榮到如何程度，恕怪余生也晚，未曾目擊，因而無從寫實。

後來，大酒樓，大妓寨都紛紛遷到石塘咀去，水坑口就只餘一間「杏花樓」大酒家，但石塘咀的大酒樓就有陶園、廣州、金陵、萬國、統一、聯陞、珍昌等。還有不少俱樂部如居可、陶然、寄閒、斯文、寶宗堂、俗宗、濱廬、友聲等。這個時期，香港政府高呼「禁娼」口號，大寨已蕩然無存，但一般「紅牌阿姑」，卻轉入了「地下工作」，她們仍然接受客人召喚出局，如常來到大酒樓或俱樂部打琴度曲，只不過早已結束了大寨生涯，遷到樓上去作香巢耳。

當時筆者才不過十二三歲年紀，可幸家嚴每次因生意上應酬，到石塘咀飲花酒，必攜我共往，因而我也見識了塘西風月。一般歌姬除了年輕貌美之外，還須懂得音樂、唱歌、猜枚、飲酒、下棋、作對、吟詩等。當一名歌姬也要如許學問，有些還要有專人訓練者，若說到「詩、酒、琴、棋」四項，歌姬們卻認為最艱難的就是那一個「酒」字了。喝酒與猜枚是有連帶關係的，所以當阿姑必要學懂猜得「一手好枚」，也一定要學得「千杯不醉」的本領才行，事關客人們都有灌醉阿姑的心理，如果頻頻「輸枚」，那就等於頻頻喝酒了。

聯合國總部

城市講座

朱柏賢

報載港澳知名人士何鴻燊博士最近倡議一些穩定香港人信心的辦法，備受各界人士關注，而且更得到不少知名人士的支持。

其倡議的內容，大致謂在九七年中國收回香港的主權後，再租借給聯合國五十至一百年。若不能成事，可以邀請聯合國在香港設立亞洲總部，若條件未成熟，可先設立辦事處，目標是把香港建設成為亞洲的瑞士。

筆者很欣賞何博士的關心社會及具創見性的提議，但在建議的第一項牽涉到一個主權問題，預料中國的領導人不會那麼輕易接受，其他兩項則是可以考慮的。

本港的基本建設，目前是有條件做地區性的中心，如交通、通訊、語言、地理上的位置等，而對於中國的對外開放，打開與世界各地的貿易及文化交流等，都是有好處的。在未來的一兩個世紀，亞太區將會是一個朝氣蓬勃，經濟起飛的時刻，為了迎接這個年代，聯合國在香港設立亞太區總部，將是最好不過的事。

何博士這倡議也面對不少困難，除了上述的主權問題外，如何說服世界各國肯接受這個倡議將會是一項很艱巨的任務，因為要設位一個總部，必然對於當地的旅遊，貿易及文化起了很大的促進，是各國必爭的，是以不一定要把這塊肥肉留給香港，而且本港自身的力量也不見得好在那裏。

假若港人努力爭取這個理想，必先在香港舉辦多項國際性的活動，樹立本港超卓組織能力的形象，如國際學術會議、比賽、體育競技等，使全世界都了解本地的辦事能力。最重要是中、英雙方政府的努力，假若他們希望日後香港繼續繁榮昌盛，必須把握時機，向世界各國做遊說工夫，提高本港市民的士氣、信心，令東方之珠發出更大的光芒。本港的繁榮昌盛是合乎中、英雙方的政策的，但這會生金蛋的鵝也必須備有一些基本的條件，但願他們可以力促其成吧！

作為一些吸引的條件，可以容許馬廳總部的土地借給聯合國，這並不涉及主權問題，而且兩全其美呢！

此時此地

無法無天

三少

護士招募

應景

莫仁

電視台播出的消防、警察、廉政公署、懲教署和人民入境事務處，現在更可看見的是招募護士的宣傳。

醫院事務署每年招考三次見習護士，成績不甚理想，近年更出現多次護士因要求改善工作環境及待遇而集體請願的事件，可見護士的工作量與薪酬一直是導致人手嚴重流失的主要原因。雖然現時招募護士的工作不斷擴大聲勢，電視的宣傳片、街頭的宣傳海報、護理工作圖片的巡迴展覽等隨處可見，但仍不能引起年輕人及中學畢業生的興趣。

一個見習護士需受訓三年，普通科的起薪點是三千三百零五元，由今年十月開始，所有的見習護士獲發給每月七百元的住宿津貼，儘管如此，現職護士一直強調的繁重工作量亦令到見習護士需分擔一些非護理工作。

由此看來，招募護士的先決條件，首先是改善現職護士的工作條件。

山洪殺人

反響

麥生

這幾天的天氣很怪，有時烈日當空，有時雷雨交加，令人無所適從。出外帶備雨具，便不會有錯。郊外旅遊，更得小心。新娘潭不是有兩個學生，被暴發的山洪沖走嗎？這是誰也想不到的事。

不過，山洪殺人在早年亦曾發生過，也是在大埔附近，那時好像叫「孤鬼橋」，死了數十個在那裏遠足的小學生，後來好像還立碑哀悼，並促後人警惕。數十年過去了，現今又「歷史重演」。

市政當局應該改善那裏的洩洪環境，不使慘劇再次發生。其實香港的整個面貌在此數十年間已起了極大的變化，像新娘潭那裏情況，早就應該改變了。

流失

回聲

陶雅

港府部門屬下員工的流失量，越來越令有關當局擔心。其中紀律部隊，特別是警員和懲教署人員的流失量，近幾個月來更有加速趨勢，由於兩者均與社會治安息息相關，燃眉之急，問題嚴重。

據警務處[illegible]，今年四至七月，[illegible]近一百五十人，[illegible]百三十六人，[illegible]招聘廣告，看來收效不[illegible]應徵者少。[illegible]

至於懲教[illegible]的情況更為嚴重。目前懲教署[illegible]缺位置竟達一千三百多個，[illegible]五千四百多[illegible]百分之三十[illegible]。

除此而外，消防、海關、醫務人員等也出現人手不足的情況，如何解決，的確令有關部門大傷腦筋。

留住精英

政海微瀾

唐武

一向以來，香港殖民地政府的架構形式便是一個高度中央集權，而且有效的架構，在這套架構以外，則只吸納一些各類型的精英作為主要諮詢對象。在過往的行政運作上，本港的商人以其在經濟活動上的成就，成為港府吸納諮詢的主要對象，因而亦令他們覺得在政治上是有一定的特殊地位，有着一種優越感。

在未來政制發展過程中，他們的優越感相信將會逐漸淡出，因為本港的殖民地政制與諮詢制度，將隨政權的轉變而喪失殆盡。

在如何可以仍然讓這些現時被認為精英人士，依然被吸納在政府架構之內呢！有關選舉新精英模式，仿效日本議會的架構，將全港分為若干選區，每個選區有幾個議席，然後規定選民只能投上一票，這套方法看來較能有效地留下商界精英。因為如此一來，商界精英付出在競選時的力量將會相對低降，他們並可藉一定的社會知名度，成為選民的第二、第三選擇，從而得以晉身中央立法機關。

從這選舉方法的好處，我們大抵亦可知道為何民促會一些負責人會匆匆對此作反對了。

香港要有乜嘢俠？

八卦論壇

李又明

美國現在時興蝙蝠俠。呢隻人形之蝙蝠，或者蝙蝠形之人，幾十年前已經出現過，又久矣乎沉寂落寞，忽然有人攞番呢個造型拍電影，居然被受落，瘋魔一時，兒童之玩具、女人之泳衣、商品之廣告，都出現蝙蝠俠，取以前「超人」之地位而代之。有人話，蝙蝠其實亦係「超人」之化身，不過換個樣，紅衫變黑衫而已。咁講未嘗有道理。美國人有一種「超人」心態，科技有乜刺激，就出現神話式之幻想，顯示其無所不能，唔止青少年嚮往，連大人都成個老天真也。

早排電視台選美，有個乜姐問個題目：美國人以蝙蝠俠為象徵，咁香港人應該有個乜嘢俠？乜姐眨吓對眼，話係螞蟻俠。點解？認為螞蟻合羣、搏命搵食而繁殖迅速，可以象徵香港人云云。呢個答案有啲啱、有啲唔啱。搏命搵食、合羣，呢兩點係香港人優點，不過繁殖迅速，就唔係咁妥，香港地少人多，係怕人多而唔係怕人少也，學螞蟻咁生仔，家計會就變一個反對呢樣嘢認真制唔過。

然則香港用什麼「俠」來象徵呢？有幾個建議，都不妨作為參考。至於好唔好用，則要制定「市花」之類嘅市政局諸位議員，在得閒無事時去研究吓矣。

「甲由俠」如何？科學家話，甲由係最能適應環境而生存的，點樣對付都死唔晒，而且十分敏感，風雨將至就四圍咁飛。「老鼠俠」亦可以考慮，見隆就捐，乜嘢都咬，牙尖嘴利，人人叫打，處之泰然。「蚊俠」都唔錯，成日喺處嗡嗡聲，嘈到你連覺都冇得好瞓，一吓唔覺就叮你一口，飽食而遠颺焉。爭有有更好之建議？快啲提出嚟，以免遺珠為幸。

夸父與刑天

神話故事

張培成畫

四三　刑天不知是計，大踏步朝山上走去

四四　還沒走兩步，黃帝的寶劍已到，直向刑天的頭斜劈過去

四五　只聽得"嚓"地一聲，刑天那顆像小山丘樣的巨大的頭顱，就跌落在山坡上了

簡單變複雜

超短篇小說

文：莎千浪　圖：龐培新

「肥妹麵食店」自從裝修過後，乾淨企理了許多，「肥妹」兩字也改了，這是域陀的意思，但曰：「肥妹兩字做招牌，點可以登得上大雅之堂？永遠只係街坊生意耳，如乜記物記之類！」

「肥妹」爭辯曰：「你知乜呀，我以呢個招牌做咗十幾年，做到左鄰右里，個個熟悉，個個都好似返屋企食嘢咁有親切感，肥妹兩字有乜唔好！」

「呢，你都識講左鄰右里，即係只有做街坊生意耳！」

肥妹曰：「做街坊生意又有乜唔好？」

我曾經聽他們這樣拗頸的，拗下去也最弊連街坊亦做唔到生意。」

真是唔知點收科。都係域陀好「橋」，但重重唉咗一聲。曰：「我係為你好，我有苦衷，你唔明！」

「什麼苦衷？」

「你呀，越來越肥，你估點解？你潛意識作怪也！」

「乜……乜嘢潛意識？是什麼東西？我未聽過嘅！」

「潛意識嘛，啥，大件事，即係好似有些人患咗麻瘋，潛伏體內，未發出面。你呀，成日記掛住個肥妹生招牌，所以自己自自然然暴飲暴食，女人呀，邊個唔想身材苗條，如果瘦得三、四十磅，確保實唔知幾靚，呢，我就準備用一兩年時間，同你設法減肥，屆時，你就絕對唔係肥妹，到時肥妹這招牌亦唔啱用也！為咗讓你免除潛意識作怪，最好先行改了這招牌名。」

如此這般，婉轉道來，又[illegible]又迷，肥妹果然聽得入耳，結果，「肥妹麵食店」在裝修過後，正正式式改了一個招牌名，此名稱，域陀花了成個星期去度，查了五、六天「姓名學」，天、地、人什麼「格」的，他計完再計，又拿幾個名叫風水張看下眼，風水張叫了幾個時辰八字拿來，問下五行是否適合。

呢個世界，最有趣之事，是莫過於把一些好簡單之事情將佢複雜化。

小說林

秘書要辭職

卓靈

(十)嚴肅問自己

阿祖在上任的女秘書走了。我依稀的感覺到有些人在竊竊私語，依稀的感覺到有些眼光變了樣子。

我真的愛上了仙兒了嗎？

我很嚴肅的問自己。

仙兒上班的第一天開始，我便十分的關心她，上班下班，中午吃飯，甚至是早餐。如果她沒有帶飯，如果她沒有吃早點，我總是和她一起解決。

羅拔宋很早就偷偷的問我，「你好像很喜歡仙兒？」

我哈哈笑，「你又想去了那兒？我足足大她十六歲，可以當她的父親。」

「那你想收她做契女了？」

羅拔宋疑惑的笑笑。

我說，「你正經些好不好？傳出去很難聽。」

羅拔宋最後還是說了一句，「如果不做女朋友，收做契女也好，沒有那麼寂寞。」

「寂寞？我寂寞麼？」

上班，因為有仙兒作伴，中午沒有應酬，也不怕一個人去吃飯。

最初仙兒是不肯陪我的。她說，「帶了飯，不吃太浪費了。」但最後還是接受了我的好意。至於加班，當然是和她一起，每次，我都是送了她回家。

仙兒來了兩個月，我第一次放假旅行，去的是日本。仙兒的神情有點不太自然。

她關心的問我，和甚麼人一起去？又問我有沒有人暫時看屋。

我不知為甚麼，竟作了個連自己也想不到的決定，我把鎖匙交給她，「你如果有便，替我看看。」

更令我意想不到的是，旅行回來，仙兒竟然在機場接我。

我說，「你怎麼會來？」

仙兒帶點羞澀說，「我不來，你怎麼返家？」

小三花卉圖

海滴

「但，你的劇本情節豐富，曲折離奇，對白幽默，這不是很大的矛盾麼？」女記者飛快地寫下一切小三說的話。「你的劇本都很刺激嗎？」

「是，他們刺激，但他們都是合情合理的，他們的性格前後統一，劇情安排前呼後應，好，有好報，壞人到頭來還是有惡報。多麼理想！但，小女孩，現實生活多拆人呀，你身邊的朋友性格忽然變了起來，該死的人竟然富裕安樂，努力工作竟然失敗……現實世界之中沒有公理、沒有平等、沒有安靜。」

小三說得快，女記者寫得額角冒汗，還是追不上他的步伐，小三遂往冰箱中為她添一點可樂。

「小朋友，現在做訪問都流行用錄音機了，怎麼你還用筆寫？不怕落後麼？」

女記者頓下來，答曰：「有一次訪問一位畫家，我一開錄音機，他就說錯話了，神經緊張得不得了，訪問幾乎要中斷，所以，我後來還是不用錄音機。」

小三笑了起來。

「這要看對象是誰。如果像我們這種人，一天到晚亂說話，說慣了，不怕的。」

女記者聞語，眼睛一閃。「是麼？」似乎要開皮包。「我有。」

小三立刻揮手。「還是不要的好。在這樣說說停停更有意思。」其實他一刻心中懷疑是否自己真的可以對着錄音機不害怕，心中暗想：「我不怕？怕是我幻想自己不怕而已，當有着一部機器轉呀轉的動，我還是要叫苦頭，清清喉嚨，整理思路，不開口。」

「是麼？你也怕？」

「什麼，我沒說什麼。」

「你剛剛在說話呀。」女記者曰，「你說你也怕。」

（一一）

狂俠・天驕・魔女

梁羽生

第一〇一回：長老自殘施怪術　魔頭得遂奪奇花

飲如長鯨吸百川

[illegible]

巨像高雲北雁飛

高旅

三十七、另鑄金佛

現在這尊高達四丈三尺的金身佛像已經定在大官寺的正殿上，掌上紅綢，四周堆滿了鮮花，時在十月，把各處溫室中的鮮花都採摘淨盡，以供大官寺大佛開光之用。

平城的新舊寺宇百多所，附近的僧尼二千多，每所寺宇都派兩三個僧尼到來參拜，濟濟一堂，就有三、四百人，佈滿在大殿內外。

[illegible]

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.33	91	8.30	10.48
98	9.00	11.18	93	10.20	12.38
92	12.25	14.43	95	16.27	18.45
94	2.25	16.43	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.10	9.56	101	6.30	8.53
214	8.10	10.28▲	543	6.50	11.40
102	9.38	11.48▲	103	7.10	9.32
104	10.18	12.10▲	81	8.00	9.59
82	11.10	13.02▲	83	8.53	10.52
84	12.05	14.04	105	9.30	11.59
106	12.45	14.53	501	10.02	15.20
86	13.40	15.32▲	85	10.55	12.54
544	14.08	19.12	215	11.28▲	13.49
216	14.45	16.37▲	87	12.40▲	14.32
88	15.41	17.40	107	13.42▲	15.34
108	16.20	18.36	109	14.35▲	16.44
502	16.30	21.15	89	15.18	17.17
110	17.27	19.26	111	15.50▲	17.42
90	18.20	20.19	113	16.55▲	19.16
112	19.20	21.38	211	18.00▲	20.17
114	20.25	22.24	213	19.15	21.14

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	7.00	21.00	7.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	蓬萊湖	8.10	11.40	13.30	17.00
	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
三埠	金山湖	9.00單	14.00	13.00	16.00
	潭江輪	19.30	8.30雙	17:30	4.30單31停
	銀山湖	9.00雙	14.00	13.00	16.00
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	13.30	18.30單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.30	10.45	16.15	18.30
容奇	順德號	7.15	9.45	10.20	12.50
	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.15

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	逸仙湖	7.30	9.15	10.30	13.00
		13.00	14.45	16.30	18.15
	秀麗湖	8.40	11.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	18.30
汕頭	滙湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月1,3,5,7,11,13,15,17,19,23,25,27,29日		8月2,4,6,10,12,14,16,18,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月6,8,10,12,14,20,22,24,26,28,30日		8月5,7,9,11,13,19,21,23,25,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	14.30	17.45
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		8月5,7,12,14,19,21,25,26,28日		8月4,6,11,13,18,20,24日 26,28日上午10：30開	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞	(經海口)	12.30 開8,24日	20小時	12.00 (11,28日)	20小時
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二,五)	15.00	9.00(逢一,四)
	海櫻號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	漓江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

＊內地為夏令時間應順延一小時＊

電話查詢：

中旅社：中環分社5-220450　旺角分社3-964241
銅鑼灣分社5-8854728　觀塘分社3-451338
北角分社5-651319　紅磡分社3-349333
灣仔分社5-276263　元朗分社0-755367
荃灣分社0-4991433　沙田分社0-6917261
廣旅：（上環）5-411917（彌敦道）3-810311
珠江：（上環）5-8591591　中港客運碼頭3-7361179
港中旅寶：訂票 5-232136　桂江船務5-480293
國旅（總公司）3-7215317（香港分社）5-8104282
油麻地小輪：5-423038　信豐船務5-8591122

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

香港→曼谷
全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
JARU BHUM	01HB	25/8	27/8
AKA BHUM	35HB	1/9	3/9
JARU BHUM	02HB	8/9	10/9
AKA BHUM	36HB	15/9	17/9

香港→馬尼拉→宿霧
全貨櫃定期直航班輪

ASIA ACE	44	25/8	27/8
HAI YING	05	1/9	3/9
ASIA ACE	45	8/9	10/9
HAI YING	06	15/9	17/9

香港→新加坡→椰加達
全貨櫃定期直航班輪

Y. C.	202S	27/8	29/8
T. W.	8/89	3/9	5/9
K. S.	165S	8/9	10/9
Y. C.	203S	15/9	17/9

香港→吉大港→馬德拉斯
全貨櫃定期班輪

Y. C.	202S	27/8	29/8
T. W.	8/89	3/9	5/9
K. S.	165S	8/9	10/9
Y. C.	203S	15/9	17/9

香港→基隆→高雄
全貨櫃定期直航班輪

RK	8929	25/8	28/8
TH	8934	28/8	31/8
RK	8930	1/9	4/9
TH	8935	4/9	7/9

EAL 華洋行(香港)有限公司
Euro-Asia Line HONG KONG LTD.
香港德輔道中244-256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg.,
244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong.
Tel: 5-8151368 (8 Lines) Fax: 5-414306

馬士基集團香港有限公司
MAERSK LINE

（美國及加拿大線）長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登、西雅圖、溫倫、溫哥華
倫娜馬士基 8月25開
璐嘉烈馬士基 8月27開
碧潔馬士基 8月27開
太平洋箭 9月3開
勿沙馬士基 9月3開
雅打馬士基 9月8開

（歐洲線）漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普、巴塞羅那、馬賽、熱那亞
亞士馬士基 8月28開
香港貨櫃 8月31開
路易士馬士基 9月4開
馬士基巴黎 9月11開

（星馬泰線）新加坡，曼谷，巴生，庇略，吉大港
盛利馬士基 9月5開
（中東、印度線）盛利馬士基 9月5開
康來利馬士基 9月19開
先達賓來 10月3開

（東非線）達厄斯薩拉姆、蒙巴薩
盛利馬士基 9月5開
（西非線）達卡、拉高斯、自由城
香港貨櫃 8月31開
路易士馬士基 9月4開
（印尼線）雅加達、泗水
先達賓來 8月22開

（地中海線）地中海、巴塞隆納、熱那亞、里斯本
亞士馬士基 8月28開
香港貨櫃 8月31開
路易士馬士基 9月4開
馬士基巴黎 9月11開

九龍分辦事處文件中心尖沙咀廣東道30號新港中心第二座710室
電話 3-7396809
圖文傳真：3-7397200

馬士基集團香港有限公司
希慎道10號新寧大廈17-19樓
電話：5-8372222傳真機：5-778909
馬士基輪船（澳門）有限公司
羅保博士街國際銀行大廈1504-1505室
電話：588178．電傳：88283MERSK OM　傳真機：556573

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環怡和大廈9樓918室　電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TIAN YAN(天燕)V.85AB	即日	30/8	—31/8
TIAN XING(天興)V.19EN	22/8	27/8	29 30/8
TIAN YUE(天躍)V.[illegible]AB	28/8	2/9	4-5 9
SKY HOVER(天翔)V.11AB	2/9	7/9	9-10.9

兼收大宗貨物由新港到東南亞各地

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325
收貨站：海港貨櫃運輸有限公司 電話：0-4634562

環亞(上海)國際貨運公司
Sinotrans Asian Development (Shanghai) Int'l Transp. Corp.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到——離港
XIANG JIANG V8917	19/8	25/8	25-27/8
SAN JIANG V8923	30/8	5/9	4-7/9
XIANG JIANG V8919	4/9	10/9	10-12/9
SAN JIANG V8925	16/9	22/9	21-24/9

收貨站：[illegible]貨櫃運輸有限公司　電話：0-4806133

中國對外貿易運輸公司——天津分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Tianjin Branch

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到——離港
香港／天津（新港）拼／整箱貨			
TRADE RELISH(易津)V8915N	26/8	31/8	2-3/9
GREAT BEAUTY(大美)V8908N	30/8	4/9	6-7/9
TRADE RELISH(易津)V8916N	8/9	13/9	15-16/9
GREAT BEAUTY(大美)V8909N	12/9	17/9	19-20/9

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-4253325

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD SUN(通順)V8934	18/8	23/8	24-25/8
MILD UNION(通聯)V8929	20/8	25/8	27-27/8
MILD TRAN(通運)V8931	23/8	28/8	29-30/8

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

全達船務有限公司
ALLPOINTS MARITIME INC.

香港⇄高雄／基隆全貨箱班輪
兼收危險貨／拼箱貨

船名	收貨	截貨	到——離港
MILD UNION(通聯)V8930	29/8	4/9	4-6/9
MILD SUN(通順)V8937	7/9	13/9	11-15/9
MILD TRAN(通運)V8936	18/9	24/9	25-26/9

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

中國遠洋運輸總公司河北省公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY HEBEI BRANCH

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到——離港
ANGUO(安國)V8921/22	NOW	28/8	30-31/8
ANGUO(安國)V8923/24	5/9	10/9	12-13/9

收貨站：海港貨櫃運輸有限公司　電話：0-4634562

國際運輸部
天津、大連、上海、廣東及中國各地　FOB 中國國外　香港　CIF 中國國外　美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 5-8446462 5-8449167
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

T F H FREIGHT AGENCIES CO., LTD. TIANJIN
天富貨代有限公司
天津／香港／歐洲 貨箱班輪
Accepting FCL+LCL Cargo For: SINGAPORE, TILBURY, ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG.
With transhipment: Bremen, Amsterdam, Le Harve, London, Liverpool.

船名／航次	收貨期	抵／離期
M. V. "HANSA KALMAR V.7W"	31/8-5/9	5-7/9

收貨站：潤發倉庫碼頭，九龍長沙灣發祥街6003段
香港總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.,
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓
聯繫電話：5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571 5-8317612 5-8317687

上海海華輪船公司
代理：中富國際聯運有限公司（水運部）
地址：干諾道西24號海景商業大廈20／F 電話：5-8583[illegible]（8線）

香港⇄上海⇄南杭合南武京州肥昌漢 等地整箱及散貨

VSL		VOY	CLOSING	ETA	ETD
上海	秀山 "XIU SHAN"	8905/8906	24/8 25/8	26/8	29/8
大連	"G"	77/78	5/9 6/9	30/8	9/9

FCL/LCL 收貨站：大藥東業貨倉

中富水運 SINO EXPRESS LINE
汕頭 定期散貨航線 廈水運20 預開26／8 預開6／9
廈門 定期散貨航線 廈水運21 預開26／8 預開6／9
海口 定期散貨航線 海運310 預開24／8 預開4／9
廣州 定期散貨航線每週一班兼攬廣州運蛇口、黃埔、珠海、江門等地大宗貨物 209
散貨收貨站：九龍灣卸貨區中富倉碼（近珠江碼頭）

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5-460572、總機　5-8581548 傳真
5-598376 5-598557 貨柜

定期班輪川航香港↔福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	北峯山（貨櫃）V.8934	18-23/8 25/8
廈門	廈水運25	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江（貨櫃）V.XL8947	25-29/8 31/8
泉州	閩海224	逢十、二十、三十
	泉州1號	逢五、十五、廿五

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之每運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD
香港干諾道西21-24號海景商業大廈14樓1404-5室
Rm.1404-5, Seaview Commercial Building, 21-24 Connaught Road, West, HK.
Tel: 5-8583112, 494550 Fax: 5-596201
太武山"TAI WU SHAN"V.8915
預八月廿七日由張家港抵達香港
◀請各收發貨人速到本公司辦理提付貨手續▶

鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD
香港干諾道西21-24號海景商業大廈14樓1404-5室
Rm.1404-5, Seaview Commercial Building, 21-24 Connaught Road, West, HK.
Tel: 5-8583112, 494550 Fax: 5-596201
"TRADE VIGOUR" V. 8924/25
預八月二十九日由張家港、南京抵達香港
◀請各收發貨人速到本公司辦理提付貨手續▶

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 3-7355818 Telex: 30717 FULMO HX
Tel: 3-7354881 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山／肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／廈門／海口／湛江／青島／上海／天津　每星期一航次
承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

（珠江船務有限公司全資附屬機構）
WAI BERT STEAMSHIP CO., LTD.
CKS 惠博輪船有限公司
香港干諾道西28號威勝商業大廈十樓
香港：5-8591443　5-8591434（出口）
5-8591432　5-8591499（入口）

香港⇄曼谷 船名	貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
惠華輪 MV.HUI HUA V.46S	27/8	31/8
興勝輪 MV.HING SON V.51S	8/9	7/9
惠華輪 MV.HUI HUA V.47S	18/9	21/9

到曼谷卸泊8號專用碼頭卸貨
＊辦理經香港中轉中國各口岸及中轉曼谷貨物運輸服務

香港⇄營口 船名	貨櫃／散貨班輪 載貨	離港
華儀輪 MV.WAH YEE V.18N	5/9	7/9

＊辦理營口經香港中轉世界各口岸，並可簽發全程提單
＊辦理世界各地經香港中轉營口至黑龍江、遼寧、吉林三省內陸等地

珠海航運有限公司
HAITONE MARITIME TRANSPORT CO., LTD.
香港↔珠海

船名	收貨	香港開航
海通八號	天天	逢星期一 逢星期四

收貨站：九龍灣海通碼頭
附註：簽發由珠海—香港至世界各全程提單。兼收中山、順德、台山、新會、恩平集裝箱。
地址：香港德輔道中249-253號東寧大廈1101-2室
TEL: 5-418366

視與聽

電影文學與唐滌生

金津

本周末廿六日，我在大會堂主持的「唐滌生回顧展」系列講座到了第四輯，題為《在電影及文學世界中的唐滌生》，主講嘉賓分別是電影導演吳宇森與專治文學的陳輝揚。

安排這一個題目的用意，是想從更廣泛的媒介層次去討論唐滌生劇作對本港藝壇的影響，包括在電影的角度與戲劇文學的角度。

唐滌生的劇作在搬上了舞台之後，還拍成了不少電影，至今尚有多款的錄影帶罷在市場中任君選擇。為唐劇拍攝電影的，有過導演前輩李鐵，也有現在擔任主講嘉賓之一的吳宇森，後者曾為任、白拍攝過《帝女花》，現在仍有雄心想策劃另一部唐氏「戲寶」的電影，這裏由於事涉私人，暫不報道。但和吳導演談過：現在拍攝的成本已非從前可比了，所以，拍攝大概不是問題，問題是偌大的投資與報酬是否相稱。而另外，現在電影藝術已遠比過去發展，現在拍攝的手法也遠非過去可比，所以，投資巨大也與此有關。

問題是：過去拍了如此眾多的「唐滌生」，在電影人來看，這是為什麼？拍攝了電影之後，對劇壇或藝壇又產生了何種影響？這都是希望在講座上談到的。

至於文學世界中的唐滌生，也許問題便會簡單得多。「唐滌生」之所以是唐滌生，主要是由於他把文學氣息帶進了劇本之中。任、白當年稱唐氏改編自明清傳奇的劇作為「文學名著」，當年亦口口聲聲以「文學名著」作宣傳號召。唐氏的這一批粵劇劇本把傳統的「俚俗」變為「文學」，可見轉變之大。不過，劇本「文學」是否一味的典雅，又或：「文學性」是否只是一味典雅，這都是需要考慮的。

不管甚麼，從更高的層次或從更寬廣的領域上去看五十年代的唐滌生，作為一項總結回顧，應該還是有意義的。

電影外銷旺市的影響

西門逸

《相見好》的票房，壓到《急凍奇俠》，是德寶院線最近的一次好表現，而《破蘭威龍》以一半數字的戲院數目，票房直追上述兩片，則顯示史泰龍的魅力仍在，他的一改戲路，仍然贏得香港觀眾的歡迎。

《相見好》的賣座，不能展示香港電影公司會多拍文藝作品，到底，文藝將在投資上較少一有市場的把握。不久前，銀都線的一部相當出色之作——《飛越黃昏》，在票房上就顯得勉強。

留意電影市場發展的觀眾不難察覺，香港電影市場，不再像過往那樣，幾乎完全決定在香港觀眾的口味。另一條路線已開始發展，引領香港動作片在世界錄影帶市場的「內銷」下，可以不再那麼側重「內銷」。過往，港產動作片在外銷市場是有一定的成績，但始終在歐美的較次院線或零星的戲院公映。直至錄影帶市場的崛起，港產動作片佔歐美戲院生意的較少比例，已能在錄影帶方面得到更多的回報，過往多數在東南亞能夠站得住腳，少數動作片在亞洲表現不俗，歐美嘛，

而今，在市場形勢大轉，始終佔一個錄影帶可以比實例……全世界，其中非洲與拉丁美洲市場依賴集體的發行權推銷形式，竟也崛起了。在這麼多國家有興趣於港產動作片，港片商為他們服務的製作也從無可能變成有可能了。香港觀眾對近兩年的一些動作片水平，或許不能容忍，但可曾想到，這個不可容忍是因為影片要遷就外國人口味的因素。當然，較佳的動作片，還是既能合港人口味，又受其他地方觀眾的歡迎。

因此，在世界市場角度來看，我們不能說《相見好》、《胭脂扣》、《三人世界》等票房佳，而望有關電影公司會多加投資製作文藝片，因為他們還是要滿足更多國家的觀眾，讓他們繼續看中國功夫的厲害。

我欣賞阿姐

阿笑

（只想開心）

汪明荃，很多人稱她阿姐。

但也有很多人拿她開玩笑。

當然，開玩笑有很多種，有因尊崇而講句笑，也有一些是故意的嘲弄。

汪阿姐拍電影的機會不多，至今也沒有代表作。電視劇則拍過不少，最受歡迎的應該是《家變》的洛琳。

曾有人認為，汪阿姐的性格就似洛琳。阿笑和汪阿姐不熟，不願置評。但有一點，阿笑一直有同感，汪阿姐是個很努力，奮鬥心很強的人，她一直在攀登藝術高峯。

汪阿姐努力的演戲，努力的唱歌，如今更演粵劇，不是「折子」，而是成台的大戲。

很多人都知道，汪阿姐唱歌，聲線不是很理想，很多人知道汪阿姐不是從小學唱戲。她演粵劇，完全是後天的苦學。阿笑最近看她演的《宮主刁蠻駙馬嬌》，實在感動。她演得很投入，很有感情，做工中規中矩，唱雖然未有繞樑三日之感，但比我想像中好多了。我希望朋友們不要嘲阿姐不量力，應該鼓勵她努力下去。阿笑對她的努力，由衷的讚賞。

汪明荃唱功進步

劉岐

戲開得好，演的人亦佳，這才相得益彰。看汪明荃與羅家英的《宮主刁蠻駙馬嬌》，便存如此的感覺。

最初，倒很為阿姐擔心，多班一齊響鑼，何況更強敵當前，但是看戲後，倒覺得禍陛（?）這個班牌，大有機會發展，延續下去。

這個輕鬆的劇目，改編得較緊湊，時間不太長，且對手戲多，曲目悅耳，詞語諧趣，為觀眾接受。

聽阿姐唱腔，有着明顯的進步，很有粵曲韻味，咬字清楚是其特點。看的是第六場，第一幕時，覺得阿姐唱法有點「氣緊」，不大順暢。但第二幕之後，則越唱越好，唱小曲尤為動聽。如嫁入孟門時，與羅家英唱的風流夢曲調，好聽。而閉門不讓駙馬進入，風寒午夜，她唱「銅壺滴漏三更夜」，又如最後一幕唱的「東邊日出西邊雨，道是無晴卻有晴」，頗純的粵劇韻味，婉婉動聽。

刁蠻任性嬌嗔的表情，她最拿手，舞步身段也難不倒她，與羅家英功力相埒，好合拍。只是，在眉目傳情方面，羅家英眼神情意不足，似乎「接不住」阿姐的一眼波流盼，既然說有一段情，何不更放一點，熱一些。

個人有個外行的感覺，是兩人在行腔上都間或有點「不穩」的情況，未知是否電子咪的關係。而阿姐腔口，偶然還透着點流行曲腔，或者長久下來，會成為其特色亦未定也！

莎朗蒂逝世廿年 殺人狂仍在服刑

齊齊

（影壇外傳）

導演波蘭斯基的妻子莎朗蒂已逝世二十年，二十年前那一幕殺人慘景，波蘭斯基不能忘記，他發誓永不愛別個女人；而莎朗蒂的母親更希望那些殺人狂魔永遠留在監獄，不得假釋。負責檢控的一位檢控官也對他們恨之切骨，但願他們永不超生。

莎朗蒂當年身懷六甲，竟被一幫殺人組織登門謀殺，手法十分兇殘，他們刺了莎朗蒂十六刀，並在其胃上刻了一個「×」字。該組織殺莎朗蒂，只是目標之一，當年的七月二十七日至八月二十六日的一個月內，他們最少殺了九個人，九人之中，也不及其餘八人死得恐怖，當中有人被刀刺了十二次、被叉刺了十四次，皮膚上還被刻了「戰爭」字樣，此人的妻子又被刺四十一次之多。不過，莎朗蒂一屍兩命，又是荷里活紅人，當然比其他人之死更為哄動。

一些這個組織的人仍在服刑，但似乎並不太難受，起碼一位男士就有了三個孩子，那是他妻子探監時與他一起製造的。

莎朗蒂二十年前死於非命

出土官窰瓷器展

劉瑞璋

（藝壇觀賞）

《景德鎮出土永樂宣德官窰瓷器》展已在上月底「悄悄地」結束了。其實，這項展覽是中港藝術文化交流活動之一，也是市政局今年度重點展覽，內地的專家亦專程來港參加揭幕儀式及主持專題演講，甚至港督衛奕信伉儷也抽空在一個周末的中午前往參觀。由此觀之，主辦方面對此可謂重視極矣，奈何一般觀眾的興趣卻未見提高。其實這種反應是可預期的。

首先，展覽是屬於「出土文物」式，展品絕大部分是碎片，經過縝密的工序加以黏合還原，才恢復其原貌，不論從美觀角度而言，始終是打了折扣。此外，其重點是學術性多於觀賞性，因為明代官窰瓷器為中國陶瓷發展史上的高水平產品，不少是傳世物品中所未見的，不單只對學術研究上有莫大價值，而且為鑒定工作提供了最佳的實物例證。因此，學者、博物館人員甚至收藏家都極為重視展覽所帶來重大的研究價值。但對於一般觀眾而言，殘破不全的陶瓷似乎就不具吸引力。

以本港普遍的視藝欣賞水平，還是停留於頗為初級階段。大家對美的感受仍着眼於事物外觀的美，「漂亮」或「靚」是他們着眼點。但，對事物的內在美的探求，顯然就大大忽略了。如果是偏重於學術性的展覽，這種情況還更顯著！

噹噹嘍嘍

羅山

（播音人語）

「兩人四眼凝望對方，大家都不敢先拔劍，但右手卻緊按着劍柄，大有一觸即發，便拚個你死我活之勢。突然飛來一支繩鏢「嘍」的一聲插在兩人之間的泥土上，本能地兩人迅即從劍鞘拔出寶劍，只「噹噹」互格兩招，便被一位長白鬚的老道人登身躍至，將兩人分開……」

以上的一段情節，讀武俠小說的時候，讀者可在腦海中構想那個環境、氣氛，但若將這一段情節改為電台的廣播劇播出之時，就不能不加上特別的效果和裝音，表現出那一段情節的「張力」了。

舉例說「嘍」的一聲、寶劍出鞘的金屬磨擦聲、兩劍互格的「噹噹」聲，還有老道人身躍至的聲響都要配上，此外緊張節奏的配樂當然也不可少囉！

剛才所說的效果聲如何造出來？「嘍」是用一條幼藤在空中一揮，「寶劍出鞘」就是以兩隻泥水匠用來起牆的「Ｌ」型小鐵鏟互相黏着拉磨，「噹噹」的互格劍聲並不用真鐵劍，只要用兩塊小鐵鏟互敲，便能發出清脆響亮的效果聲，至於身躍至，就更簡單，用手拿着一塊布在空中揮動便成！

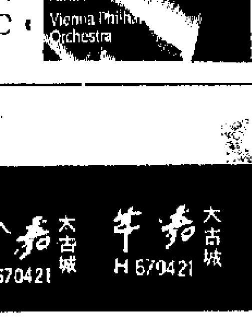
斯特勞斯《英雄的一生》

艾樂

（樂韻新聲）

本片是里察・斯特勞斯作品輯錄，美國指揮家普列文（Andre Previn）指揮維也納愛樂樂團演奏，去年底在維也納灌錄，音響效果非常好。

全片的主要篇幅是交響詩《英雄的一生》（Ein Heldenleben,OP.40）。另一組是《四首最後歌曲》，由女高音Arleen Anger擔任歌唱。以《英雄的一生》演奏得最有感染力，此曲過往卡拉揚指揮柏林愛樂，奧曼地指揮費城，以及貝姆指揮德累斯頓國家樂團，都有過精采的錄音，貝姆另還有一款也是指揮維也納愛樂的錄音亦很好。但音響效果較比不上普列文這新作。里察・斯特勞斯的交響詩講究配器，優異的錄音新技術聽來更為燦爛輝煌。普列文的詮釋有量感，線條精美，也份外有一種魅力。



《英雄的一生》是斯特勞斯的名作之一，這部交響詩雖稍不如他的同類作品如《唐璜》、《査拉圖斯特拉如此說》、《梯爾的惡作劇》等熱門，但却構思宏大，氣魄豪壯，十分出色。此曲有自傳性質，作者顯示個人事業的成績。全曲分由六段音樂組成：英雄本色，英雄之敵，英雄之伴侶，英雄戰場，英雄和平業績，英雄遁世。TELARC CD—80180

港九電影院聯合廣告

新華（香港仔）H738291　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　鴻基1 0-6538158　鴻基 5-656328　金鴻聲 0-271333　利舞台 H8954294　華盛頓 K7710405　百老匯①②③（旺角西洋菜街）K325732　康城①②（太古城站怡康場）5-8854589　嘉年（太古城）H679421　嘉華（太古城）H670421　嘉城① 3-7130258-6　嘉城② 3-7130255-6

新華：今映 第Ⅰ級 芳心亂墜　一不愛情容絲　影展城展
麗聲：今天盛大獻映　李修賢　唐麗球 領銜主演　老少咸宜　心雄志壯　黃曾焦成洪陳張吳柏奎同國永少文江姣安劍邦輝雄 別客串　龍在天涯 明晚午夜場
民樂、樂聲：今天盛大獻映　李修賢　唐麗球 領銜主演　老少咸宜　心雄志壯　龍在天涯 明晚午夜場　今天四點 民樂 性戰寶春 樂聲 怨婦淫潮
金鴻聲、鴻基：今天盛大獻映　李修賢　唐麗球 領銜主演　老少咸宜　心雄志壯　龍在天涯 明晚午夜場　鴻聲今天四點 新一箭雙雕
利舞台：今至28日 公演粵劇
華盛頓：今第2級獻映　撒旦回歸　明午夜場 不脫襪的人
百老匯：阿里安 第2級　小腳板走天涯 第1級　急凍奇俠 第2級　明午夜場 不脫襪的人
康城：今映　老虎出監 第2級　新清馨溫・溢洋意愛　相見好 第2級　明午夜場 忠義群英
嘉年：第二週映　急凍奇俠　元彪　張曼玉　元華　麥當雄　明晚午夜場 不脫襪的人
嘉華：第三週映　史提芬西監製　小腳板走天涯　老少咸宜
嘉城：土瓜灣九龍城道 新城中心　座位舒適 聲光一流 嘉樂院線 中西名片 快將開幕

港利②①（香港仔）　娛樂 5-243253　金聲　凱旋 0-4161419　銀星②①　泰國 ABC　凱聲　百樂　華聲　碧麗宮 5-895500　大淘 K7967371　國際 K820749　香港仔 H551449　都國①② 5-108861　海運 3-7306444

港利：快將開幕
娛樂、金聲：今天五場　老虎出監　呂良偉　鄭則仕　吳耀漢　狄龍
凱旋：今天五場　老虎出監　呂良偉　吳耀漢　狄龍　不兒宜童　忠義群英 明午夜場
銀星：今夜五場 都市獵人　相見好
泰國ABC：急凍奇俠　小腳板走天涯　相見好　不兒宜童
凱聲、百樂、華聲：今天五場 史泰龍 破蘭威龍　響音比杜・宜不童兒
碧麗宮：第三週映　幻夢成真
大淘：今天五場　小腳板走天涯　監製史提芬
國際、香港仔：今天五場　急凍奇俠　不脫襪的人
都國：明加四點　相見好　故事熊子
海運：今天五場　波姬小絲　俏嬌娃　老少咸宜

華南 K881755　屯門 0-4591170　萬年　翠湾　新城①②（屯門）0-4512394-5　明月　彩鳳 3-7993093　翠鳳 0-6495929　UA黃埔　UA金鐘　UA沙田　巴倫紐①②③　華廣①②③

華南：今天五場 都市獵人　不兒宜童
屯門：今天五場 都市獵人　故事熊子
萬年：今天獻映 老虎出監
翠湾、新城：今天獻映 相見好　淫辣火的話
明月、彩鳳：今天獻映　色笑淫情　淫口
翠鳳：今天獻映 淫笑色情
UA黃埔、UA金鐘：小腳板走天涯　破蘭威龍　撒旦回歸
UA沙田：急凍奇俠　相見好　都市獵人　小腳板走天涯
巴倫紐：破蘭威龍　相見好　小腳板走天涯
華廣：急凍奇俠　破蘭威龍　壯志雄心

新藝 0-6373771　珠江　銀都　新光①②　好世界　奧斯卡　皇后　皇都　嘉禾　順利 3-432669　好運 K7556810　紅磡　南昌樂　京都①② 5-737374

新藝：今天五場 都市獵人
珠江、銀都：今天五場映 都市獵人　吳家麗　萬梓良　王賢祖
新光：南12　都市獵人
好世界、奧斯卡：今天映 破蘭威龍
皇后、皇都：今天映 奇俠急凍
嘉禾：第二週映　急凍奇俠　不脫襪的人
順利、好運：今天五場　急凍奇俠
紅磡：今天五場 都市獵人
南昌樂：今天五場 破蘭威龍
京都：都市獵人　破蘭威龍

蘭宮、聯華　帝國荷李活　新都　快樂　影都　新樂　凱都　金門　新聲　基滿　美都 0-4788911　雅都 0-6976808　富都　寶石　凱都　華龍　金福　油麻地　帝后（香港仔）

蘭宮、聯華：今天盛大獻映 淫笑色情
帝國荷李活：今天獻映 春滿山 愛性
新都、快樂：快樂六場　老虎出監　依相我敵・帥掛氣義
影都、新樂、凱都：今天五場　老虎出監
金門、新聲：今天五場　老虎出監
美都、雅都、富都：今天五場　李修賢　壯志雄心　龍在天涯
帝后：今天映 淫笑色情　相見好

第十六版

香港大陸輪船火車時間表

RCL　總代理

JARU BHUM　AKA BHUM　ASIA ACE　HAI YING

汕頭　海口　定期航班

太武山

◀請各收發貨

華裔小姐年尾舉行
將邀龍尊陳冲任評判

無線電視主辦的「一九八九國際華裔小姐競選」，定於十二月十七日假清水灣無線電視城舉行。廣邀世界各地之華裔佳麗參加。

統籌經理李靜雲表示，今屆應邀參賽的佳麗將增至廿三位。首次參加的華埠佳麗計有：法國巴黎、印度加爾各答、美國芝加哥、紐約、馬來西亞吉隆坡、泰國曼谷，與來自三藩市、西雅圖、蒙特利爾、卡爾加里、斯卡伯勒、溫哥華、多倫多、布里斯班、墨爾砵、悉尼、倫敦、馬尼拉、大溪地、新加坡、澳門、台北及香港之十七位佳麗。一九八九年度香港小姐陳法蓉將代表香港參賽。

李靜雲解釋將舉行日期定於十二月，是為了與港姐選舉分開，製作方法，將以創新手法製作，並可能加插一段各區佳麗在當地的生活片段及當選情形，這段落會視乎質素而定，在選美時播出，目的是使港人對各地華人的生活有所了解。

目前，無線正聯絡去屆華裔小姐亞軍李玉蒨由西雅圖來港舉行加冕儀式，對方目前正在讀經濟學。

由於六．四事件的影響，大會不打算邀請大陸佳麗參選。今年的評判方面，李靜雲謂希望邀請國際級評判，去年曾有意邀阿倫狄龍，而今屆則有意邀請巨星尊龍及陳冲，目前已着手聯絡中。

今年，大會主題是「華裔光彩耀全球」，藉着該個國際性選美盛會，促進海外華僑社會的聯繫，提高華裔人士在僑居地的地位。

當選為「一九八九國際華裔小姐」的佳麗，將前往海外各地華埠作親善訪問及參與當地的華人社區公益活動，促進海外華僑友誼。

各參選佳麗預計於十二月一日陸續抵步，作參選集訓，並安排各項參觀訪問，讓各位佳麗加深對香港的認識。

昨日出席招待會的計有統籌經理李靜雲，助理統籌經理曾國強及八八年華裔小姐冠軍李嘉欣、季軍郭秀雲，及八九年度香港小姐陳法蓉。

郭秀雲、李嘉欣與陳法蓉

亞視講亞姐收視八成
梁淑怡表示滿意勉勵員工

「亞視」昨日率先公佈，上周末及日前，該台播映「亞洲小姐競選」決賽及「週日連環砲」的AGB收視報告，「亞視」有八成多收視。

據「亞視」宣傳經理胡雪姬透露周末晚的「亞姐」決賽，最高收視為百分之八十四，平均收視為百分之五十七，最多收看人數為一百六十萬，於「亞視」而言是一項突破，而當時「無線」之《歡樂今宵》是播《全城十大紅人選舉》的搞笑扮嘢節目。

此外，當「無線」於周日播映「香港小姐選舉」決賽，「亞視」在那時段是播「週日連環砲」，即兩部電影先播《肥龍過江》後播《凶榜》，而前者收視平均百分之二十六，後者平均收視三成，但《凶榜》在最高點時是達百分之六十二。

胡雪姬稱道AGB收視報告，為兩台承認。「無線」亦於同日收到這份報告，然而記者昨問及「港姐」大會統籌經理，她則表示未收到。梁淑怡對此大為滿意。勉勵員工。

利智這件「大悅」是「八爪魚裝」

利智事業有成就
可放影接受追求
惟對緋聞仍感不悅

利智因為最近一張報章披露她的緋聞，令她大為不悅，「亞視」更認為此會破壞她的形象，打算要徹底追究。

年來追求利智的大不乏人，但她以事業未成，一直將追求者拒之於千里之外，不給他們任何機會，即使在外地拍片，她亦拍完戲便回酒店，公私分明，所以從來未試過與戲中的對手假戲真做。利智遲遲未墮入情網，一來她相信緣份，二來她亦清楚自己的個性，除非不愛上一個人，一旦愛上了對方，便要二十四小時朝夕相對，投入痴纏得很，無法自拔，故此她必須在未發生感情時克制自己。

在以往的歲月，利智表示自己曾喜歡過、欣賞過人，但卻未試過真正愛上過人，然而人是需要感情生活的，目前利智的事業有了一定的成就，她覺得現在的自己可以放鬆一下，接受異性的追求了。

利智心目中的理想對象，年紀大小並不是大問題，重要的是大家思想溝通，彼此的想法一致，能夠相互勉勵，故此她覺得自己適合找一個成熟、穩重的男士，她計劃婚後即退出電影圈，因為她要將所有時間都給丈夫。

眞情與風度
阿混

翁慧德為未能晉身三甲，表現得快快不樂，這是正常反應，絕不矯扭造作，有些大熱門事前以為贏梗，最後被擯出局，但仍然裝作大方表現不在乎，反而看得人心裏不舒服，不是說那佳麗的處事態度有什麼不對，而是觀衆心裏替她難過而已，明明是假話，但又不得不這樣說，翁慧德不掩飾情感，坦言曾經哭過，失望過……！

……這都是真的情感。但她卻說，以前曾經不信選美傳言，但現在卻相信傳言是真的，相信這是她落選後心情欠佳才有此語。

翁慧德這樣說，也是真的情感，但，這樣的說話卻有欠風度了，別人可以反問一句，如果翁慧德當選，那些傳言便不是真的了？選美沒有一個勝負的標準，有人以為身高是優點，亦有人認為太高是缺點哩！

阿倫永遠廿五歲
演唱增至卅八場
前往布吉島休息數天繼續演出

前日為阿倫生辰，在他的個唱中更是熱鬧非常，他的好友梅艷芳、阿叻、劉德華、苗僑偉等特別上台為他祝賀，公司送了蛋糕，影迷亦送上鮮花、生日卡等禮物，阿倫的父母封了大利是給兒子，女友贈的禮物，阿倫則不肯透露。阿倫大事慶祝他的二十五歲生辰，他很坦白的說，有關他的年紀，大家會心中有數，不必他細言，他一直說自己二十五，是他認為這是人生中最美好的年紀，懂事、成熟，他希望每個人都可以保持這最好的心境。他的生日願望是國泰民安。前晚切過蛋糕後，阿倫便與阿梅合唱《愛伴》，然後阿梅又再為阿倫唱一曲。舉行個唱以來，阿倫發生了兩件趣事，一是他和歌迷握手，給揸到手都痛了，另一件是他對着咪唱歌，嘴唇給碰破了。

阿倫的演唱會「彩色浪漫」和「濃情浪漫」到昨晚為止共唱了二十四場，然後他會休息幾天，與梅艷芳、阿叻去布吉島遊玩，回來後再多唱十四場，一共是三十八場，他覺得三十八好意頭，卻不想多唱兩場，湊足四十場。

十二名入圍準澳姐

金雞獎導演
吳子牛爲銀都開戲
片名大磨坊女角沈丹萍

新華社消息：大陸著名青年導演吳子牛，在新近捧回「金雞」獎最佳導演之後，即與香港影視界合作，拍攝彩色故事片《大磨坊》。九月五日將在湘南開鏡，是根據大陸作家喬良的小說《靈旗》改編而成。它講的是三十年代中，一個湖南農村青年參軍後，在長征途中的遭遇以及他在愛情上失落之後的痛苦經歷。

該片由瀟湘電影製片廠與香港銀都機構合作拍攝。

吳子牛說，《大磨坊》是一部藝術探索片，他希望這部影片能給人以期望與啓迪。他自信該片會取得成功。

影片的女主角「九翠」由著名青年演員沈丹萍扮演。男主角由今年度獲「金雞獎」最佳男主角的陶澤如扮演。

入圍各亞姐
昨分批試鏡

「亞視」對於今屆入選初賽的二十二位「亞姐」十分重視，除了早前和她們簽了一份月薪一千元的津貼外，昨日分批試鏡，若各監製認為滿意的話，便會再多簽一份藝員約，薪酬會有四、五千元左右。

昨日試鏡佳麗本有七位，但何美美因家事而遲到，故另擇日期與另一批佳麗一起試鏡，據助理行政總裁助理劉天梅表示佳麗試鏡包括演默劇、唱歌、朗誦等，其中不乏有潛質者，若潛質優厚的可即時加入話劇組，有些則可先入藝訓班學習。

吳麗珠盧敏儀等
續約無綫演今宵

無綫多位《歡樂今宵》藝員昨日舉行簽約儀式，續約無線的藝員計有吳麗珠、盧敏儀、李龍基、羅浩楷等。

吳麗珠與盧敏儀分別續約兩年，珠女說新約的年期、條件及加薪幅度都十分滿意，加薪達百分之六十，另外她提出條件，便是拍劇前須看劇本，及有選擇權。

盧敏儀續約兩年，原則上仍以司儀工作為主，每年只拍一個劇集。

情義你知我知
洪寧

早一陣的劇集《義不容情》，周海媚有着不少的戲份。她與溫兆倫、黃日華有很多對手戲，證明了她也是個演得之人。

周海媚帶有少少的「近視眼」，眼睛頗為迷人，笑起來便更加美妙。只是，要她演盲妹，儘管演得好，還是浪費了人才。

當然，早年「麗的」之《無語問蒼天》，龔如珮珊，還是演個傷殘人士，仍然獲得好評。不過，電視劇與電影不同，後者要購票入座，睇盲妹，相信不少人「諗過先」。

還有，與她拍檔的是「阿燦」廖偉雄，要其來文藝一番，似乎有點「捉錯路」。以阿燦今時今日的形象，仍然屬於「搞笑一族」，有他而無搞笑內容，而笑得迷人的周海媚又做盲妹，《情義我心知》，難怪觀衆不大受落了。倘使他們合作的是部喜劇，「情義你知我知」，相信效果會大不相同也。

林憶蓮演《盜仙草》
羅亞

林憶蓮昨日為《星光熠熠耀保良》排練踢櫻槍，跟「軟硬天師」葛文輝、林海峯拍檔演出。

由於憶蓮本身從未練過舞台功架，故此在練習時，幾度險些被槍所傷，尤其昨天乃她第一次練習。

她稱，雖然練習時也可能會發生危險，但跟葛文輝及林海峯合作時，被他們的搞笑伎倆所牽動，教她經常笑到刺肚皮。

在今次為保良局慈善演出，憶蓮表演折子戲《盜仙草》，她日目前仍未錄音，但公司望她穿上戲裝，但她卻恐怕時間有限，來不及更衣換粧，因為她除了演出該項目外，還要大唱流行曲。故她說：「估計屆時也不依足傳統去演吧。」

不過，她自問以認真態度去對待，蓋自問對演戲的天份有限也，不過她卻對今次演出不敢寄予厚望。

九月四日，她會前往泰國參加《和平音樂節》，目下，她已開始忙於練歌。

談及日前張國榮為「亞姐」總決賽擔任壓軸表演嘉賓，演唱她的作品《滴汗》，林憶蓮稱，當晚她也有欣賞對方的演出，本來這首歌的原唱者都是男性，而今次張國榮以自己的風格去演繹，予她的感覺是性感非常，與自己的演唱方法完全兩樣。

「爛燦」計劃為她開十場演唱會，憶蓮的心情又是如何呢？且聽她道來：「我擔心還未儲夠歌哩，所以努力多出兩三張唱片。不過，我想，每個歌星都以開演唱會為一個挑戰，但，我從不敢想像自己會開多少場演唱會的。」

《奪命兇眼》高水平作
《馴悍記》精粹盡展現

★★★《新福爾摩斯》（國際台早十．〇五）福爾摩斯的神話，有真懷德又演又導的道部作品中宣告破產，破了間諜案的是福爾摩斯的傻弟弟，後者周旋於神秘女子與教授間，光芒難抑，真懷德的諷刺手法亦佳，值得注意。

★★★《簡愛》（國際台中午十二．十五）改編自夏洛蒂．勃朗黛原著《簡愛》的電影，以道部由羅拔．史蒂芬遜執導的最出色，寫女主角從孤兒到市長夫人的悲喜過程。

★★★《奪命兇眼》（明珠台晚九．三五）以超自然力量來控訴人類的道德敗壞與滅亡，大衛．哥連堡以不大的投資執導了高水平的製作。

★★★★《馴悍記》（國際台晚十時正）李察．波頓的傲慢對着伊莉莎白．泰萊的潑辣，結果將莎士比亞劇的精粹盡現，齊戈里尼的雅俗共賞的演繹，教人鼓掌。

★★★《獵魔》（明珠台凌晨一．二〇）羅曼．璞基希的處男作，一鳴驚人，得澳洲電影大獎最佳攝影與剪接。寫兇殘野豬殺人，引來多年前的案件大白，一些場面交代甚佳。

翁虹、伍詠薇都說「大家好」

伍詠薇係「地球牌」
宇文思

尋日宇文思到「亞視」見到「最上鏡小姐」伍詠薇，但好關心隔鄰台「港姐」「高妹」翁慧德嘅情況，佢話過兩日得閒嘅會打電話畀對方，希望大家互相勉勵，做個好朋友。

宇文思問佢，假如佢係翁慧德，感覺有唔公平，會唔會挺身而出「爆內幕」？佢好輕鬆咁話：「唔會，做人睇開啲至得，最緊要開心，當比賽係一場遊戲，唔好太執着得失。」

至弊，有時變成「一場遊戲一場夢」，四大皆空之餘，又真係幾心啲嘅！不過，伍詠薇實在口才了得，唔怪得有行家同佢改咗個花名「地球牌」——「世界女」也！

電影票房龍虎榜

①相見好	652,573	（22院）
②急凍奇俠	571,461	（21院）
③敵兩威龍	428,952	（11院）
④壯志雄心	323,798	（19院）
⑤都市獵人	252,510	（13院）
⑥人海孤鴻	194,219	（19院）
⑦色情笑口淫淫	136,486	（7院）
⑧小腳板走天涯	114,172	（10院）
⑨橫衝直撞俏嬌娃	83,792	（3院）
⑩子熊故事	71,004	（6院）

入收總房票累止日四十二月八至

八月二十四日止計

①人海孤鴻	10,180,088	（15天）
②急凍奇俠	8,100,821	（7天）
③相見好	6,576,440	（6天）
④敵兩威龍	5,318,554	（8天）
⑤獵魔群英	5,060,860	（15天）
⑥壯志雄心	3,802,871	（6天）
⑦小腳板走天涯	3,716,232	（15天）
⑧子熊故事	2,697,538	（14天）
⑨情陷夜巴黎	1,304,472	（78天）
⑩幻夢成真	796,804	（14天）

童黨在日獲獎
十大亞洲影片

將於九月三十日在日本東京舉行的第三屆東京國際電影節除邀請了由馮寶寶、葉童等主演之《飛越黃昏》外，日前亦正式公佈挑選劉國昌之處女作《童黨》為十大最佳亞洲影片。

同年，《童黨》在香港國際電影節邀請作特別首映，香港電影金像獎選為十大華語片，主角何沛東被提名最有前途新人獎。

現正忙於拍攝《女兒身》的劉國昌對《童黨》被選中為十大最佳亞洲影片，表示高興及欣慰。

翁虹有壓力
要效法利智

「亞姐」冠軍翁虹，聯同其他得獎佳麗，前晚在「亞視」安排下，與嘉禾電影公司董事鄒文懷及各高層晚宴，但席間未談及拍戲事宜，她認為不必太急，反正先履行「亞姐」任務更好。

她個人想拍文藝片，如亦舒小說中角色最喜愛，她甚醉心演藝演出，同時，更希望自己形象可千變萬化。

碎影
阿玉有禮
方筱

舉凡搞首映禮，場面頗為混亂。

事關啲嘉賓，通常到夠鐘入場才施施然出現，但她心急睇戲，記者又心急訪問，大家都係咁急，通常問唔到深入問題，彼此好似應酬過便算了。

之不過，啲明星都好合作，雖然心急入場，也會聊幾句，前晚《不脫襪的人》搞首映禮，張曼玉好運出現，講唔到幾句又入場，她還客氣地說：「唔好意思，下次再傾。」

待人以禮，實在成功之道。

李莉莉澳姐亞姐
澳姐有中葡混血
伍衛國教葉玉卿
江欣燕片約繁忙

▲「澳門小姐」候選佳麗七號李莉莉，去年曾以李麗嫻這個名字參加「亞姐」，且曾跟大隊往星洲去拍泳裝宣傳片，今年她再參加「澳姐」，但她卻否認自己曾參加過「亞姐」選舉，且更認為記者所指的是十號梁美玲而非她。但，她卻承認，自己是從加拿大回來的。

▲十一號準「澳姐」Gilhermina，乃被喻為今屆「澳姐」之冠軍熱門人選，及「最上鏡小姐」得主，她乃中葡混血兒，沒有中文譯音，只有一個叫「美娜」的乳名。她稱目下正在攻讀中學，尚欠一年就畢業，假如得獎的話她只有暫停學業，不過仍可讀夜校。

▲伍衛國轉眼已在電視圈工作了十七年，他表示期間也有倦意，本想過心灰而退出，可是又有衝擊令自己繼續去演，所以到現時仍有興趣演出。

他拍完《中國奇譚》後，暫沒有新劇演出，反而女友葉玉卿比他忙，要拍《望女成龍》，他笑言葉玉卿因和他拍拖後，演技有所改進，正因他教導有方，加上女友聰明也。

▲江欣燕最近片約繁忙，未來還會有三、四部片會拍，近日因為常拍通宵戲，所以臉上長滿暗瘡。記者問她，可會擔心如吳君如那樣，片約太多而無心做《歡樂今宵》，她謂由於自己每週才做一晚，故不會如對方那樣辛苦。

她將與利智在一部電影中合作，過去她不時在《歡樂今宵》扮利智，現在卻碰頭，她說有點兒尷尬，不知對方會否介意。

《歡樂今宵》的「同台姐妹」吳麗珠、盧敏儀、江欣燕

半年賺九億另非經常盈利廿四億

東亞銀行
深厚根源在香港
地址：香港中環德輔道中十號　電話：5 8423200　傳真機：5-299962

大公經濟

熱線電話：五八九一一六一二
傳　眞：五八三四九一一四

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS
HONG KONG BRANCH
地址：中環畢打街20號地下
電話：5-8419611
外幣熱線電話：5-8680233
＊大額定期存款港幣五十萬元起
（利率如有更改，恕不另行通知）

貨幣	港幣*	美元	紐元	澳元	丹麥克朗	意大利里拉	加元	英鎊
儲蓄存款	5.25	7.25	10.75	15.00	6.00	8.50	10.75	12.50
一個月	9.3125	9.00	12.50	17.6875	8.625	11.625	12.125	13.875
二個月	9.25	9.00	12.5625	17.625	8.75	11.500	12.125	13.875
三個月	9.25 減一天	8.9375	12.5625	17.625	8.75	11.500	12.00	13.875

半年賺九億另非經常盈利廿四億
和黃資金豐裕續拓業務
衞星發射按原計劃進行
在葵涌建貨運中心將是亞洲最大建築物

【本報訊】和黃集團昨天宣佈截至八九年六月三十日半年度止的中期業績，只呈現百分之三點五的增長，但非經常性盈利則高達二十四億五千四百萬元，另外，該集團透露與大東及中信合資發展的亞洲衞星一號，將按原定計劃於九零年上半年發射。

中期息派一角六仙

和黃集團昨天宣佈，截至八九年六月三十日的半年度止，該集團的除稅後綜合純利為九億六千四百萬元，較去年同期增長百分之三點五，每股盈利為三角二仙，董事局議決派發中期息一角六仙。

另外，該集團在期間取得共達二十四億五千四百萬元，這些收益來自出售香港國際貨櫃碼頭權益中之百分之十三點五股權、擁有五成權益的九龍灣貨物處理中心，屈臣氏大廈剩餘部分及二號貨櫃碼頭等交易完成後之溢利。

談到和記黃埔集團的前景展望時，該集團主席李嘉誠說：「本集團之財政狀況繼續保持強勁，擁有豐裕資金，將繼續拓展現有業務，且可進一步多元發展其他投資。本集團之各項主要業務皆有優良表現，部分業務雖受六月初北京事件影響而放緩，但如無不可預見情況，本集團一九八九年度之溢利較之一九八八年度將有滿意之增幅。」

觀塘茶果嶺發展計劃
進展順利九三年完成
黃埔花園盈利將於下半年入賬

對於和記黃埔之地產業務，李氏表示：「紅磡黃埔花園之住宅單位現已全部售罄，發展計劃之最後一期按計劃定於一九九零年落成。由於黃埔花園發展計劃分期完成關係，該計劃在今年度之盈利將在今年下半年始能入賬。」

「觀塘茶果嶺道之發展計劃（本集團擁有百分之五十權益）進展順利，整個發展計劃共有住宅面積約四百七十三萬平方呎及商用面積約十七萬平方呎，全部工程預料將於一九九三年完成。」

「本集團擁有百分之四十二點七實益權益之鴨脷洲發展計劃正按計劃進行，該計劃首期五幢大廈之地基工程經已開始。該期工程定於一九九一年完成。」

「在葵涌貨櫃港四號碼頭池塘興建一幢六層高樓面面積共五百萬平方呎貨運分發中心之工程亦已開始，完成之後將成為亞洲最大建築物之一，並為本集團提供長期穩定之租金收入。某一集團已同意參與貨運分發中心發展佔百分之十二權益。」

「嘉宏國際集團有限公司（本集團擁有約百分之六十二權益）包括國際城市集團有限公司之地產業務皆按計劃順利進行。麗城花園第二期（國際城市集團擁有百分之六十權益）亦於本年內落成，所餘住宅單位均已售出。麗城花園第三期住宅單位預期可於本年較後推出預售。」

「本集團之主要投資物業全部租出，黃埔花園已建成部分之商用樓面面積（約一百萬平方呎）超過百分之九十已租出。」

至於和記黃埔之貿易及其他服務，李氏則稱：「包括百佳超級市場連鎖店、屈臣氏商店及消費產品製造業務之屈臣氏集團今年首半年業績滿意。該集團繼續推行在香港及其他地區之擴展計劃，現時經營商店共一百二十間。屈臣氏集團之製造部仍然順利發展，本年度首半年業績超逾去年同期。」

至於電訊業務方面，李氏說：「電訊部門之蜂窩式流動無線電話及傳呼業務取得超越去年度同期之盈利，而新近啟業之流動數據及資訊服務已取得優良業績。與大東電報局及中國國際信託投資公司合資發展之亞洲衞星一號將按原定計劃於一九九零年上半年發射。」

長實盈利九億增一成
另非經常溢利九億六
李嘉誠展望地產市道良好　中期息一角

【本報訊】長江實業昨日宣佈，截至八九年六月三十日止的除稅後盈利為九億二千三百萬元，較去年同期的八億四千一百萬元，增長百分之九點八。此外，出現非經常性盈利九億六千七百萬元，未計非經常性盈利的每股盈利為四角二仙。董事局建議派發中期息一角。

該公司在上年度已購入旺角豉油街五百五十五號物業，該地皮面積一千七百平方米，計劃興建樓高十二層之高級工業大廈，總樓面面積一萬八千方米。

於今年六月成為該公司全資附屬公司之安達臣大理石公司各項業務仍面對激烈之競爭，經已採取措施加強內部現金流通之控制及緊縮開支，期望下半年之業績將有所改善。

主席李嘉誠表示，一九八九年上半年本港地產市場承接上一年度之升勢，各類樓宇之銷售情況及售價均佳。特別是寫字樓由於求過於供，租金普遍上揚。但於六月初北京事件之影響下，地產市道因此作大幅度調整，各類樓宇售價下跌百分之十至二十不等。惟本港目前一般經濟狀況尚佳，市民仍持有相當之購買力，樓價跌至目前水平經已有一定承接力。展望下半年本港地產市道，樓宇買賣將漸趨活躍，中小型住宅樓宇及寫字樓則將有較強之需求。

雖該集團不例外受到六月股市與樓市下跌之影響。但由於集團擁有之土地地價成本一般較低，所受影響不致太為嚴重，故本年度之業績應可達至年初預期之水平。預測如無不可逆料之情況，該集團一九八九年全年度之業績將有滿意之增幅，同時每股派息亦將高於上年度之水平。

周年茂昨日談話表示
長實並無討論遷冊
惟董事私人間對此問題有不同意見

【本報訊】長江實業董事副總經理周年茂昨日表示，該公司截至昨日為止未有正式討論遷冊的問題，不過，他承認公司董事間私底下對遷冊的問題有不同意見。

此外，他表示，該公司今年上半年盈利增長略低的原因，主要是出售香港紗廠物業獲得的盈利尚未入賬，由於有七項物業將在下半年入賬，因此下半年盈利將有改善，至於九億六千七百萬元的非經常性盈利，則來自和黃出售國際貨櫃碼頭的股權。

他稱，該公司在中國福田興建工業邨的計劃已暫時擱置，而該公司在海外市場未有具體的投資計劃，地產方面，目前未決定獨資或合資方式競投，同時，紅磡海濱中心第二期及藍田地鐵站上蓋住宅物業將在今年底前推出。

另外，他表示該公司並無計劃進行業務重組，至於下半年地產樓價，則會企穩在現時的水平。

定下周宣布業績
南海紗廠利興等

【本報訊】南海紗廠及聯亞集團定於下周三（三十日）宣佈中期息。

樂聲電子亦於該日宣佈特別股息。

利興發展定於下周四（三十一日）宣佈中期息。

名力集團亦定於該日宣佈末期息。

怡南實業定於下周五（九月一日）宣佈特別股息。

紅籌點評

藍籌股獨升滙豐
遠店泰富走好勢

股市續跌，藍籌股獨升一隻滙豐，收五元六角，漲五仙，成交額為「十大」之首，值三千六百多萬元。滙豐上升，得力於有基金吸納，而買滙豐多為看長線，亦即顯示現階段的股價已開始吸納長線客落行。

長實牌下好淡有一番角力。某大英資經紀吸入長實股已有多天，但卻是越買越低。昨日最低價時報七元八角半，該基金經紀即「任質唔斷」，收市前發力，連掃兩個價位，掃至七元九角半收市。雖然收市後長實宣佈增長平平，但估計影響不大，買料會持續。

遠東酒店因荔園重建住宅計劃有進一步發展，買家吸納增強，收一元〇一仙，升三仙。算是昨日升得最好的股份之一。在愛屋及烏之下，遠東發展也守住七角關，並無下跌。

怡和二十元關失守後，壓力轉增，收十九元七角，跌二角。不過，怡和認股證就強勢，昨日只跌二仙半。

泰富突有買盤收集，收六角六仙，升三仙，成交一百三十多萬股，貨源多落大股東手中，後市再上，仍有餘力。

國泰航空公佈業績後即急挫，收七元九角半，跌一角半，反應似乎過份。太古也弱，收十四元九角，跌三角，當是國泰欠佳的拖累。

張亮

小經濟語

若干基金低價吸貨

股市昨日又破二千五關，最低為二四九三點，已與近期低點二四九〇非常接近，而守關的好友也在此時吸貨，雖未將之托回關口之上，但已吃去了低價沽盤。可以看得出，到了這個水位，並非一面倒的只有沽家而無買家，反映在基金大戶方面，也開始有基金入市吸貨，特別是一些跌得多的股份，基金的做法是「越跌越買」。

滙豐逆市而升一個價位，明顯的是有基金吸入。長實昨日最低跌至七元八角半，收市彈上七元九角半，這兩個價位的反彈，就是某大基金在最後幾分鐘時掃貨所致。

昨日股市的回落，有部分是長假期前的出貨套現的沽盤充斥所致，因為昨日沽貨趕得及在今日收銀。不過，如果今日沽貨就要長假之後的下周二才能收錢了，所以，市場人士估計，今日股市會更為淡靜，除非對下周股市再看淡，否則沽盤會相應減少，對大市回穩有一定的幫助。

昨日實際上是「兩次到底」，雖然收市指數是近期的低點，但中段指數仍未破二四九〇的水平。長實、和黃的盈利增長與預期相若，故不會對大市有多大的影響。「政治敏感症」已令大市疲弱多時，如無實質的不利消息，在假期後大市喘定的機會不弱。

先升後低跌廿二點
股市跌破二千五
報二四九九成交額六億餘

【本報訊】昨日股市跌破二千五百關，以二四九九點〇八收市，跌二二點三一，成交額維持低水平，只得六億二千二百萬元，較上日微增一千八百萬元。

走勢為先升後低。上午十時半恒指報二五二八點，升七點，但回吐轉增，行情輾轉回落，上午收市為二五一一點二五，跌十點一四。

下午市況續軟，三時十五分跌破二千五百關，最低曾報二四九三，收市前略彈一個價位，未致以最低指數收市。

逆市而升的是金融股，滙豐收五元六角，升一個價位。其餘指數均跌。

天地線　甘金

陷牛皮　散户鮮入市
看期指　轉呈炒貼水

昨天股市續陷牛皮偏軟，走勢與前天相若，初段交投淡靜，大市於窄幅上落，及至尾市階段沽壓稍增，恒指卒企二四九九．〇八，跌二二．三一，成交總額六億二千六百萬元，能量仍處低水平，假期氣氛濃厚之故。

投資者動態方面，散户鮮有入市，大户亦無甚動作，僅個別情況較特殊，例如滙豐牌下又見大經紀謀定而後動，於午市作鯨吞狀，市場傳說乃代客（日資）吸購，沽者則以中資為主云云。另外，由於幾天假期在即關係，曾見新加坡沽盤閘至，沽售對象計為和黃、置地、太古、希慎、恒基地產等，惟數量屬於一般。至於和黃、長實昨日皆告過上壓力，幸得本地某大買盤承接，秩序尚可維持。

除卻上述等較矚目情形，餘皆頗為平淡。

以周內恒指期貨市場與大市掛鈎表現所見，每每可察覺到大市反而受期指帶動，情況顯示此刻（淡市）該等「醒目資金」具有代表性，又從周初期指稍微高水以及昨日轉呈貼水情形參照，意味大市短期續處調整之機會較濃。

機場計劃英資反應熱烈

透視市場　奇洛

港府在較早前宣佈落實發展第二個機場的龐大計劃，有關詳情將於下月公佈。根據消息透露，港府正積極邀請數個英資財團參與有關計劃，其中將會以怡和為首。

有關興建第二個機場的計劃，在過去兩年以來都成為不少大財團的夢想，其中以合和為首的一個財團所提出的計劃最為詳盡，財團提議在大嶼山西部海港發展第二個機場，並已邀請本港多個中資、英資及華資財團參股。然而，受到八七年十月世界股災影響，有關計劃被迫擱置，而最近合和更因為大陸的廣深珠公路興建工程出現財政困難，導致花費不小心力，被迫擱置。

合和的計劃落空，並不代表其他財團便會毫無興趣。根據消息指出，港府在最近已與數個大財團接觸，希望他們能承擔有關計劃，其中包括一個著名華資財團，但該財團對於這項計劃的前景有所保留，故此已婉拒其邀請，反而港府在其後所接觸的數大英資財團，則反應非常熱烈，估計怡和集團將會成為其一領導性的牽頭者，帶領其他英資財團參與有關計劃。

英國政府曾聲言會透過各種不同途徑來增強港人的信心，大概這個機場發展計劃，便是其一重要驗證。

百利大與母公司合併
股東會上議案獲通過
台灣財團昨入稟法院要求作出賠償
並要求大股東聯同潘繼澤提出全面收購

【本報訊】百利大國際與母公司合併的計劃突告峯迴路轉，該公司在昨天所舉行的股東特別大會上，由大股東否決了將議案押後表決的建議，隨後便立即召開另一項會議，表決與母公司合併的議案，結果獲得通過。提出敵意收購的台灣財團「ＡＩＳＥＲ集團」已於昨天入稟法院，要求百利大的大股東及實源國際作出賠償，並入信收購及合併委員會要求由大股東聯同潘繼澤向小股東提出全面收購建議。

百利大在昨晨所舉行的股東特別大會，原就將合併議案押後十四天表決的建議進行投票，但投票結果顯示有百分之五十九的票數不贊成將議案押後，故此董事局隨即召開另一項會議，議決與母公司進行合併的議案，結果有百分之六十一的票數投贊成票，故此合併議案獲得通過。

百利大國際董事局在隨後發表一段聲明指出，雖然聯交所及證監處曾向該公司表示，除非大會押後舉行，否則有關方面不會批准由百利大發行予ＮＺＩ的股東之股份在港上市，然而，董事局認為，雖然失去本港上市地位，可能喪失本港市場，但其在新西蘭的上市地位將會保留，故此仍可保留一個市場籌集資本，以及供股東買賣股份。

萬順不派中期息

萬順實業昨日宣佈中期業績。截至八九年六月三十日止六個月，該公司除稅及少數股東權益後溢利為一百六十三萬六千元，較去年同期的二百四十二萬四千元下降百分之三十二點五。董事局不建議派發中期息。

大新金融派二角一仙

大新金融集團昨天宣佈，在截至八九年六月三十日半年度止，該集團的股東應佔溢利為四千三百六十八萬多元，較去年增加百分之二十一點六，中期息每股二角一仙，截止過戶日期為九月二十五日至九月二十九日。

新海康末期息一角六仙

新海康航運昨天宣佈，截至八九年三月三十一日的年度止，該集團的除稅後盈利為一千五百一十一萬六千元，較去年下降百分之六十九點九，每股盈利一角七仙，董事局建議派發末期息，每股一角六仙。截止過戶日期為九月十八日至九月二十八日。

興利派息及紅利一點二仙

興利科技全年營業額為三億八千四百多萬元，對比八八年三月三十一日前的十五個月，上升三十七倍多。股東應佔溢利是五千二百七十三萬元，較八八年三月三十一日前的十五個月，增加四十一倍多。每股盈利則是一點零五仙，上升七成。董事會建議派發末期息每股零點六仙，派發現金紅利每股零點六仙。

玫瑰末期息一點七仙

【本報訊】玫瑰針織昨日宣佈業績。截止八九年三月三十一日止年度，該公司除稅及少數股東權益後溢利為四百五十九萬五千元，較八八年度的五百三十一萬八千元下降百分之十四點四四。

董事局建議派發末期息每股一點七仙（八八年度每股派二仙）。截止過戶日期由九月十六日至三十日。

香港小輪中期六仙

【本報訊】香港小輪（集團）有限公司昨天宣佈，截至八九年六月三十日的半年度止，該集團的除稅後盈利為四千五百六十萬元，較去年同期增加百分之九點七，每股盈利為二十四點九仙，董事局議決派發中期息每股六仙，截止過戶日期為九月十八日至九月二十五日。

順豪系五公司申請延長停牌

【本報訊】順豪系五間公司：順豪投資、順豪物業發展、華大地產、麗德投資及鴻易國際昨日開市前向聯交所要求延長停牌時間二十四小時。該系公司並沒有透露復牌日期。

銀行與金融　程玉平

直錢期貨價掉頭回順

銀團信貸大集資尚未過去，港元直錢及期貨價已掉頭回軟，顯示業內超買情況不輕。一至六個月期長錢收市全面跌八分一厘，走勢相當惹人注目。因為拆息息率於過去一個星期一直牛皮於相對高位，緊勢持續，故此昨日轉勢下挫，反映出銀行業的流動資金基本鬆動，只是受到銀團信貸大集資的壓力而表面趨緊。拆息並未再進之餘，反而掉頭低跌。

貨幣市場昨日有若干動態，值得留意，包括：㈠六集資未正式付款，拆息便向下調整，說明銀行業似高估資金凍結對息口的影響，而備留過多頭寸。實際的情況並不緊俏，因此銀行紛紛把手頭的資金拆出。㈡日資銀行有超買港元資金跡象，一間大日資銀行連日不斷在貨幣市場抹息，但昨日下午突然入市，拆出三個月期長錢，引致其他銀行跟風拋貨。㈢長錢息口跌勢雖較為明顯，但市場卻承接乏力。大部分銀行寧願拆取短錢，推數日錢，也不願意在現水平吸納長錢。銀行業看來普遍看淡短線拆息價。

中資銀行最近幾天在貨幣市場有不錯的表現。它們在近一個星期不斷拆出長錢，即在頂位出貨。若拆息在下周進一步回順，中資銀行在這一個回合打了一場勝仗。

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO. LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳眞：5-412084　（查詢船期）；　代理部：5-440557
★ 各收貨人注意 ★
北　安 M. S. "BEI AN" V.13
八月二十五日由海門抵港　即日上午八時開卸
船泊西錨地
衢　江 M. S. "QU JIANG"
八月二十七日由寧波抵港
◀定期客貨班輪▶
海興號 M. S. "HAI XING" V.28
八月二十七日由上海抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT
BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co. Ltd
定期貨班輪
香港，檳城，巴生，曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
泰寶 V.4 M/V TAI BAO	30/8	14/9	18/9
紅旗 187 V.4 M/V HONG QI 187	14/9	25/9	29/9

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD
香港中環德輔道中156-164號通用商業大廈1005室
電話：5-413332

穗港船務有限公司
SUI KONG SHIPPING CO., LTD.
香港干諾道西186-191號香港商業中心1809室
圖文傳眞：5-590276
貨運部：5-495665（6線）
定期全貨櫃及散貨服務
香港—黃埔
香港—廣州
港口：新風港、洲頭咀　船期：每天一班
＊1 承接港內大小船邊水貨，直達廣州、黃埔、蛇口、瀾石、容奇、九江、江門、容奇、石岐、小欖、珠海、海口、湛江、汕頭等省內口岸。
2 承接大宗或包船危險品貨物及廣州港務局九村專用碼頭起卸。
廣州進出口貨物業務代理
廣州港船務公司　電話：861354
河南洲頭咀貨運站　電話：449862

朝聯貨櫃運輸有限公司
CHIU LUN CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY LIMITED
香港皇后大道中361號南島商業大廈13字樓
電話：5 438663　5 443992　圖文傳眞：5-8153253　電傳：68173 CLCT HX

航線	船名	日期
香港⇄大連	豪昌輪 V.911/912 M. V. "GOOD TRADER"	9月6日到 9月28日開
香港⇄新港	豪利輪 V.907/908 M. V. "GOOD LEADER"	9月8日到 9月15日開

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
電話：5-8168111

七月份恒生消費指數發表

物價續上升十一點一 顯示通脹壓力未改善

百貨公司夏季減價衣履及耐用品指數跌

【本報訊】八九年七月份恒生消費物價指數較去年同期上升百分之十一點一，上升的幅度較今年六月錄得的百分之十一略高。七月份港府甲類消費物價指數較去年同期上升百分之十一點三，上升幅度雖較六月份錄得的百分之十一為小，但仍處於雙位數字，顯示本港通脹壓力並未改善。

據昨日發表的指數顯示，八九年七月份恒生消費物價指數為一三五點九五，較上月微升百分之零點二，與去年同期比較，則上升百分之十一點一。在截至八九年七月底止的十二個月期間，恒生消費物價指數平均為一二九點八八，即比截至八八年七月底止的十二個月平均指數上升百分之十點三。

月內，由於三鳥、新鮮蔬菜、鮮蝦、蟹及鮮果等副食品供應充裕，零售價回落，其中尤以三鳥之跌幅更為顯著，但上述物價下跌之影響卻為即食麵、意大利粉、通心粉、麵包、餅乾、糖果、汽水、奶類製品及食油等售價上升與外出用膳費用增加所抵銷，比對之下，「糧食組」指數仍微升百分之零點二。

「住屋組」指數上升百分之一點六，乃因部分住戶租約期滿，業主提高租金所致。

期內，大部分百貨公司、商店及傢俬店均舉行夏季大減價，衣履、旅行與體育用品及傢俬之售價普遍下跌，致使「衣履組」指數及「耐用物品組」指數分別下跌百分之五點四及百分之一點一。

由於足金金飾及部分中文雜誌漲價，故使「雜項物品組」指數上升百分之零點七。

中巴及天星小輪公司基於經營成本上漲，同時於七月二日起增加票價，而香港至中國客輪票價及公共小巴車費亦告提高，引致「交通組」指數上升百分之零點七。

此外，戲院票價、游泳池入場費、筵席費用、海外旅行團收費及殯葬費用均較前提高，致使「服務組」指數上升百分之一點二。

至於其他各組指數則變化輕微。

另一方面，港府統計處昨日亦發表八九年七月份的消費物價指數。今年七月內甲類和乙類消費物價指數分別為一三○點二和一二九點八，較去年七月的兩項指數分別上升百分之十一點三及百分之十，上升的幅度則較今年六月的分別百分之十一及百分之十點三為小。與今年六月比較，甲類消費物價指數增加百分之零點三，而乙類消費物價指數則上升百分之零點四。主要是由於酒樓餐室等食肆的消費及電影和中巴的票價調高所致。

在截至今年七月的十二個月內，平均甲類消費物價指數為一二四點四，而平均乙類消費物價指數為一二四點一，較去年同期的平均指數分別上升百分之九點三和百分之九。

外滙基金票據年底推出 不擬設立自動轉讓系統

翟克誠稱委任認可交易商將看五項因素

【本報訊】財政司翟克誠昨日在一個午餐會上表示，將於今年底推出的外滙基金票據，港府暫時不會決定設立自動轉讓票據系統，直至票據第二市場成功發展及成本減低後才會考慮。

此外，他透露，港府會建議豁免外滙基金票據的所有稅項及印花稅，有關建議將呈立法局批准。

他說，建議中的外滙基金票據，會連續十三個星期發行總值三至四十億元的票據，平均每周發行二至三億元的票據，而每張票據的價值最低為五十萬元。

翟克誠表示，政府在決定委任那些機構為外滙基金票據的認可交易商時，將考慮五項因素。包括資金、能力、地位、監管和守則的遵從。

制訂一項發行短期外滙基金票據計劃，首先是由財政司在三月一日公布財政預算案時提出。

發行外滙基金票據，為採取金融市場措施提供一個具有靈活性、風險低及富成本效益的方式，對港元票據市場的發展亦有幫助。

外滙基金票據不像其他國家的國庫債券一樣，其收入將不會撥歸政府一般收入，亦不能用作支付公共開支之用。

翟克誠表示要對認可交易商進行風險資產的測定，以確保其不會承擔與其資源不成比例的風險。

他說：「銀行監理專員根據銀行條例執行的風險資產測定將適合此用途。」

至於能力方面，翟克誠說認可交易商須要在其他金融市場票據及銀行同業金融市場方面都保持合理的活躍交易。

「認可交易商必須對其所需承擔的責任有相當的知識、經驗、操守及良好信譽，具有足夠的內部監管和會計制度，及在香港金融市場享有良好聲譽。」

財政司續說，理論上，認可交易商應有適當信用，與其利用交易商地位而獲取成本較廉資金的優惠相稱。

翟克誠說，當局最底限度在初期並沒有打算為認可交易商成立一個新的監管制度。

他說：「審慎的監管工作故此將由現時的監察機構，特別是銀行監理專員負責。」

至於第五項，亦即最後一項須顧及的因素，即守則遵從問題，翟克誠說，雖然在這方面而希望達到高度的自行監管，但將需要持續性的遵守基本的規管條件。

翟克誠[illegible]規守時，將有[illegible]的諮詢。

預計大[illegible]交易商將會是銀行[illegible]持牌接受存款公司[illegible]部分註冊接受存款公司亦[illegible]能符合資格。

翟[illegible]說：「通常[illegible]銀行[illegible]不[illegible]的機構[illegible]其他[illegible]的申請[illegible]當局[illegible]能接受，若他們[illegible]符合[illegible]定的五項準則[illegible]。」

翟克誠表示[illegible]票據市場將實行兩級制。「為了鼓勵第二市場的交易及保證外滙基金票據投資者的流動資金，政府將會從認可交易商中委任一些市場主持者，[illegible]稱『莊家』。」

市場主持者將要作出承諾票據須有買賣價。

市場主持者將會享有一些特權。例如金融科只可以透過「莊家」在第二市場買賣票據。「莊家」亦可優先獲安排發行達至一定數量的附加票據。

瑞菱購日磁帶公司股權

總值七十八萬為日三大公司之一

【本報訊】瑞菱國際（集團）有限公司昨日宣佈，以七十八萬[illegible]（約一千四百四十萬日圓）購入日本[illegible]媒介研究及發展公司百分之十八股權。

被收購的是Unitech Japan Inc.，是日本三大磁帶媒介研究及發展公司之一，它主要從事錄映帶及錄音帶、磁碟及光碟生產技術研究。

外幣存款全面回落

英鎊跌零點一七報十二點二三

【本報訊】此間存款外幣行情反彈一日後，昨日在美元回升下又告回落。

收市時英鎊報十二點二三，跌零點一七。日本圓跌三點八，跌為五四四點七。西德馬克跌三點六，跌為三九八點七，息升十[illegible]一厘。

歐洲貨幣單位跌七點五，跌為八二七點二，息升[illegible]加拿大元跌一點子，跌為六六四點一。澳洲元跌[illegible]四點八，息升八分一厘。新西蘭元跌二點八，以四六○點四收市，息升八分一厘。

瑞士法郎跌三點五，跌為四六二點六，息升八分一厘。法國法郎跌零點八，跌為一一八點五，息升八分一厘。瑞典克朗跌零點七，跌為一一八點三。美元存款價昨無起跌，收市仍報七八○點七。

八月廿四日　恒生指數期貨成交紀錄

合約月份	開市	最高	最低	結算價	變動	合約期最高	合約期最低	成交（手）	未平倉合約總數
八月	2525/2545	2550	2505	251[illegible]	-12	3430	1940	349	2290
十月	2530/2580	2560	2515	2518	-27	3475	2256	567	1604
十二月	2550/2610	-	-	2570	-8	2700	2420	0	10
二月	2560/2620	-	-	2570	-8	-	-	0	0
							總成交	916	3904

經濟漫談

鐘表外銷料增一成

今年的出口增勢已放慢，但業內廠商仍表示，對業務前景可作審慎的樂觀。

香港鐘表業廠商的投資意欲較強，每年都增加了一些設計與款式創新的產品，移往內地加工的鐘表生意亦日見增多，成本較低可提高出口競爭能力，而另方面則是日本、瑞士和台灣等競爭對手，均遇到生產成本不斷增重的難題，這些因素都可支持港製鐘表外銷再獲發展。

在八三年至八八年內，港製鐘表出口已增值一倍以上，即由八十二億六千萬元增至一百六十六億元，五年間平均每年都遞增百分之二十。這一上佳業績使該業財力大為增厚，因而刺激了他們樂於增加再投資以發展產銷。

今年因美國、西德等市場尚有鐘表存貨未銷疏，形成新單減少寄來，所以鐘表出口的增值幅度將會縮小。不過，因出口旺期是在八月至十二月，尤以十月和十一月空運往歐美的聖誕貨佔最多，故估計全年出口總值可逾一百八十億元，即再比去年增一成。

鐘表今年銷去英、法、意、瑞士及日本等國均增，美商近期也恢復增訂手表與電子鐘，跳字表出口也從谷底回升，所以廠商認為生意前景仍有可為。不過，日本表肉與機件降價推銷，港製石英表亦有降價搶接前單的情形，業內商人對此感到不安。他們希望原料與產品的售價都能保持穩定，這樣才可減輕市場的波動性，並使外客落單訂貨具有信心。

會展中心訂新政策 拒接移民展覽申請

李懷璞稱穩定香港繁榮為建會展目的

【本報訊】香港會議展覽中心市務總監李懷璞昨日在一個招待新聞界的午餐會上表示，對於若干可能導致本港資金或人才外流的展覽申請，包括移民展覽等在內，會展中心將拒絕接納。

李懷璞表示，會展中心的業務，將致力於多做對本港繁榮安定有利的工作，此點亦為興建會展中心的其中目的。對於若干可能導致本港資金或人才外流的展覽會申請，今後會議中心將採收緊政策，甚至拒絕接納。至於以前已預訂的項目，則容許在會議中心展出。

談及「六．四」事件對會展中心業務的影響時，李懷璞表示，原定在會展中心展出的項目，並無受嚴重影響，大部分展覽均如期舉行。

他又稱，會展中心已接到訂期至九一年的展覽會。

李懷璞又透露，將派出高層人員到美、加進行推廣訪問，希望吸引更多國際性的展覽及會議在香港舉行。

BNP與西班牙銀行共同組網絡擴展業務

【本報訊】法國巴黎銀行最近與西班牙的Banco Bilbao-Vizcaya已簽署了一份兩間銀行之議定協議書。

根據協議內容，兩間銀行同意研究一項互用分行網絡之計劃。在這項研究完成之時，法國國家巴黎銀行[illegible]購入該西班牙銀行之附屬公司Banco de Credito y Ahorro的大多數股權並用以其附屬公司（一間法國消費者財務公司）的大部分股權作交換。

待法律及財務細則擬定後，由九○年一月一日開始法國國家巴黎銀行在西班牙便可透過由兩間銀行所擁有總數一百四十間之分行經營其業務。法國國家巴黎銀行屆時將會成為歐洲發展最迅速的國家——西班牙的首要外資銀行。

適拾市樓

大型樓盤陸續出籠

韋金

經過中小型住宅一輪衝刺之後，未來一個月將有多個大型住宅樓盤出籠，以測試大型住宅樓宇的市況，估計「六四」事件對大型住宅樓市的衝擊程度很快便見真章。

其實，「六四」事件後，首個推出市場的樓盤，便是位於屯門青榕台的大型住宅物業，但當時首日只售出六個單位，市場反應未算熱烈，因此往後一個月內都沒有大型住宅樓宇推出市場。

及至屯門豐景園首座掀起住宅樓宇搶購熱潮，才有零星的大型住宅樓盤推出，由於又一邨的寶雲閣開售首日便有一半單位售出，增強了發展商的信心，結果慶屋國際及新鴻基地產先後推出壽臣山道慶苑及屯門碧翠花園等大型住宅樓盤。此外，據悉聯合地產亦在月內推出大潭白筆山大型住宅物業。另外，位於愉景灣逾千呎的大型住宅單位相信料在短期推出。

不過，地產界人士對於大型住宅樓盤獲得的市場反應將不會如中小型住宅一樣那麼熱烈，畢竟這些大型住宅單位價格動輒在數百萬元，在樓市前景未明朗之下，大型住宅樓宇租比售的市場會較佳。

一間測量師行便作出了一次住宅樓價的調查報告，一千至一千七百呎的單位，七月比五月樓價約下跌百分之二十一，但四百方呎至七百呎的住宅單位卻只下跌百分之十六而已。

地產市道

屯門豪華新盤應市

佳

位於屯門青山公路十八咪半的碧翠花園終於在今天發售了。發展商首先推出半數單位應市，面積一千方呎以下的分層單位平均每方呎一千一百二十四元，面積一千一百多呎的分層單位平均為一千二百六十六元；複式型花園住宅平均每呎一千四百四十二元。訂價的特點是單位面積越大，平均售價越高。

複式型別墅式花園住宅的室內面積分別為二千一百多及二千三百多呎，另有露台或平台五百多至一千二百多呎，每單位售價由二百九十四萬元至三百五十四萬元。這些複式單位成一個弧形排列在海旁邊，外望便是嘉道理灣和咖啡灣，景緻相當吸引人。

高層單位方面共有六幢大廈，樓宇較高的二幢背向東，側向海灣，樓高十四層，一梯三伙，每單位面積由八九二呎至九○四呎，售價由八十多萬元至接近一百二十萬元。另四幢只有九層高的樓宇，一梯兩伙，面積一千一百多呎，售價一百二十多萬元至一百六十多萬元。這批樓宇背靠青山公路，面向樓盤中央的泳池、公園，更可眺望南面的海灣。

從地理分佈來看，越大型的單位越是佔據最好的位置。屯門區最近市勢雖旺，但卻從沒有這種類型的高級物業應市，相信市場有相當的需求，因此旺勢可以持續。

屯門豐景園半幢昨日已售出七成

【本報訊】南豐集團昨日推出的屯門豐景園第三座半幢住宅物業，據悉，截至昨日下午五時止，共售出七成的單位。

今期推出的豐景園單位，共有一百二十八個，平均售價為九百三十八元，較數日前推出的單位，每方呎售價調高三十元。

人事商事

港皮草輸意每況愈下

李思

意大利是世界第三大皮草服裝市場，排名僅次於美國和日本。在該國，擁有皮草的婦女比擁有洗碗碟機的婦女多出一倍，反映這種代表「高貴形象」的服裝，受歡迎程度相當高。

據悉，比較富庶的意大利北部，擁有皮草的婦女比例達五成。至於南部及中部，婦女擁有皮草服裝分別為百分之三十三及百分之十九。

儘管意大利去年冬季氣候溫和，而環境保護分子又大力推行反皮草運動，意大利的皮草服裝市場銷路仍保持不俗，達五萬億里拉，增長百分之九。由此觀之，皮草的銷路與氣候關係不大。

雖然意大利是世界一個重要的皮草服裝市場，而銷路亦保持穩定增長。但是，香港皮草服裝去銷意大利的份額尚小，並且有每況愈下之勢。

繼去年下跌百分之三十一後，今年上半年，港製皮草服裝去銷意大利續下降百分之十七，總值只為四百萬元。

意大利消費者認為，低價皮草有損這類服裝的「高貴形象」。本港廠商若要加強出口意大利，走向高級路線將是必由之路。

金價三千四關失守

報三三九一飾金調低卅元

【本報訊】九九金價昨日回落後而牛皮，收市報每兩三千三百九十一元，與上午開市價同，但比上日收市價卻下跌了二十三元。飾金牌價昨日調低三十元，降為每兩三千七百元正。

由於金價在周初未能升破每安士三百六十八美元阻力，市場人士早已預期在稍後出現調整，加上美元走勢頗勁，形成前晚美國金市帶頭回落的淡勢。另外，其他貴金屬的平穩走勢，也遭破壞。飾白金價昨日不變，每兩仍掛五千元正。

細舖少售白金首飾

本港的金飾店由今年起，新開的一些小字號已沒有多少家會繼續經營和發售足白金的首飾，只供應一些可供鑲上寶石的K白金鑲托。

白金首飾在本地市場的受歡迎程度，向來較黃金首飾低。主要用途還在於鑽飾鑲作。究其原因，一來和價格較貴，二來白金沒有像黃金那樣，有一個金銀業貿易場，可供較為即時的報價參考。再者，白金製作首飾除了襯翡翠及鑽飾外，作為普通首飾，始終欠缺黃金的溫暖光輝。

因此，在市道狹窄及促成經營成本上升底下，新一代的金飾店已不再提供足白金首飾，只集中黃金及鑽飾等供應，相信是希望切合市場人士所需。

這一轉變，形成更多喜歡購買白金首飾（例如婚戒）的人士，只好轉向大的老字號選購。因為無論如何，大的老字號金舖均維持一貫的作風，對於金、銀、白金首飾，維持一定的供應。即使需求不及黃金，也採取寧有勿缺的態度。看來，往後金飾店會因為出現不同的銷售政策而吸引不同層面的消費人士了。

和記黃埔有限公司

中期報告

截至一九八九年十二月三十一日止年度

半年業績

本集團截至一九八九年六月三十日止半年之未經審核除稅後綜合純利達港幣九億六千四百萬元，不包括非經常性收益港幣二十四億五千四百萬元。非經常性收益主要為出售本集團擁有香港國際貨櫃碼頭權益中之百分之十三點五，本集團擁有百分之五十權益之九龍灣貨物處理中心、屈臣氏大廈剩餘部份及香港國際貨櫃碼頭之二號碼頭等交易完成後之溢利。

截至一九八九年六月三十日止六個月未經審核損益賬及與上年度同期比對數字列於隨附之報表中。

股息

董事局現宣佈派發予在一九八九年十月十三日登記為股東之人士一九八九年度中期息每普通股一角六仙（一九八八年度一角三仙），定於一九八九年十月十七日派付。本年度中期息比一九八八年度所付中期息增加百分之二十三。

本公司定於一九八九年十月六日至十月十三日（首尾兩日包括在內）暫停辦理股份過戶登記手續。

前景展望

本集團之財政狀況繼續保持強勁，擁有豐裕資金，將繼續拓展現有業務，且可進一步多元發展其他投資。本集團之各項主要業務皆有優良表現，部份業務受六月初北京事件影響而放緩，但如無不可預見情況，本集團一九八九年度之溢利應超逾一九八八年水平。

本人茲達對董事局同寅及集團全體員工歷久不懈之支持及辛勤深表謝意。

主席
李嘉誠

香港　一九八九年八月二十四日

	截至六月三十日止六個月 一九八九年（港幣百萬元）	一九八八年（港幣百萬元）	截至六月三十日止年度 一九八八年（港幣百萬元）
營業額	6,341	5,924	12,875
營業溢利	1,130	1,137	2,561
所佔聯營公司溢利減虧損	333	310	787
除稅前溢利	1,463	1,447	3,348
稅項			
香港	142	191	379
海外	10	35	(24)
除稅後溢利	1,311	1,211	2,993
少數股東權益	347	290	653
未包括特殊賬項前溢利	964	931	2,340
特殊賬項減稅項及少數股東權益	2,454	603	1,283
股東應佔溢利	3,418	1,534	3,623
股息	487	393	1,308
期內保留溢利	2,931	1,141	2,315
每股溢利			
未包括特殊賬項	港幣0.92元	港幣0.30元	港幣0.77元
已包括特殊賬項	港幣1.13元	港幣0.50元	港幣1.19元

附註：一九八八年之比較數字已經重新列報，以符合一九八九年一月一日生效之香港會計師公會會計專業守則有關投資物業之規定。

和記黃埔有限公司
HWL
香港皇后大道中1號和記大廈23樓　電話：5-230161　電傳：5-8100705

華興海運（中國）公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO
定期貨櫃及散貨服務往／來
香港←→廣州／黃埔／蛇口
船名：廣濱機 01　星期三／六開航
廣濱駿 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨
定期散貨服務往／來
香港←→汕頭
船名：泉州4號　星期三　六開航
泉州5號
惠港01, 02, 04, 05, 08
《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務
地址：香港德輔道西26－30號永基大廈1106室
電話：5－461231（4線）　傳真：5－595092

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71－75號
葵涌恒勝中心12字樓1205室
電話：0－4243492　0－4243862　0－4243496
圖文傳真：0－4874082
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781　5-8318134　5-8318111（160線）
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HK
圖文傳真：5－8932644
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司
廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215　861665
電傳：44464 CGTRS CN

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

中國電話號簿 1988—89

CHINA TELEPHONE DIRECTORY 中國電話號簿 1988—89

中英對照版每本300元
各大書店均有代售

港台與大陸

投資中國選購必需運輸工具
請用 NISSAN 日產牌汽車
電話：5-8682626
香港金鐘道89號奔達中心東座2805室
電子傳真機：5-8684411 電傳：81722 NISHK HX
日產汽車服務(中國)有限公司

南韓一經濟團訪華 將洽談數合作計劃

九月起程 項目包括幾個大發電廠

雙方可能就互設民間經濟組織達成協議

安慶濬

【本報記者葉勝傑報道】此間南韓商人透露，下月份前往北京訪問的南韓經濟代表團，將會帶同多個合作發展計劃與中方洽談，其中包括幾個大發電廠的合作項目。同時，雙方將可能就互設貿易代表處或類似的民間經濟組織達成協議。

雙龍（香港）有限公司董事長安慶濬接受本報記者訪問時表示，由南韓國際民間經濟委員會組織的訪華代表團，將較去年六月的訪問團為龐大，成員包括各主要財團的首腦，一些與南韓官方高層有較密切關係的人士亦將參與，因此，估計今次訪問，將可以達成一些較實質性的協議，進一步促進兩地的經貿關係。

安慶濬稱，南韓商人正致力促使當局在發展中國市場時採取一些實際的措施，包括以民間組織名義給予中國一些採購南韓產品的優惠貸款，或以政府貸款形式予民間機構在中國大陸合作發展一些基建項目等。

較早前，南韓商人組織了龐大的貿易代表團參加了在北京舉行的國際博覽會。當西方國家及日本在北京事件後對中國採取某種程度的制裁的同時，南韓被視為急欲乘勢取代其他競爭者的新來客。

被問及對未來中韓兩地經貿發展的估計時，安慶濬稱，短期內期望中韓貿易有突破性的發展是不現實的，但南韓商人着眼於未來長遠的發展，因為兩地經濟結構可以互補的地方相當多，兩地的合作對提高亞洲的經濟地位有深遠的影響。

他又稱，從該公司六月至八月的經營情況來看，北京事件並未顯著對兩地貿易構成影響，但相信步入第四季度將會出現一定滑坡，主要是受到中國緊縮外匯及經濟、政治上進行整頓所影響。

該公司去年的貿易總營業額達到一億五千萬美元，其中，南韓產品出口至大陸的約七千萬美元，由大陸進口的則達六千萬美元。該公司原預測今年可有約七個百分點的增幅，但受到去年底大陸全面緊縮經濟的影響，年初已將數字作了調整。北京事件後，則更將今年的全年營業額預測調低至一億一千萬美元。

安慶濬強調，該公司出口至中國大陸的貨品，主要以鋼板、建材、原料性的化工產品為主，相信所受影響較微，而中國在強調加强出口的同時，必須也同時要進口原料。該公司調低全年貿易預測，除了上述因素外，亦因去年較大宗的電視機產品受到大限進口限制所致。該公司去年出口至大陸的電視機貨值達到四千萬美元。

他又稱，他們對於未來中國市場仍具信心，畢竟市場潛力非常雄厚。他表示，為了進一步擴大貿易額，該公司正逐步發展一些非原料性的中國產品出口。現時，該公司向中國購買的產品主要是煤炭、有色金屬、化工原料等。此外，他們亦正在就一個在中國生產汽車零配件的項目，在沿海地區找尋合作夥伴。

國際汽車展覽 昨起在滬舉行

【本報訊】《國際汽車工業展覽會》於昨日在上海展覽中心開幕，由上海市副市長顧傳訓和中國汽車工業聯合會副理事長蔡煕永主持剪綵儀式。

該展覽會是由香港雅式展覽服務有限公司主辦，上海國際貿易信息和展覽公司協辦，中國汽車工業聯合會、中華人民共和國物資部中國汽車貿易總公司、中國機械進出口總公司、中國對外貿易運輸總公司、上海汽車拖拉機工業聯營公司等單位支持，以及中國國際貿易促進委員會上海分會為接待單位。

是次展覽會規模龐大，展場面積達到八千平方米，參展廠商分別來自十七個不同國家及地區，共有一百家。

《國際汽車工業展覽會》為期六天，至本月二十九日結束，預計將有十萬名觀衆到場參觀，同期亦舉行技術交流會，為中外的技術工程人員提供一個互相交流及切磋的機會，促進中國汽車工業發展，擴大中外貿易合作。

首七個月份統計 外商在閩直接投資 合同數量增三成七

外資協議金額逾四億美元增近九成

【中新社福州二十四日電】據統計，今年一至七月份，福建省新批准外商直接投資合同五百三十七項，外資協議金額四點二二億美元，分別比去年同期增長百分之三十七和百分八十六。其中，新批准的台商投資項目數和台商投資金額已接近去年全年水平。

在外商保持對福建投資良好勢頭的同時，已開業投產的「三資企業」工業產值持續增長。一至七月份，「三資企業」累計實現工業產值三十一億元，比去年同期增長一半，佔全省同期工業總產值的百分之二十，新增產值佔全省新增產值的百分四十四。

「三資企業」出口產品、產值不斷擴大。至七月份，累計[illegible]．三八億美元，比去年同期增長近一半，接近完成全年計劃。

外商對福建投資的信心強，形勢好，還表現在今年頭七個月平均每月批准的外商直接投資項目數和外商投資金額比去年同期分別增長百分五十和百分五十左右，分別已開業投產的「三資

經濟信息 報刊

海帶在國際市場暢銷

▲近年來，國外市場海帶十分暢銷，外商求購心切，紛紛要求向我出口商訂貨。一九八八年日商務界從我國進口海帶七千噸以上。據日商反映，我國海帶具有肉厚、味鮮、色正、營養豐富等優點。餐館、家庭都喜歡食用我國海帶。今年海帶在國外市場將繼續暢銷。我國沿海地區海帶資源豐富，可積極開拓海外市場，爭取多出口、多創匯。

據《南方市場信息》

越南要求與我國做生意

▲越南廣寧省想與中國廣西等地做爆炭等大宗生意的要求，目前，越南可拿出相當數量的煤炭、木材、海鹽和海產品等物資，欲換取我國的電動縫衣機設備，吉普車、農用汽車和日用生活等商品。

據《經濟消息》

我國草帽在美受歡迎

▲我國普通草帽在美國大受歡迎，每頂要賣十五美元。美國各大城市的居民都喜歡戴草帽，以顯風度。在美國人心目中，中國草帽小巧玲瓏，美觀大方，便於攜帶，又具有東方異國情調。

草帽屬勞動密集型工藝品。我國資源豐富，剩餘勞動力多，可發展編織創匯業。

據《東北經濟報》

延壽可樂已小批量生產

▲河北石家庄草光中醫現代化研究所，最近研製成功了一種新型保健飲料——延壽可樂，並通過科學技術鑒定，現已投入小批量生產。

這種新型保健飲料是以中西醫理論為基礎，結合我國中醫驗方和生理、生化、藥理的要求，篩選抗衰老藥物，經現代化工藝精製而成。對青少年增進健康，對老年高血壓、高血脂、植物神經紊亂綜合症及更年障礙均有預防和緩解作用。此品清涼可口，甜而不膩，香而開胃，適宜中老年人長期飲用，是廣大消費者飲用的一種較為理想的保健飲料。

據《西南信息報》

北海獲外商投資 上半年增加一倍

【香港中國通訊社南寧二十四日電】去年在利用外資方面取得重大突破的廣西北海市，今年上半年新批准「三資」企業五家，合同投資金額達六百九十五萬美元，比去年同期增長一倍。

「三資企業」實現工業產值和出口產值分別比去年同期增長三成和五成。

深圳實際利用外資額 首七月下降近一成半

進口貿易總額減少逾百分廿六

【本報訊】深圳市統計局剛公佈的數字顯示，今年一至七月，實際利用外資額比去年同期減少百分之十四點七。進出口貿易額下降百分之五點一。進口貿易總額則減少百分之二十六點五。

根據深圳統計局數字，七月份深圳實際利用外資額是一千七百六十八萬美元，一至七月是二億零一百四十一萬美元，而去年一至七月則是二億三千六百萬美元。

七月份深圳的協議利用外資額是六千一百三十四萬美元，一至七月累計是三億零二百四十五萬美元，比去年同期的二億四千零四十五萬美元，增加百分之二十六點二。

七月份深圳進出口貿易總額是二億六千七百六十七萬美元，一至七月是十九億二千七百六十六萬美元，比去年同期減少百分之五點一。

七月份深圳進口貿易總額是一億一千三百九十七萬美元，一至七月是七億七千四百一十五萬美元，比去年同期的十億零五千三百四十四萬美元，減少百分之二十六點五。

台對歐貿易遇三障礙 歐洲盼台續開放市場

【本報訊】據香港中國通訊社台北消息：台灣與歐洲貿易近年發展甚速，歐洲市場已成為台灣第三大貿易夥伴，但欲進一步突破，卻為三大障礙所阻。

據台灣「經濟部」國貿局指出，歐洲市場已成為台灣僅次於美國、日本的第三大貿易夥伴，如只以台灣出口而言，歐洲市場更超越日本，成為台灣產品外銷的第二大市場。去年，台灣與歐洲雙邊貿易額達一百四十九億九千三百萬美元，其中台灣出口歐洲金額為八十八億四千一百萬美元，自歐洲進口六十一億五千二百萬美元，順差二十六億八千九百萬美元。

由於對台貿易存在逆差，歐洲亟欲台灣進一步開放市場。據台灣《經濟日報》報道，歐洲方面認為，台灣與歐洲的貿易能否有進一步發展，端視台灣對歐貿易的「大門」能否再開大些」。其中有三大障礙有待突破：一、農產品方面，法國、愛爾蘭、丹麥等國生鮮肉品因台灣農委會以歐市為口蹄疫區遲遲未開放；歐洲水果因台灣採取限地區進口政策而難登臨台灣市場；二、台灣的大型公共工程採購，為平衡台美貿易常採限制向美採購、或在招標規範制訂上偏向購置美國產品；三、台灣每年對美國開放四家人壽暨產物保險公司，歐洲德、法等國的著名保險公司都無機會進入台灣市場。

台股升二三二點

【本報訊】據路透社台北二十四日電，投資者再度興致勃勃的入市，並集中於吸納小型工業股，股市出現全日持續升勢，加權指數急劇上揚二三二．九六，收升為九八一四．九五。全日成交額則為一一〇．七億元新台幣。

大陸商情

摩托車銷售續趨興旺

最近，摩托車銷售趨旺。首先是國內市場方面，目前，全國摩托車擁有量約五百多萬輛，平均每千人為四點五輛，需求潛力頗大。

去年，摩托車價格雖上漲了五成，但銷量依然有增無減，比八七年增長百分之七。其中沿海地區銷勢方興未艾，特別是近幾年，在車站、碼頭，摩托車投入客運、貨運，適又是摩托車的新用途，更加刺激銷量。

至於出口市場方面，數量逐年增長。統計，去年出口了五萬輛，比八七年增長百分之五十七，主因是價格有競爭力。行內人士反映，「輕騎一二五」、「K九十」及「TB五十」等型號摩托車較受外商歡迎。不久前，在開羅舉行的第二十屆國際博覽會上，亦吸引到西非、中南美、南亞等地區的買家。

亦奇

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

全貨箱定期班輪

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

香港→都拜／雅沙，達曼、科威特、嗒喇蚩
兼收往利雅得、阿布達比、多哈、米那卡布布、阿巴斯塔

船名	航次	收貨	截貨	到港	離港
TANG HE	59	——	27/8	29/8	30/8
PROSPERITY RIVER	5	2/9	7/9	9/9	10/9
GAO CHENG	50	12/9	17/9	19/9	20/9

★兼收往曼谷星加坡整箱貨★

收貨站：青衣招商駁船運輸有限公司（歐亞船廠內）
電話：0 4979590或0 4979670

香港⇄巴斯隆那／馬賽／熱那亞

船名／航次		收／截貨期	離港	巴斯隆那	馬賽	熱那亞
華青河	6W	—29/8	31/8	29/9	1/10	3/10
華泰河	10W	8-14/9	16/9	14/10	16/10	18/10

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

香港⇄新港（天津）

船名／航次		收／截貨期	離港	新港
熊岳城	357/358	5—9/9	11/9	15/9

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0-4637787

中國天津遠洋運輸公司 TIANJIN OCEAN SHIPPING COMPANY

香港⇄上海／新港（天津）青島

船名／航次		收／截貨期	離港	上海	新港	青島
潮白河	82/83	—26/8	28/9	——	1/9	——
華勝	8920/8921	28/8-1/9	3/9	——	——	7/9
平頂山	40A	29/8-2/9	4/9	7/9	9/9	——

★兼收往北京整箱貨★

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0 4637787

香港⇄星加坡／檳城／馬尼拉

船名／航次		收／截貨期	離港	星加坡	檳城	馬尼拉
潮白河	84	5-9/9	11/9	——	——	13/9
北流河	71	16-20/9	22/9	26/9	28/9	——

收貨站：富大K倉 新界屯門踏石角38區643地段 電話：0 4637787

代理：金輪船務代理有限公司 電話：5-218482
香港皇后大道中24-28號亞細亞行八樓706-707室
圖文傳真：5-8450667 電傳：72858 LPSHP HX

連江航運有限公司 LINK RIVER LIMITED

定期班輪

香港⇄黃埔⇄廣州

承接貨櫃及散裝貨

船名	航次	截貨	到港	離港
粵港	015N/89	29/8	30/8	31/8
粵港	016N/89	4/9	5/9	6/9

香港皇后大道中24—28號亞細亞行八樓706-707室
電話：5-256177 圖文傳真：5-8450667
電傳：72858 LPSHP HX

恒閣貨運有限公司 EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED

RM 2006–8, KAI TAK COMM. BLDG., 317 DES VOEUX RD., CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006–8室 FAX傳眞機：5-8163559
TEL電話：5-437393 (8 LINES) TLX電傳：66604 EPFCL HX

香港⇄福州 HONG KONG ⇄ FUZHOU — 貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	航港
MIN HAI 105	1/9	1/9
MIN HAI 109	4/9	4/9
MIN HAI 120	26/8	26/8
MIN HAI 112	28/8	28/8
BEI FENG SHAN V.8936（全貨櫃）	5-9/9	11/9

香港⇄廈門 HONG KONG ⇄ XIAMEN — 貨箱／散貨班輪 CONTAINER/BREAK BULK

船名	收貨	航港
XIA SHUI YUN 25	28/8	28/8
YU ZHI 4	30/8	30/8
MIN HAI 225	1/9	1/9
LUO JIANG V.XL 8949（全貨櫃）	4-8/9	10/9

香港⇄泉州 HONG KONG ⇄ QUANZHOU — 散貨班輪 BREAK BULK

船名	收貨	航港
QUANZHOU 1	5/9	5/9
MIN HAI 224	30/8	30/8

其他貨運服務 OTHER SERVICES

＊承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
＊承接至世界各地之海陸空運服務。
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
• TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
• TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
• HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

長錦航運

全貨箱直航定期班輪

新港，大連⇄釜山，仁川

船名	新港	大連	釜山	仁川
美麗紗 MELISA V 905E	21-23/8	24-26/8	28-29/8	30-31/8
美麗紗 MELISA V 906E	2-4/9	5-7/9	9-10/9	11-12/9

兼收凍櫃貨箱及散貨箱

上海⇄釜山，仁川

船名	上海	釜山	仁川	上海
MACAU VENTURE V.904E	23-25/8	27-28/8	——	30/8-1/9
MACAU VENTURE V.905E	30/8-1/9	3-4/9	——	6-8/9

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5-444126 傳眞：5-8151344
電傳：83408 NKLEE HX

上海申華進出口有限公司
香港申海有限公司
聯合舉辦

上海申華玩具業務洽談會

洽談日期：1989年8月29日至9月2日
洽談時間：上午9時—12時
下午2時—5時
洽談地點：申海有限公司洽談室
香港干諾道西15-16號1字樓
聯絡電話：5—433661
傳眞：5—414933

熱忱歡迎各界光臨

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵 離港期
香港⇄湛江 北海	金龍輪 MV"JIN LONG"	27-28/8	26-29/8
	粵江輪 MV"YUE JIANG"	28-30/8	29-31/8
香港⇄廣州 黃埔（珠江三角州）	穗二 168、169及170 MV"SUI ER 168, 169&170"	三天一航次	
香港⇄珠海(九州) 中山(石岐)	廣駁運 MV"GUANG BO YUN"	天天啓航	
香港⇄海口 三亞	嵐航 3073 MV"LAM HONG 3073"	26-28/8	28-30/8
香港⇄青島	青華輪 MV"QING HUA"	31/8-1/9	27/8-2/9

• 承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
• 提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
• 香港中轉運箱、拖箱、拆、裝箱服務。

香港代理：康威海運有限公司 電話：5 8152178
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓
傳眞：5 8150128 電傳：89166 COSEL HX
湛江聯絡處：廣州灣賓館222房間 電話：224966 轉222
海口辦事處：海口市秀英港海港大厦308室 電話：62323 轉3648
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388 轉2609

9月1 川崎
9月1 寶隆
9月1 港興
9月1 馬士基
9月1 太古
9月1 國光
9月1 港興
9月1 大榮
9月1 緯利
9月2 歷信
9月2 輝騰
9月2 捷成行
9月2 中央
9月2 招商局
9月2 寶隆
9月2 日郵
9月2 馬士基
9月2 華洋行
9月2 馬士基
9月2 東明
9月2 捷成
9月2 亞聯
9月2 吳淞
9月2 港恒
9月2 大阪
9月2 歷信
9月2 海陸
9月3 日郵
9月3 三利
9月3 總統
9月3 港興
9月3 珠江
9月3 太平
9月3 韓進
9月3 怡和
9月3 利達
9月3 日航
9月3 港興
9月3 歷信
9月3 寶隆
9月3 遂初
9月3 華海
9月4 港興
9月4 輝騰

LX：
1971 CMSNC HX 入口
9139 CMSFA HX 出口
AX：
-412084 入
-8151837 出

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

☎：5-8268333

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5-757181

各地分銷處：

倫敦
Wen Tai Sun Co.,Ltd.
80 Dean St.,London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234

維也納
Asia Souvenir,
Wien 15,Lohrgasse 1, Austria.
Tel:923412

三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St.,San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729

大公報（美洲傳真版）大公報（海外航空版）大公報（香港版）

增見聞
鮮趣思

本港股票行情

八月廿四日（星期四）

恒生指數 2,499.08 —22.31
香港指數 1,648.12 —14.94　成交股份 310
所有普通股指數 1,491.97 —13.88　上升股份 41
金額：622,647,419　下降股份 199
總成交股數：378,705,090　無變股份 70
宗數：12,144

香港分類指數

金融	1299.44	4.29
公用	1376.78	-4.77
地產	2195.99	-23.64
綜合	1910.21	-34.16
工業	1958.22	-21.24
酒店	1769.63	-22.14

十大成交金額

公司	金額
匯豐	36,519,538
和黃	34,904,295
置地	29,938,265
長實	28,752,416
香港興業	28,420,780
太古A	27,948,200
新地	22,349,900
新世界	19,528,400
國泰航空	14,421,300
森那美	13,754,250

十大成交股數

公司	股數
第一太銀	41,410,000
華[illegible]93	12,320,000
信置	11,556,910
香港興業	10,938,800
冠亞	10,330,500
聯合90	9,745,000
新系	8,999,000
希慎	8,620,000
第一太平	7,873,281
奔達	7,182,000

十大上升股票

公司	收市價	升%
[illegible]	0.66	+4.76
[illegible]	0.52	+4.00
[illegible]	0.87	+3.57
[illegible]	0.91	+3.41
[illegible]	0.65	+3.17
遠東酒店	1.01	+3.06
瑞蒙	1.38	+2.99
寶麗碧90	0.245	+2.94
[illegible]	0.19	+2.70
寶麗碧	1.70	+2.41

十大下跌股票

公司	收市價	降%
[illegible]	0.30	-9.09
[illegible]91	0.40	-6.98
[illegible]	0.27	-6.90
川河	0.63	-5.97
[illegible]02	0.033	-5.71
國泰89	0.445	-5.32
富豪91	0.445	-5.32
東方海外	2.70	-5.26
[illegible]90	0.136	-4.90
[illegible]	1.18	-4.84

恒生指數移動線

（5天）	2533.19	-23.58
（10天）	2581.08	-10.96
（50天）	2468.11	2.37
（250天）	2730.09	-0.32

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行（除息）	13.60		13.90	13.70	13.70	-0.40	34,500	10.98	4.38
440	大新金融	5.00	5.30	5.25	5.25	5.25	-	62,000	5.55	7.62
011	恒生銀行	19.90	20.00	20.20	19.90	20.00	-0.10	188,929	8.97	6.00
005	滙豐銀行	5.55	5.60	5.65	5.55	5.60	+0.05	6,539,690	6.83	7.14
183	嘉華銀行									
349	友聯銀行	1.27		1.28	1.27	1.27	-0.01	110,000	9.10	0.79
096	永隆銀行	28.70	29.10	29.50	29.10	29.10	-0.40	19,300	8.95	5.02
	財務及投資									
021	聯合企業									
271	亞洲證券	2.00	2.025	2.05	2.00	2.025	-	578,000	5.53	3.95
371	銀寶國際									
206	國泰城市									
459	瑞福	0.77	0.80	0.82	0.80	0.80	-0.02	172,000		
106	CRJSADFR	0.80	0.81	0.85	0.80	0.80	-0.03	4,944,000	14.55	
053	道亨集團	1.23	1.24	1.24	1.22	1.24	-	454,000	17.03	4.44
214	第一太特	3.05		3.05	3.05	3.05	-	77,000	13.28	0.77
097	恒基發展	1.73	1.74	1.75	1.73	1.74	-	1,865,000	6.49	8.05
145	建屋貸款									
166	第一太平銀行	0.031	0.032	0.033	0.031	0.032	-	41,410,000		
170	工業投資									
208	怡和策略		11.80	11.70	11.40	11.70	+0.20	138,162	8.67	1.54
376	[illegible]證券	0.53	0.54	0.55	0.53	0.54	-	120,000		
222	閩信投資									
495	百利大									
226	[illegible]財務									
227	大衆國際	0.27	0.28	0.28	0.27	0.27	-0.02	320,000	10.00	3.70
065	基立									
412	順豪投資									
253	[illegible]投資									
086	新鴻基公司	2.025	2.05	2.10	2.025	2.05	-0.025	489,741	[illegible]	7.32
265	德利投資									
028	天安中國	0.71	0.72	0.70	0.70	0.71	-0.01	71,000	[illegible]	2.82
258	湯臣投資									
276	宇宙投資									
	公用事業									
360	大東電報	68.00	70.00	69.00	69.00	69.00	-	[illegible]2,000		
002	中華電力	11.70	11.80	11.90	11.70	11.80	-	[illegible]	8.91	5.08
026	中華汽車	23.70	24.00	24.10	23.90	23.90	-0.20	44,887	22.74	3.01
032	香港隧道	13.80	13.90	14.00	13.70	13.80	-	56,000	9.18	10.40
003	中華煤氣	16.70	16.80	16.80	16.60	16.70	-	257,000	17.96	2.69
006	香港電燈	7.30	7.35	7.40	7.35	7.35	-	1,332,175	8.96	7.35
008	香港電訊	4.65	4.675	4.70	4.625	4.65	-0.025	2,444,845	14.22	4.84
050	香港小輪	4.50	4.60	4.60	4.50	4.50	-0.15	49,000	8.81	5.56
062	九龍汽車	6.90	7.00	7.00	6.90	[illegible]	[illegible]	12,200	10.62	6.52
	綜合企業									
024	寶威國際（除息）	0.89	0.90	0.91	0.89	0.89	-	418,000	4.10	12.36
043	卜蜂國際	1.05	1.07	1.07	1.06	1.06	-	1,657,000	10.64	5.85
123	嘉宏集團	3.15	3.20	3.20	3.15	3.175	+0.025	379,591	9.62	6.50
355	世紀城市	1.64		1.70	1.65	1.65	-0.04	654,055	6.65	7.76
025	其士	0.79	0.81	0.82	0.80	0.80	[illegible]	736,000	3.64	10.63
116	周生生	5.55	5.60	5.65	5.60	5.60	-	[illegible]	3.94	7.14
367	莊士機構	0.47	0.48	0.49	0.48	0.48	-0.005	1,675,000	3.78	6.25
487	冠恒頓									
353	牛奶國際	6.80	6.90	7.05	6.90	6.90	-0.10	1,452,550	13.40	3.62
441	寶隆洋行	0.54	0.55	0.57	0.55	0.55	-	210,000	4.95	16.36
034	愛美高	2.10	2.15	2.125	2.10	2.125	+0.025	84,000	13.03	1.41
142	第一太平	1.39	1.40	1.40	1.37	1.39	+0.02	7,873,281	[illegible]	[illegible]
270	粵海投資		0.91	0.93	0.90	0.91	-0.02	120,000		
264	公和祥	0.25	0.265	0.275	0.265	0.265	-0.01	50,000		
013	和記黃埔	8.15	8.20	8.25	8.10	8.15	-0.10	4,268,711	10.58	5.2[illegible]
175	志正國際（除息）									
015	怡和控股	19.60	19.70	20.00	19.70	19.70	-0.20	421,557	9.66	3.30
174	奇盛集團	1.09	1.10	1.13	1.08	1.10	-0.01	1,950,000	5.37	4.55
191	麗新國際	1.90		1.93	1.88	1.90	-0.02	1,161,000	4.37	5.26
194	廖創興	3.525	3.55	3.575	3.525	3.525	-	252,000	5.33	5.67
478	名力集團	0.66	0.68	0.71	0.67	0.67	-0.01	2,410,000		
224	建生實業	1.12		1.12	1.12	1.12	+0.01	36,000	12.89	0.36
369	寶麗碧	1.68	1.70	1.70	1.68	1.70	+0.04	42,400	15.45	4.71
281	川河集團	0.62	0.63	0.66	0.62	0.63	-0.04	2,044,000	31.98	1.59
249	森那美	2.85	2.875	2.875	2.825	2.85	+0.05	4,834,000	6.49	12.28
019	太古洋行A	14.80	14.90	15.30	14.80	14.90	-0.30	1,858,500	7.83	5.10
087	太古洋行B	2.55	2.575	2.65	2.575	2.575	-0.05	806,000	6.78	5.90
004	九龍倉集團（除息）	7.55	7.60	7.75	7.60	7.60	-0.05	1,098,000	11.71	5.39
286	HALE CORP	0.41	0.415	0.42	0.41	0.41	-0.005	4,426,000		
290	永安集團	10.80	10.90	10.80	10.80	10.80	-0.20	10,000	10.19	0.93
020	隆豐國際	3.575	3.60	3.65	3.575	3.575	-0.05	1,270,600	9.05	4.76
100	仁孚	2.825	2.875	2.875	2.825	2.825	-0.025	332,000	6.17	8.14
238	森濤合	0.71	0.72	0.74	0.72	0.72	-0.02	1,220,000		
188	正大	0.86	0.88	0.87	0.85	0.87	+0.03	818,000	14.62	3.45
	地產建築									
171	聯合海外	0.81	0.83	0.84	0.81	0.82	-0.02	1,890,000	2.85	6.10
056	聯合地產	2.40	2.425	2.425	2.35	2.425	+0.05	772,000	3.05	4.49
10[illegible]	淘大置業	2.925	2.95	3.00	2.925	2.95	-	1,279,657	10.57	6.78
268	奔達	1.75	1.77	1.81	1.75	1.77	-0.02	7,182,000	4.98	3.59
108	建懋國際									
131	卓能									
112	至祥置業									
001	長江實業	7.90	7.95	8.00	7.85	7.95	-	3,629,470	8.37	5.65
130	中華娛樂	0.98	1.00	1.02	0.99	0.99	-0.03	1,633,280	9.00	7.07
127	華人置業	1.62	1.63	1.67	1.62	1.62	-0.03	1,832,000	9.53	4.63
216	建業置業（除息）	0.53	0.54	0.57	0.54	0.54	-0.02	304,000	4.86	12.04
125	四海地產									
121	[illegible]置業	0.72	0.73	0.74	0.72	0.72	-0.02	2,080,000	205.71	
156	勵行發展	1.17	1.18	1.20	1.19	1.18	-0.02	42,000	6.49	10.17
128	安寧企業	0.69	0.70	0.72	0.69	0.70	-	3,200,000	26.92	2.86
035	遠東發展									
135	第一華南（除息）	0.73	0.74	0.75	0.72	0.74	-	334,000	8.11	
140	金山地產	3.275	3.30	3.30	3.25	3.275	-	2,247,000	9.52	3.51
041	鷹君	4.50	4.55	4.65	4.50	4.525	-0.10	1,101,000	6.86	6.63
010	恒隆	2.45	2.475	2.45	2.425	2.45	+0.025	152,000	6.81	13.88
052	[illegible]	5.05	5.10	5.15	5.00	5.05	-0.05	1,673,500	8.06	4.32
012	恒基地產									
157	協成行									
007	置地	7.60	7.65	7.75	7.60	7.65	-0.05	3,892,700	15.84	4.97
149	港興發展	0.285	0.295	0.30	0.285	0.29	-0.005	2,377,600	13.88	13.79
049	信託A		4.70	4.775	4.70	4.70	-0.075	53,604	7.70	6.28
153	信託B									
480	香港興業	2.60	2.65	2.65	2.60	2.60	+0.05	10,938,800		
159	[illegible]投資（除息）	0.87	0.89	0.89	0.87	0.89	-0.01	40,000	4.45	10.11
160	[illegible]置業	1.02	1.04	1.05	1.03	1.03	-0.01	402,000	3.24	8.25
161	鴻福									
054	百和實業	2.75	2.775	2.825	2.75	2.775	-0.05	883,750	17.89	3.60
055	[illegible]集團	3.375	3.40	3.45	3.375	3.40	-	101,000	1.64	7.65
164	恩泰置業	1.05	1.06	1.09	1.04	1.05	-0.02	3,272,000		5.81
014	希慎興業	1.25	1.27	1.30	1.25	1.26	-0.03	8,620,000	15.37	5.56
165	明輝發展（除息）	1.09	1.12	1.10	1.09	1.09	-0.02	160,000	31.14	5.59
173	嘉華石業	0.76	0.77	0.79	0.76	0.76	-	4,179,620	14.90	2.65
181	[illegible]建業	2.15		2.20	2.20	2.20	-	52,000	3.58	18.18
182	順利企業	8.20	8.40	8.20	8.20	8.20	+0.10	5,200	10.06	1.22
184	興成投資		1.84	1.86	1.82	1.83	-0.03	72,000	2.41	6.56
185	[illegible]	0.25	0.26	0.25	0.247	0.25	+0.005	420,000	2.61	
[illegible]34	BLAZER ASIA									
190	[illegible]	3.15	3.175	3.175	3.15	3.175	-0.025	274,000	7.98	10.08
189	廣生行		780.00	780.00	770.00	770.00	-10.00	240	9.15	4.16
063	[illegible]	1.91	1.92	1.93	1.90	1.91	+0.01	154,000	22.00	1.05
488	麗新發展	1.23	1.24	1.27	1.22	1.24	-0.02	702,763	5.25	2.42
484	麗新發展優先	0.81	0.82	0.81	0.81	0.81	-	1,260,000		11.85

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	2.30	2.35	2.35	2.35	2.35	-0.025	120,000	2.95	6.81
201	華人地產									
202	萬年置業	0.25	0.26	0.255	0.25	0.25	-	480,000	62.50	4.00
158	萬邦投資	35.75	37.00	36.00	36.00	36.00	-1.00	3,000	9.05	4.72
200	新豪國際	0.415		0.42	0.42	0.42	+0.005	110,000	131.25	2.38
017	新世界發展	9.45	9.50	9.70	9.45	9.50	-0.10	2,022,000	9.60	5.26
219	鴻易									
073	百利保	2.725	2.75	2.775	2.70	2.75	-0.05	668,250	7.89	5.82
282	百樂門	0.234	0.238	0.242	0.238	0.238	-0.002	430,000		
163	華[illegible]	2.20	2.225	2.20	2.175	2.20	+0.025	290,000		
074	保華集團	0.98	1.00	1.03	0.98	0.99	-0.03	1,698,000	2.45	4.04
225	博富臨	3.125	3.175	3.20	3.125	3.125	-0.125	52,000	16.79	1.28
232	聯邦地產A	5.80		5.95	5.85	5.85	-0.20	80,000	8.13	9.32
228	聯邦地產B	1.16	1.19	1.19	1.18	1.18	-0.06	50,000	8.43	9.24
231	富利國際									
251	爪哇企業	2.075	2.125	2.20	2.10	2.125	-0.05	180,000	3.54	2.82
240	海裕實業	1.31		1.31	1.31	1.31	-	81,000	4.50	12.21
016	新鴻基地產	10.40	10.60	10.60	10.40	10.40	-0.20	2,128,100	8.19	5.00
509	瑞安建業	0.47	0.48	0.48	0.47	0.475	-0.005	380,900	6.09	8.42
082	瑞安集團	2.225	2.25	2.25	2.225	2.225	-	1,009,000	16.86	4.04
263	順豪物業									
083	信和置業	0.46	0.465	0.48	0.46	0.465	-0.005	11,556,910	7.62	3.01
247	信和地產	0.43	0.435	0.445	0.43	0.435	-0.005	4,950,000	2.70	2.71
085	大新公司	-	8.80	8.80	8.80	8.80	-	5,000	21.54	4.55
257	新安置業									
088	大昌地產	3.875	3.90	3.975	3.875	3.875	-0.075	402,250	3.31	9.03
089	大生地產	3.65	3.675	3.775	3.675	3.675	-0.025	483,220	27.51	2.23
090	泰盛集團	2.075	2.125	2.175	2.10	2.10	-0.05	461,000	4.16	3.18
091	[illegible]建築	0.51	[illegible]	[illegible]	0.52	0.52	+0.02	40,000		
277	[illegible]置業	2.275	[illegible]	2.275	2.275	2.275	[illegible]	[illegible]	75.83	1.32
[illegible]	[illegible]	4.00	[illegible]	[illegible]	4.025	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5.16	1.74
[illegible]	[illegible]地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.95	0.95	[illegible]	[illegible]		
[illegible]	[illegible]	0.65		0.67	0.63	0.66	[illegible]	[illegible]	11.00	4.55
288	[illegible]									
291	永達利	2.30	2.35			2.35	-	2,000	301.28	
260	輝煌太平洋	0.88	0.89	0.91	0.89	0.89	-0.02	380,000	[illegible]	[illegible]
193	[illegible]	-	2.625	2.625	2.625	2.625	-0.025	10,000	[illegible]	
296	裕興建築									
588	順豪物業(0.3)									
592	順豪物業(0.6)									
	酒店飲食									
105	凱聯酒店	2.625	2.65	2.70	2.60	2.625	-0.05	132,000	9.05	3.43
341	大家樂（除息）	1.44	1.45	1.45	1.42	1.44	+0.02	814,000	10.00	5.94
037	遠東酒店	1.00	1.01	1.04	0.99	1.01	+0.03	3,246,640	63.12	1.98
039	富麗華酒店		5.55	5.60	5.60	5.55	-0.10	7,000	7.34	9.01
195	格蘭酒店A	1.36	1.37	1.38	1.36	1.36	-0.02	306,193	10.46	5.58
196	格蘭酒店B	-	-			0.132	-	370		
051	海港企業	8.20	8.30	8.30	8.25	8.30	-0.10	62,000	7.98	8.80
045	大酒店	4.925	4.95	4.95	4.925	4.95	+0.025	117,500	15.23	3.03
155	華基泰	2.875	2.90	2.95	2.875	2.90	-0.05	118,000	10.00	4.14
422	文華東方	4.925	4.95	4.975	4.90	4.925	-0.05	1,651,479	9.24	6.90
071	美麗華酒店	5.85	5.90	6.10	5.85	5.85	-0.25	134,000	26.35	2.91
064	新世界酒店			4.125	4.10	4.125	-0.125	20,000	8.87	7.52
223	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.56	1.57	1.60	1.56	1.57	-0.02	754,320	6.18	7.96
245	紅寶石									
	倉場航運									
506	海嘉實業	1.55	1.60	1.59	1.58	1.58	-0.02	74,000		
293	國泰航空	7.95	8.00	8.30	7.95	7.95	-0.35	1,777,000	8.06	4.53
308	中華造船優先									
029	中華造船	1.08	1.09	1.08	1.08	1.08	-	64,000	3.91	7.41
117	萬邦航業		5.30	5.40	5.20	5.20	-0.25	27,000	4.48	[illegible]
217	海俊發展	4.90	5.00	4.90	4.90	4.90	-0.10	6,000	[illegible]	
332	東方海外	2.60		2.70	2.70	2.70	-0.15	50,000		
23[illegible]	[illegible]	7.75	7.80	7.90	7.75	7.75	-0.10	[illegible]	10.92	5.81
[illegible]	信德企業	3.025	3.05	3.05	3.025	3.025	-0.025	601,200	[illegible]	8.26
[illegible]	[illegible]航業	[illegible]	15.90	[illegible]	[illegible]	15.90	[illegible]	72,060	5.23	
119	[illegible]海康	[illegible]	5.30	[illegible]	[illegible]	5.30	[illegible]	38,000	31.18	5.66
	紡織製衣									
481	中國印染	0.30	0.32	0.33	0.30	0.30	-0.03	56,000	4.25	5.33
122	鱷魚恤	1.79	1.81	1.80	1.79	1.80	-	939,000	3.71	20.37
420	福田實業	0.78	0.82			0.81	-	484,000	4.05	10.62
154	香港毛紡	3.75	3.80	3.775	3.775	3.775	-0.025	7,000	4.14	8.48
172	[illegible]									
330	羅氏國際	1.75	1.76	1.76	1.74	1.75	+0.02	1,364,000	25.36	2.86
211	南豐紡織									
212	南洋紗廠		7.05	7.05	7.00	7.05	-	32,000	4.53	8.51
178	永新企業		1.70	1.73	1.70	1.70	-0.06	40,000	6.30	8.82
234	[illegible]	0.455		0.46	0.455	0.46	+0.005	40,000	9.81	5.87
250	南海紡織	10.50	10.60	10.70	10.50	10.50	-0.10	12,000	4.05	5.14
45[illegible]	[illegible]集團	3.625	3.70	3.65	3.60	3.625	+0.025	18,750	90.17	1.38
372	協興紡織									
273	[illegible]實業	4.10	4.125	4.125	4.10	4.125	-	124,000	2.68	12.12
275	裕泰									
008	南聯實業	8.55	8.60	8.65	8.60	8.60	-0.05	49,000	5.53	9.30
[illegible]	長江製衣	2.25	2.35	2.25	2.25	2.25	-	65,000	4.79	15.78
[illegible]	長江國際									
[illegible]	長江貿易	1.38	1.40	1.40	1.38	1.38	-0.01	92,000	1.94	11.59
	工業製造									
[illegible]	ASMPACIFIC									
[illegible]	寶力	0.36	0.365	0.355	0.355	0.36	-0.01	150,000		
104	冠亞商業	0.60	0.61	0.62	0.59	0.60	-0.01	10,330,500	3.92	15.85
315	[illegible]	0.325	0.335	0.35	0.33	0.33	-0.01	688,000		15.15
378	城市資源									
031	康力投資									
118	大同機械									
095	[illegible]實業									
033	[illegible]	0.53	0.55	0.55	0.53	0.54	-0.02	881,100	2.90	14.81
136	[illegible]	0.275	0.28	0.28	0.275	0.275	-0.005	150,000		7.27
040	金山實業	1.44	1.45	1.45	1.44	1.44	-	195,000	5.54	7.64
044	[illegible]	19.60	19.70	20.00	19.60	19.60	-0.40	252,200	15.56	3.21
114	[illegible]	0.123	0.124	0.124	0.122	0.124	+0.001	2,100,000	10.25	
146	[illegible]	16.30	16.50	16.40	16.40	16.40	-	5,000	8.24	7.32
047	[illegible]	0.98	0.99	1.03	0.97	0.98	-0.03	250,000	7.60	4.59
167	[illegible]	1.03	1.05	1.05	1.04	1.05	+0.01	198,000	5.56	6.00
179	德昌電機	5.15		5.20	5.20	5.20	-	848,000	9.30	3.85
180	開達實業	1.11	1.15	1.15	1.13	1.13	-	120,000	15.92	3.54
499	建生電子	0.90	0.91	0.93	0.90	0.91	-0.02	1,270,000		
186	[illegible]集團	0.375	0.385	0.39	0.38	0.38	-0.01	610,000	2.46	17.89
411	[illegible]	8.90	9.00	8.90	8.90	8.90	-0.10	4,000	12.19	2.92
300	陸氏實業	1.28	1.29	1.31	1.28	1.28	-0.01	254,000	2.19	15.63
213	樂聲電子	0.79	0.80	0.80	0.79	0.80	-	256,000	5.56	10.00
438	太平協和	1.09	1.10	1.12	1.10	1.10	-	1,756,000	4.69	7.27
075	彩星集團	0.91	0.92	0.91	0.89	0.91	+0.03	250,000	8.58	3.50
076	[illegible]	0.135		0.14	0.135	0.135	-0.005	3,100,000		
24[illegible]	品質企業（除息）	0.33	0.335	0.355	0.335	0.335	-0.005	1,174,000	1.77	5.97
279	利民實業	2.40	2.425	2.425	2.40	2.40	-	22,000	1.95	15.00
47[illegible]	遠東電子	0.355	0.365	0.36	0.36	0.36	-0.005	100,000	5.61	8.33
[illegible]	生力啤酒	7.60	7.65	7.60	7.60	7.60	-	94,600	14.79	5.26
[illegible]	[illegible]	0.64	0.65	0.66	0.64	0.65	+0.02	264,000		
448	[illegible]	0.54	0.56	0.57	0.55	0.55	-0.02	3,793,600	3.93	5.45
081	[illegible]電器	1.13	1.15	1.14	1.14	1.14	-	100,000	9.50	6.14
485	升陽	0.57	0.58	0.57	0.57	0.57	-0.01	432,800	4.22	11.40
084	寶光實業	2.475	2.50	2.525	2.45	2.50	-0.025	2,362,000	4.90	8.00
500	凱利國際（除息）	0.35	0.355	0.37	0.355	0.355	-0.015	1,942,000	5.92	8.45
554	東光	0.70	0.71	0.72	0.70	0.70	-0.01	1,410,000	3.93	11.71
518	同得仕	0.62	0.64	0.65	0.64	0.64	+0.01	120,000	3.37	6.25
419	友利電訊									
333	華易達	2.80	2.825	2.85	2.80	2.825	-0.025	436,600	5.50	10.62
413	華強國際	0.44	0.46	0.47	0.47	0.46	-0.01	50,000	11.50	4.35

電腦代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	1.29	1.31	1.30	1.29	1.29	-	490,500	4.42	12.40
298	[illegible]實業	0.185	0.19	0.19	0.185	0.19	+0.005	185,000	5.14	7.89
254	[illegible]企業									
524	[illegible]國際	1.39		1.40	1.36	1.38	+0.04	934,000		
532	王氏港建	0.465	0.475	0.48	0.46	0.47	-	119,625		
	傳播業									
036	遠東投資	1.08	1.10	1.12	1.09	1.09	-0.02	193,000		16.68
147	新系機構	0.60	0.61	0.62	0.60	0.60	-0.02	8,999,000	4.35	3.33
009	電視企業	0.91	0.93	0.97	0.91	0.92	-0.04	955,000	0.91	6.52
343	[illegible]國際									
018	東方報業	1.06	1.08	1.08	1.06	1.06	-0.02	250,000	7.57	8.49
080	邵氏	4.825	4.85	4.85	4.825	4.85	-	320,000	11.91	4.95
233	星島（除息）	1.96	1.98	2.00	1.96	1.98	-0.045	52,000	6.00	5.05
511	電視廣播	8.10	8.15	8.20	8.10	8.10	-0.30	359,360	10.38	8.59
	百貨及其他									
508	[illegible]	0.68	0.69	0.71	0.68	0.68	-0.03	352,000	4.69	8.82
513	恒和集團	1.30	1.32	1.35	1.31	1.31	-0.02	718,000		
113	迪生創建	8.15	8.20	8.35	8.15	8.20	-0.10	458,000	12.13	2.34
152	新創見	0.83	0.84	0.85	0.82	0.84	-0.02	2,010,000	105.00	3.57
280	景福	2.00	2.025	2.15	2.00	2.025	-0.025	4,741,400	7.09	5.43
066	連卡佛A	12.30	12.40	12.50	12.30	12.40	-0.20	19,000	8.00	6.29
067	立興	9.50	9.55	9.55	9.55	9.55	-	6,000	7.70	4.71
241	瑞興		4.85	4.90	4.85	4.85	-0.05	60,000	17.20	6.19
244	先施	77.00	78.00	78.50	77.50	77.50	-1.00	21,000	35.55	1.94
417	謝瑞麟（除息）	0.54	0.55	0.55	0.53	0.54	-0.01	2,560,000	3.94	14.81
279	東方紅	0.67	0.68	0.68	0.67	0.68	-	67,000	7.07	5.88
289	永安公司	6.60	6.75	6.90	6.60	6.70	-0.15	384,000	14.65	3.28
292	八佰伴	1.45	1.48	1.48	1.47	1.48	-	64,000	12.65	3.38

認股證

代碼	公司	到期日子	認購價	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2000.00	1.36	0.214	0.206	0.208	-0.002	9,745,000
470	聯合海外93	31/12/93	2000.00	1.36	0.27	0.265	0.265	-0.005	2,555,000
460	聯合地產90	31/12/90	2197.80	2.73	0.94	0.93	0.93	-	314,000
482	聯合地產93	31/12/93	2197.80	2.73	0.95	0.92	0.93	-	394,000
475	富力國際9[illegible]	30/06/94	3125.00	2.56					
[illegible]	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	3.50	0.53	0.52	0.52	-0.02	412,000
444	奔達91	31/12/91	1098.94	2.83	0.83	0.78	0.80	-0.01	2,483,000
415	國泰城市89	31/12/89	2000.00	1.50	0.216	0.209	0.212	-0.003	1,182,000
416	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00	0.355	0.35	0.35	-0.01	170,000
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.50	0.87	0.84	0.85	-0.03	1,331,211
493	瑞福91	17/06/91	625.00	3.20					
496	華[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.27	0.26	0.26	-0.005	5,652,000
[illegible]	[illegible]	31/12/93	1000.00	2.75	0.226	0.221	0.222	-0.003	12,320,000
[illegible]	[illegible]	31/12/95	3142.86	3.50	0.215	0.21	0.214	+0.004	4,698,000
[illegible]	[illegible]	31/03/91	2602.74	1.46	0.073	0.068	0.07	-0.002	4,252,000
[illegible]	[illegible]	31/12/92	1043.02	7.67					
[illegible]	[illegible]	30/06/91	1000.00	3.06					
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	4888.89	1.35	0.197	0.197	0.195	-0.002	32,000
045	[illegible]	31/12/92	6250.00	0.52	0.191	0.184	0.184	-0.006	1,470,000
468	[illegible]	31/12/94	12500.00	0.80	0.10	0.097	0.098	-0.003	600,000
[illegible]	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
48[illegible]	[illegible]	31/12/92	2500.00	1.20	0.465	0.45	0.46	-	1,232,000
494	鱷魚恤91	30/06/91	1000.00	2.00	0.65	0.63	0.63	-0.03	24,000
[illegible]	[illegible]	31/07/90	1000.00	2.60	0.315	0.305	0.305	-0.01	654,000
[illegible]	CRJSADFR89	31/03/89	2000.00	0.75	0.68	0.64	0.65	-0.02	2,400,000
[illegible]	大東電報93	31/03/93	459.77	8.70	1.49	1.45	1.45	-0.03	79,772
[illegible]	[illegible]利92	31/12/92	1104.00	1.25					
[illegible]	[illegible]	31/12/92	1000.00	0.50	0.45	0.43	0.43	-0.01	1,170,000
344	[illegible]	31/12/91	2395.83	1.92					
374	[illegible]	31/12/90	1500.00	3.60	0.146	0.14	0.142	-0.002	6,972,000
[illegible]	[illegible]94	31/12/94	1714.50	2.80	0.31	0.305	0.305	-0.005	1,320,000
[illegible]	[illegible]	30/06/91	2000.00	2.00					
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	1000.00	1.20	0.168	0.162	0.163	-0.005	2,316,000
[illegible]	遠東投資9[illegible]	30/09/91	2000.00	2.50					
[illegible]	第一太特91	31/12/91	5158.73	0.9828					
510	富麗華91	30/11/91	2000.00	7.80					
[illegible]	金山實業91	01/12/91	1004.02	2.49					
143	鷹君92	30/09/92	6000.00	1.00	2.25	2.225	2.225	-	30,000
418	鷹君94	30/09/94	2000.00	2.80	1.41	1.37	1.37	-0.03	750,000
516	格蘭酒店91	31/12/91	10000.00	2.00					
430	恒隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.83	0.82	0.82	-0.01	60,000
505	恒基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.65	0.62	0.63	-0.01	996,667
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.044	0.042	0.043	-	2,670,000
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.87	1.85	1.85	-0.02	113,000
151	置地91	30/12/91	1375.00	2.72	9.35	9.30	9.30	-0.15	32,000
410	港興發展89	31/12/89	10000.00	0.30	0.08	0.076	0.076	-0.003	1,190,000
[illegible]	新[illegible]90	31/12/90	6000.00	1.00	0.207	0.194	0.195	-0.009	947,100
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	2301.83	1.09	0.50	0.50	0.50	-	104,000
[illegible]	[illegible]和91	31/12/91	2469.14	1.62	1.46	1.43	1.43	-0.02	222,000
[illegible]	惠[illegible]93	31/12/93	2000.00	1.80	0.305	0.28	0.285	-0.005	1,242,000
[illegible]	[illegible]94	31/12/94	2000.00	2.10					
[illegible]	[illegible]	31/12/98	10000.00	1.00					
[illegible]	怡[illegible]	15/10/92	303.21	16.49	5.10	4.95	4.975	-0.025	1,341,418
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	2000.00	0.60	1.39	1.36	1.37	-0.01	32,000
486	麗新發展94	31/07/94	2500.00	0.90	0.68	0.65	0.66	-0.01	5,367,750
44[illegible]	麗新國際89	31/12/89	1191.71	1.93	0.46	0.44	0.445	-0.025	727,000
[illegible]	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.52	0.52	0.53	-0.02	6,000
[illegible]	[illegible]勝92	31/12/92	1000.00	1.18					
[illegible]	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
[illegible]	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
[illegible]	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
[illegible]	[illegible]89	31/10/89	1000.00	16.00					
[illegible]	[illegible]91	31/10/91	6000.00	1.20					
[illegible]	新世界89	31/12/89	1000.00	9.00	1.88	1.78	1.81	-0.04	717,000
[illegible]	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	3.95	3.80	3.80	-0.10	673,000
221	百利保89	31/10/89	2000.00	1.12	1.68	1.68	1.68	-0.04	8,545
370	寶麗碧90	31/07/90	1600.00	2.77	0.245	0.24	0.245	+0.007	188,800
[illegible]	富豪91	30/06/91	2000.00	3.20	0.45	0.445	0.445	-0.025	655,060
[illegible]	[illegible]90	31/12/90	3420.29	[illegible]					
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	3395.83	[illegible]	0.31	0.31	0.31	-	20,000
[illegible]	[illegible]	03/12/08	2400.00	2.75					
[illegible]	[illegible]89	31/12/89	2380.95	2.10					
[illegible]	[illegible]93	31/12/93	10000.00	0.80	0.061	0.061	0.062	-	70,000
[illegible]	[illegible]	31/03/95	4000.00	1.22	0.50	0.50	0.50	-0.02	68,000
[illegible]	[illegible]90	30/09/90	4000.00	0.63	0.26	0.25	0.25	-0.01	964,000
[illegible]	[illegible]90	31/12/90	2211.97	7.55	9.60	9.40	9.50	+0.05	33,000
[illegible]	[illegible]92	31/12/92	2211.92	7.55	10.70	10.40	10.40	-0.20	119,200
[illegible]	順豪物業[illegible]	31/12/90	2000.00	1.00					
[illegible]	順豪投資[illegible]	31/12/91	2521.01	2.38					
[illegible]	[illegible]	31/12/92	1647.43	2.53	0.445	0.445	0.445	-	802,166
512	信德[illegible]	[illegible]/12/87	2397.26	2.92	1.47	1.45	1.45	-0.02	50,000
[illegible]	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00	2.475	2.45	2.475	-0.025	15,999
[illegible]	信[illegible]	31/12/90	2000.00	1.39			0.098	-	6,160
[illegible]	信[illegible]	31/03/91	10000.00	0.51	1.05	1.02	1.02	-0.01	558,000
[illegible]	信[illegible]	31/12/89	6034.48	0.58					
[illegible]	信[illegible]	31/12/90	1196.97	1.32					
[illegible]	信[illegible]	31/12/91	6034.48	0.58	0.72	0.72	0.72	-0.02	10,000
[illegible]	[illegible]	31/08/91	6000.00	1.50					
[illegible]	[illegible]	31/12/90	2000.00	0.80					
[illegible]	[illegible]	31/12/91	1600.00	5.00	0.45	0.42	0.415	-0.01	290,000
[illegible]	[illegible]	31/12/91	1458.56	3.45	0.61	0.58	0.59	-0.01	2,054,500
[illegible]	[illegible]	30/06/90	1000.00	1.20	0.147	0.134	0.136	-0.007	1,240,000
[illegible]	[illegible]	31/12/92	5684.21	0.95	0.112	0.103	0.103	-0.005	2,790,000
[illegible]	[illegible]94	31/12/94	5681.82	1.32	0.082	0.08	0.081	-0.005	700,000
[illegible]	[illegible]	31/03/91	6000.00	1.15					
[illegible]	[illegible]	31/12/90	1048.95	7.15	5.85	5.75	5.75	-0.10	124,585
[illegible]	[illegible]	31/12/92	5000.00	0.20	0.052	0.052	0.052	-	370,000
[illegible]	[illegible]	31/12/90	2126.47	1.82	0.38	0.375	0.375	-	100,000
[illegible]	[illegible]	31/12/92	1250.00	2.10	0.255	0.249	0.249	-0.006	1,532,000
[illegible]	[illegible]	31/12/02	10000.00	0.50	0.033	0.033	0.033	-0.002	300,000
[illegible]	[illegible]	30/06/90	10000.00	0.30	0.032	0.031	0.031	-0.001	600,000
[illegible]	宇宙91	31/12/91	2000.00	[illegible]					
502	人寶[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]					
[illegible]	品質國際92	30/06/92	15054.55	0.50	0.186	0.18	0.186	-	470,000
527	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.161	0.158	0.159	-0.004	426,000
511	人生地產90	28/09/90	4000.00	3.60	1.14	1.13	1.13	+0.01	146,904
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	3.18	0.30	0.30	0.30	-0.005	10,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00	0.45	0.40	0.40	-0.05	108,000

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
加州土星	CALIFORNIASATURN	美國	8月27	日郵
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	8月27	港郵
杜阿拉	CR DOUALA	西非	8月27	沙暗
太武山	TAIWUSHAN	張家港	8月27	鍾山
多能力	DRAGNET	新加坡	8月27	港興
錦春	CHIN CHUN	台灣	8月27	大榮
松城	SONG CHENG	上海	8月27	遠運
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	8月27	日郵
海興	HAI XING	上海	8月27	招商局
木浦	HANJIN MOKPO	美國	8月27	韓進
明暉	MING PROGRESS	歐洲	8月27	華海
惠華	HUI HUA	曼谷	8月27	珠江
鄂城	E. CHENG	澳洲	8月27	遠運
湘江	XIANG JIANG	上海	8月27	輝騰
諾亞珠	NORASIA PEARL	台灣	8月27	歷信
釜山歌榮	BUSAN GLORY	基隆	8月27	東宇
衢江	QUJIANG	寧波	8月27	招商局
海利	HAI LIH	台中	8月27	永隆
海國	MARINE KINGDOM	台灣	8月27	永隆
海星	MARINE STAR	曼谷	8月27	永隆
東江	TONG CHIANG	高雄	8月27	永裕
寶嘉百美	BUNGA PERMAI	歐洲	8月27	遠初
亞克斯馬士基	AXEL MAERSK	基隆	8月27	馬士基
海春	HAI CHUN	基隆	8月27	永隆
立部	RATU KONSORTIUM	台灣	8月27	昌安
東方前進	OOCL ADVANCE	台灣	8月27	港郵
新馬尼拉一號	ZIM MANILA I	馬尼拉	8月27	新興
長順	EVER ORDER	台灣	8月27	利達
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	8月27	三寶
新海利	NEW HAI LEE	上海	8月28	金發
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月28	永裕
露西	LUCIE	基隆	8月28	大阪
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	8月28	欣洋
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月28	東宇
波恩快輪	BONN EXPRESS	歐洲	8月28	捷成
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	8月28	港恒
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月28	永裕
陶南六號	DONAM NO. 6	曼谷	8月28	港興
福羅仁安士	FROTASANTOS	新加坡	8月28	聯旭行
怡春	YICHUN	台灣	8月28	大榮
揚子江二號	YANGZI JIANG 2	JINSHAN	8月28	招商局
安新	ANXIN	天津	8月28	招商局
通運	MILD TRAN	台灣	8月29	輝騰
	KM STADT	歐洲	8月29	國光
澳洲出口商	AUSTRALIAN EXPORTER	澳洲	8月29	怡和
愛潮	AYSEN	馬尼拉	8月29	港恒
拉納	RAGNA	基隆	8月29	東宇
環球橋	TRANSWORLDBRIDGE	美國	8月29	川崎
柯華巴	AL WAJBA	台灣	8月29	怡和
威利土星	VILLE DE SATURNE	台灣	8月29	達特
福春	FU CHUN	台灣	8月29	大榮
榮尊	NATIONAL DIGNITY	馬尼拉	8月29	海豐
耐能	SL. ENDURANCE	美國	8月29	海陸
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	8月29	日郵
寶春	ATHIEFS BREEZE	台灣	8月29	大榮
青華	QING HUA	青島	8月29	遠成
琴台	QINTAI	武漢	8月29	華夏
海王	HAI WANG	高雄	8月29	永裕
陶南八號	DONAM NO. 8	基隆	8月29	港興
萊茵橋	RHINE BRIDGE	高雄	8月29	川崎
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	8月29	港恒
高華	GOWA	新加坡	8月29	太平
奧克塔維亞	OCTAVIA	台灣	8月29	寶隆
韓國勝利	KOREAN SENATOR	台灣	8月29	怡和
阿瑪美亞	AL. AHMADIAH	台灣	8月29	怡和
風向	WINDWARD	菲里曼特爾	8月29	川崎
昌盛	THUBAN	台灣	8月30	昌安
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	8月30	集佳
新海河	XINGHAI HE	澳洲	8月30	遠運
滿者伯夷	MAJAPAHIT	台灣	8月30	太平
白紫丁	WHITE LILAC	日本	8月30	山下
	LA SEINE	歐洲	8月30	捷成
安國	ANQUO	天津	8月30	輝騰
翡翠二號	EMERALD II	日本	8月30	美邦
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	8月30	太古
金力克	KAMNIK	日本	8月30	亞洲
	CONTSHIP ASIA	台灣	8月30	港怡
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	美國	8月30	新興
新關島	ZIM GUAM	台灣	8月30	新興
明進	MING PROMOTION	台灣	8月30	華海
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	8月30	港郵
長宏	EVER GRAND	新加坡	8月30	利達
東方勝利	TOKYO SENATOR	新加坡	8月30	怡和
哈佛	HANJIN LE HAVRE	高雄	8月30	韓進
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	8月30	太古
知音	ZHI YIN	蕪湖	8月30	華夏
美娜	MITLA	美國	8月30	偉特
興華	HSING HWA	高雄	8月30	永裕
馬蘭	MALAN	海口	8月30	招商局
天耀	TIAN YUE	天津	8月30	輝騰
摩利貨	MORAYBANK	日本	8月30	寶林
華洋	SINO OCEAN	新港	8月30	太平
長貴	EVER VALUE	台灣	8月30	利達
香港貨櫃	HONG KONG CONTAINER	台灣	8月30	馬士基
東方訊航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	8月30	寶隆
	BETARA	印尼	8月30	ASPAC
汀江	TING JIANG	天津	8月30	輝騰
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	8月31	永裕
國光	KUO KWANG	曼谷	8月31	綿利
山明丸	YAMAAKI MARU	美國	8月31	日航
雅美比	ARIMBI	馬尼拉	8月31	國光
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	新加坡	8月31	大阪
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	美國	8月31	大阪
南灣	LAMON BAY	高雄	8月31	川崎
公主	PRINCESS	日本	8月31	中央
長雅	EVER GENTLE	美國	8月31	利達
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	8月31	東宇
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	8月31	總統
朝陽公園	CHOYANG PARK	高雄	8月31	朝陽
萊茵丸	RHINE MARU	基隆	8月31	大阪
宏春	HON CHUN	台灣	8月31	大榮
柯沙美亞	AL. SHAMIAH	紅海	8月31	怡和
加州宙斯	CALIFORNIA ZEUS	美國	8月31	日郵
普里博	NOVIKOV PRIBOY	日本	8月31	華林
亨利角	CAPE HENRY	美國	9月1	日郵
發展者	SL. DEVELOPER	美國	9月1	海陸
亞斯力量	ALS. STRENGTH	南非	9月1	亞聯
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	9月1	日郵
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	新加坡	9月1	新興
促進者	PROMOTER	新西蘭	9月1	太古
富山	TOYAMA	日本	9月1	寶隆
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	台灣	9月1	渣華
威來	VELA	釜山	9月1	港興
長秀	EVER GLAMOUR	台灣	9月1	利達
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	美國	9月1	川崎
馬西里亞	SD. MASSILLIA	日本	9月1	寶隆
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	9月1	港興
娜斯馬士基	LARS MAERSK	美國	9月1	馬士基
聖路易士	SAN LUIS	基隆	9月1	太古
士必金	SPECO KING	沙巴	9月1	國光
	SPRANTE DIAMOND	釜山	9月1	港興
樂迅	NORDSUND	台灣	9月1	大榮
國家	KUO CHIA	台灣	9月1	綿利
珍珠帆	PEARL REEFER	台灣	9月2	歷信
易津	TRADE RELISH	天津	9月2	輝騰
美上美	BOONKRONG II	曼谷	9月2	捷盛行
林海二十五	LINHAI 25	日本	9月2	中央
上海	SHANGHAI	上海	9月2	招商局
利來基利文	NL. CLEMENT	地中海	9月2	寶隆
華利雅士	FAMILY ACE	日本	9月2	日郵
勿地馬士基	METTE MAERSK	美國	9月2	馬士基
阿嘉寶	AKA BHUM	台灣	9月2	華洋行
太平洋箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	9月2	馬士基
派克	W. PIECK	歐洲	9月2	東明
波恩快輪	BONN EXPRESS	高雄	9月2	捷成
朝富	CHOFU	基隆	9月2	亞聯
泰保	TAI BAO	曼谷	9月2	吳淞
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	9月2	港恒
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	9月2	大阪
	NORASIA SINGA	歐洲	9月2	歷信
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	9月2	海陸
海瑛	HAI YING	日本	9月3	日郵
高晴	SEKI KOCHI	日本	9月3	三利
普樂總統	PRES. POLK	美國	9月3	總統
和平東南	HP DONGNAM	釜山	9月3	港興
興勝	HINGSON	曼谷	9月3	珠江
海光	HAI GUANG	新加坡	9月3	太平
麗水	HANJIN YOSU	美國	9月3	韓進
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新幾內亞	9月3	怡和
長青	EVER OASIS	台灣	9月3	利達
山盛輪	YS PROSPERITY	基隆	9月3	日航
陶南七號	DONAM NO. 7	曼谷	9月3	港興
諾公主	NORAISA PRINCESS	台灣	9月3	歷信
朱蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	9月3	寶隆
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	9月3	遠初
明星	MING STAR	歐洲	9月3	華海
彩虹	RAINBOW	釜山	9月4	港興
三江	SAN JIANG	上海	9月4	輝騰

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5-435511(30線)

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152—155號招商局大廈1—3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5-417534 電傳，62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

MACAU AGENTS: CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731（5線） 圖文傳真：591033

澳門代理：朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo MLB Service PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER), HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
HUI HE	53E	30/8	1/9	19/9	20/9	21/9	22/9	25/9	5/10	8/10
CHAO HE	25E	6/9	8/9	26/9	27/9	28/9	29/9	2/10	21/10	24/10
YI HE	37E	13/9	15/9	3/10	4/10	5/10	6/10	9/10	21/10	24/10
SHUN HE	25E	20/9	22/9	10/10	11/10	12/10	13/10	16/10	5/11	9/11
TAO HE	31E	27/9	27/9	17/10	18/10	19/10	20/10	23/10	5/11	8/11

Receiving Station CY HIT Berth No 4 *Closing at 23:00 hrs ON EVERY WEDNESDAY

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
TONG CHENG	1	30/8	31/8	1/3/9	09/10	17/10	20/10	23/11
RONG CHENG	53W	29/9	30/9	1/3/10	9/11	17/11	20/11	24/12
XING CHENG	53W	30/10	31/10	1/3/11	9/12	17/12	26/12	[illegible]

Receiving Station CY & CFS TYTL 60 Tsing Yi Island inside EURO ASIA SHIPYARD Tel 0 4979590 & 0 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QABOOS, BANDAR ABBAS and the other points.

FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9, 19, 29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
TANG HE	69	27/8	27/8	29/8	19/9	21/9	23/9	27/9
PROSPERITY RIVER	5	7/9	7/9	9/9	26/9	28/9	30/9	4/10
GAO CHENG	50	16/9	18/9	20/9	9/10	11/10	13/10	17/10

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) at 0 4979670/0 4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	P.K.
ATANG HE	59	27/8	27/8	29/8	4/9	8/9	10/9	10/9
WAN QUAN HE	167	30/8	30/8	1/9	9/9			
SHU HE	236	30/8	31/8	2/9	8/9			

Receiving Station HIT BERTH No 4 • DIRECT CALL TO PENANG • DATA ARMADA ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
•HUAN JIANG	271	24/8	26/8	28/8	
HUAI YUAN HE	145	29/8	3/9		21/9
•HUAI JIANG	273	31/8	2/9	4/9	

•WEEKLY SAILING BOARDING ON SOUTH HARBOUR
Receiving Station CY HIT Berth No 4 Boarding on North Harbour

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
AN WU JIANG	15	29/8	31/8		6/9	7/9	8/9
LING QUAN HE	59	5/9	7/9	13/9	14/9		15/9
GU CHENG	55	12/9	14/9	20/9	21/9	22/9	23/9

Receiving Station TYTL 60 Tsing Yi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN, GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FLT	RTM	HAM	ANT	DKK
YIN HE	41W	28/8	29/8	30/8	26/9	28/9	30/9	2/10	4/10
CHUN HE	42W	6/9	7/9	8/9	5/10	7/10	9/10	11/10	13/10
WEALTHY RIVER	5W	14/9	15/9	16/9	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
QIU HE	44W	21/9	22/9	23/9	19/10	21/10	23/10	25/10	27/10
LUO HE	58W	28/9	29/9	30/10	27/10	29/10	31/10	2/11	4/11

•CFS Charge will be HK$66 CBM with effective from 1.8.89

Receiving CFS Yiu Lian Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel 0 4970419
CY HIT Berth No 4 Tel 0 4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLE	GENOA
HUA QING HE	5W	27/8	28/8	30/8	29/9	1/10	3/10
HUA TAI HE	10W	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]

Receiving Station CY FLOATA depot K... CFS FLOATA depot ... 0 4637869 ... 0 4637787

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	349	3/9	4/9
新港	HUA TAI HE	9E	27/8	28/8
	WEALTHY RIVER	4E	31/8	1/9
	PING DING SHAN	40A	3/9	4/9
上海	LIN JIANG	285	27/8	28/8
	PING DING SHAN	40A	3/9	4/9
福州	HAN ZHONG HE	121	4/9	5/9
黃埔	LING QUAN HE	58	31/8	1/9
	LUO HE	57E	22/9	23/9
張家港	HUA YING	8929	7/9	8/9
大連	WEALTHY RIVER	4E	31/8	1/9
廈門	LIAN JIANG	391	5/9	6/9
汕頭	HUA JIA	8947	8/9	9/9

進口船隻

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
日本	AN WU JIANG	14	24/8	曼谷	WEALTHY RIVER	4E	31/8
日本	LING QUAN HE	58	31/8	曼谷	WAN QUAN HE	166	1/9
歐洲	YIN HE	41W	30/8	曼谷	SHU HE	235	3/9
				美國	TA HE	8	23/8

總代理：招商局船務企業有限公司

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓

TLX: 61971 CMSNC HX 入口 69139 CMSFA HX 出口
FAX: 5-412084 入 5-8151837 出

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	上海 SHANGHAI V. 28	2-3/9	1 7/9	(入)5-440555
	上海 SHANGHAI V. 30	18 19/9	17/22/9	(出)5-447402
	海興 HAI XING V. 28	28-29/8	27/8-2/9	5-8150995
	海興 HAI XING V. 30	13 14/9	12/17/9	(客)5-8151006
香港⇄寧波	海達 HAIDA V. 29	23-24/8	27/27/8	5-453778
	海達 HAIDA V. 31	7-8/9	6/12/9	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄寧波 溫州/海門 散貨/貨櫃定期班輪	浙鶴 ZHELI V. 32/33	—	26/8	(入)5-8152069
	浙鶴 ZHELI V. 34/25	1-5/9	6-7/9	(出)5-444104
	衢江 QUJIANG V. 26/27	—	30/8	(入)5-440555
	靈江 LINGJIANG	每月2航次		(出)5-447402
	甌江 AO JIANG	每月2航次		5-8150995
	浙鵬 * ZHE PENG	每月2航次		**5-444104

*散貨和每月有四個航次

寧波海運公司

香港⇄寧波 明州10 MING ZHOU 10 23/8 抵 (入)5-440555 (出)5-444104 5-447402

甌江船務有限公司

香港⇄溫州 客貨班輪
雁蕩山 YAN DANG SHAN 上旬一航次
雁蕩山 YAN DANG SHAN 下旬一航次
**兼收：整箱貨柜
(入)5-440555 (出)5-447402 **5-444104 (客)5-8151006

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪
勇敢 GALLANTRY 于30/8抵
木星 MUSING 每月一航次
**兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨
(入)5-440555 (出)5-447402 5 8150995 **5-444104

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

香港⇄張家港 南京
江安 JIANG AN 蘇龍 SULONG
盤山 PAN SHAN 雨花 YU HUA
(入)5 440555 (出)5-447402 5 8150995

益豐船務企業有限公司

香港⇄上海：高山 GAO SHAN 每月二航次；駿山 JUN SHAN 每月二航次
香港⇄天津：立山 LI SHAN 每月二航次
(入)5 440555 (出)5-447402 5-8150995

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢
揚子江1號 YANG ZI JIANG 1
揚子江2號 YANG ZI JIANG 2
(入)5 440555 (出)5 447402 5 8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

香港⇄新港：安國 AN GUO 每月一航次
香港⇄秦皇島/新港：豐寧 FENG NING（散貨 貨櫃定期班輪） 每月一航次
香港⇄新港 星加坡：曼谷：東光 DONG GUANG 每月一航次；安新 AN XIN 卸後放 馬尼拉 于23/8抵；隆平 LONG PING 每月一航次
(入)5 440555 (出)5 447402 5 8150995

廣州海運管理局

航線	船名	抵港	離港	電話
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	7/9	7 8/9	(入)5 440555
	馬蘭 MALAN	23/9	23/24/9	(出)5 447402
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/9	13 14/9	5 8150995 (客)5 8151006
香港⇄汕頭	廈水運、汕頭水運 每週數航次			(入)5 440555 (出)5 447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

FLS 帆風船務運輸公司

FANFUL SHIPPING & TRANSPORTATION CO.

香港上環永樂街177 183號永德商業大廈1006室

電話：5 8155455 圖文傳真：5 457971

貨櫃及散貨定期航線

航線	船名	收貨	開航
香港⇄珠海（九州·香洲）	"ZHU WAI" "WANG FOONG"	每天收貨	逢星期一、四、六
香港⇄廣州·黃埔	"YUE HAI" "MAYER"	每天收貨	每星期一航次
香港⇄湛江·北海	"ZHAN QIONG" "YUE JIANG"	每天收貨	逢8.22號
香港⇄海口·三亞	"YUE JIANG"	每天收貨	每月一航次
香港⇄廈門·福州	"MIN HAI" "XIA SHUI YUN"		每月一航次

FAR EAST SERVICE: BANGKOK, SINGAPORE, JAPAN, JAKARTA, SURABAYA, P.KELANG.

★另提供香港直通廣東省及中國各大城市之拖運服務
★並代辦鐵路中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝卸箱等服務

萬順船務有限公司 MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港粵
並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂儎、拖箱、折箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密 省省抵達 方便快捷 收費廉宜 服務周到 歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5-436600 傳真：5-458679

洋紐約 8月27 總統
洋紐約 8月27 海陸
洋 8月27 港郵
約 8月27 華海
洋 8月28 韓進
拿大 8月29 港恒
洋紐約 8月29 總統
8月29 海豐
洋紐約 8月30 海陸
8月30 怡和
洋 8月30 川崎
洋 8月30 緯利
8月30 利達
8月31 國光
8月31 利達
洋 8月31 太古
約 8月31 新興
洋紐約 9月1 日航
洋紐約 9月1 大阪
拿大 9月1 招商局
9月1 日郵
洋紐約 9月1 總統
洋 9月1 日郵
洋紐約 9月2 川崎
洋紐約 9月2 馬士基
洋紐約 9月2 馬士基
洋紐約 9月3 海陸
洋 9月3 港恒
洋 9月3 大阪
洋紐約 9月3 總統
約 9月3 華海
洋 9月4 韓進
洋紐約 9月5 總統
拿大 9月5 港郵
約 9月5 百保利
9月6 利達
洋 9月6 川崎
洋紐約 9月6 海陸
9月7 日郵
9月7 利達
洋 9月7 太古
拿大 9月8 招商局
洋 9月8 大阪
洋紐約 9月8 港郵
約 9月8 新興
9月8 馬士基
洋紐約 9月8 總統
9月9 日郵
太平洋紐約 9月9 川崎

8月28 大阪
8月29 豐利行
8月30 利達
9月2 太古
9月3 招商局
9月5 天祥
9月5 百保利
9月6 利達
9月10 渣華
9月13 利達

8月27 遂初
8月28 遂運
8月29 寶隆
8月30 華林
8月30 怡和
8月31 怡和
8月31 華林
9月2 新興
9月2 太古
南太平洋 9月3 怡和
9月4 太古
9月5 寶隆

NER SYSTEM
貨櫃航線
for MLB：—
POINTS

	船到	船開
E	30/8	1/9
74E	6/9	8/9
08E	14/9	15/9
08E	21/9	22/9

貨櫃特快航線

Tacoma, E. Canada：
LB via Vancouver）

	船到	船開
UTIVE 90E	27/8	27/8
D 86E	2/9	3/9
RER 52E	9/9	10/9
L 56E	16/9	17/9

貨櫃航線

	船到	船開
6	1/9	1/9
/007	9/9	9/9
18/008	19/9	19/9
PENDENCE 18/009	29/9	29/9

勒比海航線
, Puerto Quetzal,
rto Caldera, Corinto.

	船到	船開
	10/9	11/9
	24/9	25/9

Domingo, San Juan,
n（Colonfree Zone &
bal.）

	船到	船開
	9/9	10/9
	24/9	25/9

貨倉有限公司"
電話：3-7986828

櫃航線

	船到	船開
ER 5S	28/8	30/8
T 19S	10/9	11/9

櫃航線
文、▲科威特、巴林、
DH（巡達文）、SHAR
才拜）
加坡

	到港	船開
26/759	3/9	4/9
	12/9	13/9
/761	23/9	23/9
	5/10	6/10

倉庫有限公司
山街K X 516地段
MTL
HONG KONG)LTD.
有限公司
樓C座
傳真：5-8661068
21 傳真：0-4812320
務有限公司
話：89543,89654

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
歌莉亞	GLORIA(中午)	基隆	西區	港興
芬商人	FINN TRADER(上午六時)	新港	國際橋	渣華
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY(上午六時)	基隆	A10	亞聯
華克迪	KRASNOGVARDEEC(上午七時)	日本	A13	華林
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(下午六時)	美國	國際橋	大阪
亞洲翡翠	ASIAN JADE(下午六時)	澳洲	現代橋	太古
威利火星	VILLE DE MARS(上午九時)	地中海	A23	偉特
力山	REX STAR(上午六時)	釜山	西區	海柏
國隆	KUO LUNG(上午九時半)	台灣	B15	緯利
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON(中午)	日本	A51	大阪
	LLOYDIANA(上午七時)	地中海	現代橋	太古
文度莎	MENDOZA(上午七時)	南美	A17	太古
山鄉	AL SANA(下午八時半)	庇能	B14	歷信
信春	SHIN CHUN(下午)	台灣	北大嶼山	大榮
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE(下午四時)	美國	現代橋	川崎
航行者	SL.VOYAGER(上午六時)	美國	海陸橋	海陸
馬士基探戈	MAERSK TANGO(下午九時)	高雄	西區	馬士基
勿池馬士基	METTE MAERSK(下午一時)	美國	現代橋	馬士基
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE(半夜)	日本	國際橋	渣華
渣華星加坡	NL.SINGAPORE(下午四時)	新加坡	國際橋	渣華
金華	KING HWA(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
海東	HAI TONG(上午一時)	台中	西區	永隆
巴天加	BATANGAS(上午七時)	日本	B21	益高
北安	BEI AN(上午七時)	HAI MEN	吉列島	招商局
胡佛總統	PRES.HOOVER(上午七時)	美國	國際橋	總統
士蘭迪亞	SELANDIA(上午五時)	日本	國際橋	寶隆
天翔	SKY HOVER(下午三時)	天津	A25	輝騰
加州土星	CALIFORNIA SATURN(上午九時)	美國	西區	日郵
福興二號	FOO HSING 2(上午七時)	高雄	油蔴地	永裕
海陽	MARINE BRIGHT(下午)	台灣	西區	永隆
海濤三號	NAUTILUS TERTIO(半夜)	日本	國際橋	寶隆
北海	NORTH SEA(上午八時)	歐洲	國際橋	歷信
首陽山	SHOU YANG SHAN(中午)	新港	B2	華怡

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
維高	VIGOR(下午)	高雄日本	A39	陸洋
利合	FAIR UNION(上午)	釜山	國際橋	景華
歌莉亞	GLORIA(下午)	新加坡	西區	港興
阿爾泰	OASIS ALTAIR(上午九時)	地中海	現代橋	太古
士蘭迪亞	SELANDIA(下午)	歐洲	國際橋	寶隆
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY(下午)	南非	A10	亞聯
國隆	KUO LUNG(下午)	新加坡曼谷	B15	緯利
航行者	SL.VOYAGER(下午十一時)	新加坡	海陸橋	海陸
大美	GREAT BEAUTY(下午)	天津	B28	輝騰
通順	MILD SUN(下午)	上海	B13	輝騰
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(上午四時)	基隆	現代橋	馬士基
胡佛總統	PRES.HOOVER(下午)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN(上午)	南美	A9	渣華
燕丹城	KOTA INTAN(下午十一時)	中美	A16	日航
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE(半夜)	新加坡	國際橋	大阪
江少尉	KIANG REEFER(上午)	弗里曼特爾	現代橋	寶隆
星城	KOTA BINTANG(下午)	高雄日本	A35	太平
	LLOYDIANA(下午)	釜山	現代橋	太古
樂好信	NORDHAUSEN(下午)	大連	A14	東亞
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	西區	港興
華迪克	KRASNOG VARDEEC(下午)	新西蘭	A13	華林
藍鯊	BLUE SHARK(下午)	吉大港	西區	港興
渣華哥倫布	NL.CLMBO(下午)	南非	現代橋	渣華
揚子江六號	YANGZI JIANG 6(上午)	張家港	B22	招商局
北海	NORTH SEA(下午)	台灣	國際橋	歷信
新海騰	NEW HAI TENG(上午)	上海	A32	金發
友誼十二號	YOU YI 12(上午)	曼谷	B18	三寶

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
國雄	KUO HSIUNG(上午)	曼谷	B	緯利
歌舞伎	KABUKI(下午二時)	基隆	現代橋	日郵
樂春	NATHANEL(上午)	台灣	國際橋	大榮
白陽丸	HAKUYO MARU(半夜)	日本	B	益高
	JARU BHUM	台灣	B	華洋行
國偉	KUO WEI	台灣	B	緯利
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK(下午五時)	西北太平洋	現代橋	馬士基
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK(下午四時)	新加坡	現代橋	馬士基
馬士基鄱桃	MAERSK PINTO(上午四時)	高雄	現代橋	馬士基
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
東海	MULPHA KLUANG(上午一時)	馬尼拉	現代橋	怡和
長賚	EVER GOODS(上午八時)	台灣	國際橋	利達
阿卡地亞	SD.ARCADIA(下午十時)	地中海	國際橋	寶隆
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY(上午七時)	美國	國際橋	總統
自由	SL.FREEDOM(上午八時)	新加坡	海陸橋	海陸
	PLATA	日本	現代橋	日郵
前進	ASIAN PROGRESS(上午十一時)	檀香山	現代橋	日郵
亨伯橋	HUMBER BRIDGE(下午五時)	歐洲	國際橋	川崎
金廂	JIN XIANG(上午九時)	大連	B	華夏
鷹浪	EAGLE WAVE(上午七時)	赤灣	國際橋	總統

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
前進	ASIAN PROGRESS(下午)	檀香山	現代橋	日郵
長賚	EVER GOODS(下午)	歐洲	國際橋	利達
巴天加	BATANGAS(下午)	新加坡	B21	益高
東海	MULPHA KLUANG(下午)	馬尼拉	吉列島	怡和
天翔	SKY HOVER	天津	A25	輝騰
國雄	KUO HSIUNG(下午)	高雄日本	B	緯利
金華	KING HWA(上午)	高雄	油蔴地	永裕
力山	REX STAR(下午)	釜山	西區	海柏
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE(上午)	西南太平洋紐約	現代橋	川崎
芬商人	FINN TRADER(上午)	加勒比海	國際橋	渣華
渣華新加坡	NL.S'PORE(下午)	南美	國際橋	渣華
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON(下午)	南美	A51	大阪
亞洲翡翠	ASIAN JADE(下午)	澳洲	現代橋	太古
福興二號	FOO HSING 2(上午)	高雄	油蔴地	永裕
國偉	KUO WEI	台灣	B	緯利
勿地馬士基	METTEMAERSK(上午)	新加坡	現代橋	馬士基
樂春	NATHANDL(下午)	高雄日本	國際橋	大榮
渣華克拉倫斯	NL.CLARENCE(下午)	紅海地中海	國際橋	寶隆
沭河	SHU HE	南京	A26	華夏
信春	SHIN CHUN	高雄日本	北大嶼山	大榮
加州土星	CALIFORNIA SATURN(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
鷹浪	EAGLE WAVE(下午)	高雄	國際橋	總統

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
蘇鳳	SU FENG	B8	金發
錦江	JIN JIANG	A21	金鋼
海達	HAI DA	A31	招商局
閩海三二九	MIN HAI 329	潤發碼頭	金發
閩貿	MIN MAO	西區	華夏
北鳳	BEI FENG	油蔴地	華夏
天笠山	TIAN LI SHAN	西區	海豐
明州十號	MING ZHOU 10	招商卸貨區	招商局
駿山	JUN SHAN	B12	招商局
南鵬	NAN PENG	潤發碼頭	金發
新海華	NEW HAI HUA	A6	金發
利達	FAIR COSMOS	西區	景華

本港金融外幣行情表（8月24日）

	九九金行情 上午	下午		本地倫敦金行情 上午	下午
開市	3391	3386	開市	363.9/364.4	363.4/363.9
最高	3392	3392	最高	364.0/364.5	363.9/364.4
最低	3389	3385	最低	363.7/364.2	363.9/363.8
收市	3389	3391	收市	363.9/364.4	363.9/364.4
息價	-8.50	升降 -23.00	升降	-2.40	

場內交收數 6000両　同業拆息行情 隔夜 9.875 一月 9.25　本地倫敦數 5.19

	買入	賣出		買入	賣出
熊貓金幣	2960	2990	鴻運金	2934	2942
純金楓葉	2934	2942	皇家金幣	2934	2942
楓葉白金幣	3920	3945	楓葉銀幣	48	56
白金龍	3910	3935	皇寶	3927	3952
鷹揚	2936	2944	白金樹熊	3915	3940

貿易場銀價 403　長城銀價 503-509
飾黃金（每両）3,700.00（-30.00）　飾白金（每両）5,000.00（—）

外幣存款收市牌價及息率（[illegible]銀行供稿）

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	780.30	781.00	8.875	澳洲元	594.30	595.30	17.5
英鎊	12.22	12.25	13.75	新西蘭元	459.90	460.80	12.375
日圓	544.20	545.20	5.0	瑞士法郎	462.10	463.00	6.875
西德馬克	398.20	399.20	6.625	加拿大元	663.60	664.50	12.0
ECU	826.70	827.60	9.125	法國法郎	118.00	118.90	8.625

美電 每百 買入 780.65 賣出 780.75

外幣對港幣買賣價　港滙指數 104.2(+0.3)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.60	780.60	新西蘭元	每百	450.00	460.00
英鎊	每鎊	12.14	12.24	日圓	每萬	543.00	544.00
西德馬克	每百	396.90	397.90	新加坡元	每百	395.00	396.00
瑞士法郎	每百	460.50	461.50	菲律賓	每百	36.00	38.00
法國法郎	每百	117.00	118.00	泰國銖	每百	30.00	31.00
意里拉	每千	5.46	5.56	印尼盾	每萬	43.00	48.00
加拿大元	每百	663.00	666.00	新台幣	每百	29.70	30.05
澳洲元	每百	588.00	593.00	澳門幣	每百	93.00	96.00

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外匯管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2603.64	2616.69	挪威克朗	一百	52.47	52.73
比利時法郎C	一萬	907.11	911.66	荷蘭盾	一百	169.91	170.76
比利時法郎F	一萬	914.71	919.29	香港元	一百	47.78	48.02
加拿大元	一百	316.91	318.50	新加坡元	一百	189.09	190.04
西德馬克	一百	191.48	192.44	奧地利先令	百	27.19	27.33
法國法郎	一百	56.71	57.00	意大利里拉	一萬	26.62	26.75
英鎊	一百	590.15	593.11	瑞士法郎	一百	222.10	223.21
美元	一百	371.28	373.14	瑞典克朗	一百	56.47	56.75
丹麥克朗	一百	49.27	49.51	澳洲元	一百	28[illegible].64	286.07

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港代理
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓
TELEX:73333 FAREN HX
TEL:5-8317668
FAX:852-5-8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	•HANSAKALMAR V.7W	31/8-5/9	[illegible]-7/9	(出)5-8317568 5-8317569 5-8317570 5-8317571
	ACCEPTING FCL & LCL TO SINGAPORE,TILBURY,ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG. WITH TRANSHIPING BREMEN,AMSTERDAM,LE HARVE,LONDON,LIVERPOOL.			
	••KARLOWICE V.34	[illegible]/8-1/9	2-3/9	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
	••HERDAH V.TS052W	[illegible]-12/9	13-14/9	
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG,SCANDINAVIA.			
香港⇌大連	•"ILOVIK"V.DK003	22-24/8	26-27/8	(入)5-8317592 (出)5-8317577 5-8317685
	•運豐"YUN FENG"V.117	29-31/8	1-3/9	
	遼海二"LIAO HAI 2"VD.I010	24/8	19-26/8	
	北鳳"BEI FENG"V.DF003	29/8	23-31/8	
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨			
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.85B	20-26/8	27-28/8	(出)5-8317575 5-8317685
	•天興輪"TIAN XING"V.19B	Now-29/8	30-31/8	
	•天躍輪"TIAN YUE"V.125B	28/8-3/9	4-5/9	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨			
	慶榮"QING RONG"	2-3/9	30/8-4/9	
香港⇌青島	•魯裕"LU YU"V.QY079	19-20/9	20-22/9	(入)5-8347227 (出)5-8317575 5-8317685
	•魯裕"LU YU"V.QY077	4-5/9	5-7/9	
	散貨船每月二航次，天天收貨。			
香港⇌武漢	•琴台"QIN TAI"V.QT016	30-31/8	29/8-1/9	(入)5-8317587 (出)5-8317585
	•琴台"QIN TAI"V.QT018	29-30/9	29/9-2/10	
	知音"ZHI YIN"V.W2012	30/8	27-31/8	
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H8931/8932	23-24/8	25-26/8	(入)5-8317588 (出)5-8317590 5-8317585 5-8317584 5-8317596 5-8317674 5-8317586
	•蘇鶴"SU HE"V.H8933/8934	[illegible]-7/9	8-9/9	
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			
	•蘇麒"SU QI"V.8923/8924	31/8-1/9	9/8-2/9	
	•蘇麒"SU QI"V.8925/8926	10-12/9	12-14/9	
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
	華龍"HUA LONG"	30-31/8	28/8-1/9	
	芝山1"ZHI SHAN 1"	5-6/9	4-7/9	
	兼收：溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）			
香港⇌寧波	汀江"TING JIANG"V.TJ033/034	17-18/9	17-20/8	(入)5-8317599 (出)5-8317674
	汀江"TING JIANG"V.TJ031/032	4-5/9	2-7/9	
香港⇌福州	集裝箱班輪每月四航次　散貨班輪每月兩航次			(出)5-8317563 5-8317583
香港⇌廈門	•嘉發"JIA FA"V.AF094/095	30/8-1/9	2-4/9	(入)5-8317592 (出)5-8317583
	•嘉運"JIA YUN"V.AY036/037	14-15/9	15-16/9	
香港⇌海口	•華意"FAREAST FAITH"V.KF023	21-24/8	22-25/8	(入)5-8317592 (出)5-8317582 5-8317563 5-8317572
	•華昌"HUA CHANG"V.KC038	29-30/8	30-31/8	
	•華意"FAREAST FAITH"V.KF025	1-3/9	3-5/9	
	•華昌"HUA CHANG"V.KC040	7-8/9	9-10/9	
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,2　汕頭號"SHAN TOU"	《每星期兩航次》		(入)5-8317500 (出)5-8317595
	龍山"LONG SHAN"			
香港⇌廣東	中土出3、4、10、11、　、13、14、15、16、25、27、28			(入)5-8317500 (出)5-8317698
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907、908、909"　海翔"HAI XIANG 505			(入)5-8317500 (出)5-8317698
	兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委託爲貨運代理，可按客戶要求，安排車船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：5-8317572　5-8317565　5-8317567

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68－74號興隆商業大廈9樓
Tel: 5-418884
Fax: 5-456996
Tlx: 87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪

港口	船名	CY	開航
黃埔		—	—
汕頭	[illegible]	24-28/8	31/8
海口	[illegible]	24-28/8	31/8
福州	閩中海122	25-28/8	30/8
廈門	[illegible]江.8947	27-31/8	2/9
寧波		—	—
上海	高城V.49	1-4/9	2/9
青島	平鄉城349	30/8-2/9	3/9
新港	富河V.4E	28/8-1/9	3/9
大連	富河V.4E	28/8-1/9	3/9
張家港		—	—

香港→中國散貨輪

港口	收貨期	開航
廣州	29/8	29/8
海口	29/8	29/8
中山	28/8	28/8
江門	28/8	28/8
肇慶	28/8	28/8
佛山	29/8	29/8
容奇	28/8	28/8
福州	1/9	1/9
廈門	3/9	3/9
上海	2/9	2/9

香港→東南亞貨櫃輪

港口	CFS	CY	開航
曼谷	30/8	31/8	1/9
釜山	31/8	1/9	2/9
檳城	30/8	31/8	1/9
吉隆港	30/8	31/8	1/9
星加坡	30/8	31/8	1/9

顧客服務：羅小姐，江小姐
營業代表：廖先生，蔡小姐，郭先生
顧客服務：劉小姐

台灣→大陸散裝貨櫃班輪

船名	航次	到基隆	到高雄	上海	到新港	到大連	到台中	到青島
利達	V.11S	10/9	—	13/9	—	—	—	18/9
恒盛號	V.001	—	—	22/9	—	31/9	12/9	—

顧客服務：廖先生，蔡小姐
中國⇌世界各地　營業代表：郭先生
•承辦中國往返美國，歐洲，東南亞，中東，澳大利亞，非洲及中南美洲等地
•中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島
•廣州辦事處：廣州華茂中心904室　Tel：336622　Fax：338669　營業代表：楊先生

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：5-8347227　傳真：5-8347456

香港 ⇄ 青島
集裝箱班輪（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS	CY	截貨期 CFS	CY	到 離港
魯裕"LU YU"	QY077	29/8	5/9	6/9	7/9	3-8/9
魯裕"LU YU"	QY079	13/9	18/9	19/9	20/9	20-22/9

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收山東省各口岸大宗散貨）

金線泉"JIN XIAN QUAN"	22/8	22/8	15-25/8
舜泉"SHUN QUAN"	2/9	3/9	2-3/9
醴泉"LI QUAN"	8/9	9/9	8-9/9

香港 ⇄ 煙台
集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

五蓮泉"WU LIAN QUAN"	24/8	25/8	23-26/8
柳絮泉"LIU XU QUAN"	23/8	24/8	18-25/8

請各收貨、付貨人逕往本公司辦理有關手續

興洋船務有限公司
HANG OCEAN SHIPPING CO. LTD.
全貨櫃及散貨服務往來
香港⇄廣州（洲頭咀）
香港⇄黃埔
香港⇄湛江
（散貨班輪每月三航次）
承辦中國對外聯運服務
•中國各省市↔香港↔世界各地(歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞等地)
•簽發全程提單。
•中國對外全程運費報價。
附屬公司：
華南貨運公司
WAH NAM TRANSPORTATION CO.
華南拖運公司
WAH NAM CONTAINER TRANSPORT CO.
承接貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、拆轉箱、搬運及儲倉服務。
地址：香港九龍尖沙咀柯士甸道22-26號好兆年行1312室
電話：3-7392196
圖文傳眞：3-7215682
電話：31953 HOSCL HX
廣州辦事處：廣州市沿江一路愛羣大厦533室
電話：661445轉533
圖文傳眞：883519
電訊：44706 AZHTL CN

閩安航運企業有限公司
香港⇌福州
集裝箱班輪（每月四航次）

船名	航次	收貨	截貨	到一離港
永安"YONG AN"	V.FY013/014	7/9	9/9	8-10/9
閩貿"MIN MAO"	V.FA015/016	23/8	25/8	23-26/8

收貨站：華聯貨運有限公司　電話：0-4977308

散貨班輪

船名	航次	收貨	截貨	到一離港
MIN WAI LENG 1 HAO 閩外冷一號	V.FI028	29/8	30/8	27-30/8
崇安"CHUNG AN"	V.FC016	1/9	2/9	31/8-3/9

收貨站：長沙灣潤發碼頭
香港代理：華夏企業有限公司（福建業務部）
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦四十二樓四二〇四室
電話：5-8386277
傳眞：852-5-8270079

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	29/8	30/8	3/9	5/9
海口	T.B.A.	—	29/8	30/8	3/9	5/9
廈門／汕頭	連江	—	25/8	26/8	30/8	1/9
張家港	華盈	8929	1/9	2/9	6/9	8/9
上海	春河	41E	25/8	26/8	30/8	1/9
	平頂山	40A	28/8	29/8	2/9	4/9
新港／北京	富河	4E	25/8	26/8	30/8	1/9
青島	平鄉城	349	28/8	29/8	2/9	4/9
大連	富河	4E	25/8	26/8	30/8	1/9
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	26/8	28/8	30/8
	客貨輪	26/8	28/8	30/8
	貨輪	26/8	28/8	30/8
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期三、六開航		
海口／湛江		每星期二航次		
蛇口	穗順	逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1、3、5開航		
福州		每四日一航次		
福州		每隔三日一航次		
廣州／黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
Bridge Line
友航輪船有限公司

船名/航次		香港	青島	新港	大連	釜山
利達	FAIR COSMOS V.10N	27/8	1/9	—	—	5/9
利合	FAIR UNION V.6N	11/9	—	—	—	15/9
利航	FAIR BRIDGE V.33N	12/9	—	—	—	16/9
利合	FAIR UNION V.7N	22/9	—	27/9	29/9	3/10

收貨站：友聯貨櫃公司　青衣島72地段　電話：0-4978982
代理：景華船務有限公司
地址：香港上環德輔道中272-284號興業商業中心十七樓
電話：5-8528500　FAX：5-420100

出口船期預告

歐洲線

船名		駛往港口	月日	公司
倫敦快輪	LONDON EXPRESS	歐洲	8月27	捷成
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	8月27	馬士基
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	8月28	歷信
華青河	HUA QING HE	地中海	8月30	招商局
銀河	YIN HE	歐洲英國	8月30	招商局
萊茵橋	RHINE BRIDGE	歐洲	8月30	川崎
明進	MING PROMOTION	歐洲	8月30	華海
赫佗	ASD HEKTOR	地中海	8月30	海柏
韓國勝利	KOREAN SENATOR	歐洲	8月30	怡和
	CONTSHIP ASIA	地中海	8月30	港怡
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	8月30	韓進
長貴	EVER VALUE	地中海	8月30	利達
威利土星	VILLE DE SATURNE	地中海	8月30	偉特
香港貨櫃	HONG KONG CONTAINER	歐洲	8月31	馬士基
新關島	ZIM GUAM	歐洲	8月31	新興
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	8月31	太古
富山	TOYAMA	歐洲	9月1	寶隆
馬西里亞	SD.MASSILLIA	地中海	9月1	寶隆
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	9月1	大阪
長秀	EVER GLAMOUR	歐洲	9月1	利達
波恩快輪	BONN EXPRESS	歐洲	9月3	捷成
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	歐洲	9月3	馬士基
	KARLOWICZ	歐洲	9月3	華夏
雲達	T WENDA	歐洲	9月4	大祥
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	9月4	歷信
長河	EVER LAUREL	地中海	9月5	利達
鐵斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	9月5	華林
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	歐洲	9月6	朝勝
明康	MING COMFORT	歐洲	9月6	華海
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	9月6	川崎
圖柏碧	TUROBIC	地中海	9月6	邊行
卡爾馬	HANSA KALMAR	歐洲	9月7	華夏
春河	CHUN HE	歐洲英國	9月7	招商局
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	9月7	捷成
長準	EVER GRADE	歐洲	9月7	利達
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	9月8	偉特
邦嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	9月8	遂初
	LLOYDIANA	地中海	9月8	太古
阿卡迪亞	SD.ARCADIA	地中海	9月8	寶隆
高納彬京	SKULPTOR GOLUBKINA	梅爾辛的港	9月9	華林
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	歐洲	9月10	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	9月10	邊行
長帥	EVER GENERAL	歐洲	9月11	利達
新布里斯班	ZIM BRISBANE	地中海	9月11	新興

印・巴・中東線

長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	8月27	利達
肯尼迪總統	PRES.KENNEDY	阿拉伯灣	8月27	總統
山娜	AL.SANA	吉大港加爾各答	8月27	歷信
翩雅	PINYA	偉光	8月27	新興
利華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	8月29	怡和
唐河	TANG HE	阿拉伯灣	8月29	招商局
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯灣	8月29	總統
斯里馬尼	LANKA ERIMATHI	科倫坡	8月30	東亞
明進	MING PROMOTION	邁打	8月30	華海
阿亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	8月30	怡和
金方克	KAMNIK	馬德拉斯卡拉奇釜山	8月31	亞運
長貴	EVER VALUE	邁打	8月31	利達
長秀	EVER GLAMOUR	科倫坡印度	9月1	利達
馬西里亞	SD.MASSILLIA	紅海	9月1	寶隆
山盛輪	YS PROSPERITY	阿拉伯灣	9月3	日航
長青	EVER OASIS	阿拉伯灣	9月3	利達
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	9月3	總統
施利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	9月4	馬士基
約翰遜總統	PRES.JOHNSON	阿拉伯灣	9月5	總統
長冠	EVER LAUREL	邁打	9月5	利達
莎葛娜	SARGODHA	科倫坡卡拉奇	9月6	東[illegible]
白德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	馬德拉斯科倫坡	9月6	華林
長興	EVER GRADE	科倫坡印度	9月7	利達
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	9月7	怡和
阿蘭拉	LANKA ATHULA	科倫坡	9月8	東亞
阿卡迪亞	SD.ARCADIA	紅海	9月8	寶隆
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	9月8	總統
順利河	PROSPERITY RIVER	阿拉伯灣	9月10	招商局

非洲線

亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	8月27	馬士基
渣華高冠	NL.VAN CLOON	西非	9月2	渣華
聖路易士	SAN LUIS	德班	9月2	太古
	POOLSGRACHT	南非	9月2	保成
奧富	OHFU	南非	9月2	亞獅
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	西非	9月4	馬士基
施利馬士基	CECILIE MAERSK	東非	9月5	馬士基
大阪丸	OSAKA MARU	南非	9月5	大阪
基士丁莎寶	CHRISTINA ISABEL	德班	9月5	天祥
阿爾泰	ALTAI	西非	9月6	大阪
瑪奧多富	MARIA OLDENDORFF	南非	9月6	欣洋
金奧利	GOLD ORLI	西非	9月10	新興
馬士基巴黎	MAERSK PARIS	西非	9月10	馬士基
松山	SONG SHAN	西非	9月11	華怡
海先鋒	SEA PIONEER	東非	9月11	日郵
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	9月13	沙啫

東南亞線

	JARU BHUM	曼谷	8月27	歐亞
釜山歐莉	BUSAN GLORY	雅加達泗水新加坡	8月27	東宇
	PLATA	曼谷	8月27	日郵
白陽丸	HAKUYO MARU	庇能	8月27	益高
長順	EVER ORDER	新加坡	8月27	利達
仙女星	ANDROMEDA STAR	庇能新加坡	8月28	欣洋
怡春	YI CHUN	新加坡巴生	8月28	大榮
東方先進	OOCL ADVANCE	曼谷	8月28	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉宿務	8月28	日郵
美西美	MAH IV	曼谷	8月28	振盛行
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月28	新興
唐河	TANG HE	新加坡巴生庇能	8月29	招商局
陶南八號	DONAM No.8	新加坡巴生	8月29	港興
拉納	RAGNA	雅加達巴生新加坡	8月29	東宇
賞花達	AND.PUSPITA	印尼	8月29	亞利來
利華巴	AL WAJBA	新加坡	8月29	怡和
惠華	HUI HUA	曼谷	8月30	珠江
山宮五號	SUN KUNG 5	印尼	8月30	寶鄉
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月30	港恒
威順	WISUN	印尼	8月30	勝航
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	8月30	港恒
白紫丁	WHITE LILAC	新加坡巴生	8月31	山下
海昇	MARINE SHINE	曼谷	8月31	永隆
海洛二號	NAUTILUS TERTIO	印尼	8月31	亞利來
馬加柏	MAJAPAHIT	新加坡印尼	8月31	太平
發展者	SL.DEVELOPER	新加坡	9月1	海陸
威來	VELA	曼谷	9月1	港興
公主	PRINCESS	新加坡庇能	9月1	中央
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	9月1	錦利
萬泉河	WAN QUAN HE	曼谷	9月1	招商局
華洋	SINO OCEAN	新加坡	9月2	太平
新華八號	XIN HUA	曼谷	9月2	三寶
士必金	SPECO KING	納閩亞庇山打根斗湖	9月3	國光
長青	EVER OASIS	新加坡	9月3	利達
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	9月3	招商局
阿嘉寶	AKA BHUM	曼谷	9月3	歐亞
高晴	SEKI KOCHI	新加坡巴生	9月3	三[illegible]
林海二十五	LIN HAI 2 5	新加坡	9月3	中[illegible]
萬春	WAN CHUN	新加坡巴生	9月3	大榮
	BOONKRONG II	曼谷	9月4	振盛行
東方雄心	OOCL AMBITION	曼谷	9月4	港郵
海富	MARINE FORTUNER	曼谷	9月4	永隆
華利雅士	FAMILY ACE	曼谷	9月4	日郵
海英	HAI YING	馬尼拉宿務	9月4	日郵
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	9月5	保鄉
盛龍	SHENG LONG	馬尼拉	9月5	文頌
施利馬士基	CECILIE MAERSK	曼谷新加坡巴生庇能	9月5	馬士基
馬來西亞榮	MALAYSIA GLORY	雅加達新加坡巴生	9月6	東宇
新海雄二號	NEW HERO 2	印尼	9月6	聯航
太平洋之虎	PACIFIC TIGER	新加坡巴生	9月6	益高
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	9月6	怡和
馬士基彩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月6	馬士基
華松	HUA SONG	汶萊古晉詩巫	9月6	國光
興勝	HING SON	曼谷	9月7	珠江
海國	MARINE KINGDOM	曼谷	9月7	永隆
泰堡	TAI BAO	巴生庇能	9月8	吳淞

中國內地

錦江	JIN JIANG	上海	8月27	金鋼
順江	SHUN JIANG	大連	8月27	招商局
海達	HAIDA	寧波	8月27	招商局
康河	KANG HE	上海	8月27	招商局
利進	FAIR COSMOS	青島	8月27	鼎華
臨江	LIN JIANG	上海	8月28	招商局
閩海一一二	MIN HAI 1 1 2	福州	8月28	華閩
蘇鳳	SU FENG	上海	8月28	金發
通聯	MILD UNION	上海	8月28	輝騰
鄂城	E CHENG	上海新港	8月28	遠運
五蓮泉	WU LIAN QUAN	煙台	8月28	華夏
連江	LIAN JIANG	廈門	8月28	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	8月29	金發
秀山	XIU SHAN	上海大連	8月29	中富
湘江	XIANG JIANG	上海	8月29	輝騰
通運	MILD TRAN	上海	8月30	輝騰
育志四號	YU ZHI 4	廈門	8月30	華閩
新海河	XING HAI HE	上海新港	8月31	遠運
北鳳	BEI FENG	大連	8月31	華夏
安國	ANQUO	天津	8月31	輝騰
天裕	TIAN YUE	天津	8月31	華運
華佳	HUA JIA	汕頭	8月31	招商局
羅江	LUO JIANG	廈門	8月31	華閩
天燕	TIAN YAN	天津	8月31	華運
春河	CHUN HE	上海	9月1	招商局
琴台	QIN TAI	武漢	9月1	華夏
閩海一〇五	MIN HAI 1 0 5	福州	9月1	華閩
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	9月1	華閩
蘇麒	SU QI	青島	9月2	華夏
青華	QING HUA	青島	9月2	康成
海興	HAI XING	上海	9月2	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	9月3	華運
富河	WEALTHY RIVER	新港大連	9月3	招商局
馬蘭	MALAN	海口三亞	9月4	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	9月5	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	9月5	華運
大美	GREAT BEAUTY	天津	9月6	輝騰
三江	SAN JIANG	上海	9月7	輝騰

台灣省線

錦春	CHIN CHUN	台灣	8月27	大榮
東江	TONG JIANG	高雄	8月28	永裕
立都	RATU KONSORTIUM	台灣	8月28	昌宏
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	8月29	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月29	永裕
福春	FU CHUN	台灣	8月30	大榮
高華	GOWA	台灣	8月30	太平
東方大使	ORT.AMBASSADOR	台灣	8月30	港郵
海王	HAI WANG	高雄	8月30	永裕
海皇象牙	NEP.IVORY	台灣	8月30	港恒
寶春	ATHIERS BREEZE	台灣	8月30	大榮
興華	HSING HWA	高雄	9月1	永裕

日本・南朝鮮線

亨伯橋	HUMBER BRIDGE	日本	8月27	川崎
錦春	CHIN CHUN	日本	8月27	大榮
多加力	DRAGNET	釜山	8月28	港興
波堤馬	BALTIMAR SATUNE	釜山	8月28	港興
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月29	東宇
陶南六號	DONAM No.6	釜山	8月29	港興
風向	WINDWARD	日本	8月29	川崎
福春	FUCHUN	日本	8月30	大榮
翡翠二號	EMERALD II	日本	8月30	美邦
東方大使	ORT.AMBASSADOR	日本	8月30	港郵
高華	GOWA	日本釜山	8月30	太平
寶春	ATHIERS BREEZE	日本釜山	8月30	大榮
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	日本	8月30	川崎
安湖江	AN WU JIANG	日本	8月31	招商局
國光	KUO KWANG	日本釜山	8月31	錦利
宏春	HON CHUN	日本	9月1	大榮

北美洲線

肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	西北太平洋紐約	8月27	總統
自由	SL FREEDOM	西北太平洋紐約	8月27	海陸
東方事業家	ORT EXECUTIVE	西北太平洋	8月27	港郵
明晨	MING PROGRESS	洛杉磯紐約	8月27	華海
木浦	HANJIN MOKPO	西北太平洋	8月28	韓進
海皇翡翠	NEP.JADE	美國東加拿大	8月29	港恒
皮雅士總統	PRES.PIERCE	西北太平洋紐約	8月29	總統
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	8月29	海豐
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	8月30	海陸
東京勝利	TOKYO SENATOR	美國	8月30	怡和
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西北太平洋	8月30	川崎
美娜	MITLA	西南太平洋	8月30	綿利
長宏	EVER GRAND	紐約	8月30	利達
雅林比	ARIMBI	關島	8月31	國光
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	8月31	利達
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	8月31	太古
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	8月31	新興
山明丸	YAMAAKI MARU	西南太平洋紐約	9月1	日航
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	9月1	大阪
朝河	CHAO HE	美國東加拿大	9月1	招商局
亨利角	CAPE HENRY	紐約	9月1	日郵
夏利遜總統	PRES. HARRISON	西北太平洋紐約	9月1	總統
加州恒美	CALIFORNIA ZEUS	西北太平洋	9月1	日郵
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	9月2	川崎
勿狄馬士基	METTE MAERSK	西南太平洋紐約	9月2	馬士基
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋紐約	9月2	馬士基
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋紐約	9月3	海陸
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	9月3	港恒
亞美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	9月3	大阪
普樂總統	PRES.POLK	西北太平洋紐約	9月3	總統
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	9月3	華海
麗水	HANJIN YOSU	西北太平洋	9月4	韓進
約翰遜總統	PRES JOHNSON	西北太平洋紐約	9月5	總統
東方鴻運	OOCL FORTUNE	美國東加拿大	9月5	港郵
天霸	TAMPA	洛杉磯紐約	9月5	百保利
長俊	EVER GIFTED	紐約	9月6	利達
七洋橋	SEVEN SEAS BRIDGE	西北太平洋	9月6	川崎
愛國者	SL.PATRIOT	西北太平洋紐約	9月6	海陸
皇家協定	ROYAL ACCORD	檀香山	9月7	日郵
長隆	EVERY GLORY	美國	9月7	利達
探險者	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	9月7	太古
惠河	HUI HE	美國東加拿大	9月8	招商局
鱷魚驕傲	ALLIGATOR PRIDE	西北太平洋	9月8	大阪
中華教育家	OOCL EDCUATOR	西南太平洋紐約	9月8	港郵
新香港	ZIM HONGKONG	洛杉磯紐約	9月8	新興
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	9月8	馬士基
泰勒總統	PRES.TYLER	西北太平洋紐約	9月8	總統
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	9月9	日郵
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	9月9	川崎

中南美洲線

露茜	LUCIE	智利	8月28	大阪
福洛山度士	FROTASANTOS	南美	8月29	豐利行
長宏	EVER GRAND	加勒比海	8月30	利達
聖路易士	SAN LUIS	南美	9月2	太古
銅城	TONG CHENG	南美	9月3	招商局
基士丁莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	9月5	天祥
天霸	TAMPA	巴拿馬	9月5	百保利
長俊	EVER.GIFTED	加勒比海	9月6	利達
渣華高冠	NL.VAN CLOON	加勒比海	9月10	渣華
長賀	EVER GREET	加勒比海	9月13	利達

澳洲・新西蘭線

寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	8月27	遂初
松城	SONG CHENG	澳洲	8月28	遠運
奧克塔維亞	OCTAVIA	澳洲	8月29	寶隆
摩利賓	MORAYBANK	新幾內亞	8月30	華林
澳洲出口商	AUST EXPORTER	澳洲	8月30	怡和
林望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	8月31	怡和
普里堡	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	8月31	華林
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	澳洲	9月2	新興
促進者	PROMOTER	新西蘭	9月2	太古
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新幾內亞南太平洋	9月3	怡和
樂迅	LOVCEN	新幾內亞	9月4	太古
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	9月5	寶隆

穗南航運(香港)公司

與珠海經濟特區長海船務公司合作經營

香港⇄珠海(九洲港)⇄世界各地

船名:長海3號 逢星期三、六開行

航線:香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名:穗南2號(二、四、六開)

航線:香港⇄汕頭
船名:穗救撈7號(每月四航)

來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀾石等地。
收貨站:醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。

德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話:5-8151812 5-440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No. 5-422349

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船

香港⇄江門
天天收貨
逢星期二、四、六開航
貨櫃散貨定期班
兼營門對門及中轉運輸

收貨站 香港:九龍海心廟
江門:外海外貿碼頭

陸寶有限公司運輸部
電話:3-7709563-4 3-841193

金富兆船務有限公司

煙救602
川航香港—湛江—海口
前進309
香港—廣州—黃埔
每星期一航次
三天免費倉期

地址 九龍灣啟興道 號 樓
電話 3-7963456
電傳 43066 GFSCL HX
傳真 3-7986137
收貨站 九龍灣啟興道 號

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海・新港・天津・北京・全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
華順河 HUASHUNHE V.5E	13-17/9	19/9
華康河 HUAKANGHE V.7E	17-21/9	23/9

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.285	22-26/8	28/8
臨江 LIN JIANG V.286	25-29/8	31/8

香港→青島全貨箱定期班輪

船名/航次	收/截貨期	離港
平鄉城 PING XIANG CHENG V.349	30/8-2/9	5/9

由鄰近地區來港,原櫃直往天津、新港、上海、北京、青島、大連、廈門、廣州
出口部專線電話:5-8596263 5-8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名/航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK8944	27-28/8	29/8
涵江輪 HAN JIANG V.XH8937	1-2/9	3/9

出入口部專線電話:5-484075
全箱及併箱收貨地點:青衣島大榮東業倉 電話:0-1970125

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Anhui Branch
香港⇄上海⇄蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名/航次	截貨	離港	到上	到蕪
石咀山 SHIZUISHAN V.198	3/9	4/9	6/9	8/9
天笠山 TIANLISHAN V.196	13/9	14/9	16/9	18/9

出入口部專線電話:5-484075
全箱及併箱收貨地點:青衣島大榮東業倉 電話:0-1970125

海豐船務(香港)有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號成基商業大廈3字樓
TELEX 66365 HYAHX FAX 5-8582773

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話:5-8653581 圖文傳真:5-8653345

香港⇄上海 (全貨箱及散貨班輪)

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名/航次	收貨期	抵/離期
新海華 NEW HAI HUA V.8935(全貨箱班輪)	24-27/8	23-29/8
新海騰 NEW HAI TENG V.8937(全貨箱班輪)	19-21/8	22-25/8
新海躍 NEW HAI YUE V.11/12	——	3-9/9
新海利 NEW HAI LEE V.15/16	2/9	28/8-3/9

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名/航次	收貨期	抵/離期
淮安 HUAI AN V.8923/8924	1-3/9	28/8-5/9
蘇鳳 SU FENG V.8917/8918	——	21-28/8

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名/航次	收貨期	抵/離期
通河 TONG HE V.8908/8909	——	——
通州 TONG ZHOU V.8907/8908	——	——

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
閩海327 MIN HAI 327 V.8911/8912	31/8-1/9	31/8-2/9
閩海329 MIN HAI 329 V.8913/8914	21-24/8	22-26/8

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名/航次	收貨期	抵/離期
南鵬 NAN PENG V.8913/8914	28-29/8	23-29/8

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名/航次	收貨期	抵/離期
龍江 LONG JIANG V.8911/8912	27-28/8	27-30/8

■本公司承辦大宗貨運輸,代客拖箱、拆箱、轉箱、搬運等業務及國內外海、陸、空聯運服務

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲(東西岸)貨櫃航線
直航:長堤、奧倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
山照丸 YAMAAKI MARU 13E	30/8	1/9
中華教育家 OOCL EDUCATOR 74E	6/9	8/9
中華出口商 OOCL EXPORTER 08E	14/9	15/9
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 08E	21/9	22/9

貨箱:HIT

香港至美洲(西北岸)貨櫃特快航線
直航:西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto.(MLB via Vancouver)

	船到	船開
東方事業家 ORIENTAL EXECUTIVE 90E	27/8	27/8
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 86E	2/9	3/9
東方冒險家 ORIENTAL EXPLORER 52E	9/9	10/9
海皇水晶 NEPTUNE CRYSTAL 56E	16/9	17/9

貨箱:HIT

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航:沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
亨利角 CAPE HENRY 17/006	1/9	1/9
查爾斯角 CAPE CHARLES 18/007	9/9	9/9
山隆丸 YAMATAKA MARU 18/008	19/9	19/9
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 18/009	29/9	29/9

貨箱:MTL

香港至中南美/加勒比海航線
直航:Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
SEPTEMBER A VESSEL	10/9	11/9
SEPTEMBER B VESSEL	24/9	25/9

直航:Curacao, Aruba, Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain(Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

	船到	船開
SEPTEMBER C VESSEL	9/9	10/9
SEPTEMBER D VESSEL	24/9	25/9

貨櫃及散貨收貨站:迅發貨倉有限公司
官塘道240祥順工業大廈地下 電話:3-7966828

香港至澳洲貨櫃航線
直航:雪梨、墨爾砵、布里斯班

	船到	船開
澳洲出口商 AUST. EXPORTER 6S	28/8	30/8
東方武士 OREINTAL KNIGHT 19S	10/9	11/9

貨箱:MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航:▲刁拜、SHARJAH、▲達文、▲科威特、巴林、MINA QABOOS,RIYADH(經達文)、SHARJAH、阿布扎比及多哈(經刁拜)
兼收貨櫃往星加坡

	到港	船開
山盛輪 Y.S.PROSPERITY 26/759	3/9	4/9
杜爾灣 TOR BAY 54/760	12/9	13/9
東京橋 TOKYO BRIDGE 29/761	23/9	23/9
新綠洲 NEW OASIS 23/762	5/10	6/10

散貨收貨站:東興香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段
電話:3-7755245-8 貨箱:MTL

GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運(香港)有限公司
地址:金鐘道95號統一中心16樓C座
電話:5-8657238-45(8線) 傳真:5-8661068
葵涌碼頭辦事處電話:0-4813321 傳真:0-4812220
澳門代理:新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話:89543,89654

友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY LIMITED
香港干諾道西144-151號成基商業中心2905-6室
2905-6, 29 Fl SINGGA COMM CENTRE 144-151 CONNAUGHT ROAD WEST HONG KONG
Bridge Line

原櫃直達運輸特快航線
KEELUNG 基隆 / BUSAN 釜山 ⇄ HK ⇄ 上海 SHANGHAI / 青島 QINGDAO
MV FAIRCOSMOS 利進 (每月兩班)

VOY. No.	香港ETA/D	基隆ETA/D
11S	5 6/9	9 10/9
12S	20 21/9	24 25/9
13S	5 6/10	9-10/10

FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING, PLEASE PHONE (惠顧請電): 5-486117 5-475072

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.
寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
總代理:中寶海外航線
GENERAL AGENT PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來
香港⇄廣州 粵港1,2,3,4號 每日開出
香港⇄汕頭 廈水運22 逢星期三開航

兼收下列中國港口:
廈門、上海、蛇口、太平、天津、新港、珠海、江門、湛江、北海。另大宗貨可作特別安排前往所有陸路運輸往來中國各地。

全貨櫃及全散裝服務往/來
歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

定期散貨服務往
香港⇄海口 船名 TBN 開航 星期六
香港⇄廈門 船名 廈水運24 開航 星期六 (每星期一班)

香港干諾道西148號成基商業中心701-4室 電話:5-480822(4線) 5-591033(4線)
BRANCH OFFICE: EUROPE PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V. ANTWERP. TEL 03/234 57 11 TELEX 73058 PSCHIN B
廣州: 電話:661445轉433室 圖文傳真:883519

交易額達十九億美元
英集團提收購假日酒店
去年已收購部分連鎖店今次集中北美業務
若成功巴斯將成為全球最大酒店經營者

【路透社倫敦二十四日電】英國飲料娛樂集團巴斯（Bass）公司周四宣稱，該公司正在從事對北美假日酒店連鎖店的收購行動，交易額為十九億八千萬美元。交易成功後，巴斯公司將成為全球最大的酒店業經營者。

巴斯公司是英國最大的飲料集團，該公司表示在去年收購到美國假日酒店海外連鎖酒店後，現已和假日酒店集團又簽署一份附有條件的協議，將繼續收購美國、加拿大及墨西哥的其它假日酒店。

巴斯公司對美國假日酒店的收購行動，是英國公司近年在美國進行一連串收購的最新一宗。單是在今年上半年，英國公司收購美國企業共有六十三宗，涉及總金額九十五億美元。

巴斯公司同意收購假日酒店集團在美國的一千三百八十九家酒店，總共擁有客房二十六萬六千個。假日酒店集團在美國這個全球最大酒店市場中，擁有的酒店房間數目佔總數的百分之十。

巴斯集團主席艾雲．普羅澤在一項聲明中說，巴斯集團這項收購行動，可使其成為全球最大酒店集團的東主，並標誌着巴斯集團繼續開展其策略，務求令巴斯集團的每一項核心業務均為國際化。

普羅澤表示，當假日酒店國際化的形成，將標誌着巴斯集團加強其全球酒店業務發展意決的履行成功。巴斯集團去年五月進一步收購加拿大三十八家酒店，便是實現上述意願的明證。

去年五月，巴斯集團斥資四億七千萬五百萬美元，收購北美以外的假日酒店集團業務及在美國的十三家酒店。

在截至去年九月為止的年度內，巴斯集團營業額達三十七億三千萬英鎊（五十九億二千萬美元），稅前盈利為四億四千九百萬英鎊，高於上一年度盈利三億六千五百萬英鎊。

美元重上143日圓 料仍有上升餘地

【綜合外電倫敦二十四日消息】美元本周四在東京顯著上揚，重上一四三日圓，大部分技術分析家預期，美元短期仍有上升餘地，在經歷獲利回吐之後，美元會再告上升。

美元在東京收市報一四三．六〇日圓，較周三收市價上升一．二五日圓，其後在倫敦回軟，但仍企穩一四三水平，報一四三．三五日圓。

有關西德加息的傳言，一度令美元升勢受阻，在西德四周宣佈維持息率不變之後，美元上升，兌馬克報一．九六一五，高於周三倫敦收市價一．九五五五馬克。

羅馬一位匯商指出，在一．九四〇〇馬克水平證明具支持力之後，美元將會向高點推進。

英鎊走勢依然偏弱，英國七月份經常項目收支赤字大增，令英鎊受影響。英鎊周四在倫敦上午報一．五六六〇美元，低於周三收市價一．五七〇〇美元。

倫敦股市續上升 一度衝破二千四

【綜合外電倫敦二十四日消息】倫敦股市本周四繼續上升，《金融時報》一百種股指數甫一開市即衝破二千四百點重要心理關口，為一九八七年七月首次超逾這一水平。

經紀商說，投資者對藍籌股份追逐，令指數衝越二千四百點，報二四〇〇．四〇，其後出現獲利回吐，指數中午稍為回落，但仍較早一天收市升十五點，報二三九七．四〇。

周四交投增加，中午成交總額為二億七千五百二十萬股，高於周三同期的二億四千七百一十萬股。銀行、石油業、食品業、建築業和零售業股份價格均表現堅挺。

世經漫筆

英減息希望成泡影

林平

英國七月份進口續增，貿易逆差狀況惡化，經常項目收支赤字創出空前第二個最高紀錄月份，這種情況的出現，令英國利率調降的希望頓成泡影。進口需求顯然並未受到高息率以抑制，英國高息政策看來仍有繼續維持的必要，以便有效抑制需求。

英國國內總產值今年第二季度下降百分之零點四，七月份通脹率出現十九個月來首次下降，從百分之八點三高紀錄回降到百分之八點二，零售額有所低降，在在均顯示英國高息政策對抑制通脹和需求開始生效。通脹稍緩和需求減弱，確使利率有望從十四厘高點回降。然而，七月份收支赤字和貿赤情況，成為英國經濟隱憂的一面。

七月份英國收支赤字較六月份躍增四成，高達二十億六千萬美元，赤字之大，僅次於去年十月份，當時消費需求暢旺，進口躍增而致收支赤字創高紀錄。這次則是因商業投資旺盛而致資本貨品輸入大增，形成進口暢旺。這顯示出英國工商業儘管在經濟趨緩之下，對未來經濟發展仍具信心，增加輸入資本貨品繼續投資擴展。

英國工商業投資旺盛，雖有利於經濟發展，但不利於政府對需求和通脹的控制，因此政府仍有必要維持高息。英國金融財政部主管利梨已明確表示，政府將維持高息局面，以便令通脹下降。由此預期，英國高息局面今年內勢難改變。

本田近月利潤跌四成
反映美汽車市場存在激烈競爭
豐田七月出口減少二成七日產却有增長

【法新社東京二十四日電】日本本田汽車公司周四宣布，該公司四、五、六三個月淨合併利潤比去年同期下跌百分之四十一點六，合一百五十一億日圓（一億零六百美元）。

本田汽車公司盈利額下跌反映美國汽車市場的「激烈競爭」，日本和北美摩托車銷售量下降，外匯虧損和付出更高的利息等問題。

日本的豐田汽車公司也宣布該公司七月份的出口比去年同期減少百分之二十七點九，總數為十三萬二千五百三十九輛。而其主要競爭者日產汽車公司卻宣布出口增長百分之八點三而達到八萬六千八百二十一輛。

豐田是日本最大的汽車製造廠，出口量已經連續三個月減少，反映對美國裝運出口呆滯，部分原因是由於該公司在美國當地的產量增加。

日產汽車公司在日本製造業中排行第二，總結其所以能連續三個月出口量增加，是由於日產公司推出新款式有關。

日本二大汽車製造廠都報道，七月份兩公司的產品在國內的銷售量皆增長達兩位數，也是歷來七月份最高的銷售量，從此，可看出四月一日起取消高檔商品稅，所起的鼓勵消費作用。

豐田汽車在本土的銷售量增長百分之十二點一，達二十三萬三百九十一輛，日產汽車增長百分之十四點七，達十四萬三千輛。

豐田汽車公司出口量下降影響了生產，產量下降百分之六點六，產量為三十二萬[illegible]千輛，為三月來[illegible]產量下降。而日產汽車公司則相反，產量增長百分之二點一，總數為二十萬八千三百五十五輛。

國際經濟

市股地各

日股續挫交投平淡 星紐市急跌澳市升

▲東京股市周四繼續下挫，交投平淡。投資者擔心日經指數最近升勢太急，市場淡勢使沽盤增加。但電腦指數成份股買盤却大增，市場估計近期會有調整。

日經指數平均價跌一〇六．七三，收市報三四七八六．五五。周三該指數也跌二二一．〇七。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周三報二六七八．一一，上升二七．一二。

▲新加坡股市周四大幅下跌，交投暢旺，不過以獲利回吐為主。《海峽時報》工業指數跌一九．四八，收市報一三五七．一六。經紀表示指數在一三八〇有阻力，指數得先打下基礎後再攀升。

▲澳洲股市周四上升，交投活躍，經紀表示，牛市的勁勢可延續至翌日。全普通股指數升七．九，收市報一七八二．二。金礦股指數繼續大幅上升，升二一．五，收市報一六九〇．七。

▲新西蘭股市周四的升市正好唱反調，與華爾街股市隔夜的跌勢比較突然。柏克萊指數跌三四．九，收市報一三七四．四三。

歐金價低位徘徊 倫敦下午定盤三六七

【綜合外電倫敦二十四日消息】西歐黃金價格本周四低價徘徊，美元上升令金價受壓。倫敦黃金周四上午開市報三六三．三〇美元，低於周三收市價三六四．二五美元，上午定盤價報三六三．六〇美元，下午定盤價報三六七．[illegible]〇美元。

倫敦白銀周四上午每安士報五．一七美元，低於早一天收市價五．一九美元。

西德息率不變

【法新社法蘭克福二十四日電】西德央行發言人周四說，西德聯邦銀行周四決定息率不變。

西德貼現率仍保持於五厘，而商業票據回購利率則為七厘，保持於六月三十日的水平。

本周初，市場曾推測西德央行可能會調高利率。

周四西德央行例會由銀行總裁波爾主持，西德財長魏格爾和國務部長泰米爾參加了這次例會。

澳元昨微挫 方向待確定

【路透社悉尼二十四日電】澳元周四下挫，外匯商說，市場仍舊在等候摩迪投資服務公司宣佈澳洲的信貸信用級，以便確定澳元走向。

澳元收市報〇．七五九一／九九美元，低於周三收市的〇．七六四七／五四美元，也低於開市的〇．七六一五／二三美元。

澳元在〇．七五八〇美元有支持力。當然，澳元的高息也一樣有支持力。

新西蘭元周四微挫，上午跌幅較大，後來轉穩，市場缺乏指引信息。外匯商基本肯定[illegible]市，認為是切實向好的市勢。升上〇．五九五〇美元的機會比跌逾〇．五八〇〇美元的機會多。新西蘭元收市報〇．五八九〇／五九〇〇美元，低於開市的〇．五九一五／二五美元，也低於〇．五九二一／三一美元的周三收市價。

日預測下半年油價 穩定在14至18美元

【新華社北京二十四日電】據科威特《輿論報》報道，日本方面最近預測，歐佩克成員國今年下半年原油價格將穩定在每桶十四到十八美元之間，其實際原油日產量將比規定的最高限額超出一百萬至二百萬桶。

據悉，歐佩克組織原來規定今年下半年的原油最高日產量為一千九百五十萬桶。日本能源經濟研究所的專家們認為，如果實際產量與估計的數字吻合，石油市場的供求平衡格局就不會受到影響。如果沙特阿拉伯遵守歐佩克為其規定的石油生產限額，不參與到競相增加石油產量的行列中去，那麼石油市場的原油價格不會出現回落。

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話：5 449611 傳真：5－8540247

遷移收貨站啓事

為配合本公司業務擴展及提供更佳的香港往來珠海之航運服務予各客户，本公司由一九八九年八月廿六日（星期六）起將設於友聯船廠之收貨站遷移至下列地址：

標準貨櫃有限公司
(COMMERCIAL CONTAINERS LTD.)
新界青衣島，
青衣路地段3054（即天廚味精對面）
電話：054897340（臨時）

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG"	V.31	8月22日抵港 8月23-25日收貨 8月27日開行
通江 M.V."TONG JIANG"	V.11	8月18日抵港

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1－6號億利商業大廈2402室
電話：5-414108 電傳：72927 RISHA HX
收貨站：油蔴地卸貨區華記牆

廣東國際聯運有限公司
GUANGDONG INTERNATIONAL SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈二十五樓 電話：5-414663
25/F., Yardley Commercial Building, 1-3 Connaught Road, W., Hong Kong. Fax: 5-412385

全貨櫃國際聯運
全國各地⇄廣東省⇄香港⇄世界各地，簽發全程提單，提供貨物集散貨櫃運輸。

永順輪(YONG SHOU) 永隆輪(YONG LONG)
叁佰噸定期班輪
香港⇄汕頭

香港收貨站：柴灣卸貨區內（江明碼頭）
電話：5-584782

汕頭代理：廣東省汕頭外運公司
電話：250514
FAX：250448
卸貨碼頭：汕頭永泰碼頭

M.S."MAH I" 美西美 八月廿五日落貨 八月廿八日開行 直達：曼谷
M.S."BOONKRONG I" 美上美 九月三日落貨 九月四日開行 直達：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：⑤485749 干諾道西八十八號 ⑩404905

CKS 珠江第三倉

業務範圍：儲倉、拖箱、拆箱、CFS散貨等。

交通方便，鄰近屯門蝴蝶灣，設備一流，管理完善，價格相宜。

電話：0-4543006 0-4543011

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓 電話：5-8339989 傳真：5-727353

瀾石 — 香港⇄瀾石（佛山）

船名	航次	截貨	離港
瀾石1號		28/8	29/8
瀾石4號		30/8	31/8
瀾石7號		30/8	31/8

汕頭 — 香港⇄汕頭／揭陽

船名	航次	截貨	離港
粵榕 301		30/8	31/8
粵榕 302		1/9	2/9

江門 — 香港⇄江門

船名	航次	截貨	離港
團結 066		29/8	30/8
團結 281		31/8	1/9

黃埔 — 香港⇄黃埔

船名	航次	截貨	離港
瀾石5號		1/9	2/9
瀾石5號		4/9	5/9
瀾石5號		29/8	30/8

不定期船舶：瀾石2/3/6/8/9號 廣駁513/517

收貨站 A：海港貨櫃服務有限公司 長沙灣填海區1439地段 B：潤發倉碼有限公司 長沙灣發祥街1號

兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話：5 449611 傳真：5－8540247

中轉貨運
中國各地←→世界各地
- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全程提單
- 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃

珠海定期航線
與珠海九洲港貨運碼頭合作

港口	船名	收貨	香港開航	珠海開航
九洲	宏豐三號 宏豐四號	天天	逢星期日 逢星期二 逢星期四	逢星期一 逢星期三 逢星期五

收貨站：青衣友聯倉（由八月二十六日遷至青衣標準貨櫃倉）

國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次
往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運
提供香港⇄廣東縣之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

星海（莞港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
香港星海水陸運輸公司（省港運輸）
STAR OCEAN TRANSPORTATION CO.
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室
Fax: 3-7362268 Telex: 45392 STKKS HX
Tel: 3-7362121 (8 Lines)

香港⇄汕頭／廈門 散貨班輪
船名 廈水運14 粵平401 粵平403 粵平402 每星期二航次

香港⇄湛江 散貨班輪
船名 興化101 廈水運15 每月三航次

本公司自備車隊，提供專業服務
- 香港、廣東及各省陸路集裝箱拖運
- 專線往來汕頭冷凍箱拖車
- 特設小組代辦國內一切文件，報關手續
- 拖箱、拆箱、倉儲、中轉貨物直達世界各地
- 本地運輸，船邊貨物交收服務。

展航有限公司
TRANSWARD LTD
中國穗南航運有限公司屬下船隊：
穗航2312／2313／2314
散貨往來服務
香港⇄廣州、黃埔、珠海、中山、太平、容奇、江門、蘭石、肇慶、蛇口等廣東省各口岸。
中國大連港輪駁公司屬下船隊：
連駁6、7、9、10
香港⇄汕頭，湛江，海口，三亞
其他貨運服務
碼頭裝卸：九龍茶果嶺貨物裝卸區（展航倉）九龍油塘茶果嶺道34號 Tel：3 7176352 承接集裝箱拖、拆、入箱等業務
過水運輸：本公司擁有各噸級躉船多艘，承接港口駁運，價格合理
香港上環永樂街239－241號兆豐行大廈19字樓
5-415259
Fax: 5-434601 Telex: 86517 TWARD HX

青島華青船務有限公司
NOTICE TO CONSIGNEE
收貨人須知
"QING HUA" VOY.19S
「青華輪」
大約到港日期：27/8/89
總代理：康威船務有限公司
地址：香港文咸東街68－74號興隆商業大廈15樓
電話：5-8152178
★請儘速到上述地址辦理提貨手續★